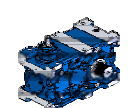
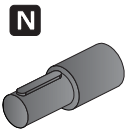
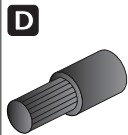
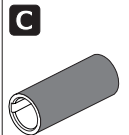
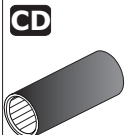
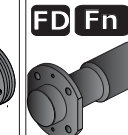
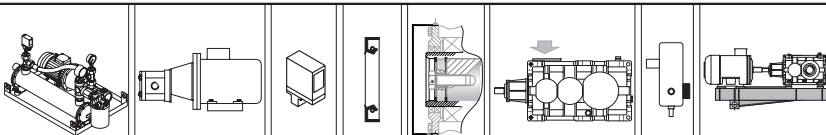
 		700 Series		 	800 Series	Reducteurs - motoreducteurs orthogonaux Reductores - motorreductores ortogonales Redutores - motoredutores ortogonais
1.1	Caractéristiques de construction	Características de fabricación		Características construtivas		B3
1.2	Niveaux de pression sonore SPL [dB(A)]	Niveles de presión acústica SPL [dB(A)]		Niveles de presión acústica SPL [dB(A)]		B4
1.3	Critères de sélection	Criterios de selección		Critérios de seleção		B5
1.4	Contrôles	Controles		Condição de fornecimento		B8
1.5	État de fourniture	Estado del suministro		Condição de fornecimento		B22
1.6	Normes appliquées	Normas aplicadas		Normativas aplicadas		B26
1.7	Désignation	Designación		Designação		B30
1.8	Graissage	Lubricación		Lubrificação		B54
1.9	Performances réducteurs	Prestaciones reductores		Desempenho redutores		B58
1.10	Moments d'inertie	Momentos de inercia		Momentos de inércia		B78
1.11	Dimensions	Dimensiones		Dimensões		B80
1.12	Extrémité de l'arbre d'entrée	Extremidades del eje entrada		Extremidade do eixo de entrada		B112
1.13	Accessoires	Accesorios		Acessoriòs		B113
1.14	KIT	KIT		KIT		B118

RXO - RXV

     	Extrémité de sortie Extremidad salida Extremidade de saída
	Accessoires et options Accesorios y opciones Acessórios e opções
	Positions de montage Posiciones de montaje Posições de montagem
	Gestion révision catalogues GSM Gestión revisión catálogos GSM Gestão de revisão dos catálogos GSM

SIMBOLO SYMBOL SYMBOL	DEFINITION	DEFINICIÓN	DEFINIÇÃO	UNITES DE MESURE UNIDAD DE MEDIDA UNIDADE DE MEDIDA	
fa	Facteur correctif de la hauteur	<i>Factor correctivo de la altitud</i>	Fator de correção da altitude	N	1N=0.1daN $\cong$ 0.1kg
Fa₁₋₂	Charge axiale	<i>Carga axial</i>	Carga axial		
fc	Coefficient concernant la température de l'air	<i>Coeficiente relativo a la temperatura del aire</i>	Coeficiente relativo a temperatura do ar		
fd	Facteur correctif du temps de travail	<i>Factor correctivo del tiempo de trabajo</i>	Fator de correção do tempo de trabalho		
ff	Facteur correctif d'aération à l'aide de ventilateur	<i>Factor correctivo de aireación con ventilador</i>	Fator de correção da ventilação com microventilador		
f_{Ga}	Facteur de fiabilité	<i>Factor de confiabilidad</i>	Fator de confiança	N	1N=0.1daN $\cong$ 0.1kg
fm	Facteur correctif pour la position de montage	<i>Factor correctivo para la posición de montaje</i>	Fator de correção para a posição de montagem		
f_n	Facteur correctif des performances	<i>Factor correctivo de las prestaciones</i>	Fator de correção dos desempenhos		
fp	Facteur correctif de la température	<i>Factor correctivo de la temperatura</i>	Fator de correção da temperatura		
Fr₁₋₂	Charge Radiale	<i>Carga Radial</i>	Carga radial		
Fs	Facteur de service	<i>Factor de servicio</i>	Fator de serviço		
Fs'	Facteur de service réducteur	<i>Factor de servicio reductor</i>	Fator de serviço redutor		
fv	Facteur correctif	<i>Factor correctivo</i>	Fator de correção		
fw	Coefficient concernant la température de l'eau	<i>Coeficiente relativo a la temperatura del agua</i>	Coeficiente relativo à temperatura da água		
IEC	Moteurs pouvant être accouplés	<i>Motores acoplables</i>	Motores acopláveis		
ir	Rapport de transmission	<i>Relación de transmisión</i>	Relação de transmissão	Kgxm²	
J	Moment d'inertie de la machine et du réducteur réduit à l'axe moteur	<i>Momento de inercia de la máquina y del reductor reducido al eje motor</i>	Momento de inércia da máquina e do redutor reduzido ao eixo motor		
J₀	Momento de inercia de las masas giratorias en el eje motor	<i>Momento de inercia de las masas giratorias en el eje motor</i>	Momento de inércia das massas giratórias no eixo motor		
kg	Masse	<i>Masa</i>	Massa		
n₁	Vitesse sur l'arbre côté entrée	<i>Velocidad eje entrada</i>	Velocidade eixo de entrada		
n₂	Vitesse sur l'arbre côté sortie	<i>Velocidad eje en salida</i>	Velocidade eixo de saída	kW	1 min⁻¹ = 6.283 rad. 1 min⁻¹ = 6.283 rad.
P	Puissance moteur	<i>Potencia motor</i>	Potência motor		
P'	Puissance demandée côté sortie	<i>Potencia pedida en salida</i>	Potência pedida na saída		
P₁	Puissance motoréducteur	<i>Potencia motorreductor</i>	Potência motoredutor		
Pc	Puissance correcte	<i>Potencia correcta</i>	Potência correta		
P_N	Puissance nominale	<i>Potencia nominal</i>	Potência nominal		
P_{ta}	Puissance thermique additionnelle	<i>Potencia térmica adicional</i>	Potência térmica adicional		
Pt_N	Puissance thermique nominale	<i>Potencia térmica nominal</i>	Potência térmica nominal		
Pt_o	Puissance thermique limite	<i>Potencia límite térmico</i>	Potência limite térmico		
RD (η)	Rendement dynamique	<i>Rendimiento dinámico</i>	Rendimento dinâmico		
RS	Rendement statique	<i>Rendimiento estático</i>	Rendimento estático	Nm	1kW = 1.36 HP (PS)
T_{1f}	Couple de freinagedynamique	<i>Par frenante dinámico</i>	Torque frenagem dinâmica		
T_{1max}	Couple moteur maximal	<i>Par motriz máximo</i>	Torque motriz máxima		
T_{1s}	Couple moteur de décollage	<i>Par motriz de arranque</i>	Torque motriz de aceleração		
Tc	Température ambiante	<i>Temperatura ambiente</i>	Temperatura ambiente		
T_N	Couple nominal	<i>Par nominal</i>	Torque nominal		
T_{Tbr}	Coppia frenatura motore Autofrenante	<i>Par frenado motor Autofrenante</i>	Binário de frenagem do motor Autofrenante		
T_{1a}	Coppia limite in ingresso del dispositivo antiretro	<i>Par límite en entrada del dispositivo antirretro</i>	Binário limite em entrada do dispositivo contra-recuo		
Qrid	Quantità olio di riempimento del riduttore	<i>Cantidad aceite de reposición del reductor</i>	Quantidade de óleo de enchimento do redutor		
Qmin	Quantità olio minima	<i>Cantidad aceite mínima</i>	Quantidade mínima de óleo		
M2s	Coppia di slittamento calettatore	<i>Par de deslizamiento del acoplador</i>	Binário de deslize do anel de fixação	Nm, kNm	Nm, kNm



RXO-V-700

700 Series



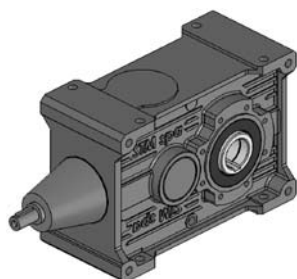
RXO-V-800

800 Series

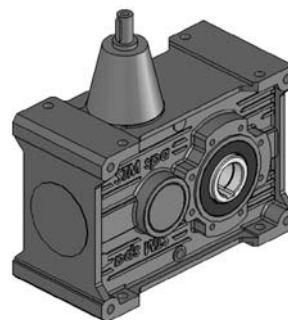
Reducteurs - motoreducteurs orthogonaux
Reductores - motorreductores ortogonales
Redutores - motoredutores ortogonais

RXO RXV

700 Series

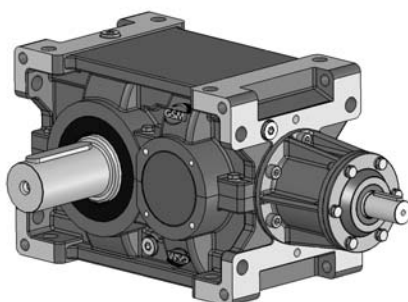


RXO

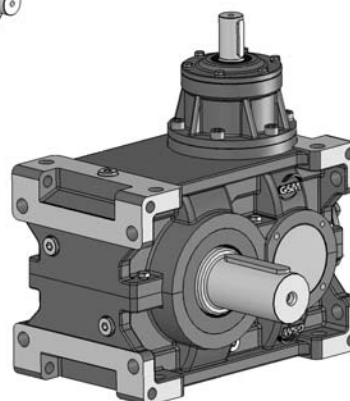


RXV

800 Series



RXO



RXV

RX 800: RX 800 : La nouvelle gamme de réducteurs à arbres orthogonaux et forme universelle établit un nouveau jalon de référence du marché grâce à des dimensions adéquates assurant le maximum de fiabilité constamment dans les conditions d'utilisation les plus intensives. Une réponse efficace aux exigences de transmission de puissance de l'industrie moyenne-à-lourde et lourde. Pour compléter la gamme, on a également réalisé les mêmes réducteurs avec des rapports de réduction très lents, pour permettre plusieurs applications.

RX 700: Après la présentation des réducteurs de la série 800 suit maintenant la série 700 à arbres orthogonaux : complément naturel de la gamme des basses puissances, pour une ligne de produits inégalée depuis plus de 40 ans. Carcasse monobloc rigide avec beaucoup de prédispositions de fixation, des engrenages largement dimensionnés et de nombreux accessoires et options qui en font un produit solide et extrêmement intéressant.

RX 800: La nueva gama de reductores con ejes ortogonales de forma universal establece un nuevo estándar en el mercado, con un tamaño adecuado que asegura la máxima fiabilidad, siempre constante incluso en las condiciones de uso más severas. Una respuesta eficaz a las necesidades de transmisión de potencia de la industria de maquinarias medio-pesadas y pesadas. Para completar la gama, hemos realizado también los mismos reductores con relación de reducción muy lenta, dejando la libertad de utilizarlos en una amplia cantidad de aplicaciones.

RX 700: Tras la presentación de los reductores de la serie 800, ya está lista la serie 700 con ejes ortogonales: la terminación natural de la gama de baja potencia para una línea de productos que hace historia desde hace más de 40 años. Carcasa monolítica rígida con muchas predisposiciones de fijación, engranajes ampliamente dimensionados y numerosas opciones y accesorios que lo vuelven un producto sólido y muy interesante.

RX 800: A nova gama de redutores de eixos ortogonais de forma universal, estabelece um novo padrão de referência no mercado, possuindo um adequado dimensionamento capaz de garantir a máxima e constante fiabilidade nas condições de uso mais pesadas. Uma resposta eficaz às exigências de transmissão de potência da indústria médio-pesada e pesada. Completando a gama, também realizamos os mesmos redutores com relações de redução muito lentas, deixando-lhe portanto livre para utilizá-los em um amplo raio de aplicação.

RX 700: Após a apresentação dos redutores da série 800, agora está pronta a série 700 de eixos ortogonais: o natural completamento de gama de baixas potências, para uma linha de produto que faz história há mais de 40 anos. Carcaça monolítica rígida com muitas predisposições de fixação, engrenagens amplamente dimensionadas e numerosos acessórios e opções fazem com que seja um produto sólido e extremamente interessante.

1.1 Caractéristiques de construction 1.1 Características de fabricación

Les dimensions de nos réducteurs ainsi que les rapports de transmission suivent la série des nombres normaux (série de RENARD) Ra 20 UNI 2016. 68.

Le nombre élevé de rapports de transmission, $i_N = (4 \div 4800)$ permet dans certains cas de choisir un réducteur d'une taille inférieure.

L'optimisation géométrique de l'engrenage jointe à un usinage soigné assure de bas niveaux de bruit ainsi que des rendements élevés :

Las dimensiones de nuestros reductores y las relaciones de transmisión siguen la serie de los números normales (serie de RENARD) Ra 20 UNI 2016. 68.

El elevado número de relaciones de transmisión, $i_N = (4 \div 4800)$, permite en algunos casos, seleccionar un reductor de inferior medida.

El mejoramiento geométrico del engranaje además de una perfecta elaboración, asegura bajos niveles de ruido y garantiza elevados rendimientos:

1.1 Características construtivas

As dimensões dos nossos redutores e as relações de transmissão seguem a série dos números normais (série de RENARD) Ra 20 UNI 2016.68.

O elevado número de relações de transmissão, $i_N = (4 \div 4800)$, permite em alguns casos a escolha de um redutor de tamanho inferior

A otimização geométrica da engrenagem juntamente com uma usinagem precisa, garante baixos níveis de ruído e garante elevados rendimentos:

Étages/Etapes/Estagiòs	Réducteur/ Reductor/Redutor	RD (%) Rendement/ Rendimiento/Rendimento
2	RXO-V 1	95
3	RXOV 2	93
4	RXO-V 3	91
5	RXO 4	90

1.2 Niveaux de pression sonore SPL [dB(A)]

Valeurs normales de production du niveau moyen de pression sonore SPL (dB(A)) à une vitesse côté entrée de 1450 tours/min. (tolérance +3 dB(A)). Valeurs mesurées à 1 m de la surface extérieure du réducteur et obtenues sur élaboration de tests expérimentaux. En cas de refroidissement artificiel à l'aide de ventilateur sommer les valeurs de tableau: +2 dB(A) pour chaque ventilateur. En cas de côté entrée ayant un nombre de tours différent, sommer les valeurs suivant le tableau. En cas d'exigences particulières il est possible de fournir des réducteurs ayant un niveau moyen de pression sonore réduit.

1.2 Niveles de presión acústica SPL [dB(A)]

Valores normales de producción del nivel promedio de presión acústica SPL (dB(A)) a velocidad en entrada de 1450 rev/min (tolerancia +3 dB(A)). Valores medidos a 1 m de la superficie exterior del reductor y obtenidos en elaboración de pruebas experimentales. Para enfriamiento artificial con ventilador, sumar a los valores de tabla: +2 dB(A) para cada ventilador. Para entrada a un número de revoluciones distinto, sumar los valores como en la tabla. Para particulares exigencias, se pueden suministrar reductores con nivel promedio de presión acústica reducido.

1.2 Níveis de pressão sonora SPL [dB(A)]

Valores normais de produção do nível médio de pressão sonora SPL [dB(A)] giros/min. (tolerância +3 dB(A)). Valores medidos a 1 m da superfície externa do redutor e obtidos mediante a elaboração de testes experimentais. Para o resfriamento artificial com microventilador some aos valores da tabela: +2 dB(A) para cada microventilador. Para a entrada de um número de giros diverso some os valores como indicado na tabela. Para exigências particulares é possível o fornecimento de redutores com nível médio de pressão sonora reduzido.

		RXO1		RXO2 - RXV2		RXO3 - RXV3		RXO4
		$i \leq 14$	$i > 14$	$i \leq 50$	$i > 50$	$i \leq 250$	$i > 250$	all
RX 700 Series	700	Valeurs indicatives maximales 75 dB(A) / Valores indicativos máximos 75 dB(A) / Valores indicativos máximos 75 dB (A)						—
RX 800 Series	802	78	73	73	68	69	64	67
	804	79	74	74	69	70	65	68
	806	81	76	76	71	72	67	71
	808	82	77	77	72	73	68	72
	810	84	79	79	74	75	70	72
	812	85	80	80	75	76	71	73
	814	87	82	82	77	78	73	73
	816	89	84	84	79	80	75	73
	818	91	86	86	81	82	78	
	820	93	88	88	83	84	80	
	822	95	90	90	85	86	82	
	824	97	92	92	87	88	84	
	826			94	89	90	86	
	828			96	91	92	88	
	830			98	93	94	90	
	832					95	91	
n_1 [min⁻¹]	2750	2400	2000	1750	1000	750	500	350
Δ SPL [dB(A)]	8	6	4	2	-2	-3	-4	-6

1.3 Critères de sélection

Après avoir défini les données de l'application, calculer :

$$ir = n_1/n_2 ;$$

$$P1 = \frac{T_{2n} \times n_2 \times 100}{9550 \times RD\%} ;$$

n_1 - Vitesse de l'arbre d'entrée ;
 n_2 - Vitesse de l'arbre de sortie ;
 ir - Rapport de transmission ;
 $RD\%$ - Rendement dynamique ;
 $P1$ - Puissance moteur ;
 T_{2n} - Couple Sortie Nominale Application

Pour sélectionner le réducteur il est nécessaire :

1.3 Criterios de selección

Con los datos de la aplicación calcular:

$$ir = n_1/n_2 ;$$

$$P1 = \frac{T_{2n} \times n_2 \times 100}{9550 \times RD\%} ;$$

n_1 - Velocidad eje entrada;
 n_2 - Velocidad eje salida;
 ir - Relación de transmisión;
 $RD\%$ - Rendimiento dinámico;
 $P1$ - Potencia máquina motriz;
 T_{2n} - Par Salida Nominal Aplicación

Para seleccionar el reductor es necesario:

1.3 Critérios de seleção

Conhecidos os dados da aplicação, calcule:

$$ir = n_1/n_2 ;$$

$$P1 = \frac{T_{2n} \times n_2 \times 100}{9550 \times RD\%} ;$$

n_1 - Velocidade do eixo de entrada;;
 n_2 - Velocidade do eixo de saída;
 ir - Relação de transmissão;
 $RD\%$ - Rendimento dinâmico;
 $P1$ - Potência da máquina motriz;
 T_{2n} - Binário de Saída Nominal Aplicação

Para selecionar o redutor, é necessário:

Puissance
Potencia
Potência

$$P_N \times fn \geq P_1 \times Fs$$

Couple
Par
Binário

$$T_N \times fn \geq T_{2n} \times Fs$$

La valeur de T_N est indiquée dans les fiches techniques du produit.
 Les puissances et les moments de torsion indiqués au catalogue nominaux sont valables pour $Fs = 1$.

Fs - Facteur de service
 fn - Facteur correctif des performances

Choisir les stades, le rapport, la taille, l'exécution, la forme de construction et vérifier les dimensions du réducteur et des accessoires éventuels ou des extrémités particulières.

Se indica el valor de T_N en las fichas técnicas del producto. fn - Factor correctivo de las prestaciones. Las potencias y los momentos de torsión nominales indicados en el catálogo son válidos para $Fs = 1$.

Fs - Factor de Servicio
 fn - Factor correctivo de las prestaciones

Elegir las etapas, la relación, el tamaño, la ejecución, la forma y verificar las dimensiones del reductor y de eventuales accesorios o extremidades particulares..

O valor de T_N é indicado nas fichas técnicas do produto. Les puissances et les moments de torsion indiqués au catalogue nominaux sont valables pour $Fs = 1$.

Fs - Fator de Serviço
 fn - Fator de correção dos desempenhos

Escolha os estágios, a relação, o tamanho, a execução, a forma construtiva e verifique as dimensões do redutor e de eventuais acessórios ou particulares extremidades.



1.3 Critères de sélection

Facteur de service - Fs

Le facteur de service Fs est en fonction :

- a) des conditions d'application
- b) de la durée de fonctionnement h/d
- c) des démarrages /heure
- d) du degré de fiabilité ou de la marge de sécurité souhaitée.

Le facteur de service pour des cas spécifiques peut s'obtenir directement ou bien être calculé sur la base de chaque facteur: facteur de durée de fonctionnement fs, d'après le nombre de démarrages/heure fv et d'après le facteur de sécurité ou degré de fiabilité fGa

Les puissances et les moments de torsion indiqués au catalogue nominaux sont valables pour Fs = 1.

1.3 Criterios de selección

Factor de servicio - Fs

El factor de Servicio Fs depende:

- a) de las condiciones de aplicación
- b) de la duración de funcionamiento h/d
- c) arranques / hora
- d) del grado de confiabilidad o margen de seguridad deseado.

El factor de servicio para casos específicos puede ser aplicado directamente, sino puede ser calculado en base a factores individuales: factor de duración de funcionamiento fs, número de arranques / hora fv y factor de seguridad o grado de confiabilidad fGa

Las potencias y los momentos de torsión nominales indicados en el catálogo son válidos para Fs = 1.

1.3 Critérios de seleção

Fator de serviço - Fs

O fator de Serviço Fs depende:

- a) das condições de aplicação
- b) do funcionamento diário h/d
- c) inicialização por hora
- d) do grau de confiança desejada ou fator de segurança.

O fator de serviço para casos específicos pode ser usado diretamente, caso contrário pode ser calculado em base aos seguintes fatores: fator funcionamento diário fs, número de inicializações/hora fv e fator de segurança ou grau de confiança fGa.

As potências e os momentos torsores indicados no catálogo são válidos para Fs = 1.

$$F_s = f_s \times f_v \times f_{Ga}$$

fs

Facteur de durée du fonctionnement
Factor de duración funcionamiento
Fator de duração do funcionamento

Premier moteur / Máquina motriz / Máquina motriz	h/d	Machine opératrice Máquina utilizadora Máquina utilizadora		
		U	M	S
Moteurs électriques, Turbines, Moteurs hydrauliques Motores eléctricos, Turbinas, Motores hidráulicos Motores elétricos, Turbinas, Motores óleo-dinâmicos	2	0.8	1.0	1.4
	4	0.9	1.12	1.6
	8	1.0	1.25	1.75
	16	1.25	1.5	2.0
	24	1.5	1.75	2.25
Moteurs alternatifs 4-6 cylindres Motores alternativos 4-6 cilindros Motores alternativos 4-6 cilindros	2	0.9	1.12	1.6
	4	1.0	1.25	1.75
	8	1.25	1.5	2.0
	16	1.5	1.75	2.25
	24	1.75	2.0	2.5
Moteurs alternatifs 1-3 cylindres Motores alternativos 1-3 cilindros Motores alternativos 1-3 cilindros	2	1.0	1.25	1.75
	4	1.25	1.5	2.0
	8	1.5	1.75	2.25
	16	1.75	2.0	2.5
	24	2.25	2.5	3.0

U = machine à charge uniforme
M = machine avec chocs modérés
S = machine avec chocs importants

U = máquina de carga uniforme
M = máquina con golpes moderados
S = máquina con golpes severos

U = máquina com carga uniforme
M = máquina com choques moderados
S = máquina com choques pesados

h/d = heures de fonctionnement journalies

h/d = horas de funcionamiento diario

h/d = horas de funcionamento diário



- 1 - En cas des multiplicateurs de vitesse, multiplier les valeurs de Fs par 1.1
- 2 - Si le moteur électrique est auto-freinant il est nécessaire de multiplier les valeurs de fs par 1.1.

- 1 - Para los multiplicadores de velocidad, multiplicar los valores de Fs para 1.1

- 2 - En caso de que el motor eléctrico sea autofrenante es necesario multiplicar los valores de fs por 1.1.

- 1 - Para os multiplicadores de velocidade, multiplique os valores de Fs por 1.1

- 2 - Caso o motor elétrico seja autofrenante, é necessário multiplicar os valores de fs por 1.1.

1.3 Critères de sélection

Classification de l'application

1.3 Criterios de selección

Clasificación de la aplicación

1.3 Critérios de seleção

Classificação da aplicação

	SECTEUR D'APPLICATION	SECTOR DE APLICACIÓN	SETOR DE APLICAÇÃO
U M	AGITATEURS	AGITADORES	AGITADORES
	Avec densité uniforme Avec densité non uniforme	Con densidad uniforme Con densidad no uniformy	Com densidade uniforme Com densidade variável
U M	ALIMENTAIRE	ALIMENTICIO	ALIMENTAR
	Trempeurs, bouilleurs, vis transporteuses Broyeurs, éplucheurs, machines à emboîtei	Maceradores, hervidores, cócleas Trituradores, peladores, encajonadores	Maceradores, caldeiras, cócleas Trituradores, descascadores, máquinas para encaixotam
(1)U,M M S	TREVILS	MONTACARGOS	MANIVELAS
	Levage Traînement Bobineuri	Elevación Desplazamiento Bobinadores	Levantamento Arrastamento Bobinadeiran
U M S	PEPETIER	PAPELERO	FÁBRICAS DE PAPEL
	Bobineuses, séchoirs, presseurs Mélangeurs, extrudeuses, épaisseurs Découpoirs, polisseuse	Envolvedores, secadores, prensadores, Mezcladores, extrusores, espesadores Cortadores, lustradores	Bobinadeiras, secadoras, prensadores Misturadores, extrusoras, adensadores Cortadoras, polidoras
S M	CHIMIQUE	QUÍMICO	QUÍMICO
	Extrudeuses, imprimantes Mixeuri	Extrusores, impresoras Importadores	Extrusoras, prelos Misturadores
U M M	COMPRESSEURS	COMPRESORES	COMPRESSORES
	Centrifuges Rotatifs Axiaux	Centrífugos Giratorios Axiales	Centrífugos Rotativos Axiais
M S	DRAGUES	DRAGAS	DRAGAS
	Convoyeurs Extracteurs, têtes fraiseuses	Transportadoras Extractoras, cabezales fresadores	Fördere Extratores, cabeças fresadoras
M M S	CONSTRUCTION	EDICILIA	CONSTRUÇÃO
	Bétonnières, vis transporteuses Concasseurs, doseurs Broyeurs	Hormigoneras, cócleas Trituradoras, dosificadoras Trituradoras	Betoneiras, cócleas Moinhos trituradores, dosadores Britadeiras
U M M	ELEVATEURS	ELEVADORES	ELEVADORES
	A bande, escaliers roulants A godet, monte-charge, benne Ascenseurs, échafaudages mobiles	De cinta, escaleras móviles De muelle, montacargas, skip Ascensores, puentes móvileg	Esteiras transportadoras, escadas rolantes Transportadores de balde, monta-cargas, skips Elevadores públicos, andaimes móveis
M M (1)U,M	GRUES	CRÙAS	GUINDASTES
	Translation Rotation Levago	Desplazamiento Rotación Elevacióg	Translação Rotação Levantamentos
M M M	BOIS	MADERA	MADEIRA
	Empileurs Convoyeurs Scies, raboteuses, fraiseusei	Estibadoras Transportadoras Sierras, cepilladoras, fresadoras	Empilhadeiras Transportadoras Serras, lixadeiras, fresadoras
M M S	MACHINE OUTILS	MAQUINA HERRAMENTAS	MÁQUINAS OPERATRIZES
	Aléseuses, brocheuses, cisailles Plieuses, imprimantes Pilons, laminaires	Alijadoras, devastadoras, cizalladoras Plegadoras, impresoras Mallas, laminadores	Brocadeiras, furadeiras, tosquiadoras Dobradoras, estampadoras Malhos, laminadoree
U M	MELANGEURS	MEZCLADORAS	MISTURADORES
	Avec densité uniforme Avec densité non uniforme	Con densidad uniforme Con densidad no uniformt	Com densidade uniforme Com densidade variável
S M	DISPOSITIES MOUVEMENT	MOVIMIENTO TIERRA	TERRAPLENAGEM
	Excavatrices rotatives à pales Convoyeurs	Excavadoras giratorias de palas Transportadoras	Escavadoras com pá giratória Transportadores
U M,S M,S	POMPES	BOMBAS	BOMBAS
	Centrifuges Volumétriques à double effet Volumétriques à simple effet	Centrífugas Volumétricas de doble efecto Volumétricas de efecto simplee	Centrífugas Volumétricas a duplo efeito Volumétricas a simples efeites
U M	CONVOYEURS	TRANSPORT ADORAS	TRANSPORTADORES
	Sur rails A bande	Sobre rieles De cinta	De rolo De correida
M M U	TRAITEMENT DES EAUX	TRATAMIENTO AGUAS	TRATAMENTO DA ÁGUA
	Vis transporteuses, broyeurs Mélangeurs, décanteurs Oxygénateurs	Cócleas, trituradoras Mezcladoras, decantadores Oxigenadores	Cócleas, trituradores Misturadores, decantadores Oxigenadores

1) En cas de choix du fs suivant F.E.M. /1.001/1987 consulter le chapitre "levag".

1) Para la selección del fs de acuerdo a F.E.M. /1.001/1987 consultar el capítulo "elevación".

1) Para a escolha do fs conforme F.E.M. /1.001/1987 consulte o capítulo "levantamento".

1.3 Critères de sélection

f_v

Numero di avviamenti /ora
Duty cycle factor
Anläufe/Stunde

Facteur correctif du facteur de service f_s pour tenir compte des démarrages/heure. Le facteur de service f_s doit augmenter en cas de démarrages fréquents avec couple de décollage considérablement supérieur à celui de plein régime, en tenant compte des démarrages par heure suivant le tableau ci-dessous.

1.3 Criterios de selección

Factor correctivo del factor de servicio f_s para tener en cuenta los arranques / hora. El factor de servicio f_s debe aumentar en caso de arranques frecuentes con par de arranque notablemente mayor al de régimen, teniendo en cuenta los arranques por hora, de acuerdo a la siguiente tabla.

1.3 Critérios de seleção

Fator de correção do fator de serviço f_s serve para controlar o número de inicializações/hora. O fator de serviço f_s deve aumentar em caso de inicializações frequentes com torque de aceleração notavelmente maior daquela em norma controlando as inicializações por hora conforme a seguinte tabela.

f_v	Avv/h - Starts/minute - Anl./Std.	U	M	S
	$Z \leq 5$	1	1	1
	$5 < Z \leq 30$	1.2	1.12	1.06
	$30 < Z \leq 63$	1.33	1.2	1.12
	$63 < Z$	1.5	1.33	1.2

f_{Ga}

Degré de fiabilité
Criterios de selección
Grau de fiabilidade

Une marge de sécurité ou de fiabilité est déjà comprise dans la performance de catalogue du réducteur. Si pour des exigences particulières une fiabilité supérieure s'impose, augmenter le facteur de service et en particulier il est possible de considérer les facteurs qui suivent :

Un margen de seguridad o confiabilidad ya ha sido considerado en la prestación del catálogo del reductor. Si para particulares exigencias es necesaria una confiabilidad mayor, se aumenta el factor de servicio y en especial se pueden considerar los siguientes factores:

Uma margem de segurança ou de confiança está inserida na avaliação do catálogo do redutor. Se for exigida uma confiança maior, o fator de serviço deve ser aumentado podendo-se obter os seguintes fatores:

Degré de fiabilité normale Criterios de selección normal Grau de fiabilidade norma	Degré de fiabilité élevé (difficulté d'entretien, grande importance du réducteur dans le cycle de production, sécurité pour les personnes, etc.) Grado de fiabilidad elevado (dificultad de mantenimiento, gran importancia del reductor durante el ciclo de producción, seguridad para las personas, etc.) Grau de fiabilidade elevado (dificuldades na manutenção, grande importância do redutor no ciclo produtivo, segurança pessoal, ecc....)
--	--

f_n

Fattore correttivo delle prestazioni
Input speed factor
Korrekturfaktor der Leistungen

Facteur correctif des performances nominales pour tenir compte des vitesses côté entrée
 $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$

Factor correctivo de las prestaciones nominales para controlar las velocidades en entrada
 $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$

Fator de correção dos desempenhos nominais para controlar as velocidades na entrada
 $n_1 > 1450 \text{ min}^{-1}$

f_n	RX 700 Series	1.0	La valeur de T_N (2850 trs/mn) est indiquée dans les fiches techniques du produit Se indica el valor de T_N (2850 rpm) en las fichas técnicas del productos O valor de T_N (2850 rpm) é indicado nas fichas técnicas do produtor					
f_n	RX 800 Series	n_1 [min ⁻¹]	$i_N \leq 8$		$8 < i_N < 80$		$i_N \geq 80$	
			T_N	P_N	T_N	P_N	T_N	P_N
		2750	0.82	1.56	0.90	1.71	1.00	1.90
		2400	0.85	1.41	0.92	1.52	1.00	1.66
		2000	0.90	1.24	0.94	1.30	1.00	1.38
		1750	0.94	1.13	0.97	1.17	1.00	1.21
		1450	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00

1.4 Contrôles

- 01** 1) Compatibilité dimensionnelle avec des encombrements disponibles (par ex. diamètre du tambour) et des bouts d'arbre dotés de joints, disques ou poulies.
- 02** 2) Compatibilité du rapport sélectionné avec l'exécution de l'arbre creux.
- 03** 3) Surcharge maximale dans le cas de:
- inversions de mouvement par suite d'effets inertiels,
 - commutations de basse à haute polarité,
 - démarrages et freinages à pleine charge avec de grands moments d'inertie (notamment dans le cas de rapports bas),
- en cas de surcharges, chocs ou autres effets dynamiques, il faut vérifier l'état de.

1.4 Controles

- 1) Compatibilidad con dimensiones disponibles (ej. diámetro del tambor) y con las extremidades del eje con uniones, discos o poleas.
- 2) Compatibilidad de la relación seleccionada con la ejecución eje hueco.
- 3) Máxima sobrecarga en el caso de:
- inversiones de movimiento por efecto de inercia,
 - conmutaciones de baja a alta polaridad,
 - arranques y frenadas a plena carga con grandes momentos de inercia (sobretudo en el caso de bajas relaciones),
- sobrecargas, golpes u otros efectos dinámicos, se debe comprobar la siguiente condición.

1.4 Controles

- Compatibilidade dimensional com espaços disponíveis (ex. diâmetro do tambor) e das extremidades do eixo com juntas, discos ou talhas.
- 2) Compatibilidade da relação selecionada com a execução do eixo oco.
- 3) Sobrecarga máxima em caso de:
- inversões de movimento devido a inércia,
 - comutações de baixa à alta polaridade,
 - inicializações e paradas com carga cheia com grandes momentos de inércia (principalmente em caso de baixas relações),
- sobrecargas, choques ou outros efeitos dinâmicos, verifique a condição.

1.4 Contrôles

En cas de démarrages $T_{2\max}$ peut être considéré comme la partie du couple d'accélération (T_{2acc}) passant par l'arbre côté sortie du réducteur :

Démarrage

1.4 Controles

En caso de arranques $T_{2\max}$ se puede considerar como la parte del par de aceleración (T_{2ac}) que pasa a través del eje lento del reductor:

Arranque

1.4 Controles

No caso de inicializações, $T_{2\max}$ pode ser considerada como aquela parte do binário de aceleração (T_{2acc}) que passa através do eixo lento do redutor:

Inicialização

$$T_{2\max} = T_{2acc} = \left((0.45 \cdot (T_{1s} + T_{1\max}) \cdot i_r \cdot \eta) - T_{2n} \right) \cdot \left(\frac{J}{J + J_0 \cdot \eta} \right) + T_{2n} \quad [\text{Nm}]$$

où :

J : moment d'inertie de la machine et du réducteur réduit sur l'arbre du moteur (kgm^2)

J_0 : moment d'inertie des masses en rotation sur l'arbre du moteur (kgm^2)

T_{1s} : couple moteur de démarrage (Nm)

$T_{1\max}$: couple moteur max (Nm)

donde:donde:

J: momento de inercia de la máquina y del reductor reducido al eje del motor (kgm^2)

J_0 : momento de inercia de las masas de rotación del eje del motor (kgm^2)

T_{1s} : par motor de arranque (Nm)

$T_{1\max}$: par motor máx (Nm)

onde:

J: momento de inércia da máquina e do redutor reduzido ao eixo do motor (kgm^2)

J_0 : momento de inércia das massas rotativas no eixo do motor (kgm^2)

T_{1s} : binário motriz de partida (Nm)

$T_{1\max}$: binário motriz máx (Nm)

Il faut que la relation suivante soit satisfaite:

Es necesario respetar la siguiente relación:

É necessário que a seguinte relação seja atendida:

$$T_{2\max} < 2xT_N$$

04 4) Nombre maximum de tours côté entrée $n_1 \text{ maxi}$

4) Número máximo de revoluciones en entrada $n_1 \text{ máx}$

4) Número máximo de giros na entrada $n_1 \text{ max}$

RX 800 Series

Pour des vitesses supérieures à 1750 min-1 :

communiquer la vitesse d'utilisation réelle lors de

la commande à notre bureau commercial

Para velocidades superiores a 1750 min-1:

comunicar la velocidad exacta de trabajo a nuestro Departamento Comercial , al realizar el pedido.

Para velocidade superior a 1750 min-1:

comunicar a velocidade atual de operação por ocasião da solicitação ao nosso departamento de vendas

Pour des vitesses inférieures à 700 min-1:

consulter notre Service Technico Commercial pour définir au mieux la position de montage optimale et/ou augmentation de niveau d'huile et, si nécessaire, installer un vase d'expansion

Para velocidades inferiores a 700 min-1:

consulte con nuestro Servicio Técnico Comercial, para definir la posición óptima de montaje y / o el aumento del nivel de aceite y, al ser necesario, instalar un tanque de expansión

Para velocidade inferior a 700 min-1:

consulte nosso departamento técnico para definir a melhor posição de montagem e/ou nível de óleo adicional e, se necessário, a instalação de um vaso de expansão.

RX 800 Series

$n_1 \text{ max}$ (rpm)	ir	802 splash oil	804 splash oil	806 splash oil	forced lubric.	808 splash oil	forced lubric.	810 splash oil	forced lubric.	812 splash oil	forced lubric.	814 splash oil	forced lubric.	816 splash oil	forced lubric.	818 splash oil	forced lubric.	820 splash oil	forced lubric.
RX01	4.3-13.3	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2500	2900	2500	2900	2000	2500	1750	2500	1500	2000	1500	2000
RXV1	13.4-28.6			3500		3500		2900	3500	2900	3500	2500	2900	2500	2900	2000	2900	2000	2500
RX02	19-54.6	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	2500	2900	2500	2900	2000	2500
RXV2	54.6-130.5																		2900
RX03	108-240	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2500	3500	2500	3500	2500	3500
RXV3	i>240													2900		2900		2900	
RX04	all	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	3500	2900	3500	2900	3500	—			

n ₁ max (rpm)		822		824		826		828		830		932	
	ir	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.	splash oil	forced lubric.
RX01	4.3-13.3	1500	2000	Valeurs sur demande Valores a pedidot Valores sob encomenda		—							
RXV1	13.4-28.6	1750	2500										
RX02	19-54.6	2000	2500	2000	2500	Valeurs sur demande Valores a pedido Valores sob encomenda						—	
RXV2	54.6-130.5		2900		2900								
RX03	108-240	2500	2900	2500	2900	2000	2500	Valeurs sur demande Valores a pedido Valores sob encomenda					
RXV3	i>240						2900						

1.4 Contrôles

RX 700 Series

Toutes les performances des réducteurs sont calculées sur la base de 2850, 1450, 1000 et 500 tours à l'entrée.

Des vitesses inférieures à 1400 min^{-1} obtenues à l'aide de réductions externes ou d'entraînements contribuent certainement au bon fonctionnement du réducteur, qui peut avoir des températures de fonctionnement inférieures, ce qui est avantageux pour tout le cinématisme.

Pour des vitesses inférieures à 900 min^{-1} , contacter notre Service Technique Commercial.

1.4 Controles

Es necesario respetar la siguiente relación: Se calculan todas las prestaciones de los reductores en base a 2850, 1450, 1000 y 500 revoluciones en entrada. Velocidades inferiores a 1400 min^{-1} obtenidas con la ayuda de reducciones externas o de accionamientos, seguramente son favorables al buen funcionamiento del reductor, que puede operar con temperaturas de funcionamiento inferiores con ventaja para el sistema cinemático.

Para velocidades inferiores a 900 min^{-1} consultar con nuestro Servicio Técnico Comercial.

1.4 Controles

Todos os desempenhos dos redutores são calculados com base em 2850, 1450, 1000 e 500 giros na entrada. Velocidades inferiores a 1400 rpm obtidas com o auxílio de reduções externas ou de acionamentos, certamente são favoráveis para o bom funcionamento do redutor, que pode atuar com temperaturas de funcionamento inferiores para o benefício de todo o cinematismo.

Para velocidades inferiores a 900 rpm, consulte o nosso Serviço Técnico Comercial.

05 5) Vérification des charges radiales et axiales**RX 700 Series**

Lorsque la transmission du mouvement est assurée par des mécanismes qui génèrent des charges radiales à l'extrémité de l'arbre, il est nécessaire de vérifier que les valeurs obtenues ne dépassent pas celles indiquées dans les tableaux des performances.

Charge axiale admise simultanée :

$$Fa_{1-2} = 0.2 \times Fr_{1-2}$$

Les charges radiales indiquées dans les tableaux s'entendent appliquées sur la ligne médiane de l'extrémité de l'arbre standard et se réfèrent aux réducteurs avec facteur de service 1. Pour les extrémités fournies à titre d'alternative, se reporter à l'extrémité standard. Des valeurs intermédiaires relatives à des vitesses qui ne sont pas indiquées peuvent être obtenues par interpolation en considérant cependant que Fr_1 à 500 min^{-1} et Fr_2 à 15 min^{-1} représentent les charges maximales admises. Pour les charges qui n'agissent pas sur la ligne médiane de l'arbre côté sortie ou côté entrée on a :

à 0.3 de l'extrémité :

$$F_{rx} = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

à 0.8 de l'extrémité

$$F_{rx} = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

5) Verificación cargas radiales y axiales

Cuando la transmisión del movimiento se realiza mediante mecanismos que generan cargas radiales en las extremidades del eje, es necesario verificar que los valores resultantes no excedan los valores indicados en las tablas de prestaciones.

Como carga axial admisible contemporánea se tiene:

$$Fa_{1-2} = 0.2 \times Fr_{1-2}$$

Como carga axial admisible contemporáneo está disponible: Las cargas radiales indicadas en las tablas se aplican a la mitad del saliente del eje estándar y corresponden a los reductores operantes con factor de servicio 1. Para los salientes suministrados como alternativa, consultar el saliente estándar. Los valores intermedios relativos a velocidades no indicadas se pueden obtener por interpolación considerando que Fr_1 a 500 min^{-1} y Fr_2 a 15 min^{-1} representan las cargas máximas permitidas. Para las cargas que no actúan sobre la línea central del eje lento o veloz se tiene:

a 0.3 del saliente:

$$F_{rx} = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

aa 0.8 del saliente:

$$F_{rx} = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

5) Verificação das cargas radiais e axiais

Quando a transmissão do movimento ocorre através de mecanismos que geram cargas radiais na extremidade do eixo, é necessário verificar se os valores resultantes excedem aos valores indicados nas tabelas dos desempenhos.

Como carga axial admitida contemporânea, temos:

$$Fa_{1-2} = 0.2 \times Fr_{1-2}$$

As cargas radiais indicadas nas tabelas são aplicadas na metade da saliência do eixo padrão e referem-se aos redutores que atuam com fator de serviço 1. Para as saliências fornecidas como alternativa, consulte a saliência padrão. Valores intermediários relativos à velocidades não indicadas podem ser obtidos por interpolação, considerando porém que Fr_1 a 500 rpm e Fr_2 a 15 rpm representam as cargas máximas permitidas. Para as cargas que não agem na linha mediana do eixo lento ou rápido, temos:

a 0.3 da saliência:

$$F_{rx} = 1.25 \times Fr_{1-2}$$

a 0.8 da saliência:

$$F_{rx} = 0.8 \times Fr_{1-2}$$

1.4 Contrôles

RX 700 Series**Calcul Fr**

En vue du calcul de la charge Fr agissant sur l'arbre côté sortie sont prévues des formules approximatives pour certaines transmissions plus communes, pour l'établissement de la charge radiale sur l'arbre côté entrée ou sortie.

$$Fr = k \cdot \frac{T}{d}$$

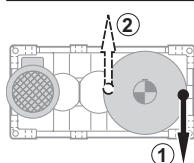
Fr [N] Charge radiale approximative
Carga radial estimativa
Carga radial aproximativa

d [mm] Diamètre des poulies, roues
Diámetro poleas, ruedas
Diâmetro das talhas, rodas

k Facteur de connexion
Factor de conexión
Fator de conexão

T [Nm] Moment de torsion
Momento de torsión
Momento torsos

k =	7000	5000	3000	2120	2000
T Transmissions Transmisiones Transmissões	Roues de frottement (caoutchouc sur métal) Ruedas de roce (goma en metal) Rodas de fricção (borracha no metal)	Courroies trapézoïdales Correas trapezoidales Correias trapezoidais	Courroies dentées Correas dentadas Correias dentadas	Engrenages cylindriques Engranajes cilíndricos Engrenagens cilíndricas	Chaînes Cadenas Correntes



Dans le cas de levage avec tambour ayant une tension vers le bas il est préférable que le câble s'enroule du côté opposé au moteur (1).
Dans le cas plus lourd que celui ci-dessus, avec tension vers le haut, vice versa il est préférable que le câble s'enroule du côté moteur (2).

En caso de elevación con tambor con tiro hacia abajo, se recomienda que la eslinga se enrolle de la parte opuesta al motor (1).
En caso más exhaustivo al anterior, con tiro hacia arriba, se recomienda que la eslinga se enrolle del lado del motor (2).

Em caso de elevação com tambor de tração para baixo é preferível que o cabo seja enrolado na parte oposta do motor (1).
Em caso mais crítico que o precedente, com tração para o alto, é preferível que o cabo seja enrolado na parte lateral do motor (2).

Contrôles**Cas A)**

En cas de charges radiales inférieures à 0.25 Fr₁' ou Fr₂' il suffit de vérifier que simultanément à la charge radiale est présente une charge axiale non supérieure à 0.2 fois Fr₁' ou Fr₂';

Cas B)

En cas de charges radiales supérieures à 0.25 Fr₁' ou Fr₂';

1) Calcul abrégé: Fr(entrée) < Fr₁' et Fr(sortie) < Fr₂' et que simultanément à la charge radiale est présente une charge axiale non supérieure à 0.2 fois Fr₁' ou Fr₂';
2) Calcul complet pour lequel il faut fournir les éléments qui suivent :

- moment de torsion appliqué ou puissance appliquée
- n₁ et n₂ (tours/minute de l'arbre côté entrée et de l'arbre côté sortie)
- charge radiale Fr (direction, intensité, sens)
- sens de rotation de l'arbre
- taille et type du réducteur choisi
- type d'huile employé et sa viscosité
- exécution graphique des axes:
- charge axiale présente Fa

Consulter l'assistance technique pour le contrôle.

Controles**Caso A)**

Para cargas radiales menores a 0.25 Fr₁' o Fr₂' es necesario controlar solamente que contemporaneamente a la carga radial se encuentre presente una carga axial no superior a 0.2 veces Fr₁' o Fr₂';

Caso B)

Para cargas radiales mayores a 0.25 Fr₁' o Fr₂';

1) Cálculo abreviado: Fr(input) < Fr₁' y Fr(output) < Fr₂' y que contemporaneamente a la carga radial se encuentre presente una carga axial no superior a 0.2 veces Fr₁' o Fr₂';

2) Cálculo completo para el cual es necesario suministrar los siguientes datos:

- momento de torsión aplicado o potencia aplicada
- n₁ y n₂ (revoluciones por minuto del eje veloz y del eje lento)
- carga radial Fr (dirección, intensidad, sentido)
- sentido de rotación del eje
- tamaño y tipo del reductor elegido
- tipo aceite utilizado y su viscosidad
- ejecución gráfica ejes:
- carga axial presente Fa

Consultar con el servicio Técnico para el control.

1.4 Controles

Cálculo Fr

Para calcular a carga Fr que age sobre o eixo lento apresentamos fórmulas aproximativas para algumas transmissões mais comuns para a determinação da carga radial no eixo rápido ou lento.

Controles**Caso A)**

Para cargas radiais menores que 0.25 Fr₁' ou Fr₂' é necessário verificar se junto à carga radial esteja presente uma carga axial não superior a 0.2 vezes Fr₁' ou Fr₂';

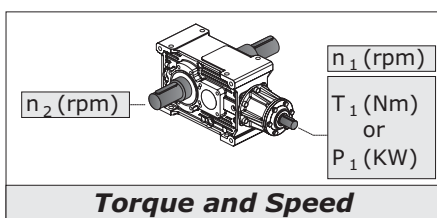
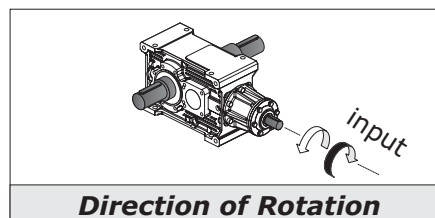
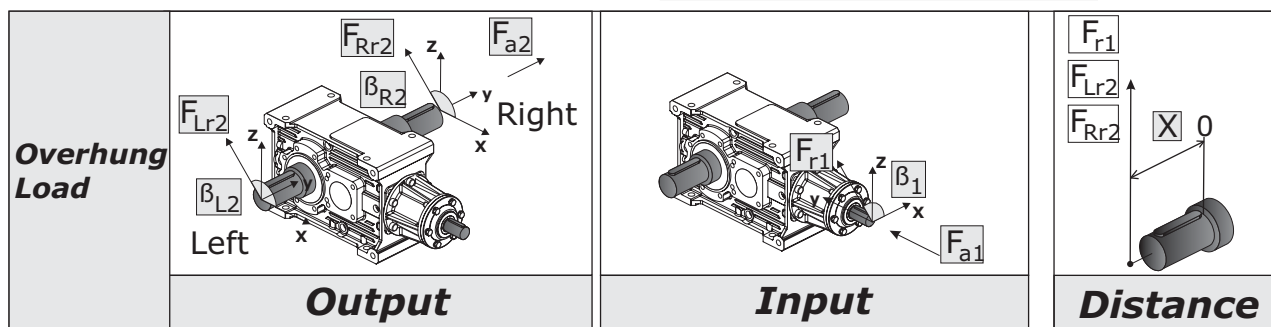
Caso B)

Para cargas radiais maiores que 0.25 Fr₁' ou Fr₂';

1) Cálculo rápido: Fr(input) < Fr₁' e Fr(output) < Fr₂' e estando presente junto à carga radial uma carga axial não superior a 0.2 volte Fr₁' ou Fr₂';
2) Cálculo completo para o qual é necessário o fornecimento dos seguintes dados:

- momento tórso aplicado ou potência aplicada
- n₁ e n₂ (giros/ min. do eixo rápido e do eixo lento)
- carga radial Fr (direção, intensidade, sentido)
- sentido de rotação do eixo
- dimensão e tipo do reductor escolhido
- tipo de óleo empregado e viscosidade
- execução gráfica eixos:
- carga axial presente Fa

Para o controle consulte o suporte Técnico.

**Torque and Speed****Direction of Rotation**

1.4 Contrôles

05 5) Contrôle des charges radiales

RX 800 Series

Au cas où la connexion entre réducteur et premier moteur ou machine opératrice serait effectuée à l'aide de moyens engendrant des charges radiales sur le bout de l'arbre côté entrée ou côté sortie, il y a lieu d'exécuter les contrôles qui suivent:

Calcul Fr_2' e Fr_1'

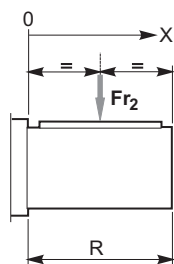
Les charges maximales Fr_1 et Fr_2 sont calculées avec $F_s=1$ et à une distance de la butée de l'arbre de 0.5 S en cas d'arbre côté entrée ou 0.5 R en cas d'arbre côté sortie **Ces valeurs sont reportées aux tableaux des Performances.** per esecuzione Fn vedere sezione T.

En cas de distances variables entre 0 et une distance "X" il faut utiliser les tableaux qui suivent:

Fr_2 avec coefficient A.

Fr_2 avec coefficient C dans le cas de brides FD.

Fr_1 avec coefficient B.

**A - C**

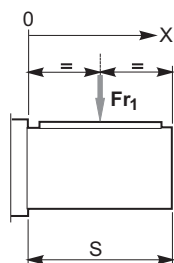
$$Fr_2' = Fr_2 \cdot \left(\frac{A}{A + X - \frac{R}{2}} \right)$$

$$Fr_2' = Fr_2 \cdot C$$

Exclusivement pour exécution FD
solo para ejecución FD
apenas para execução FD

Coefficients correctifs de la charge radiale de catalogue côté sortie Fr_2 en fonction de la distance de la butée.
Coeficientes correctivos de la carga radial del catálogo en salida Fr_2 en función de la distancia del tope
Coeficientes de correção da carga radial de catálogo em saída Fr_2 em função da distância do golpe

	RXO															
	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
A	99	109	124	137	156	175	200	225	236	261	294	331	385	405	447	507
C	1.32	1.35	1.39	1.46	1.49	1.43	1.32	1.32	1.33	1.35	1.32	—				

**B**

$$Fr_1' = Fr_1 \cdot \left(\frac{B}{B + X - \frac{S}{2}} \right)$$

Coefficients correctifs de la charge radiale de catalogue côté entrée Fr_1 en fonction de la distance depuis la butée.
Coeficientes correctivos de la carga radial del catálogo en entrada Fr_1 en función de la distancia del tope
Coeficientes de correção da carga radial no catálogo na entrada Fr_1 em função da distância do golpe

	Size	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
B	RXO1	67	75	82	90	100	109	120	133	147	164	184	205				
	RXO2	53	61	67	75	82	90	100	109	120	133	147	164	184	205		
	RXO3	47	48	53	61	67	75	82	90	100	109	120	133	147	164	184	205
	RXO4	32	42	47	48	53	61	67	75								

1.4 Controles

5) Control cargas radiales y axiales

Cuando la conexión entre el reductor y la máquina motriz u operadora se haya realizado con medios que generan cargas radiales en la extremidad del eje veloz o lento, es necesario realizar los siguientes controles.

Cálculo Fr_2' e Fr_1'

Las cargas máximas Fr_1 y Fr_2 están calculadas con $F_s=1$ y a una distancia del tope del eje de 0.5 S si el eje es veloz o 0.5 R si el eje es lento.

Dichos valores se indican en las tablas de las prestaciones: for configuration Fn look section T.

Para distancias variables entre 0 y una distancia "X", es necesario utilizar las siguientes tablas:

Fr_2 con coeficiente A.

Fr_2 con coeficiente C en el caso de bridas FD.

Fr_1 con coeficiente B.

1.4 Controles

5) Controle cargas radiais e axiais

Caso a conexão entre o redutor e a máquina motriz ou operadora seja feita com meios que gerem cargas radiais na extremidade do eixo rápido ou lento, tornam-se necessários os seguintes controles.

Cálculo Fr_2' e Fr_1'

As cargas máximas Fr_1 e Fr_2 são calculadas com $F_s=1$ a uma distância de 0.5 S do golpe do eixo, se eixo rápido, ou 0.5 R se eixo lento.

Tais valores estão registrados nas tabelas dos desempenhos. Para a execução em Fn, consulte a seção T.

Para distâncias variáveis entre 0 e uma distância "X" é necessário o uso das seguintes tabelas:

Fr_2 com coeficiente A.

Fr_2 com coeficiente C no caso de flange FD.

Fr_1 com coeficiente B.

Fr_2' [N]	Charge radiale admissible sur arbre côté sortie à la distance X	Carga radial admissible en el eje salida a la distancia X	Carga radial admissible no eixo de saída à distância X
Fr_2 [N]	Charge radiale admissible sur arbre côté sortie figurant au catalogue	Carga radial admissible en el eje salida indicado en el catálogo	Carga radial admissible no eixo de saída indicado no catálogo
X [mm]	Distance depuis la butée de l'arbre	Distancia del tope del eje	Distância do golpe do eixo
R [mm]	Extension de l'arbre côté entree	Sobresaliente del eje entrada	Saliência do eixo de entrada
A	Coefficient d'après le tableau	Coefficiente de tabla	Coefficiente da tabela
C	Coefficient d'après le tableau	Coefficiente de tabla	Coefficiente da tabel

Fr_1' [N]	Charge radiale admissible sur arbre côté sortie à la distance X	Carga radial admissible en el eje salida a la distancia X	Carga radial admissible no eixo de saída à distância X
Fr_1 [N]	Charge radiale admissible sur arbre côté sortie figurant au catalogue	Carga radial admissible en el eje salida indicado en el catálogo	Carga radial admissible no eixo de saída indicado no catálogo
X [mm]	Distance depuis la butée de l'arbre	Distancia del tope del eje	Distância do golpe do eixo
S [mm]	Extension de l'arbre côté entree	Sobresaliente del eje entrada	Saliência do eixo de entrada

1.4 Contrôles

- 06** 6) Contrôle Position de montage
- 07** 7) Conformité de puissance thermique du réducteur :
en cas d'un seul réducteur en service lourd continu ou intermittent dans des milieux à température élevée et/ou avec difficulté d'échange thermique (par exemple dans le cas d'aciéries), il y a lieu de s'assurer que la puissance thermique nominale ajustée par les facteurs est bien supérieure à la puissance absorbée, comme il est indiqué à l'équation qui suit :

1.4 Controles

- 6) Control Posición de montaje
- 7) Adecuación de la potencia térmica del reductor:
En caso de un sólo reductor en servicio continuo o intermitente exhaustivo en ambientes a temperatura elevada y/o con dificultad de intercambio térmico (ej. acerías) es necesario controlar que la potencia térmica nominal corregida por los factores sea superior a la potencia absorbida, como se evidencia en la siguiente ecuación:

1.4 Controles

- 6) Controle da posição de montagem
- 7) Adequação da potência térmica do redutor:
Apenas no caso de redutor em serviço contínuo ou intermitente crítico em ambientes com temperatura elevada e/ou com dificuldade de troca térmica (ex. aciarias) é necessário controlar que a potência térmica nominal correta dos fatores seja superior à potência absorvida conforme a seguinte equação:

$$P_1 \leq P_{IN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp \cdot ff \quad [kW]$$

Où :
 P_{IN} = puissance thermique nominale
 fm = facteur correctif pour la position de montage
 fa = facteur correctif de la hauteur
 fd = facteur correctif du temps de service
 fp = facteur correctif de la température ambiante
 ff = facteur correctif d'aération à l'aide de ventilateur

RX 700 - Si cette condition n'est pas remplie il est nécessaire de nous consulter.

RX 800 - Au cas où cette condition ne serait pas vérifiée, il faut remplacer le ventilateur par un groupe de refroidissement doté d'un échangeur de chaleur. En cas de sélection du groupe de refroidissement approprié, il faut déterminer la P_{ta} nécessaire :

Donde:
 P_{IN} = potencia térmica nominal;
 fm = factor correctivo para la posición de montaje;
 fa = factor correctivo de la altitud;
 fd = factor correctivo del tiempo de trabajo;
 fp = factor correctivo de la temperatura ambiente;
 ff = factor correctivo de aireación con ventilador

RX 700 - En el caso de que no se verifique dicha condición, debe consultarnos.

RX 800 - Cuando dicha condición no se compruebe, es necesario sustituir el ventilador por un grupo de enfriamiento con intercambiador de calor. Para seleccionar el grupo de enfriamiento adecuado, es necesario determinar la P_{ta} necesaria:

Onde:
 P_{IN} = potência térmica nominal
 fm = fator de correção para a posição de montagem
 fa = fator de correção da altitude
 fd = fator de correção do tempo de trabalho
 fp = fator de correção da temperatura ambiente
 ff = fator de correção da ventilação com microventilador

RX 700 - Caso tal condição não ocorra, é preciso entrar em contacto conosco.

RX 800 - Caso tal condição não seja verificada é necessária a troca do microventilador com uma unidade de resfriamento com cambiador de calor. Para seleccionar a unidade de resfriamento adequada é preciso determinar a P_{ta} necessária:

RX 700 Series $P_{ta} = 0$

$$P_{ta} \geq P_1 - (P_{IN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp) \quad [kW]$$

Où:
 P_{ta} = puissance thermique additionnelle

Une fois le groupe de refroidissement sélectionné, contrôler à nouveau, en ajoutant à la précédente la valeur maximale de P_{tamax} de la plage identifiée sur le tableau, ajustée au moyen des coefficients correctifs de température de l'eau et de l'air:

Donde:
 P_{ta} = potencia térmica adicional

Luego de haber seleccionado el grupo de enfriamiento, repetir el control agregando al precedente, el valor máximo de P_{tamax} del range identificado expresado en la tabla, adecuado con los coeficientes correctivos de temperatura agua y aire:

Onde:
 P_{ta} = potência térmica adicional

Depois de ter selecionado o sistema de resfriamento, repita o controle acrescentando à precedente o valor máximo de P_{tamax} da gama identificada expressa na tabela, adequada aos coeficientes corretores de temperatura, água e ar:

RX 700 Series $P_{tmax} = 0$

$$P_1 \leq (P_{IN} \cdot fm \cdot fa \cdot fd \cdot fp) + (P_{tamax} \cdot fw \cdot fc) \quad [kW]$$

Où:
 P_{tamax} = puissance thermique additionnelle de la plage identifiée figurant au tableau
 fw = coefficient concernant la température de l'eau (sauf fc)
 fc = coefficient concernant la température de l'air (sauf fw)

Donde:
 P_{tamax} = potencia térmica adicional del range identificado expresado en la tabla
 fw = coeficiente relativo a la temperatura del agua (excluye fc)
 fc = coeficiente relativo a la temperatura del aire (excluye fw)

Onde:
 P_{tamax} = potência térmica adicional da gama identificada expressa na tabela
 fw = coeficiente relativo à temperatura da água (exclui fc)
 fc = coeficiente relativo à temperatura do ar (exclui fw)

1.4 Contrôles

1.4 Controles

1.4 Controles

 P_{tN}

Puissance thermique nominale
Potencia térmica nominal
Potência térmica nominal

	RX 700 Series					RX 800 Series															
	704	708	712	716	720	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
RXO1	7.5	11.0	16.5	25	39	30	39	51	66	82	104	127	158	203	252	304	368	—	—	—	—
RXO2	—	12	18	26	35	24	30	40	52	65	82	102	127	165	205	248	306	368	445	—	—
RXO3	—	—	—	—	—	14	17	23	30	38	49	61	77	101	127	156	195	235	289	365	440
RXO4	—	—	—	—	—	11	14	18	22	28	35	45	55	—	—	—	—	—	—	—	—

La P_{tN} se rapporte à un environnement industriel ouvert; dans le cas d'environnements clos insuffisamment aérés, n'hésitez pas à nous consulter.
La P_{tN} está referida a un ambiente industrial abierto; consultar en caso de ambientes cerrados con poca aireación.
A P_{tN} refere-se a um ambiente industrial aberto; no caso de ambientes confinados pouco arejados, consulte-nos.

fm

Facteur correctif pour la position de montage, vitesse et rapport.
Factor correctivo para la posición de montaje, velocidad y relación.
Fator de correção para a posição de montagem, velocidade e relação.

fm

RX 700 Series

1.0

fm		RX 800 Series									
		ir	all	M1-M2-M6	M3-M5			M4			
			n ₁								
			0-749	0-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}	
RXO1 RXV1	802-806	4.4-25.9	1	1	1	1	1	1	1	1	
	808-814	4.4-11.7			0.9	0.8	0.65	1	0.9	0.7	
		13.3-28.5			0.95	0.85	0.7	1	1	0.8	
		4.4-11.7			0.7	0.65	0.5	0.9	0.8	0.65	
	816-824	13.7-27.6			0.9	0.75	0.65	0.95	0.85	0.75	

fm		ir	all	M1-M2	M3-M6			M4-M5		
			n ₁							
			0-749	0-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}
RXO2 RXV2	802-806	19.4-124	1	1	1	1	1	1	1	1
	808-814	19.1-41.4			0.95	0.85	0.7	0.85	0.75	0.6
		43.6-123			1	0.9	0.75	0.9	0.8	0.65
	816-820	19.3-39.3			0.85	0.75	0.6	0.7	0.65	0.5
		44.1-124			0.9	0.8	0.65	0.75	0.7	0.55
	822-828	19.4-40			0.75	0.7	0.55	0.7	0.6	0.5
		42.2-132			0.85	0.75	0.6	0.7	0.65	0.5

fm		ir	all	M1-M2	M3-M6			M4-M5		
			n ₁							
			0-749	0-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}	750-1250	1251-1750	1751-n _{1max}
RXO3 RXV3	802-806	110-700	1	1	1	1	1	1	1	1
	808-814	110-231			0.95	0.85	0.7	0.9	0.8	0.65
		243-700			1	1	0.8	1	0.9	0.75
	816-820	109-257			0.9	0.8	0.65	0.85	0.75	0.6
		264-697			1	0.9	0.75	0.95	0.85	0.7
	822-832	108-253			0.85	0.75	0.6	0.75	0.7	0.55
		268-731			0.95	0.85	0.7	0.9	0.8	0.65
RXO4	802-806	all	1	1	1	1	1	1	1	1
	808-816				1	1	0.8	1	0.9	0.75

N.B.
Les valeurs de n_{1max} figurent au point 4

NOTE:
Los valores de n_{1max} se indican en el punto 4

HINWEIS:
Os valores de n_{1max} estão registrados no ponto 4.

fm = 1 - si n_1 nécessite une lubrification forcée

fm = 1 - en el caso de que n_1 solicite la lubricación forzada

fm = 1 - caso n_1 exija a lubrificação forçada

1.4 Contrôles

1.4 Controles

1.4 Controles

fa

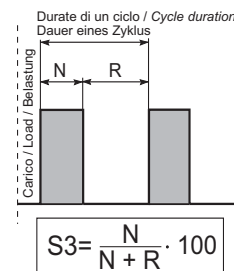
Facteur correctif de la hauteur
Factor correctivo de la altitude
Fator de correção da altitude

m	0	750	1500	2250	3000
fa	1	0.95	0.90	0.85	0.81

fd

Facteur correctif du temps de travail
Factor correctivo del tiempo de trabajo
Fator de correção do tempo de trabalho

S3%	100	80	60	40	20
fd	1	1.05	1.15	1.35	1.8


fp

Facteur correctif de la température ambiante.
Factor correctivo de la temperatura ambiente.
Fator de correção da temperatura ambiente.

Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	50 °C	40 °C	30 °C	20 °C	10 °C	0 °C
fp	0.63	0.75	0.87	1	1.12	1.25

ff

Facteur di ventilation
Factor de aireación
Fator de ventilação

RX 700 Series

ff	1	Réducteur sans ventilation forcée / Reductor sin ventilación forzada / Redutor sem ventilação forçada
----	---	---

Le facteur correctif ff de la puissance thermique tenant compte de l'effet réfrigérant du ventilateur saisi en conformité avec les normes AGMA 6010.E88 les valeurs figurant au tableau 8. L'emploi est limité aux vitesses supérieures ou de l'ordre de 700 min⁻¹.

El factor correctivo ff de la potencia térmica que tiene en cuenta el efecto refrigerante del ventilador asume, de acuerdo a las normas AGMA 6010.E88, los valores que se indican en la tabla 8. El uso está limitado a las velocidades mayores o iguales a 700 min⁻¹.

O fator de correção ff da potência térmica que tem em conta o efeito refrigerante do microventilador, assume conforme as normas AGMA 6010.E88 os valores registrados na tabela 8. Seu emprego é limitado às velocidades maiores ou iguais a 700 min⁻¹.

RX 800 Series

ff	Type Tipo Tipo	Facteur di ventilation Factor de aireación Fator de ventilação	Note Notas Nota
1.7	RXO RXV	VE	—
2.1	RXO	VEMB VEMN	—

1.4 Contrôles

1.4 Controles

1.4 Controles

P_{ta} [kW]

Puissance thermique additionnelle
Potencia térmica adicional
 Potência térmica adicional

Refroidissement à l'aide d'un échangeur d'eau-huile (T _{eau} =15°C) <i>Enfriamiento con intercambiador agua-aceite (T_{agua}=15°C)</i> Resfriamento com cambiador de água-óleo (T. água=15°C)				
RFX...		RXO-V 1	RXO-V 2	RXO-V 3
Size	Q _{min}			
1	6	≤ 66	≤ 46	≤ 37
2	6	67 ÷ 108	47 ÷ 74	38 ÷ 59
3	16	109 ÷ 202	75 ÷ 139	60 ÷ 111
4	30	203 ÷ 542	140 ÷ 373	112 ÷ 298
5	80	543 ÷ 968	374 ÷ 666	299 ÷ 533
6	135	968 ÷ 1610	666 ÷ 1107	533 ÷ 886
7	200	1610 ÷ 2901	1107 ÷ 1995	886 ÷ 1596
8	200	2901 ÷ 3686	1995 ÷ 2536	1596 ÷ 2027

Refroidissement à l'aide d'un échangeur d'air-huile (T _{air} =20°C) <i>Enfriamiento con intercambiador aire-aceite (T_{aire}=20°C)</i> Resfriamento com cambiador de ar-óleo (T. ar=20°C)				
RFA...		RXO-V 1	RXO-V 2	RXO-V 3
Size	Q _{min}			
1	6	≤ 149	≤ 103	≤ 82
2	13	150 ÷ 200	104 ÷ 138	83 ÷ 110
3-A 3-B	32	201 ÷ 392	139 ÷ 269	111 ÷ 215
4	112	393 ÷ 656	270 ÷ 451	216 ÷ 361
5	112	657 ÷ 984	452 ÷ 676	362 ÷ 541
6	160	985 ÷ 1235	677 ÷ 849	452 ÷ 679
7	160	1236 ÷ 1940	850 ÷ 1334	680 ÷ 1067

f_w

Coefficient concernant la température de l'eau
Coefficiente relativo a la temperatura del agua
 Coeficiente relativo à temperatura da água

T _{water}	15°C	20° C	25° C	30° C
f_w	1	0.85	0.7	0.6

f_c

Coefficient concernant la température de l'air
Coefficiente relativo a la temperatura del aire
 Coeficiente relativo à temperatura do ar

T _{air}	15° C	20° C	25° C	30° C	35° C	40° C
f_c	1.12	1	0.88	0.75	0.65	0.5

Après avoir sélectionné l'échangeur, il est nécessaire de vérifier si la quantité d'huile dans le réducteur est suffisante pour assurer un bon fonctionnement du groupe. Il faut donc que la relation suivante soit satisfaite :

*Una vez seleccionado el intercambiador es necesario verificar si la cantidad de aceite del reductor es suficiente para garantizar un correcto funcionamiento del grupo.
 Por lo tanto, se debe verificar la relación:*

Assim que o trocador de calor é selecionado, é necessário verificar se a quantidade de óleo do redutor basta para garantir um correto funcionamento do grupo. Portanto, deve ser verificada a relação:

$$Q_{rid} \geq Q_{min} \times 1.2$$

Q_{rid} - Quantité huile de remplissage du réducteur (vedere 1.8)

***Q_{rid}** - Cantidad de aceite de reposición del reductor 1.8*

Q_{rid} - Quantidade de óleo de enchimento do redutor (consulte 1.8)

Q_{min} - Quantité d'huile minimale que le réservoir d'huile doit avoir pour assurer le fonctionnement du groupe.

***Q_{min}** - Cantidad aceite mínima que debe tener el depósito de aceite para garantizar el funcionamiento del grupo.*

Q_{min} - Quantidade mínima de óleo que o reservatório de óleo de ter para garantir o funcionamento do grupo.

Si la relation n'est pas satisfaite il est nécessaire de prévoir un réservoir supplémentaire

En el caso de que no se respetase la relación, es necesario prever un depósito adicional

Caso a relação não for atendida, é necessário prever um reservatório adicional.

1.4 Contrôles

08 8) Compatibilité d'exécution graphique et forme de construction.

Pour plus d'informations voir - 1.7.

09 9) Conditions d'emploi :
9.1 - $t_a > 0\text{ }^{\circ}\text{C}$: voir les points 1.8 ;
9.2 - $t_a < -10\text{ }^{\circ}\text{C}$: contacter notre service technique-commercial.

10 10) Couple de patinage de la frette de serrage

Il faut que la relation suivante soit satisfaite :

1.4 Controles

8) *Compatibilidad ejecución gráfica y forma de fabricación.*

Para mayor información ver - 1.7

9) *Condiciones de uso:*
9.1 - $t_a > 0\text{ }^{\circ}\text{C}$: *ver los puntos 1.8;*
9.2 - $t_a < -10\text{ }^{\circ}\text{C}$: *contactar con nuestro servicio técnico-comercial.*

10) *Par de deslizamiento del acoplador.*

Es necesario respetar la siguiente relación:

1.4 Controles

8) Compatibilidade execução gráfica e formato.

Para mais informações, veja - 1.7.

9) Condições de uso:
9.1 - $t_a > 0\text{ }^{\circ}\text{C}$: consulte os pontos 1.8;
9.2 - $t_a < -10\text{ }^{\circ}\text{C}$: contacte o nosso serviço técnico-comercial.

10) Binário de deslize do anel de fixação.

É necessário que a seguinte relação seja atendida:

$$M_{2s} > T_{2max}$$

Couple de patinage Par Deslizamiento Binário de deslize M_{2s} [kNm]	RX 700 Series					RX 800 Series														
	704	708	712	716	720	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830
	0.34	0.78	1.52	2.5	8.3	4.6	8.3	12.0	20.2	23.0	31.7	42.3	61.5	86.0	138	240	320	415	612	788

T_{2max} - Couple Sortie Surcharge Application

M_{2s} - Couple de patinage de la frette de serrage

T_{2max} - *Par Salida Sobrecarga Aplicación*

M_{2s} - *Par de deslizamiento acoplador:*

T_{2max} - Binário de Saída Sobrecarga Aplicação

M_{2s} - Binário de deslize do anel de fixação:

11 11) Couples dispositif anti-retour

Il faut que la relation suivante soit satisfaite :

11) *Pares antirretorno*

Es necesario respetar la siguiente relación:

11) Binários contra-recuo

É necessário que a seguinte relação seja atendida:

$$T_{1a} > \left(\frac{T2r * 100}{RD * ir} \right)$$

RX 700 Series		RXO-V1													
704	ir			9.5	13.8	15.2	18.5	22.1	26.5	36.4	44.3	55.2	63.5		
	T1a			16.7	11.5	16.7	16.7	11.5	11.5	7	7	4.9	4.9		
708	ir	5.2	7.1	10.0	11.9	14.6	16.7	21.2	24.2	31.0	39.8	51.0	57.0	73.2	
	T1a	26.1	26.1	26.1	26.1	26.1	26.1	18.0	18.0	18.0	10.9	10.9	7.6	7.6	
712	ir	5.2	7.4	10.0	12.2	14.6	17.0	21.2	24.6	31.0	40.5	51.0	58.0	73.2	
	T1a	70.0	70.0	70.0	70.0	70.0	70.0	48.3	48.3	48.3	29.4	29.4	20.5	20.5	
716	ir	5.2	7.4	10.2	12.2	14.6	17.0	21.2	24.6	31.9	40.5	52.6	58.0	75.4	
	T1a	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	90.7	90.7	90.7	55.1	55.1	38.4	38.4	
720	ir	5.2	7.6	10.3	12.3	14.9		20.2	24.6	33.4	40.7	51.3	57.4	72.3	
	T1a	217.8	217.8	217.8	217.8	217.8		132.2	132.2	80.0	80.0	80.0	56.7	56.7	

1.4 Contrôles

1.4 Controles

1.4 Controles

RX 700 Series		RXO-V2													
708	ir	Sur demande <i>Sobre pedido</i> Sob encomende													
	T _{1a}														
712	ir	60.8	74.5	98.4	125.2	142.6	168.1	202.5	234.7	259.9	296.1	304.1	372.7	424.6	571.0
	T _{1a}	26.1	26.1	26.1	18.0	18.0	10.9	10.9	10.9	10.9	10.9	7.6	7.6	7.6	7.6
716	ir	61.9	74.5	100.1	125.2	145.0	177.7	206.0	238.7	267.6	310.2	342.3	383.8	444.8	561.2
	T _{1a}	70.0	70.0	70.0	48.3	48.3	29.4	29.4	29.4	29.4	29.4	20.5	20.5	20.5	20.5
720	ir		46.0	54.9	66.9	79.5	102.5	125.0	159.5	205.7	250.5	315.6	371.6	452.5	569.4
	T _{1a}		131.5	131.5	131.5	90.7	90.7	90.7	55.1	55.1	55.1	55.1	38.4	38.4	38.4

RX 800 Series		RXO1 - RXV1					
		T _{1a}					
		i < 11	i < 12	i < 13	11,1 < i < 19,6	12,1 < i < 19,6	13,1 < i < 19,6
802		—	462	—	—	307	219
804		—	462	—	—	307	219
806		—	517	—	—	344	245
808	937	—	—	—	601	—	429
810	—	1639	—	—	—	1090	777
812	—	1639	—	—	—	1090	777
814	—	2148	—	—	—	1427	1018
816	—	3395	—	—	—	2256	1609
818	—	—	4183	—	—	2870	1982
820	4107	—	—	—	2780	—	1982
822	Sur demande <i>Sobre pedido</i> Sob encomende						
824							

RX 800 Series		RXO2 - RXV2					
		T _{1a}					
		i < 47,5	i < 53	47,6 < i < 77	53,1 < i < 80	47,6 < i < 82	i > 77,1
802	160	—	—	—	—	107	76
804	196	—	—	—	—	131	93
806	462	—	—	—	—	307	219
808	462	—	—	—	—	307	219
810	517	—	—	—	—	344	245
812	904	—	601	—	—	—	429
814	1639	—	1090	—	—	—	777
816	1639	—	1090	—	—	—	777
818	2148	—	1427	—	—	—	1018
820	3395	—	—	—	—	2256	1609
822	—	4183	—	2780	—	—	1982
824	4107	—	2780	—	—	—	1982
826	—	6891	—	4670	—	—	3287
828	Sur demande <i>Sobre pedido</i> Sob encomende						
830							

T_{2r} = Couple de sortie mouvement
rétrograde ;
RD = Rendement dynamique du
réducteur ;
ir = rapport de réduction

T_{1a} = Couple limite à l'entrée du dispositif
anti-retour - [Nm] .

T_{2r} = Par salida movimiento hacia atrás;
RD = Rendimiento dinámico reductor;
ir = relación reducción

T_{1a} = Par límite en entrada del dispositivo
antirretro - [Nm].

T_{2r} = Binário de saída do movimento
retrogrado;
RD = Rendimento dinâmico do redutor
ir = relação de redução

T_{1a} = Binário limite em entrada do dispositi-
vo contra-recuo - [Nm]

1.4 Contrôles

1.4 Controles

1.4 Controles

RX 800 Series	RXO3 - RXV3						
	T_{1a}						
	$i < 240$	$i < 263$	$240,1 < i < 369$	$263 < i < 369$	$263 < i < 410$	$i > 369,1$	$i > 410,1$
802	—	53	—	—	36	—	25
804	—	53	—	36	—	25	—
806	—	100	—	—	67	—	47
808	—	160	—	—	107	—	76
810	—	234	—	—	155	—	111
812	—	371	—	—	247	—	176
814	—	424	—	—	282	—	201
816	462	—	307	—	—	219	—
818	—	837	—	—	556	—	397
820	—	1339	—	—	890	—	634
822	Sur demande <i>Sobre pedido</i> Sob encomenda						
824							
826							
828							
830							
832							

T_{2r} = Couple de sortie mouvement rétrograde ;
RD = Rendement dynamique du réducteur ;
ir = rapport de réduction

T_{1a} = Couple limite à l'entrée du dispositif anti-retour - [Nm] .

T_{2r} = Par salida movimiento hacia atrás;
RD = Rendimiento dinámico reductor;
ir = relación reducción

T_{1a} = Par límite en entrada del dispositivo antirretro - [Nm]

T_{2r} = Binário de saída do movimento retrógrado;
RD = Rendimento dinâmico do redutor
ir = relação de redução

T_{1a} = Binário limite em entrada do dispositivo contra-recuo - [Nm]

1.4 Contrôles

12 12) Contrôle du poids du moteur électrique :

RX 700 Series

Si la taille du moteur électrique installé est supérieure à la IEC 180 (poids de 165 Kg) et que la position de montage du réducteur comporte que le moteur soit dans les positions 1-2-3, il faut contacter notre service technique pour vérifier si l'installation est appropriée, compte tenu du poids du moteur installé et du facteur de service de l'application.

P_{KG} - poids du moteur électrique

13 13) Couple de freinage-Moteur Autofreinant

En cas de freinages T_{2max} peut être considéré comme la partie du couple de décélération (T_{2dec}) passant par l'arbre côté sortie du réducteur :

1.4 Controles

12) Verificación peso motor eléctrico:

En el caso de que el tamaño del motor eléctrico instalado sea mayor que el IEC 180 (peso 165 Kg) y si la posición de montaje del reductor permite colocar el motor en las posiciones 1-2-3, es necesario contactar con nuestro servicio técnico para verificar si la instalación es idónea, considerando el peso del motor instalado y el factor de servicio de la aplicación. PKG - peso motor eléctrico

P_{KG} - peso motor eléctrico

13) Par de frenado-Motor Autofrenante

En caso de frenados T_{2max} se puede considerar como la parte del par de desaceleración (T_{2dec}) que pasa a través del eje lento del reductor:

1.4 Controles

12) Verificação do peso do motor elétrico:

Caso o tamanho do motor elétrico instalado seja maior que a IEC 180 (peso 165 Kg) e caso a posição de montagem do reductor seja tal a colocar o motor nas posições 1-2-3, é necessário contactar o nosso serviço técnico para verificar se a instalação é idónea, considerando o peso do motor instalado e o fator de serviço da aplicação.

P_{KG} - peso do motor elétrico

13) Binário de frenagem - Motor Autofrenante

No caso de frenagens, $T_{2máx}$ pode ser considerada como aquela parte do torque de desaceleração (T_{2dec}) que passa através do eixo lento do reductor:

$$T_{2max} = T_{2dec} = \left(\left(\frac{T_{1f} \cdot i}{\eta} \right) - T_{2n} \right) \cdot \left(\frac{J}{J + \frac{J_0}{\eta}} \right) + T_{2n} \quad [Nm]$$

Où :

J : moment d'inertie de la machine et du réducteur réduit sur l'arbre du moteur (kgm^2)
 J_0 : moment d'inertie des masses en rotation sur l'arbre du moteur (kgm^2)
 T_{1f} : couple de freinage dynamique (Nm)

donde:

J: momento de inercia de la máquina y del reductor reducido al eje del motor (kgm^2)
 J_0 : momento de inercia de las masas de rotación en el eje del motor (kgm^2)
 T_{1f} : par frenante dinámico (Nm)

Onde:

J: momento de inércia da máquina e do reductor reduzido ao eixo do motor (kgm^2)
 J_0 : momento de inércia das massas rotativas no eixo do motor (kgm^2)
 T_{1f} : binário de frenagem dinâmica (Nm)

Avant la mise en service du réducteur, il faut vérifier la relation suivante :

Antes del arranque del reductor, es necesario verificar la siguiente relación:

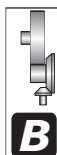
Antes da colocação em serviço do reductor, é necessário verificar a seguinte relação:

$$T_{2max} < 2 \times T_N$$

Au cas où la condition ne serait pas respectée, il est nécessaire de régler le couple de freinage.

Si no se respeta la condición, se debe efectuar la regulación del par de frenado.

Caso a condição não seja respeitada, é necessário efetuar a regulação do binário de frenagem.



1.5 État de fourniture

1.5.1 Peinture et protection - RX 700

Les réducteurs sont peints à l'extérieur avec émail en poudre thermodurcissable bleu RAL 5010, sauf dispositions contractuelles contraires. La protection est convenable pour résister à l'usage dans des espaces industriels normaux même à l'extérieur et pour permettre d'ultérieures finitions avec des peintures synthétiques. Pour plus d'informations sur l'état de fourniture voir le tableau suivant

Caractéristiques de la peinture

Les caractéristiques de la peinture utilisée sont les suivantes : poudre thermodurcissable à base de résines polyester, modifiées avec des résines époxy. Sur demande il est possible de fournir :

- 1-Cycle de peinture ;
- 2-Les caractéristiques d'épaisseur, dureté, résistance à la corrosion
- 3-Fiche technique de la Poudre utilisée. Dans des conditions ambiantes particulièrement difficiles, il faut adopter des produits adéquats à appliquer avec un cycle de peinture approprié. Dans ces cas, il est recommandé de définir le cycle au moment de la commande. (TYP0-TYP1-TYP2-TYP3-TYP4).

1.5.2 Protection contre la corrosion et protection de surface - RX 800

General information

GSM propose plusieurs solutions de protection en option pour les moteurs et les réducteurs qui travaillent dans des conditions ambiantes particulières. Les mesures de protection sont les suivantes :

- Protection contre la corrosion et protection de surface pour moteurs et réducteurs ;
- Couleur Standard RAL 5010

1.5.2.1 - Protection contre la corrosion

La protection contre la corrosion est assurée avec les spécifications suivantes en standard :

- Les plaquettes sont réalisées en acier inoxydable ;
- Application d'un produit provisoire anti-corrosion pour protéger les surfaces de contact des brides et des arbres de sortie. En cas de demandes spécifiques il est possible d'appliquer toutes les vis de fixation en acier inoxydable.

1.5.2.2 - Peinture et protection de surface

Les réducteurs préalablement sablés sont peints avec une peinture à haut extrait sec, intérieurement avec un produit résistant à l'huile et extérieurement avec un primaire époxy anti-corrosion gris ou rouge et une finition polyuréthane bi-composant Bleue RAL 5010 (TYP1).

La protection obtenue est convenable pour résister à l'usage dans des espaces industriels intérieurs et extérieurs ayant un degré de corrosion moyen et permet d'ultérieures finitions au choix du client.

En cas d'utilisation dans des espaces industriels plus difficiles, corrosifs, extrêmes ou, plus généralement, de type marin, il faut utiliser des produits adaptés et les appliquer avec un cycle de peinture approprié. Dans ces cas, il est recommandé de définir le cycle au moment de la commande.

GSM propose des cycles de peinture spéciaux sélectionnés pour ces types d'espaces (TYP2 - TYP3 - TYP4).

1.5 Estado del suministro

1.5.1 Pintura y protección - RX 700

Los reductores están pintados exteriormente con esmalte de polvo termoestable azul RAL 5010, salvo que existan disposiciones contractuales diferentes

La protección es idónea para resistir a normales ambientes industriales incluso externos, y para permitir ulteriores acabados con pinturas sintéticas. Para mayor información relativa al estado de suministro ver la siguiente tabla

Características de la Pintura

Las características de la pintura usada son las siguientes: polvo termoestable a base de resinas de poliéster, modificadas con resinas epoxi. A pedido es posible suministrar:

- 1-Ciclo de pintura;
- 2-Las características de espesor, dureza, resistencia a la corrosión;
- 3-Ficha técnica del Polvo usado.

En caso de prever condiciones ambientales particularmente agresivas, es necesario adoptar productos específicos adecuados con relativo ciclo de pintura. En estos casos se recomienda acordar el ciclo en la fase de pedido. (TYP0-TYP1-TYP2-TYP3-TYP4).

1.5.2 - Protección a la corrosión y protección superficial - RX 800

Información general

GSM propone diferentes soluciones opcionales de protección para motores y reductores que trabajan en condiciones ambientales especiales. Las medidas de protección están constituidas por:

- Protección corrosiva y protección superficial para motores y reductores;
- Color Estándar RAL 5010

1.5.2.1 - Protección Corrosiva

La protección corrosiva se obtiene con las siguientes especificaciones como estándar:

- Las placas están realizadas de acero inox;
- Aplicación de un producto anticorrosivo temporal para proteger las superficies de montaje de las bridas y los ejes de salida.

En el caso de pedidos específicos es posible aplicar todos los tornillos de fijación de acero inox.

1.5.2.2 - Pintura y protección Superficial

Los reductores previamente enarenados se pintan con pintura muy sólida, la parte interna con antiaceite y la parte externa con base epoxi anticorrosiva de color gris o rojo recubierta con acabado de poliuretano bicomponente de color Azul RAL 5010 (TYP1).

La protección obtenida es idónea para resistir a los ambientes generalmente corrosivos, industriales internos y externos y permite ulteriores acabados a elección del cliente.

En el caso de prever el uso en ambientes industriales más agresivos, corrosivos o extremos o en general de tipo marino, es necesario adoptar productos específicos adecuados con relativo ciclo de pintura. En estos casos se recomienda acordar el ciclo en fase de pedido.

La GSM propone ciclos de pintura especiales seleccionados para ambientes de este tipo (TYP2 - TYP3 - TYP4).

1.5 Condição de fornecimento

1.5.1 Pintura e proteção - RX 700

Os reductores são pintados externamente com esmalte de pó termo-endurecedor azul RAL 5010, salvo disposições contratuais diferentes.

A proteção é adequada para resistir a ambientes industriais normais, também externos, e para permitir outros acabamentos com tintas sintéticas. Para maiores informações sobre o estado de fornecimento, consulte a tabela a seguir

Características da Tinta

As características da tinta utilizada são as seguintes: pó termo-endurecedor à base de resinas de poliéster, modificadas com resinas epóxi. Sob encomenda, é possível fornecer:

- 1-Ciclo de pintura;
- 2-As características de espessura, dureza, resistência à corrosão;
- 3-Ficha técnica do Pó utilizado.

Se forem previstas condições ambientais particularmente agressivas, deverão ser adotados produtos adequados específicos com o oportuno ciclo de pintura. Nestes casos, sugerimos especificar o ciclo no momento da encomenda. (TYP0-TYP1-TYP2-TYP3-TYP4).

1.5.2 - Proteção contra a corrosão e proteção superficial - RX 800

Informação geral

GSM propõe diversas soluções de proteção opcionais para motores e reductores que trabalham em condições ambientais especiais. As medidas de proteção são constituídas por:

- Proteção contra corrosão e proteção superficial para motores e reductores;
- Cor Padrão RAL 5010

1.5.2.1 - Proteção contra Corrosão

A proteção contra corrosão é obtida com as seguintes especificações como padrão:

- As placas de identificação são feitas de aço inox;
- Aplicação de um produto anticorrosivo temporário para proteger as superfícies de acoplamento das flanges e os eixos de saída.

No caso de pedidos específicos, é possível aplicar todos os parafusos de fixação de aço inox.

1.5.2.2 - Pintura e proteção Superficial

Os reductores previamente tratados com jato de areia são pintados com tinta de alto teor de sólidos, internamente anti-óleo e externamente com fundo epóxi anticorrosivo de cor cinzenta ou vermelha recoberto por acabamento de poliuretano bicomponente da cor Azul RAL 5010 (TYP1).

A proteção obtida é idónea para resistir em ambientes medianamente corrosivos, industriais internos e externos, e permite outros acabamentos que o cliente escolher.

No caso de uso em ambientes industriais mais agressivos ou corrosivos ou extremos ou mais genericamente de tipo marinho, ocorre adotar produtos adequados específicos com o oportuno ciclo de pintura.

Nestes casos, sugerimos especificar o ciclo no momento da encomenda.

A GSM todavia já propõe ciclos de pintura especiais selecionados para ambientes deste tipo (TYP2 - TYP3 - TYP4).

1.5 État de fourniture

1.5 Estado del suministro

1.5.1.5 Condição de fornecimento

RX 800 Series

Protection de surface - Protección superficial - Proteção superficial	Nombre de couches - Número de tapas - Número de camadas	Épaisseur - Espesor - Espessura	Convenable pour - <i>Adequado para</i> - Adequado para
TYP 1 "STANDARD"	1x Primer 1x Two-component top coat	Aprox. 120 micron A Seco	1 - FAIBLE impact - (conditions ambiantes normales) Impacto ambiental BAJO - (condições ambientais normais) Impacto ambiental BAIXO - (condições ambientais normais) 2 - Humidité relative inférieure à 90% - Humedad relativa inferior al 90 % Humidade relativa inferior a 90% 3 - Température de surface maximale. 120 °C - Temperatura superficial máxima. 120 °C Temperatura superficial máxima. 120 °C 4 - Catégorie de corrosivité « C3-M » - Categoría de corrosión "C3-M" Categoría de corrosividade "C3-M" (DIN EN ISO 12,944-2)
TYP 2 Standard renforcé Estándar reforzado Padrão reforçado	1x Primer 1x Two-pack Intermediate 1x Two-pack top coat	Aprox. 160 micron A Seco	1 - Impact MOYEN - Impacto ambiental MEDIO - Impacto ambiental MÉDIO 2 - Humidité relative maximale 95 % - Humedad relativa máxima 95 % - Humidade relativa máxima 95 % 3 - Température de surface maximale 120 °C - Temperatura superficial máxima 120 °C - Temperatura superficial máxima 120 °C 4 - Catégorie de corrosivité « C4-M » - Categoría de corrosión "C4-M" - Categoría de corrosividade "C4-M" (DIN EN ISO 12,944-2)
TYP 3 Industriel <i>Industrial</i> Industrial	1x Primer 2x Two-pack Intermediate 1x Two-pack top coat	Aprox. 240 micron A Seco	1 - Impact ÉLEVÉ - Application - Impacto ambiental ALTO - Aplicación - Impacto ambiental ALTO - Aplicação 2 - Humidité relative maximale 100 % - Humedad relativa máxima 100 % - Humidade relativa máxima 100 % 3 - Température de surface maximale 120 °C - Temperatura superficial máxima 120 °C - Temperatura superficial máxima 120 °C 4 - Catégorie de corrosivité « C5-M » - Categoría de corrosión "C5-M" - Categoría de corrosividade "C5-M" (DIN EN ISO 12,944-2)
TYP 4 Marin <i>Marino</i> Marinho	1x Zinc Primer 2x Two-pack Intermediate 2x Two-pack top coat	Aprox. 320 micron A Seco	1 - Impact élevé - Application - Alto impacto ambiental - Aplicación ambiente Alto impacto ambiental - Aplicação em ambiente 2 - Humidité relative maximale 100 % - Humedad relativa máxima 100 % - Humidade relativa máxima 100 % 3 - Température de surface maximale 120 °C - Temperatura superficial máxima 120 °C - Temperatura superficial máxima 120 °C 4 - Catégorie de corrosivité - Categoría de corrosión - Categoria de corrosividade "C5M-M" (DIN EN ISO 12,944-2)

Sur demande il est possible de fournir le cycle de peinture, les fiches techniques des produits utilisés et les rapports des essais

A pedido es posible suministrar ciclo de pintura, fichas técnicas de los productos usados e informe de prueba

Sob encomenda, é possível fornecer ciclo de pintura, ficha técnicas dos produtos utilizados e relatório de ensaio

OPT2 - Options de peindre
Options - Opciones pintura
OPT2 - Opções de pintura

Série Serie Série	Peinture intérieure Pintura interna Pintura interna	Peinture extérieure Pintura externa Pintura externa	Type et caractéristiques de la peinture Tipo y características pintura Tipo e características da tinta	Recouvrable Apto para pintar Pode ser pintado	Surfaces usinées Planos elaborados Superfícies usinadas	Arbres Ejes Eixo
TypSTM						
RX 700 Series	Égale à la peinture extérieurea estern Igual a pintura externa Igual à pintura externa	Revêtement en poudre RAL 5010 Pintura en polvo RAL 5010 Pintura com pó RAL 50101	Oui, après dégraissage, ponçage et application d'un PRIMAIRE Después del engrasado y lijado y aplicación de un PRIMER Sim após o desengorduramento e o lixamento e a aplicação de um PRIMERR	Lorsque le matériau est la fonte, elles sont protégées avec un produit antirouille. Cuando el material es hierro fundido están protegidos con producto antioxidante. Quando o material for o ferro fundido, são protegidos com produto antiferrugemt	Protégés avec un produit antirouille. Protegidos con producto antioxidant. Protegidos com produto antiferrugem	
TYP 1						
RX 800 Series	Primaire époxy anti-corrosion gris ou rouge Base epoxi anticorrosiva de color gris o rojoj Fundo epóxi anticorrosivo de cor cinzenta ou vermelha	Finition polyuréthane bi-composant Bleue RAL 5010 (TYP1) Revestido con acabado de poliuretano bicomponente de color Azul RAL 5010 (TYP1) Recoberto por acabamento de poliuretano bicomponente da cor Azul RAL 5010 (TYP1))	Si	Protégés avec un produit antirouille. Protegidos con producto antioxidante Protegidos com produto antiferrugemt.	Protégés avec un produit antirouille Protegidos con producto antioxidant. Protegidos com produto antiferrugem	

ATTENTION

En cas de peinture ou élimination du produit antirouille il faut
prêter attention à la protection préalable :- Des surfaces
usinées, afin d'éviter que la peinture éventuelle de ces surfaces
compromette l'accouplement.-Des joints et plus en général de
chaque élément en plastique et en caoutchouc, pour ne pas
modifier leurs caractéristiques physiques et chimiques et éviter
d'en compromettre l'efficacité.

-À la plaque signalétique pour éviter la perte de traçabilité.

ATENCIÓN

En caso de pintura o eliminación del producto antioxidante,
prestar atención a la protección preventiva:- De las superficies
elaboradas, a fin de evitar que una eventual pintura de las
mismas perjudique el montaje sucesivo.-De la estanqueidad y
más en general de cualquier parte de plástico y de goma, a fin de
no modificar las características químico-físicas perjudicando de
este modo la eficiencia. -A la placa de identificación para evitar la
pérdida de trazabilidad.

ATENÇÃO

No caso de pintura ou retirada do produto antiferrugem, é preciso prestar
atenção à proteção preventiva:- Das superfícies usinadas, a fim de evitar
que uma eventual pintura das mesmas prejudique o próximo
acoplamento.-Das vedações e, mais em geral, de qualquer parte plástica e
de borracha, a fim de não alterar as suas características químico-físicas
prejudicando dessa forma a sua eficiência. -À placa de identificação a fim de
evitar a perda de rastreabilidade.
-À tampa de respiro e à tampa de nível de óleo, a fim de evitar a sua
oclusão.

1.5 État de fourniture**1.5 Estado del suministro****1.5 Condição de fornecimento****1.5.3 MATÉRIAUX DE FABRICATION****1.5.3 MATERIALES ESTRUCTURALES****1.5.3 MATERIAIS CONSTITUINTES****1.5.3.1 Caisses - Brides - Couvertres****1.5.3.1 Carcasas - Bridas - Tapas****1.5.3.1 Caixas - Flanges - Tampas**

Série Serie Série	
RX 700 RX 800	Pour plus d'informations voir 1.6.5 Para mayor información ver 1.6.5 Para mais informações, consulte 1.6.5

1.5.3.2 Matériau des bagues d'étanchéité**1.5.3.2 Material de los anillos de estanqueidad****1.5.2.2 Material dos anéis de vedação**

Série Serie Série	OPT Options - Matériau des bagues d'étanchéité Opciones - Material de los anillos de estanqueidad Opções - Material dos anéis de vedação	
	Joint standard / Estanqueidad estándar / Vedações padrão	Options - Disponible / Opciones - disponible / Opções - disponível
RX 700 RX 800	Pour plus d'informations voir la SECTION U Para mayor información ver SECCIÓN U Para mais informações, consulte a SECÇÃO U	
		Sur demande A pedido Sob encomenda

1.5.4 Graissage**1.5.4 Lubricación****1.5.4 Lubrificação**

RX 700	OPT1 - Options - État de fourniture huile - Opciones - Estado suministro aceite Opções - Estado de fornecimento do óleo	
		Sigle de la commande Sigla pedido Sigla de ordem
	704	INOIL
	708	OUTOIL
	712	
	716	
	720	

RX 800	OPT1 Options - État de fourniture huile - Opciones - Estado suministro aceite Opções - Estado de fornecimento do óleo	
		Sigle de la commande Sigla pedido Sigla de ordem
	all sizes	OUTOIL

1.5 État de fourniture

1.5 Estado del suministro

1.5 1.5 Condição de fornecimento

1.5.4 Graissage

1.5.4 Lubricación

1.5.4 Lubrificação

ATTENTION :

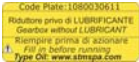
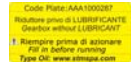
L'état de fourniture est indiqué par un auto-collant appliqué sur le réducteur. Vérifier la correspondance entre l'état.

ATENCIÓN:

El estado del suministro se evidencia con una placa adhesiva ubicada en el reductor. Verificar la coincidencia entre estado de

ATENÇÃO:

O estado de fornecimento é indicado por uma etiqueta adesiva aplicada no reductor. Verifique a correspondência entre o estado de.kleber.

OPT1 - Options - État de fourniture huile OPT1 - Opciones - Estado suministro aceite OPT1 - Opções - Estado de fornecimento do óleo				
État de fourniture Estado suministro Estado de fornecimento	Reducteur - Graissage Reductor - Lubricación Redutor - Lubrificação	Type Tipo Tipo	Remarques Notas Notas	Plaquette Placa Placa
OUTOIL Réducteur sans lubrifiant Reductor Sin Lubricante Redutor Sem Lubrificante	On conseille l'utilisation d'huiles à base synthétique À ce propos, voir les indications au paragraphe 1.8. Se recomienda el uso de aceites de base sintética Para ello consultar las indicaciones en el párrafo 1.8. Recomenda-se o uso de óleos de base sintética Veja as indicações no parágrafo 1.8		S'ils sont demandés avec lubrifiant, ils seront fournis avec huile standard - "INOIL_STD" Si se solicitan con lubricante, se suministrarán con aceite estándar - "INOIL_STD" Se forem encomendados abastecidos com lubrificante, serão fornecidos com óleo padrão - "INOIL_STD"	 
INOIL_STD Réducteur avec lubrifiant STM Reductor con lubricante STM Redutor com lubrificante STM	RX700 OMALA S4 WE 320	OilGear_TYPE CLP PG Synthetic PG	—	 
	RX 800 AGIP BLASIA 220	OilGear_TYPE CLP Mineral		
INOIL_Food Réducteur avec lubrifiant ALIMENTAIRE Reductor Con Lubricante "ALIMENTAR" Redutor com lubrificante ALIMENTAR	RX 700 - RX 800 Klüberoil 4 UH1 N 320	OilGear_TYPE CLP HCE Synthetic HCE NSF H1	—	 
ASOIL Réducteur avec Lubrifiant Spécial - sur demande Reductor Completo con Lubricante Especial - a pedido Redutor Abastecido com Lubrificante Especial - sob encomenda	Sur demand A pedido Sob encomenda	OilGear_TYPE CLP PG Synthetic PG OilGear_TYPE CLP HC Synthetic PAO OilGear_TYPE CLP Mineral OilGear_TYPE CLP HCE Synthetic HCE NSF H1 Grease	—	    

Remarque champ- ASOIL

La plaquette indique les informations suivantes :

- Code_Plate ;
- Sigle du lubrifiant ;
- ISO VG ;
- Type DIN ;
- NSF ;
- D'autres prescriptions.

Nota campo- ASOIL

En la placa se indica la siguiente información:

- Code_Plate;
- Sigla lubricante;
- ISO VG;
- Type DIN;
- NSF;
- Otras indicaciones.

Nota de campo- ASOIL

Na placa estão mostradas as seguintes informações:

- Code_Plate;
- Sigla lubrificante;
- ISO VG;
- Type DIN;
- NSF;
- Outras prescrições.

1.5 État de fourniture**1.5 Estado del suministro****1.5 Condição de fornecimento****1.5.4.2 - Grassoage roulement****1.5.4.2 - Lubricación cojinete****1.5.4.2 - Lubrificação rolamento**

Pos. Mont. / Pos. Mont. / Pos. de Mon M1-M5 - M6

RXO RXV	M5 M1	M6 M5 M6	n ₁ [min ⁻¹]	Taille / Tamaño / Dimensão											
				802-810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
RXO3 RXV3			0 - n _{1max}	G							LFM3		LFM4		
RXO2 RXV2			1751 - n _{1max}	G		LFM2		LFM2			LFM3		LFM4		
			1000 - 1750		G			LFM2							
			0 - 999		G			LFM2							
RXO1 RXV1			1751 - n _{1max}	G		LFM2			LFM2		LFM3				
			1000 - 1750												
			0 - 999												

Pos. Mont. / Mntg. Pos. / Einbaulage M3 - M4

	n ₁ [min ⁻¹]	Taille / <i>Tamaño</i> / Dimensão												
		802-808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
RXO1 RXV1	1751 - n _{1max}	G	LFM1				LFM2							
	1000 - 1750	G	G	LFM1			LFM2							
	0 - 999	G	G			LFM2								
RXO2 RXV2	1751 - n _{1max}	G	G	LFM1					LFM2					
	1000 - 1750	G	G			LFM1								
	0 - 999	G	G					LFM1		LFM3				
RXO3 RXV3	0 - n _{1max}	G	G					LFM2				LFM3		

Les valeurs de n_{1max} sont reportées au paragraphe des Contrôles, point 4.

Los valores de n_{1max} se indican en el párrafo Controles, punto 4.

Os valores de n_{1max} estão registrados no parágrafo Controles, ponto 4.

1.5.4.2.1 - G - (grease)

On a donc prévu un graisseur pour graisser à nouveau

1.5.4.2.1 - G - (grease)

Por lo tanto, se ha predispuesto un engrasador para efectuar el sucesivo engrase

1.5.4.2.1 - G - (grease)

Portanto, foi preparado um lubrificador para realizar a oportuna lubrificação.

Les Spécifications techniques générales de la graisse utilisée sont les suivantes :

- Épaississant : à base de Lithium complexe;
- NGLI : 2 ;
- Huile : HCE - avec additivation EP de viscosité minimale ISO VG 220 ;
- Additifs : l'huile présente dans la graisse doit avoir des caractéristiques d'additivation EP ;

Las Características técnicas generales de la grasa usada son:

- Espesante: base de Litio Complejo;
- NGLI: 2;
- Aceite: HCE - con aditivos EP con viscosidad mínima ISO VG 220;
- Aditivos: el aceite presente en la grasa debe tener características de aditivo EP;

As Características técnicas gerais da graxa utilizada são:

- Espessante: base de Complexo de Lítio;
- NGLI: 2;
- Óleo: HCE
- com aditivação EP de viscosidade mínima ISO VG 220;
- Aditivos: o óleo presente na graxa deve ter características de aditivação EP;

ESPECIFICACIONES Y APROBACIONES
DIN51502: **KP-HCE-2 P-40**

ESPECIFICAÇÕES E APROVAÇÕES
DIN51502: **KP-HCE-2 P-40**

1.5.4.2.2 - LFM: Motopompe

(voir section G accessoires et options).



1.5.5 Dispositif anti-retour

En cas de présence d'un dispositif anti-retour, une flèche en indique le sens de

1.5.4.2.2 - LFM: Motobomba

(consultar capítulo G Accesorios y

1.5.5 Antirretorno

En el caso de que se presente un dispositivo antirretorno una flecha evidencia el sentido de rotación permitido

1.5.4.2.2 - LFM: Motobomba

(veja seção G Acessórios e Opções).

1.5.5 Contra-recuo

Caso esteja presente um dispositivo contra-recuo, uma seta assinala o seu sentido de rotação permitido.

1.6 Normes appliquées**1.6.1 Spécifications des produits non « ATEX »**

Les réducteurs de GSM SpA sont des organes mécaniques destinés à un usage industriel et à être intégrés dans des équipements mécaniques plus complexes. Ils ne doivent pas être considérés comme des machines indépendantes pour une application prédéterminée conformément à la directive 2006/42/CE, ou des dispositifs de sécurité.

1.6 Normas aplicadas**1.6.1 Especificaciones productos no «ATEX»**

Los reductores GSM SpA son piezas mecánicas destinadas al uso industrial y a la incorporación en aparatos mecánicos más complejos. Por consiguiente, no se consideran máquinas independientes para una determinada aplicación según 2006/42/CE, ni tampoco dispositivos de seguridad.

1.6 Normativas aplicadas**1.6.1 Especificações dos produtos não «ATEX»**

Os redutores da GSM SpA são órgãos mecânicos destinados a uso industrial e à incorporação em aparelhagens mecânicas mais complexas. Portanto, não devem ser considerados máquinas independentes para uma aplicação predeterminada nos termos da Diretiva 2006/42/CE, muito menos dispositivos de segurança.

1.6 Normes appliquées

1.6.2 Spécifications des produits « ATEX »

Champ d'application

La directive ATEX (2014/34/UE) est applicable aux produits électriques et non-électriques destinés à être introduits et utilisés dans une atmosphère potentiellement explosive. Les atmosphères potentiellement explosives sont divisées en groupes et zones en fonction de la probabilité de formation. Les produits GSM sont conformes à la classification suivante :

1.6 Normas aplicadas

1.6.2 Especificaciones productos "ATEX"

Campo de aplicación

La directiva ATEX (2014/34/UE) se aplica a los productos eléctricos y no eléctricos destinados a ser introducidos y a desempeñar su función en atmósferas potencialmente explosivas. Las atmósferas potencialmente explosivas están divididas en grupos y zonas según la probabilidad de formación. Los productos GSM son Conformes a la siguiente clasificación:

1.6 Normativas aplicadas

1.6.2 Especificações dos produtos "ATEX"

Campo de aplicação

A diretiva ATEX (2014/34/UE) aplica-se a produtos elétricos e não elétricos destinados a ser introduzidos e exercer a sua função em atmosfera potencialmente explosiva. As atmosferas potencialmente explosivas são divididas em grupos e zonas segundo a probabilidade de formação. Os produtos GSM estão em conformidade com a seguinte classificação:

Type Mark - standard

Designation Type Mark	Material	Symbol Mark	Group	Category	Symbol Protection	Group Dangerous material	Temperature	Protection level EPL	Use limitation
Gb-4	GAS		II	2G	Exh	IIC	T4	Gb	-
Gb-5							T5*		
Gc-4			II	3G	Exh	IIC	T4	Gc	-
Gc-5							T5*		
Db-4	DUST		II	2D	Exh	IIIC	135 °C	Db	-
Db-5							100 °C*		
Dc-4			II	3D	Exh	IIIC	135 °C	Dc	-
Dc-5							100 °C*		

ACC5	Cooling unit		On request						
ACC6	Lubr. Grease		Lubrication with grease						
ACC7G	Level		On request						
ACC7H	heater								
ACC7I1	Temperature								
ACC7M2	Pressure								

*Classes de température ATEX des produits GSM / Clases de temperatura ATEX de los productos / GSM Classes de temperatura ATEX dos produtos GSM

Type Mark - with limitation

Limitation	Material	Designation Type Mark	Category	Group Dangerous material	Note
Products Versions	Versions with compact motor	—	—	—	All versions are excluded from certification
Accessory Option	Ventilation system And/Or Painting type: TYP3 - TYP4 *	GAS GAS	Standard	IIB	*For other type painting: Type Mark is Standard On request in available painting type for IIC: TYP3C & TYP4C
	Ventilation system	DUST DUST		IIIB	with limitation Use x

En cas de Classe de température T5, il faut vérifier la puissance limite thermique déclassée ;

Dans tous les autres cas, on applique la puissance indiquée sur le catalogue pour chaque rapport avec le facteur de service total de l'application égal à 1 et les considérations sur la limite thermique.

Les produits du groupe IID (atmosphère poussiéreuse) sont définis par la température de surface maximale effective.

La température de surface maximale est déterminée dans des conditions ambiantes et d'installation normales (−20°C et +40°C) et sans dépôts de poussière sur les équipements. Toute déviation par rapport à ces conditions de référence peut influencer considérablement la dissipation de la chaleur et donc la température.

1.6.3. APPLICATION

Lors d'une demande d'offre pour un produit conforme aux normes ATEX 2014/34/UE il est nécessaire de remplir la **fiche d'acquisition des données** (www.stmspa.com).

Effectuer les contrôles comme décrit ci-dessus. Les réducteurs certifiés seront livrés avec :

- une deuxième plaquette avec les données ATEX ;
- si un bouchon reniflard est prévu, un bouchon reniflard avec un ressort interne ;
- s'il rentre dans les classes de température T4 et T5, un indicateur de température sera inclus (132 °C pour T4 et 99 °C respectivement pour T5)
- Indicateur de température: thermomètre à détection unique ; une fois qu'il a atteint la température indiquée il devient noir pour signaler qu'il a atteint cette limite.

En caso de Clase de temperatura T5 es necesario verificar la potencia límite térmico de clase inferior;

En todos los demás casos vale la potencia indicada en el catálogo prevista para cada relación con factor de servicio total de la aplicación igual a 1 y las consideraciones del límite térmico.

Los productos del grupo IID (atmósfera polvorienta) se definen por la máxima temperatura de superficie efectiva.

La máxima temperatura de superficie está determinada en condiciones normales de instalación y ambiente (−20°C y +40°C) y sin depósitos de polvos en los equipos. Cualquier desviación de estas condiciones de referencia puede influir notablemente en la disipación del calor y por lo tanto de la temperatura.

1.6.3. CÓMO SE APLICA

En el momento de pedido de oferta de un producto conforme a la normativa ATEX 2014/34/UE es necesario completar la **ficha de adquisición de datos** (www.stmspa.com).

Effectuar las verificaciones según las indicaciones previas. Los reductores certificados se entregan con:

- una placa con los datos ATEX;-si está previsto un tapón de alivio, el mismo es con muelle interior
- si responde a la clase de temperatura T4 y T5 se suministrará un indicador de temperatura (132 °C en el caso de T4 y 99 °C para la T5 respectivamente)
- Indicador de temperatura: termómetro de detección única, una vez alcanzada la temperatura indicada se oscurece señalando que ha alcanzado dicho límite.

No caso de classe de temperatura T5, é necessário verificar a potência do limite térmico desclassificada;

Em todos os outros casos, vale a potência indicada no catálogo prevista para as relações individuais com fator de serviço total da aplicação igual a 1 e as considerações sobre o limite térmico.

Os produtos do grupo IID (atmosfera com presença de poeira) são definidos em função da temperatura máxima de superfície efetiva.

A temperatura máxima de superfície é determinada em condições normais de instalação e ambientais (−20°C e +40°C) e sem o depósito de pó nos aparelhos. Qualquer diferença em relação a estas condições de referência pode afetar significativamente a dissipação do calor e, portanto, a temperatura.

1.6.2 COMO SE APLICA

Aquando de um pedido de oferta para produto em conformidade com a normativa ATEX 2014/34/UE, ocorre preencher a **ficha de aquisição de dados** (www.stmspa.com).

Efetue as verificações conforme o descrito antes. Os reductores certificados serão entregues com:

- uma segunda placa contendo os dados ATEX;
- onde previsto, uma tampa de respiro, tampa de respiro com mola interna;
- se corresponder à classe de temperatura T4 e T5, será anexado um indicador de temperatura (132 °C no caso de T4 e 99 °C respectivamente para a T5)
- Indicador de temperatura: termómetro de deteção simples, assim que a temperatura indicada é atingida, toma se preto sinalizando o alcance de tal limite.



1.6 Normes appliquées

1.6.4 UE Directives - marquage CE-ISO9001

Directive Basse Tension 2014/35/UE

Les motoréducteurs, les renvois d'angle motorisés, les motovariateurs et les moteurs électriques GSM sont conformes aux dispositions de la directive Basse Tension.

2014/30/UE Compatibilité électromagnétique

Les motoréducteurs, les renvois d'angle motorisés, les motovariateurs et les moteurs électriques GSM sont conformes aux dispositions de la directive de Compatibilité Électromagnétique.

Directive Machines 2006/42/CE

Les motoréducteurs, les renvois d'angle motorisés, les motovariateurs et les moteurs électriques GSM ne sont pas des machines mais des organes à installer ou à assembler aux machines.

Marquage CE, déclaration du fabricant et déclaration de conformité.

Les motoréducteurs, les motovariateurs et les moteurs électriques ont obtenu le marquage CE. Ce marquage indique leur conformité à la directive Basse Tension et à la directive Compatibilité Électromagnétique. Sur demande, GSM peut fournir la déclaration de conformité des produits et la déclaration du fabricant conformément à la directive machines.

ISO 9001

Les produits GSM sont réalisés selon un système de qualité conforme au standard ISO 9001. A cette fin, sur demande, il est possible de délivrer une copie du certificat.

1.6.5 Normes de référence Conception et Fabrication

Engrenages

Les engrenages cylindriques à denture hélicoïdale sont rectifiés sur le profil développant, après la cémentation, la trempe et le revenu final.

Roulements

Tous les roulements sont à rouleaux coniques ou à rouleaux orientables, de qualité élevée et dimensionnés pour assurer une longue durée, si on utilise le lubrifiant prescrit dans le catalogue.

Carcasse

La carcasse s'obtient par fusion en GJL 250 UNI EN 1561 ou en fonte à graphite sphéroïdal UNI EN 1563 2004 jusqu'à la taille 824-826. Les modèles en acier sont réalisés en S275J2 EN UNI 10025 composé électrosoudé et étiré. Les solutions particulières adoptées dans la conception de la structure permettent d'obtenir une rigidité élevée.

1.6 Normas aplicadas

1.6.4 UE Directivas - marcado CE-ISO9001

Directiva Baja Tensión 2014/35/UE

Los motorreductores, reenvíos angulares, motovariadores y los motores eléctricos GSM son conformes a las indicaciones de la directiva Baja Tensión.

2014/30/UE Compatibilidad electromagnética

Los motorreductores, reenvíos angulares, motovariadores y los motores eléctricos GSM son conformes a las especificaciones de la directiva de Compatibilidad Electromagnética.

Directiva Máquinas 2006/42/CE

Los motorreductores, reenvíos angulares, motovariadores y los motores eléctricos GSM no son máquinas sino piezas que se deben instalar o montar en las máquinas.

Marca CE, declaración del fabricante y declaración de conformidad.

Los motorreductores, motovariadores y los motores eléctricos tienen la marca CE. Esta marca indica su conformidad con la directiva de Baja Tensión y con la directiva de Compatibilidad Electromagnética. A pedido, GSM puede suministrar la declaración de conformidad de los productos y la declaración del fabricante según la directiva máquinas.

ISO 9001

Los productos GSM están realizados dentro de un sistema de calidad conforme a la norma ISO 9001. A tal fin, a pedido, es posible otorgar la copia del certificado.

1.6.5 Normas de referencia Diseño y Fabricación

Engranajes

Los engranajes cilíndricos de dentado helicoidal, son rectificadas sobre el perfil de espiral después de la cementación, endurecimiento y recocido final.

Cojinetes

Todos los cojinetes son del tipo de rodillos cónicos o de rodillos orientables, de elevada calidad y dimensionados para garantizar una larga duración si están lubricados con el tipo de lubricante previsto en el catálogo.

Carcasa

La carcasa se obtiene por fusión de GJL 250 UNI EN 1561 o de hierro fundido de grafito esferoidal UNI EN 1563 2004 hasta el tamaño 824-826. Los tamaños de acero son S275J2 EN UNI 10025 compuesto electrosoldado y extendido. Las particulares medidas adoptadas en el diseño de la estructura permiten obtener una elevada rigidez.

1.6 Normativas aplicadas

1.6.4 UE Diretivas - marcação CE-ISO9001

Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE

Os motorreductores, transmissões angulares, motovariadores e motores elétricos da GSM estão em conformidade com as prescrições da diretiva de Baixa Tensão.

2014/30/UE Compatibilidade eletromagnética

Os motorreductores, transmissões angulares, motovariadores e motores elétricos da GSM estão em conformidade com as especificações da diretiva de Compatibilidade Eletromagnética.

Diretiva de Máquinas 2006/42/CE

Os motorreductores, transmissões angulares, motovariadores e motores elétricos da GSM não são máquinas, mas sim órgãos a serem instalados ou montados nas máquinas.

Marca CE, declaração do fabricante e declaração de conformidade.

Os motorreductores, motovariadores e motores elétricos estão providos da marca CE. Esta marca indica a sua conformidade com a diretiva referente à Baixa Tensão e com a diretiva referente à Compatibilidade Eletromagnética. Sob encomenda, a GSM pode fornecer a declaração de conformidade dos produtos e a declaração do fabricante segundo a diretiva de máquinas.

ISO 9001

Os produtos GSM são realizados dentro de um sistema de qualidade em conformidade com a norma ISO 9001. Para esta finalidade e sob encomenda, é possível emitir a cópia do certificado.

1.6.5 Normativas de referência Projeto e Fabricação

Engrenagens

As engrenagens cilíndricas de dentes helicoidais são retificadas no perfil em envolvente após a cementação, a têmpera e o revenimento final.

Rolamentos

Todos os rolamentos são do tipo de rolos cónicos ou de rolos orientáveis, de elevada qualidade e dimensionados para garantir uma longa duração se forem lubrificados com o tipo de lubrificante previsto no catálogo.

Carcaça

A carcaça é obtida por fusão em GJL 250 UNI EN 1561 ou em ferro fundido de grafito esferoidal UNI EN 1563 2004 até o tamanho de 824-826. Os tamanhos de aço são em S275J2 EN UNI 10025 composto eletrossoldado e esticado. As medidas particulares adotadas no desenho da estrutura permitem obter uma elevada rigidez.

1.6 Normes appliquées

Arbres

RX 700 - Les arbres côté sortie sont testés dans des conditions de flexion-torsion avec un coefficient de sécurité élevé. Clavettes selon UNI 6604-69, DIN 6885 BI.

RX 800 - Les arbres côté sortie sont testés dans des conditions de flexion-torsion avec un coefficient de sécurité élevé. Les extrémités d'arbre cylindriques sont conformes à UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, à l'exception de la section R-S, avec trou fileté en tête conformément à DIN 1414. Clavettes selon UNI 6604-69, DIN 6885 BI, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69 à l'exception de la correspondance I.

Tous les produits GSM sont conçus dans le respect des normes suivantes :

Calcul concernant les engrenages et les roulements

ISO 6336 - ISO10400 - DIN3991

La capacité de charge a été calculée lors d'essais de pression de surface et de rupture conformément à la norme ISO 6336 - ISO10400 - DIN3991 (sur demande il est possible d'exécuter des contrôles conformément aux normes AGMA 2001-C95 et AGMA 2003).

BS 721

Calcul de la capacité de charge des vis et des couronnes hélicoïdales.

ISO 281

Calcul de la longévité des roulements.

Arbres

DIN 743 Calcul de la longévité des arbres

Matériaux

EN 10084

Acier de cémentation pour engrenages et vis sans fin.

EN 10083

Acier de traitement pour arbre -

N-D-FD

UB-B - jusqu'à la grandeur 816

EN UNI 10025 - Acier

Caisses

Arbre **C-CD**

UB-B - de la plus grande taille 816

UNI EN 1982 - UNI 5274

Bronze pour couronnes hélicoïdales.

UNI EN 1706

Aluminium et alliages d'Aluminium

UNI EN 1561

Fusions en fonte grise.

UNI EN 1563 2004

Fusions en fonte à graphite sphéroïdal

UNI 3097

Acier à roulement pour pistes de roulement.

1.6 Normas aplicadas

Ejes

RX 700 - Los ejes lentos se verifican con flexotorsión con elevado coeficiente de seguridad. Chavetas según UNI 6604-69, DIN 6885 BI.

RX 800 - Los ejes lentos se verifican con flexotorsión con elevado coeficiente de seguridad. Las extremidades cilíndricas del eje son conformes a UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, excluida la correspondencia R-S, con orificio roscado en la cabeza según DIN 1414. Chavetas según UNI 6604-69, DIN 6885 BI, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69 excluida la correspondencia I

Todos los productos GSM son diseñados en el respeto de las siguientes normas:

Cálculo de los engranajes y cojinetes

ISO 6336 - ISO10400 - DIN3991 La capacidad de carga ha sido calculada según presión superficial y rotura de acuerdo con la norma ISO 6336 - ISO10400 - DIN3991 (a pedido se pueden efectuar verificaciones según las normas AGMA 2001-C95 y AGMA 2003).

BS 721

Cálculo de la capacidad de carga de los tornillos y de las ruedas helicoidales.

ISO 281

Cálculo de la duración de fatiga de los cojinetes de fricción.

Ejes

DIN 743 Cálculo de la duración de fatiga de los ejes

Materiales

EN 10084

Acero de cementación para engranajes y tornillos sin fin.

EN 10083

Acero rectificado para ejes.

N-D-FD

UB-B - hasta la grandezza 816

EN UNI 10025 - Acero

Carcasas

Ejes **C-CD**

UB-B - del tamaño más grande 816

UNI EN 1982 - UNI 5274

Bronce para ruedas helicoidales.

UNI EN 1706

Aluminio y aleaciones de Aluminio

UNI EN 1561

Fusiones de hierro fundido gris.

UNI EN 1563 2004

Boquillas de hierro fundido de grafito esferoidal

UNI 3097

Acero para cojinetes para pistas de rodadura.

1.6 Normativas aplicadas

Eixos

RX 700 - Os eixos lentos são verificados por flexo-torção com elevado coeficiente de segurança. Linguetas em conformidade com as normas UNI 6604-69, DIN 6885 BI.

RX 800 - Os eixos lentos são verificados por flexo-torção com elevado coeficiente de segurança. As extremidades cilíndricas do eixo estão em conformidade com as normas UNI 6397-68, DIN 748, NF E 22.051, BS 4506-70, ISO/R 775-69, exceto a correspondência R-S, com furo rosca-do na cabeça em conformidade com a norma DIN 1414. Linguetas em conformidade com as normas UNI 6604-69, DIN 6885 BI, 1-68, NF E 27.656 22.175, BS 4235.1-72, ISO/R 773-69 exceto a correspondência I.

Todos os produtos da GSM são projetados respeitando as seguintes normativas:

Cálculo das engrenagens e dos rolamentos

A capacidade de carga foi calculada com a pressão superficial e a rutura em conformidade com a normativa ISO 6336 - ISO10400 - DIN3991 (sob encomenda, podem ser feitas verificações em conformidade com as normas AGMA 2001-C95 e AGMA 2003).

BS 721

Cálculo da capacidade de carga dos parafusos e das coroas helicoidais..

ISO 281

Cálculo da duração em fadiga dos rolamentos volventes.

Eixos

DIN743

Cálculo da duração em fadiga dos eixos

Materiais

EN 10084

Aço de cementação para engrenagens e parafusos sem fim..

EN 10083

Aço bonificado para eixos..

N-D-FD

UB-B - até a grandezza 816

EN UNI 10025 - Aço

Caixas

Eixos **C-CD**

UB-B - do maior tamanho 816

UNI EN 1982 - UNI 5274

Bronze para coroas helicoidais

UNI EN 1706

Alumínio e ligas de Alumínio

UNI EN 1561

Fusões em ferro fundido cinzento.

UNI EN 1563 2004

Fusões de ferro fundido com grafite esferoidal

UNI 3097

Aço para rolamentos para pistas de rolamento.

RXO 700 - Series

CODE:
Example of Order

-

-

RX

O

1

704

C1

BASIC_CODE_GEARBOX

Gearbox coding parameters - BASIC

CODE-R

WEB:
Reference Designation

Certification	Marking Gearbox	Maschine	Centerline Orientation	N° of reductions	Size	Shaft arrangement
01 CERR	02 MARR	03 M	04 CO	05 NOR	06 SIZE	07 SA

ATEX

Gb-4
Gb-5
Db-4
Db-5
Gc-4
Gc-5
Dc-4
Dc-5

OPT2

b-Gb-4

TYP3

b-Gc-4

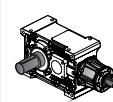
TYP4

b-Gc-5

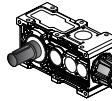
RX



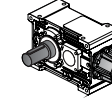
O



2



1



704
708
712
716
720

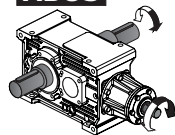
V

V

V

V

ABUS



A

B

ABU

AS

BS

C1

C2

C1S

C2S

C1D

C2D

RXO1

RXV1

700 Series

A
B
ABU
AS
BS
ABUS

C1
C2

C1S
C2S

C1D
C2D

RXO 700 - Series

9.5 PAM 63 G - - - - C - M1

BASIC_CODE_GEARBOX

Gearbox coding parameters - BASIC

CODE-R

Reduction ratio	Input Version Main	Input Shaft Main	IEC type and Input Shaft Main	Input Version Secondary	Input Shaft Secondary	IEC type and Input Shaft Secondary	Backstop	Output Shaft	Mounting position output Flange	Mounting positions
08 IR	09 IVM	10 ISM	11 IECTM	12 IVS	13 ISS	14 IECTS	15 BSTOP	16 OS	17 MPOF	18 MP

Table

Main

Secondary

Left

Right

Backstop

Output Shaft

Mounting position output Flange

Mounting positions

Left

Right

RXV 700 - Series

CODE:
Example of Order

-

-

RX

V

1

704

C1

BASIC_CODE_GEARBOX

Gearbox coding parameters - BASIC

Certification	Marking Gearbox	Maschine	Centerline Orientation	N° of reductions	Size	Shaft arrangement
01 CERR	02 MARR	03 M	04 CO	05 NOR	06 SIZE	07 SA

WEB:
Reference Designation

ATEX

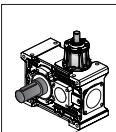
Gb-4
Gb-5
Db-4
Db-5
Gc-4
Gc-5
Dc-4
Dc-5

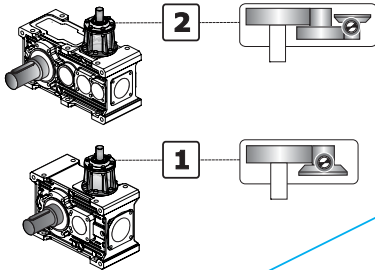
OPT2 b-Gb-4
TYP3 b-Gb-5
TYP4 b-Gc-4
TYP4 b-Gc-5

RX



V





704
708
712
716
720

V



V



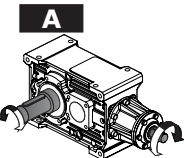
V



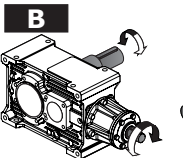
V



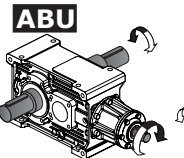
A



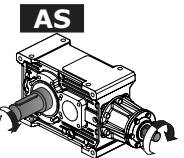
B



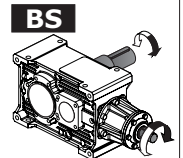
ABU



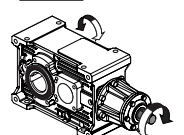
AS



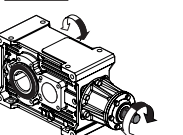
BS



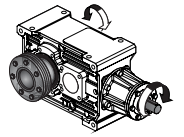
C1



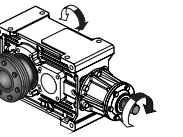
C2



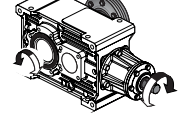
C1S



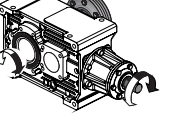
C2S



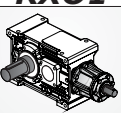
C1D



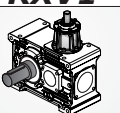
C2D



RX01

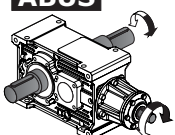


RXV1



700 Series

ABUS



A
B
ABU
AS
BS
ABUS

C1
C2

C1S
C2S

C1D
C2D

RXV 700 - Series

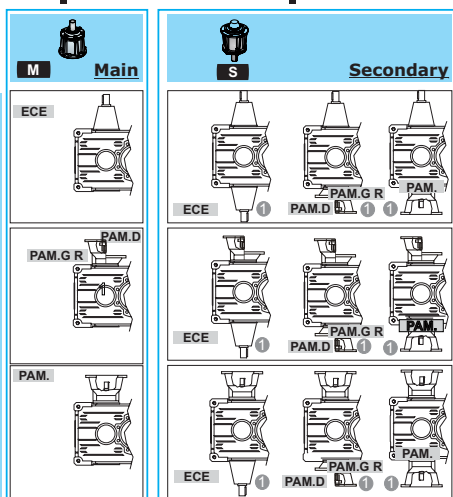
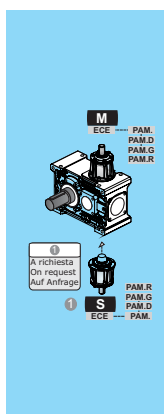
9.5 PAM 63 G - - - - C - M1

BASIC_CODE_GEARBOX

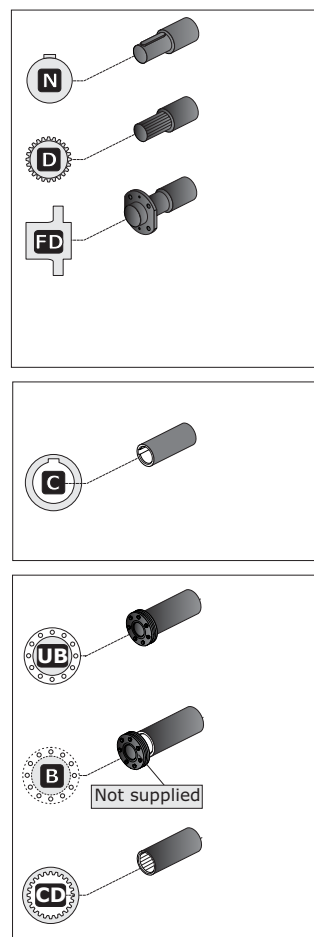
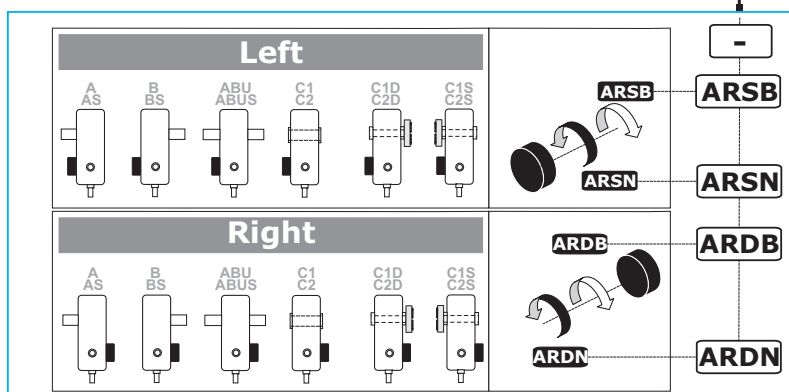
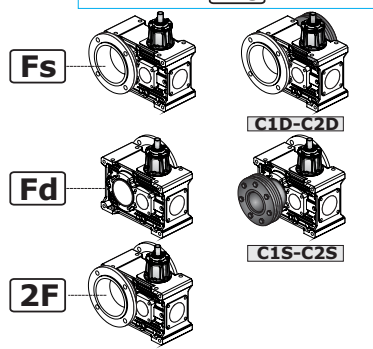
Gearbox coding parameters - BASIC

CODE-R

Reduction ratio	Input Version Main	Input Shaft Main	IEC type and Input Shaft Main	Input Version Secondary	Input Shaft Secondary	IEC type and Input Shaft Secondary	Backstop	Output Shaft	Mounting position output Flange	Mounting positions
08 IR	09 IVM	10 ISM	11 IECTM	12 IVS	13 ISS	14 IECTS	15 BSTOP	16 OS	17 MPOF	18 MP



**M1
M2
M3
M4
M5
M6**



RXO 800 - Series

CODE:
Example of Order

-

-

-

RX

O

2

802

C1

24.9

BASIC_CODE_GEARBOX

Gearbox coding parameters - BASIC

CODE-R

Certification	Marking Gearbox	Type Fixing Gearbox	Maschine	Centerline Orientation	Nº of reductions	Size	Shaft arrangement	Reduction ratio
01 CERR	02 MARR	03 TFGEAR	04 M	05 CO	06 NOR	07 SIZE	08 SA	09 IR

ATEX

Gb-4
Gb-5
Db-4
Db-5
Gc-4
Gc-5
Dc-4
Dc-5

fixing housing

A-(BM0)

fixing SWING

B-(BM1)

fixing

D-(BM3)

fixing

RX-O-800-G

fixing

O

fixing

1

fixing

2

fixing

3

fixing

4

CF

V.

OPT2

b-Gb-4

b-Gb-5

b-Gc-4

b-Gc-5

b-Db-4-x

b-Db-5-x

b-Dc-4-x

b-Dc-5-x

TYP3

TYP4

Table

802

804

806

808

812

814

816

818

820

822

824

826

828

830

832

V

A

B

ABU

AS

BS

C1

C2

C1S

C2S

C1D

C2D

RX01

RXV1

800 Series

RXO 800 - Series

PAM_ _ _ _160

-

G

ECE

-

-

A

-

C

-

M1

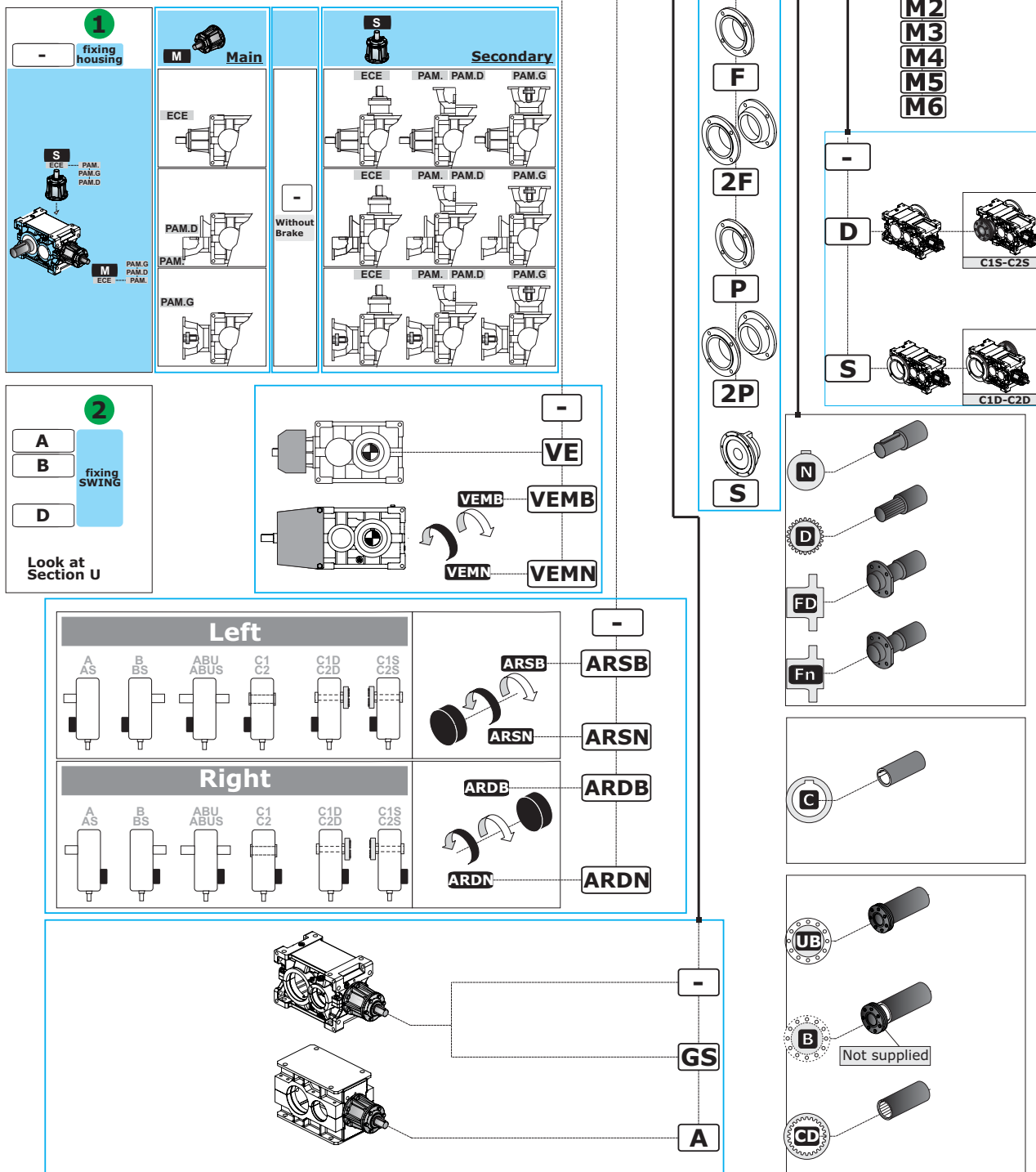
-

BASIC_CODE_GEARBOX

Gearbox coding parameters - BASIC

CODE-R

Main Input Type shaft ECE-PAM	Main Input - Type brake	Main Input IEC type and Input Shaft	Secondary input Type shaft ECE-PAM	Cooling fans	Backstop	Housing material	Output flange	Output Shaft	Mounting position output Flange	Mounting positions	Additional Shaft Extension
10 11 TVN FREQM	12 13 POWGM POLGM	14 15-16-17-18-19 - TBZM SIZEBZM-DTBZ-PBZM-TOBZM	20 21 22 23 IECTM IVS ISS IECTS	24 CF	25 BSTOP	26 CM	27 OF	28 OS	29 MPOF	30 MP	31-32-33-34-35 ASE...ASET



RXV 800 - Series

CODE:
Example of Order

-

-

-

RX

V

2

802

C1

24.9

BASIC_CODE_GEARBOX

Gearbox coding parameters - BASIC

WEB:
Reference Designation

Certification	Marking Gearbox	Type Fixing Gearbox	Machine	Centerline Orientation	N° of reductions	Size	Shaft arrangement	Reduction ratio
01 CERR	02 MARR	03 TFGEAR	03 M	04 CO	05 NOR	07 SIZE	08	09 IR

CF
V.

OPT2
TYP3
TYP4

ATEX
Gb-4
Gb-5
Db-4
Db-5
Gc-4
Gc-5
Dc-4
Dc-5

fixing housing
fixing SWING
C-(BM2)
D-(BM3)

RX-V-800-G

Table

A

B

ABU

AS

BS

C1

C2

C1S

C2S

C1D

C2D

RX01

RXV1

800 Series

ABUS

A
B
ABU
AS
BS
ABUS

C1
C2

C1S
C2S

C1D
C2D

RXV 800 - Series

PAM_ _ _ _160 - G ECE - - A - C - M1

BASIC_CODE_GEARBOX

Gearbox coding parameters - BASIC

CODE-R

Main Input Type shaft ECE-PAM	Main Input - Type brake	Main Input IEC type and Input Shaft	Secondary input Type shaft ECE-PAM	Cooling fans	Backstop	Housing material	Output flange	Output Shaft	Mounting position output Flange	Mounting positions	Additional Shaft Extension
10 11 12 13 14 IVM FREQM POWGM POLGM ISM	15-16-17-18-19 - TBZM SIZEBZM-DTBZ-PBZM-TOBZM	20 IECTM	21 22 23 IVS ISS IECTS	24 CF	25 BSTOP	26 CM	27 OF	28 OS	29 MPOF	30 MP	31-32-33-34-35 ASE...ASET

1 fixing housing

2 fixing SWING

C
D
Look at Section U

Main

ECE

PAM.D

PAM.G

Without Brake

Secondary

ECE

PAM

PAM.D

PAM.G

VE

Left

AS BS ABUS C1 C2 C1D C2D C1S C2S

ARSB ARSN

Right

AS BS ABUS C1 C2 C1D C2D C1S C2S

ARDB ARDN

Output flange

-

F

2F

P

2P

S

Mounting positions

M1

M2

M3

M4

M5

M6

D

S

C1S-C2S

C1D-C2D

N

D

FD

Fn

G

UB

B

Not supplied

CD

GS

A

1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Designação

M - Machine

M - Máquina

M - Máquina

RX

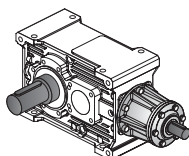
CO - Position axes

CO - Posición ejes

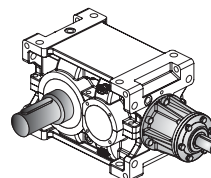
CO - Posição eixos

RX 700 Series
RX 800 Series

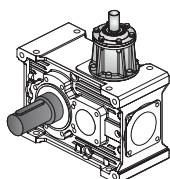
O



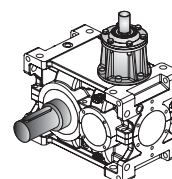
O



V



V



NOR - N° Étages

NOR - N° Etapas

NOR - N° de Estágios

	RXO-RXV	RXO-RXV	RXO-RXV	RXO
RX 700	1	2	—	
RX 800	1	2	3	4

SIZE - Taille

SIZE - Tamaño

SIZE - Tamanho

	RX 700 Series						RX 800Series															
	704	708	712	716	720		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
RXO1 RXV1																		—				
RXO2 RXV2	—																					—
RXO3 RXV3	—																					
RXO4	—																	—				

SA - Exécution graphique

SA - Ejecución gráfica

SA - Execução gráfica

05 - SA			
A	B	ABU	
AS	BS	ABUS	
C1	C2		
C1D	C1S		
C2D	C2S		

IR - Rapport de réduction

IR - Relación de reducción

IR - Relação de redução

(Voir Performances). Toutes les valeurs des rapports sont approximatives. En cas d'applications où une valeur exacte s'imposerait, n'hésitez pas à consulter notre service technique.

(Consultar prestaciones). Todos los valores de las relaciones son estimativos. Para aplicaciones donde se necesita el valor exacto, consultar nuestro servicio técnico.

(Veja desempenhos). Todos os valores das relações são aproximativos. Para aplicações que necessitem do valor exato, consulte o nosso serviço técnico.

1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Designação

SA - Exécution graphique

SA - Ejecución gráfica

SA - Execução gráfica

RXO-V 1
700

RXO-V 1
800

1.7 Désignation

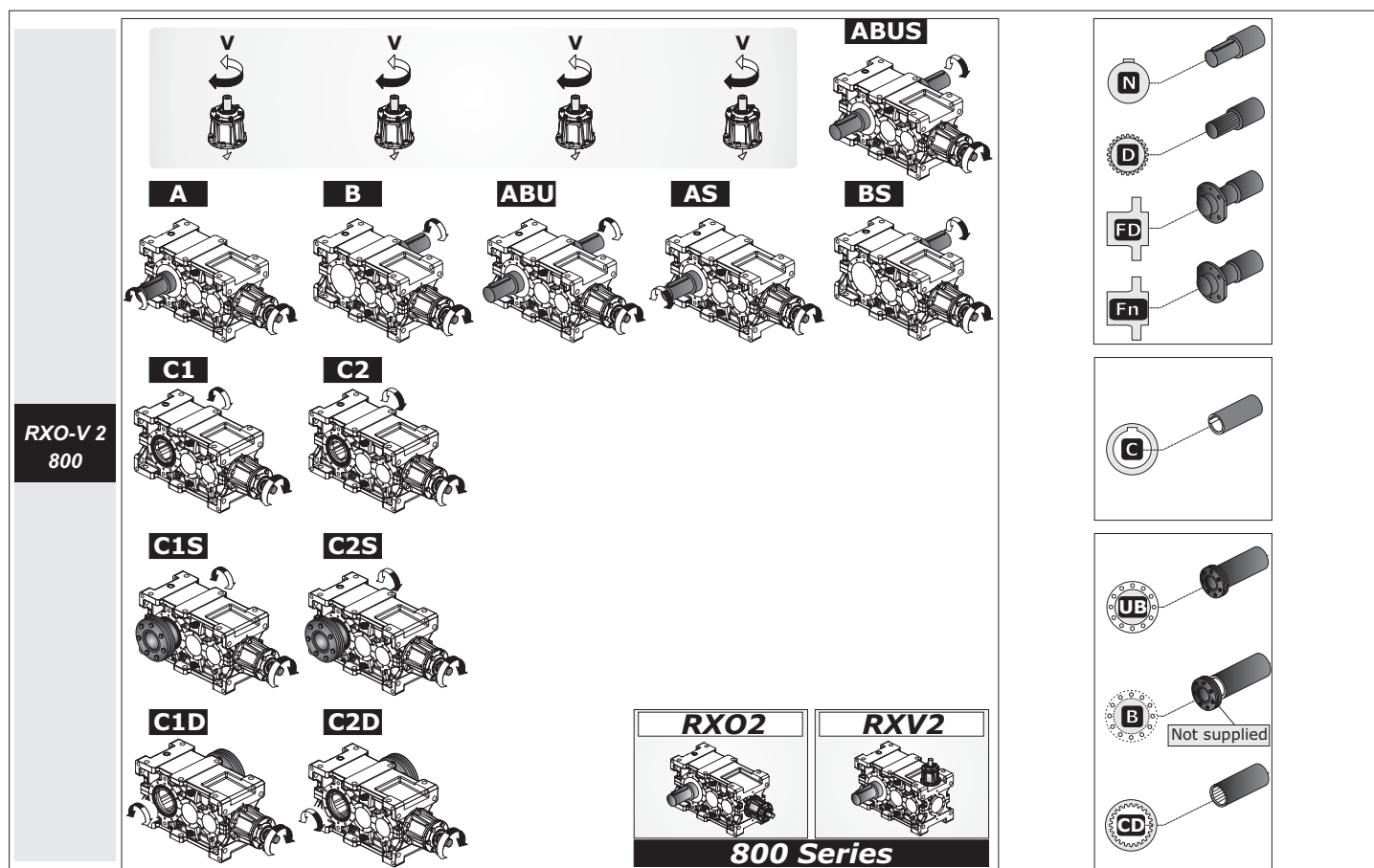
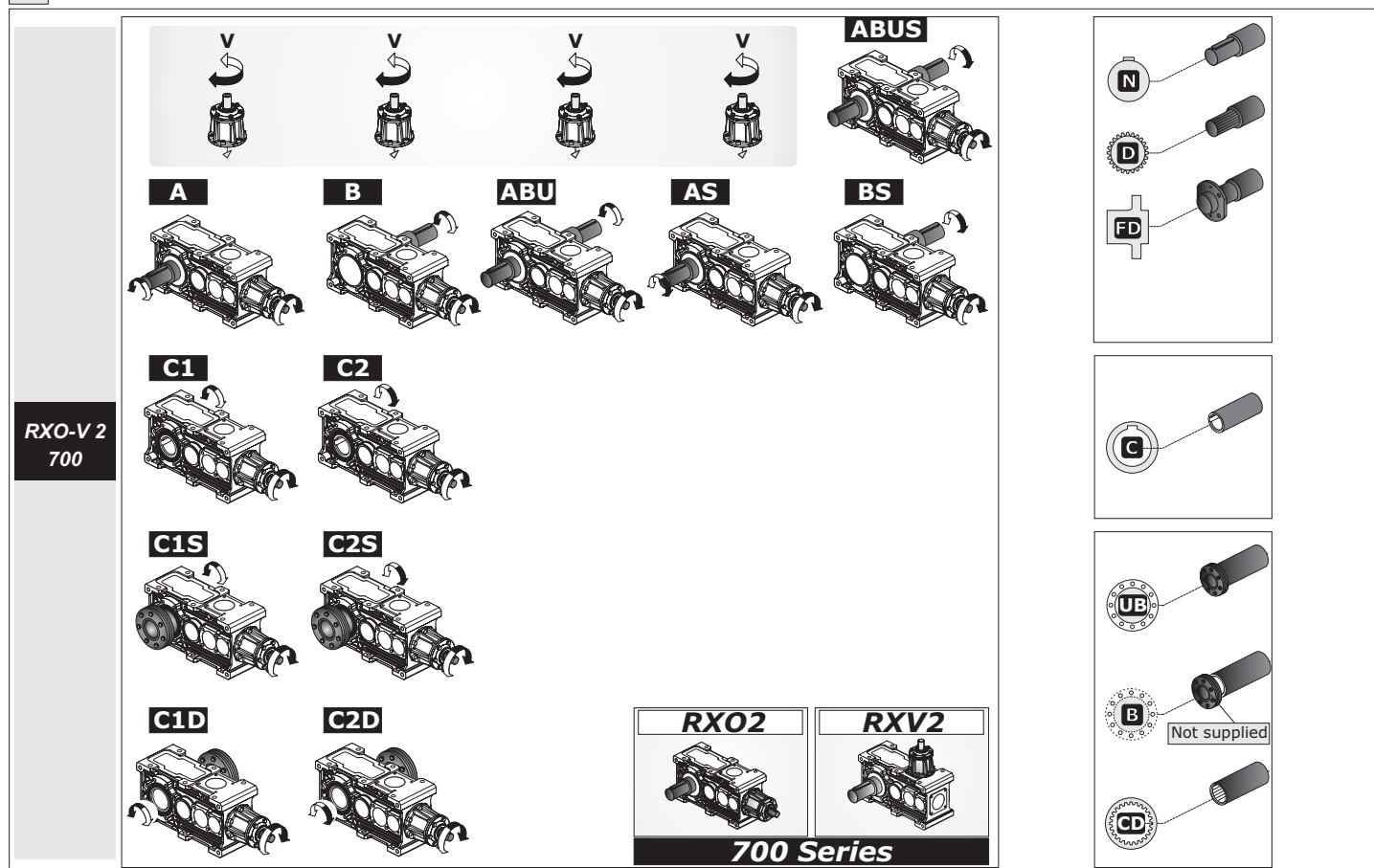
1.7 Designación

1.7 Designação

SA - Exécution graphique

SA - Ejecución gráfica

SA - Execução gráfica



1.7 Désignation

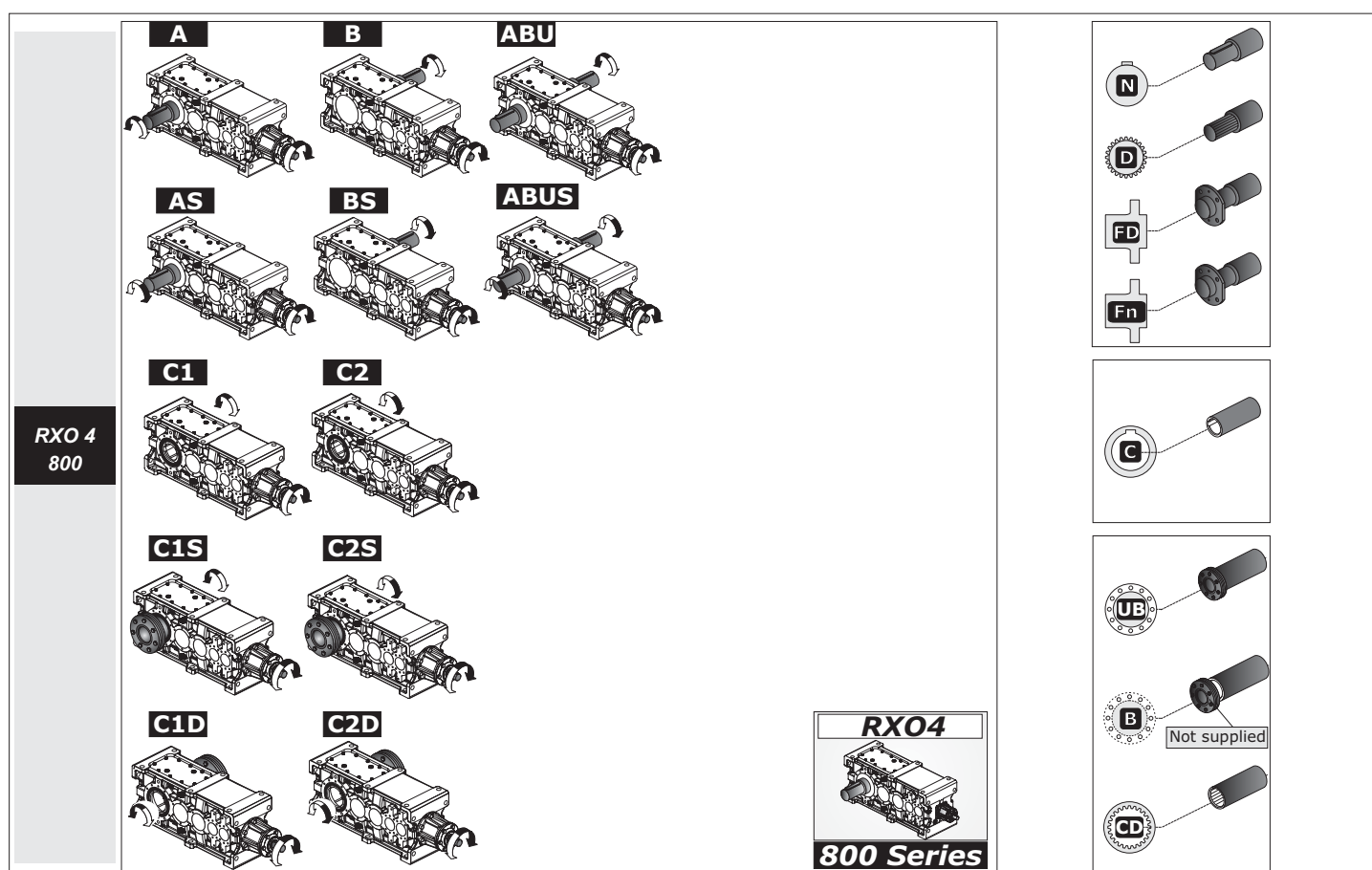
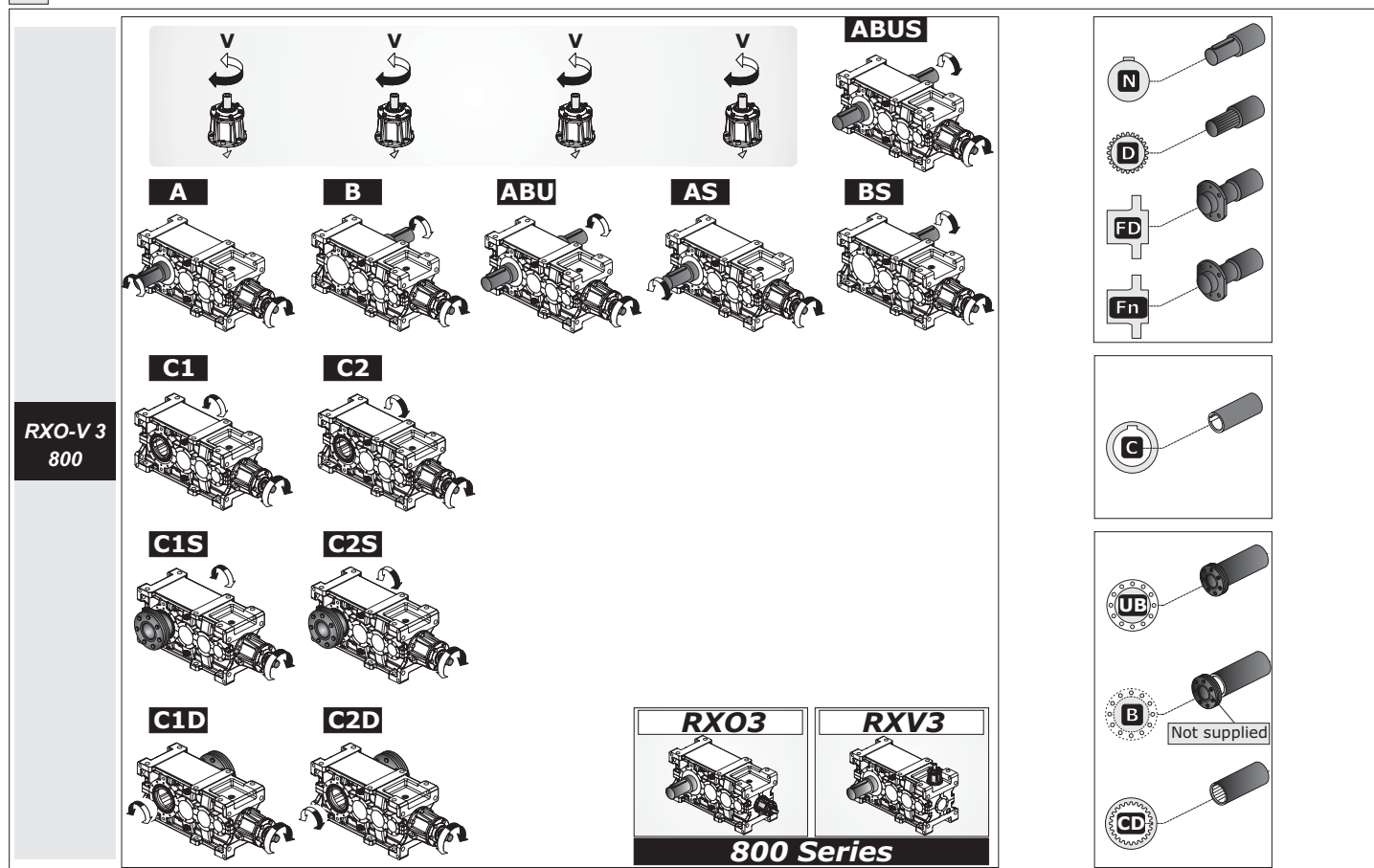
1.7 Designación

1.7 Designação

SA - Exécution graphique

SA - Ejecución gráfica

SA - Execução gráfica



1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Designação

RX 700 Series	M (Entrée Principale/ Entrada Principal /Entrada Principal)				S (Entrée Secondaire /Entrada Secundaria / Entrada Secundária)		
	IVM	ISM	IECTM		IVS	ISS	IECTS
	Version d'entrée Versión Entrada Versão Entrada	Arbre d'entrée Eje Entrada Eixo Entrada	Type IEC et Arbre d'entrée Tipo IEC y Eje Entradas Tipo IEC e Eixo Entrada		Version d'entrée Versión Entrada Versão Entrada	Arbre d'entrée Eje Entrada Eixo Entrada	Type IEC et Arbre d'entrée Tipo IEC y Eje Entradas Tipo IEC e Eixo Entrada
	ECE	ECE	—		ECE	—	—
	PAM..	PAM	80 90 ...		PAM..	PAM	80 90 ...
	PAM..G		G		PAM..G		G
	PAM..D		D		PAM..D		D
	PAM...R		R		PAM...R		R

RXO

① S
ECE

PAM.
PAM.D
PAM.G
PAM.R

①
A richiesta
On request
Auf Anfrage

PAM.R
PAM.G
PAM.D
PAM.

M
ECE

RXV

M
ECE

PAM.
PAM.D
PAM.G
PAM.R

①
A richiesta
On request
Auf Anfrage

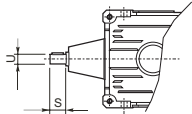
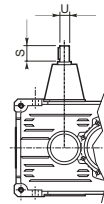
S
ECE

PAM.R
PAM.G
PAM.D
PAM.

1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Designação

RX 700 Series				ECE		PAM...			PAM...G			PAM...R				
				Entrée avec arbre plein Entrada con eje pleno Entrada com eixo cheio   												
		U	S				63 (B5)	71 (B5)	80 (B5)	90 (B5)	100 (B5)	112 (B5)	132 (B5)	160 (B5)	180 (B5)	200 (B5)
RXO1 RXV1	704	14 j6	30													
	708	19 j6	40													
	712	24 j6	50													
	716	28 j6	60										PAM132 G*	PAM160 G*	PAM180 G*	
	720	38 k6	80										PAM132 G*	PAM160 G*	PAM180 G*	PAM200 G*
RXO2 RXV2	708	14 j6	30													
	712	19 j6	40													
	716	24 j6	50													
	720	28 j6	60										PAM132 G*	PAM160 G*	PAM180 G*	

* Uniquement PAM...G - fournis avec joint de type Rotex.

* Solo PAM...G - suministrados con acoplamiento tipo Rotex.

* Apenas PAM...G - fornecidos com junta tipo Rotex

RX 700 Series			PAM...D  IEC - Accouplement directo IEC - Montaje directo IEC - Acoplamento direto	
RXO-V1 704 RXO-V2 708	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/160 - 24/120		
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/160 - 19/140		
	71	14/160 (B5) - 14/200 - 14/140 - 14/120		
	63	11/140 (B5) - 11/200 - 11/160 - 11/120		
RXO-V1 708 RXO-V2 712	112	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/140 - 28/120		
	100	28/250 (B5) - 28/160 (B14) - 28/200 - 28/140 - 28/120		
	90	24/200 (B5) - 24/140 (B14) - 24/250 - 24/160 - 24/120		
	80	19/200 (B5) - 19/120 (B14) - 19/250 - 19/160 - 19/140		
	71	14/160 (B5) - 14/250 - 14/200 - 14/140 - 14/120		
RXO-V1 712 RXO-V2 716	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250		
	112	28/250 (B5) - 28/300 - 28/200		
	100	28/250 (B5) - 28/300 - 28/200		
	90	24/200 (B5) - 24/300 - 24/250		
	80	19/200 (B5) - 19/300 - 19/250		
RXO-V1 716 RXO-V1 720 RXO-V2 720	132	38/300 (B5) - 38/200 (B14) - 38/250		
	112	28/250 (B5) - 28/300 - 28/200		
	100	28/250 (B5) - 28/300 - 28/200		
	90	24/200 (B5) - 24/300 - 24/250		
	80	19/200 (B5)		

N.B : Pour d'autres accouplements non prévus dans le catalogue, consulter notre service technique commercial.

N.B: Para ulteriores acoplamientos no previstos en el catálogo consultar con nuestro servicio técnico comercial.

OBS: Para ulteriores acoplamentos não previstos no catálogo, consulte o nosso serviço técnico comercial.

Désignation moteur électrique
S'il existe l'exigence d'un motoréducteur doté de moteur, il faut indiquer la désignation de ce dernier.
A ce propos consulter notre catalogue des moteurs électriques Electronic Line.

Designación motor eléctrico
Si se ha pedido un motorreductor con motor, es necesario indicar la designación de este último.
Para ello, consultar nuestro catálogo de motores eléctricos Electronic Line.

Denominação motor elétrico
Caso seja pedido um motoredutor com motor incluído, é necessário indicar a denominação do motor.
Oportunamente consulte o nosso catálogo de motores elétricos Electronic Line.

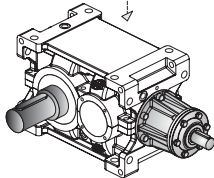
1.7 Designação

RX 800 Series				M (Entrée Principale/ <i>Entrada Principal</i> /Entrada Principal)							S (Entrée Secondaire / <i>Entrada Secundaria</i> / Entrada Secundária)		
				IVM Version d'entrée <i>Versión Entrada</i> Versão Entrada	ISM Arbre d'entrée <i>Eje Entrada</i> Eixo Entrada	IECTM Type IEC et Arbre d'entrée <i>Tipo IEC y Eje Entrada</i> Tipo IEC e Eixo Entrada					IVS Version d'entrée <i>Versión Entrada</i> Versão Entrada	ISS Arbre d'entrée <i>Eje Entrada</i> Eixo Entrada	IECTS Type IEC et Arbre d'entrée <i>Tipo IEC y Eje Entrada</i> Tipo IEC e Eixo Entrada
ECE	ECE	—	—					ECE	ECE	—	—		
PAM..	PAM	80 90 ...	—					PAM..	PAM	80 90 ...	—		
PAM..G			G					PAM..G			G		
PAM..D			D					PAM..D			D		

RXO

S
ECE

PAM.
PAM.G
PAM.D



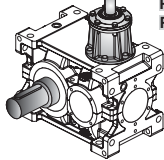
M
ECE

PAM.G
PAM.D
PAM.

RXV

M
ECE

PAM.
PAM.G
PAM.D



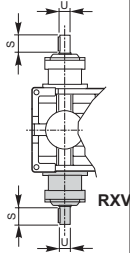
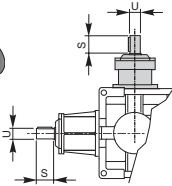
S
ECE

PAM.D
PAM.G
PAM.

1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Designação

RX 800 Series																	
ECE  RXO RXV Entrée avec arbre plein Entrada con eje pleno Entrada com eixo cheio				PAM...  IEC - Avec cloche sans joint IEC - Con caja sin unión IEC - Com campainha sem junta				PAM...G  IEC - Avec cloche et joint IEC - Con caja y unión IEC - Com campainha e junta				PAM...D  IEC - Accouplement directo IEC - Montaje directog IEC- Acoplamento diretog					
RX01 RXV1		U	S	71 B5	80 B5	90 B5	100 B5	112 B5	132 B5	160 B5	180 B5	200 B5	225 B5	250 B5	280 B5	315 B5	355 B5
	802	28 j6	50														
	804	32 k6	56														
	806	35 k6	63														
	808	40 k6	70														
	810	45 k6	80														
	812	50 k6	90														
	814	55 m6	100														
	816	60 m6	112														
	818	70 m6	125														
	820	80 m6	140														
	822	90 m6	160														
	824	100 m6	180														
Sur demande / A pedido / Sob encomenda																	
RX02 RXV2	802	22 j6	40														
	804	24 j6	45														
	806	28 j6	50														
	808	32 k6	56														
	810	35 k6	63														
	812	40 k6	70														
	814	45 k6	80														
	816	50 k6	90														
	818	55 m6	100														
	820	60 m6	112														
	822	70 m6	125														
	824	80 m6	140														
	826	90 m6	160														
	828	100 m6	180														
	830	110 m6	200														
Sur demande / A pedido / Sob encomenda																	
RX03 RXV3	802	18 j6	32														
	804	20 j6	36														
	806	22 j6	40														
	808	24 j6	45														
	810	28 j6	50														
	812	32 k6	56														
	814	35 k6	63														
	816	40 k6	70														
	818	45 k6	80														
	820	50 k6	90														
	822	55 m6	100														
	824	60 m6	112														
	826	70 m6	125														
	828	80 m6	140														
	830	90 m6	160														
	832	100 m6	180														
Sur demande / A pedido / Sob encomenda																	
RX04	802	14 j6	30	D	D	D											
	804	14 j6	30	D	D	D											
	806	19 j6	40	D	D	D	D	D									
	808	19 j6	40	D	D	D	D	D									
	810	24 j6	50		D	D	D	D	D								
	812	24 j6	50		D	D	D	D	D								
	814	28 j6	60			D	D	D	D								
	816	28 i6	60			D	D	D	D								

Désignation moteur électrique
 S'il existe l'exigence d'un motoréducteur doté de moteur, il faut indiquer la désignation de ce dernier.
 A ce propos consulter notre catalogue des moteurs électriques Electronic Line.

Designación motor eléctrico
 Si se ha pedido un motorreductor con motor, es necesario indicar la designación de este último.
 Para ello, consultar nuestro catálogo de motores eléctricos Electronic Line.

Denominação motor elétrico
 Caso seja pedido um motorreductor com motor incluído, é necessário indicar a denominação do motor.
 Oportunamente consulte o nosso catálogo de motores elétricos Electronic Line.

1.7 Désignation

1.7 Designación

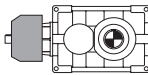
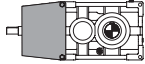
1.7 Designação

CF - Ventilateurs de refroidissement

CF - Ventiladores de enfriamiento

CF - Microventiladores de resfriamento

RX 700 Series		Non disponible No disponible Não disponível
----------------------	--	---

RX 800 Series	—	 	VE 
	Sans Ventilateur Sin ventilador Não disponível		

Applicabilità / Aplicación / Aplicabilidade																
RXO1	VEMB VEMN	Size	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828
		ir max	—			10,7	11,7	11,9	11,2	11,7	12,9	10,9	10,8	A richiesta On request Auf Anfrage	—	
RXO1 RXV1	VE	Size	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	—			
		ir	tous / todos / todos													

Applicabilità / Aplicación / Aplicabilidade																
RXO2	VEMB VEMN	Size	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828
		ir max	—					45,3	46,0	45,9	44,1	46,8	52,5	46,1	50,9	A richiesta On request Auf Anfrage
RXO2 RXV2	VE	Size	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	—			
		ir	—		tous / todos / todos											

Applicabilité / Aplicación / Aplicabilidade																
RXO3 RXV3 RXO4	VEMB VEMN	Sans Ventilateur Sin ventilador Não disponível														
	VE															

ir max = c'est le rapport le plus élevé admis, avec un rapport supérieur il n'est pas possible d'exécuter l'application

ir máx = relación más alta permitida, más allá de la cual no es posible ejecutar la aplicación

ir máx = relação mais alta permitida, além da qual não é possível efetuar a aplicação

 **VEM** - Ventilateur majoré Cette exécution assure un rendement thermique optimal. Les géométries du ventilateur et du convoyeur d'air ont été conçues en suivant le profil du corps du réducteur auquel elles sont appliquées ; la conception a été réalisée conformément à des paramètres aérodynamiques avancés.

 **VEM** - Ventilador incrementado Esta ejecución garantiza un perfecto rendimiento térmico. Las geometrías del ventilador y del transportador del aire han sido estudiadas siguiendo el perfil del cuerpo del reductor al que se aplican, el diseño ha sido realizado en conformidad con los parámetros aerodinámicos evolucionados.

 **VEM** - Ventoinha aumentada Esta execução garante um desempenho térmico perfeito. As geometrias da ventoinha e da conduta do ar foram estudadas seguindo o perfil do corpo do redutor no qual são aplicadas, o projeto foi feito em conformidade com parâmetros aerodinâmicos modernos.

1 - Elles sont normalement appliquées aux réducteurs ayant un seul sens de rotation. Spécifier dans la demande le sens de rotation se référant à l'arbre côté entrée (flèche noire - **VEMN** et flèche blanche **VEMB**, voir exécutions graphiques

1 - Normalmente se aplican a reductores con un solo sentido de rotación. Indicar en el pedido el sentido de rotación haciendo referencia al eje veloz (flecha negra - **VEMN** y flecha blanca **VEMB**, ver ejecuciones gráficas

1 - Geralmente são aplicadas em redutores com apenas um sentido de rotação. Indique no pedido o sentido de rotação referindo-se ao eixo rápido (seta preta - **VEMN** e seta branca **VEMB**, consulte as execuções gráficas

2 - Il n'est pas possible de fournir le ventilateur pour tous les rapports de réduction proposés dans le catalogue - pour l'applicabilité voir le tableau.

2 - No es posible suministrar el ventilador con todas las relaciones de reducción propuestas en el catálogo - para las aplicaciones ver la tabla.

2 - Não é possível fornecer a ventoinha em todas as relações de redução propostas no catálogo - para a aplicabilidade, consulte a tabela.

3 - Pour une utilisation bilatérale, contacter notre service technique.

3 - Para un uso bidireccional, contactar con nuestra oficina técnica.

3 - Para uma utilização bi-direccional, entre em contacto com o nosso departamento técnico.

4 - Disponible uniquement avec matériau de la carcasse en G-GS.

4 - Disponible solo con material carcasa de G-GS.

4 - Disponível apenas com o material da carcaça em G-GS.

BSTOP - Dispositif anti-retour

Ils ont une capacité de charge adéquate par rapport aux performances du réducteur. Ils sont montés directement sur les arbres des pignons. La lubrification est assurée par l'huile du réducteur à l'exception des structures particulières. L'inversion du sens de rotation libre est réalisée très facilement de l'extérieur, en faisant tourner les roues libres de 180°.

Indiquer dans la demande le sens de rotation libre nécessaire, en se rapportant à l'arbre côté sortie (flèche noire et blanche, voir les exécutions graphiques aux pages des dimensions).

BSTOP - AntirretroAplicación

Tienen adecuada capacidad de carga relativa a las prestaciones del reductor. Están montados directamente en los ejes piñón. La lubricación es suministrada por el aceite del reductor, salvo formas estructurales particulares. La inversión del sentido libre se realiza simplemente desde la parte externa girando las ruedas libres 180°.

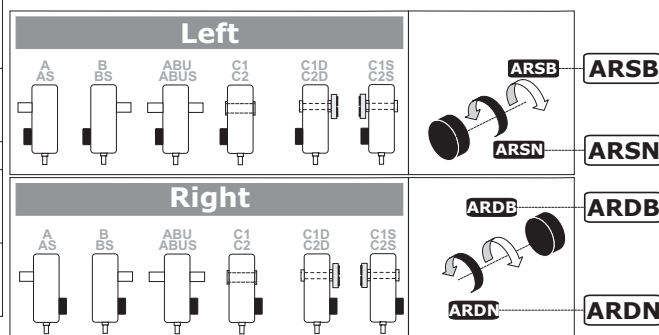
Indicar en el pedido el sentido de rotación libre necesario haciendo referencia al eje lento (flecha negra y blanca, ver ejecuciones gráficas en las páginas de dimensiones).

BSTOP - Contra-recuo

Possuem capacidade de carga adequada em relação aos desempenhos do reductor. São montados diretamente nos eixos dos pinhões. A lubrificação é fornecida pelo óleo do reductor, exceto em formas construtivas particulares. A inversão do sentido livre ocorre muito simplesmente pela parte externa girando as rodas livres de 180°.

Indique no pedido o sentido de rotação livre necessário referindo-se ao eixo lento (seta preta e branca, consulte as execuções gráficas nas páginas dimensionais).

	—	Sans dispositif anti-retour Sin AntirretroAplicación Sem Contra-recuo
Position anti-retour à gauche / Posición dispositivo anti-retorno a la izquierda / Posição contra recuo a esquerd	ARSB	Rotation libre flèche blanche (B) Rotación libre flecha blanca (B) Rotação livre seta branca (B)
	ARSN	Rotation libre flèche noire (N) Rotación libre flecha negra (N) Rotação livre seta negra (N)
Position anti-retour à droite / Posición dispositivo anti-retorno a la derecha / Posição contra recuo a direit	ARDB	Rotation libre flèche blanche (B) Rotación libre flecha blanca (B) Rotação livre seta branca (B)
	ARDN	Rotation libre flèche noire (N) Rotación libre flecha negra (N) Rotação livre seta negra (N)



Applicabilité Aplicación Aplicabilidade																						
		RX 700 Series					RX 800 Series															
		704	708	712	716	720	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
RXO 1																"On request"			—	—	—	—
RXV 1																"On request"			—	—	—	—
RXO 2																						
RXV 2	—																			"On request"	—	—
RXO 3		—																				
RXV 3		—																				
RXO 4		—					—															
RXV 4		—					—															

RX 800 Series	RXO1 - RV1					
Applicabilité anti-retour Aplicación anti-retorno Aplicabilidade contra recuo	Execution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica					
	A AS	B BS	ABU ABUS	C1 C2	C1D C2D	C1S C2S
	—					
ARSB - ARSN	—		not shaft FD-Fn			—
ARDB - ARDN		—			—	

RX 800 Series	RXO2 - RXV2 RXO3 - RV3 RX O4					
Applicabilité anti-retour Aplicación anti-retorno Aplicabilidade contra recuo	Execution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica					
	A AS	B BS	ABU ABUS	C1 C2	C1D C2D	C1S C2S
	—					
ARSB - ARSN						
ARDB - ARDN						

1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Designação

CM - Matériel carcasse

CM - Material carcasa

CM - Material da carcaça

RX 700 - Series

RXO1 - RXV1 RXO2 - RXV2						
Matériel carcasse / <i>Material carcasa</i> Material da carcaça		704	708	712	716	720
Acier / <i>Acero</i> / Aço	G					

RX 800 - Series

RXO1 - RXV1																	
Matériel carcasse / <i>Material carcasa</i> Material da carcaça		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
Acier / Acero / Aço	G	"Standard"											—				
Fonte sphéroïdale / <i>Hierro fundido esferoidal</i> / Liga esferoidal	GS	"On request"											"Std"	—			
Fonte mécanique / <i>Hierro fundido mecánico</i> / Liga mecânica	A	"On request"											—				

RXO2 - RXV2																	
Matériel carcasse / Material carcasa Material da carcaça		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
Acier / Acero / Aço	G	"Standard"											—				
Fonte sphéroïdale / Hierro fundido esferoidal / Liga esferoidal	GS	"On request"											"Std"	—			
Fonte mécanique / Hierro fundido mecánico / Liga mecânica	A	"On request"											"Std"		—		

RXO3 - RXV3																		
Matériel carcasse / <i>Material carcasa</i> Material da carcaça		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832	
Acier / Acero / Aço	G	"Standard"												—				
Fonte sphéroïdale / <i>Hierro fundido esferoidal</i> / Liga esferoidal	GS	"On request"												"Std"	—			
Fonte mécanique / <i>Hierro fundido mecánico</i> / Liga mecânica	A	"On request"												"Std"				

RXO4																	
Matériel carcasse / Material carcasa Material da carcaça		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
Acier / Acero / Aço	G	"Standard"											—				
Fonte sphéroïdale / Hierro fundido esferoidal / Liga esferoidal	GS	"On request"											—				
Fonte mécanique / Hierro fundido mecánico / Liga mecânica	A	"On request"											—				

1.7 Désignation

OF - Bride de sortie

On prévoit des brides à utiliser pour une fixation directe du réducteur à la machine.

F - P La solution est très compacte, la butée de l'arbre côté sortie n'est pas modifiée par rapport au standard.

S - La solution comporte une distance supérieure entre les roulements et la butée de l'arbre côté sortie pour assurer une plus grande stabilité à toute la structure.

1.7 Designación

OF - Brida Salida

Se prevén bridas para emplear en caso de preferir la fijación directa del reductor a la máquina.

F - P La solución es muy compacta, el tope del eje lento no se modifica con respecto al estándar.

S - La solución prevé una prolongación de la distancia entre los cojinetes y el tope del eje lento para proporcionar mayor estabilidad a toda la estructura.

1.7 Designação

OF - Flange Saída

São previstas flanges a usar caso deseje a fixação direta do redutor à máquina.

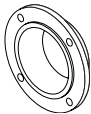
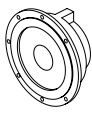
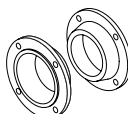
F - P A solução é muito compacta, o batente do eixo lento não é modificado em relação ao padrão.

S - A solução prevê um alongamento da distância entre os rolamentos e do batente do eixo lento, a fim de fornecer maior estabilidade para a inteira estrutura.

RX 700 Series

Pour plus d'informations voir - 17 - MPOF
Para mayor información ver - 17 - MPOF
Para ulteriores informações, consulte - 17 - MPOF

RX 800 Series

—	F P	S	2F 2P
Sans bride <i>Sin Brida</i> Sem Flange	Bride de sortie <i>Brida Salida</i> Flange de saída	Support bridé à la sortie <i>Soporte con brida en la salida</i> Suporte flangeado em saída	Double bride à la sortie <i>Doble brida en la salida</i> Flange dupla em saída
			

Applicabilité <i>Aplicación</i> Aplicabilidade	Matériel carcasse / <i>Material carcasa</i> / Material da carcaça Fonte / <i>Hierro fundido</i> / Fierro fundido									
	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820
RX01 - RV1	—									
RX02 - RXV2										
RX03 - RXV3										
RX04										

Applicabilité <i>Aplicación</i> Aplicabilidade	Matériel carcasse / <i>Material carcasa</i> / Material da carcaça Acier / <i>Acero</i> / Aço									
	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820
RX01 - RXV1	—									
RX02 - RXV2									—	
RX03 - RXV3									—	
RX04										—

1.7 Désignation

 OS - Extrémité de sortie

Aucune indication = diamètre standard ;
diamètre en option =(voir tableau).

1.7 Designación

OS - Extremidad salida

Ninguna indicación = diámetro estándar;
diámetro opcional = (ver tabla).

1.7 Denominação

OS - Extremidade de saída

Nenhuma indicação = diâmetro padrão;
diâmetro opcional = (consulte a tabela).

RX 700							
	Standard — (N)	Standard — (C)	Optional C...	Standard — (UB) B	Standard CD	Standard D	Standard FD
704	— (N - Ø 24xL50)	— (C - Ø 24)	C28 (Ø 28)	— (UB - Ø 25) B (Ø 25)	(28 x 25 DIN5482)	(35 x 31 DIN5482)	(35 x 31 DIN5482)
708	— (N - Ø 32xL60)	— (C - Ø 32)	C30 (Ø 30) C35 (Ø 35)	— (UB - Ø 35) B (Ø 35)	(35 x 31 DIN5482)	(40 x 36 DIN5482)	(40 x 36 DIN5482)
712	— (N - Ø 42xL80)	— (C - Ø 42)	C40 (Ø 40) C45 (Ø 45)	— (UB - Ø 45) B (Ø 45)	(40 x 36 DIN5482)	(58 x 53 DIN5482)	(58 x 53 DIN5482)
716	— (N - Ø 55xL100)	— (C - Ø 55)	C50 (Ø 50)	— (UB - Ø 55) B (Ø 55)	(50 x 45 DIN5482)	(FIAT 60)	(FIAT 60)
720	— (N - Ø 70xL125)	— (C - Ø 70)	C60 (Ø 60)	— (UB - Ø 70) B (Ø 70)	(70 x 64 DIN5482)	(FIAT 70)	(FIAT 70)

RX02	712
 	571
Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible - « C45 » / En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco - "C45" / Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco - "C45"	

N	Extension simple intégrale / Saliente Integral / Saliente Integral
C	Arbre creux / Eje Hueco / Eixo oco
UB - B	Arbre creux avec unité de serrage / Eje hueco con unidad de bloqueo / Eixo oco com unidade de bloqueio
CD	Arbre creux côté sortie cannelé / Eje lento hueco acanalado / Eixo lento oco estriado
D	Extrémité arbre cannelé côté sortie sans bride brochée / Extremidad eje lento acanalado sin brida desvastada / Extremidade do eixo lento estriado sem flange perfurada
FD	Extrémité cannelée arbre côté sortie bride brochée / Extremidad acanalada eje lento brida desvastada / Extremidade estriada do eixo lento flange perfurada h
F1...F9	Extrémité cannelée arbre côté sortie avec joint denté bridé/ Extremidad acanalada eje lento con acoplamiento dentado con brida / Extremidade estriada do eixo lento com junta dentada flangeadag

1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Denominação

OS - Extrémité de sortie

OS - Extremidad salida

OS - Extremidade de saída

RX 800			  Not supplied					
	Standard N	Standard C	Standard UB B	Standard CD	Standard D	Standard FD	Standard F...	Standard F1..
802	(Ø 60xL112)	(Ø 60)	(Ø 60)	(60 x 55 DIN5482)	(FIAT 60)	(FIAT 60)	—	
804	(Ø 70xL125)	(Ø 70)	(Ø 70)	(70 x 64 DIN5482)	(FIAT 70)	(FIAT 70)		
806	(Ø 80xL140)	(Ø 80)	(Ø 80)	(80 x 74 DIN5482)	(FIAT 80)	(FIAT 80)		
808	(Ø 90xL160)	(Ø 90)	(Ø 90)	(90 x 84 DIN5482)	(FIAT 95)	(FIAT 95)	F1	F101
810	(Ø 100xL180)	(Ø 100)	(Ø 100)	(100 x 94 DIN5482)	(D. 105 DIN 5480)	(D. 105 DIN 5480)	F1	F101
812	(Ø 110xL200)	(Ø 110)	(Ø 110)	(110 x 3 x 35 DIN5480)	(D. 110 DIN 5480)	(D. 110 DIN 5480)	F2	F102
814	(Ø 125xL225)	(Ø 125)	(Ø 125)	(120 x 5 x 22 DIN5480)	(D. 130 DIN 5480)	(D. 130 DIN 5480)	F3	F103
816	(Ø 140xL250)	(Ø 140)	(Ø 140)	(140 x 5 x 26 DIN5480)	(D. 140 DIN 5480)	(D. 140 DIN 5480)	F4	F104
818	(Ø 160xL280)	(Ø 160)	(Ø 160)	(160 x 5 x 30 DIN5480)	(D. 160 DIN 5480)	(D. 160 DIN 5480)	F5	F105
820	(Ø 180xL315)	(Ø 180)	(Ø 180)	(180 x 8 x 21 DIN5480)	(D. 180 DIN 5480)	(D. 180 DIN 5480)	F6	F106
822	(Ø 200xL355)	(Ø 200)	(Ø 200)	—	(D. 200 DIN 5480)	(D. 200 DIN 5480)	F7	F107
824	(Ø 220xL400)	(Ø 220)	(Ø 220)	—	(D. 220 DIN 5480)	—	F8	F108
826	(Ø 250xL450)	(Ø 250)	(Ø 250)	—	(D. 250 DIN 5480)		F9	F108
828	(Ø 280xL500)	(Ø 280)	(Ø 280)	—	—		On request	On request
830	(Ø 320xL500)	(Ø 320)	(Ø 320)	—	—		—	
832	(Ø 360xL560)	(Ø 360)	(Ø 360)	—	—			
Pour plus d'informations voir la SECTION T / Para mayor información ver SECCION T / Para mais informações, veja a SECCÃO T								

Pour plus d'informations voir la SECTION T / Para mayor información ver SECCION T / Para mais informações, veja a SECÇÃO T

RXO 2	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
    	107 118	107 118	124	Ok ! all	111 123	105 117	107 118	107 118	112 124	109 121	123	117 130	118 132	106 118	on reque st	—

Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible - "C"- "UB"- "B"- "CD" / En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco - "C"- "UB"- "B"- "CD" / Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco - "C"- "UB"- "B"- "CD"

RXO 3	802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
    	631 700	568 629 697	600 661	Ok ! All	618 685	621 689	631 700	568 630 697	597 661	589 653	685	689	700	630 697	Ok ! All	Ok ! All

Pour les rapports marqués, la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible - "C"- "UB"- "B"- "CD" / En las relaciones marcadas no está disponible la versión salida con eje hueco - "C"- "UB"- "B"- "CD" / Nas relações marcadas não está disponível a versão de saída com eixo oco - "C"- "UB"- "B"- "CD"

1.7 Désignation

1.7 Designación

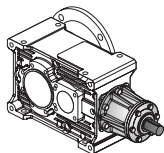
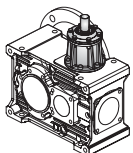
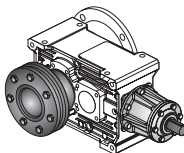
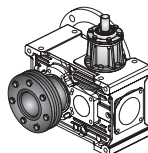
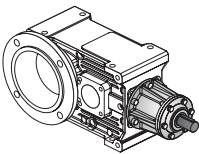
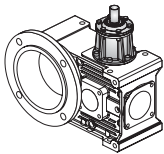
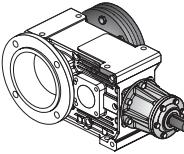
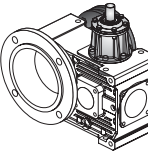
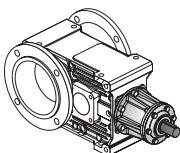
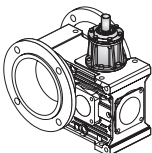
1.7 Denominação

MPOF -Côté Bride de Sortie

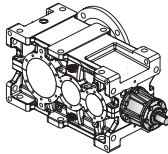
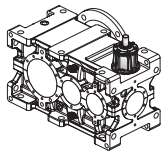
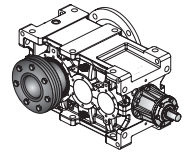
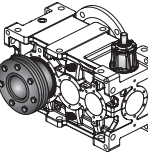
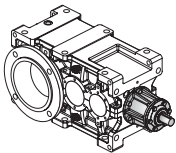
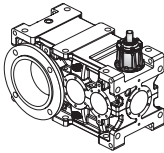
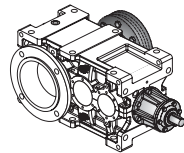
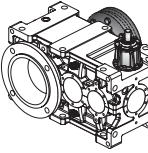
MPOF - Mounting Position Output
Flange

MPOF - Lado Flange Saída

RX 700 Series

—	Sans bride Sin brida Sem Flange				
Fd	A-AS-B-BS-ABU-ABUS-C1-C2		Bride de sortie à droite Brida en salida a la derecha Flange em saída à direita	C1S - C2S	
					
Fs	A-AS-B-BS-ABU-ABUS-C1-C2		Bride de sortie à gauche Brida en salida a la izquierda Flange em saída à esquerda	C1D -C2D	
					
2F	A-AS-B-BS-ABU-ABUS-C1-C2		2 Côté Bride de Sortie 2 Mounting Position 2 Lado Flange Saída		
					

RX 800 Series

D	B-BS-ABU-ABUS-C1-C2		Bride de sortie à droite Brida en salida a la derecha Flange em saída à direita	C1S - C2S	
					
S	A-AS-ABU-ABUS-C1-C2		Bride de sortie à gauche Brida en salida a la izquierda Flange em saída à esquerda	C1D -C2D	
					

MP - Positions de montage

MP - Posiciones de montaje

MP - Posições de montagem

RX 700
Series

RX 800
Series

Pour plus d'informations voir 1.8
Para mayor información ver 1.8
Para mais informações, veja 1.8

1.7 Désignation

1.7 Designación

1.7 Denominação

OPT-ACC. - Options

OPT-ACC - Options

OPT-ACC. - Opções

RX 700 RX 800	ACC1	Code PROT.	Pour plus d'informations voir la SECTION T. Para mayor información ver SECCIÓN T. Para mais informações, veja a SECÇÃO T.
	OPT	VT. SL.	



ASE - Extrémité Supplémentaire

ASE - Extremidades Suplementarias

ASE - Extremidade Suplementar

RX 700 RX 800	Pour plus d'informations voir la SECTION U Para mayor información ver SECCIÓN U Para mais informações, veja a SECÇÃO U
--------------------------	--

PMT - Positions de la Plaque à bornes **PMT - Posiciones caja de bornes**

PMT - Posições da Placa de Bornes

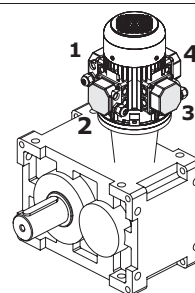
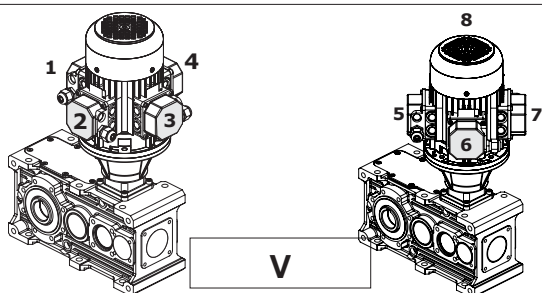
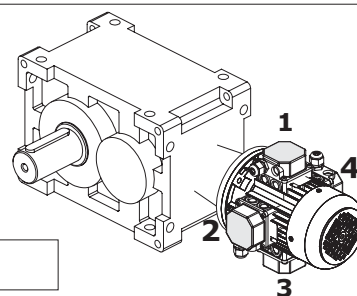
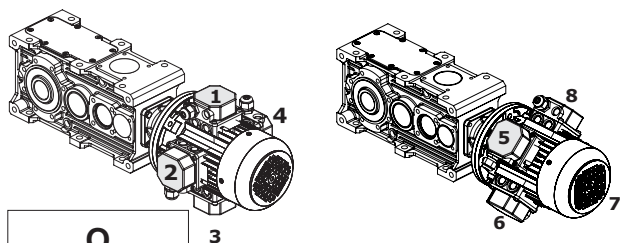
[1,2,3,4,5,6,7,8] Position de la plaque à bornes du moteur si différente de celle standard (1).

[1,2,3,4,5,6,7,8] Posición de la caja de bornes del motor si es diferente a la estándar (1).

[1,2,3,4,5,6,7,8], Posição da placa de bornes do motor, se for diversa da padrão (1)

**RX 700
Series**

**RX 800
Series**



1.8 Graissage

Les huiles disponibles appartiennent en général à trois grandes familles:

- 1) Huiles minérales
- 2) Huiles synthétiques Poly-Alpha-Oléfine
- 3) Huiles synthétiques Poly-Glycol

Le choix le plus approprié est en général lié aux conditions d'application. Les réducteurs non particulièrement chargés et avec un cycle d'emploi discontinu, sans amplitudes importantes, peuvent être graissés avec de l'huile minérale.

Dans les cas de lourdes conditions où les réducteurs seraient très chargés de façon prévisible et en continu, avec une hausse conséquente prévisible de la température, il vaut mieux utiliser des lubrifiants synthétiques de type poly-alpha-oléfine (PAO).

Les huiles de type poly-glycol (PG) doivent être étroitement utilisées dans le cas d'applications ayant d'importants frottements entre les contacts tels que dans les vis sans fin. Il faut les utiliser avec une attention toute particulière, du fait qu'elles ne sont pas compatibles avec les autres huiles et sont au contraire tout à fait miscibles dans l'eau. Ce phénomène est particulièrement dangereux du fait qu'on ne le remarque pas et qu'il abat rapidement les caractéristiques lubrifiantes de l'huile.

En plus des huiles exposées ci-dessus il existe aussi les huiles pour l'industrie alimentaire, qui sont spécifiquement utilisées dans l'industrie alimentaire, du fait qu'il s'agit de produits spéciaux non nuisibles pour la santé. Plusieurs producteurs fournissent des huiles appartenant à toutes les familles avec des caractéristiques très similaires. Plus loin est exposé un tableau comparatif.

1.8 Lubricación

Los aceites disponibles pertenecen generalmente a tres grandes familias:

- 1) Aceites minerales
- 2) Aceites sintéticos Poli-Alfa-Olefine
- 3) Aceites sintéticos Poli-Glicol

La elección más apropiada está generalmente relacionada con las condiciones de uso. Reductores no particularmente cargados y con un ciclo de uso discontinuo sin variaciones térmicas importantes, pueden ser lubricados con aceite mineral.

En casos de uso exhaustivo, cuando los reductores estarán previsiblemente muy cargados y de manera continua, con consiguiente elevación de la temperatura, se recomienda utilizar lubricantes sintéticos tipo polialfaolefine (PAO).

Los aceites de tipo poliglicol (PG) se deben utilizar exclusivamente en el caso de aplicaciones con gran roce entre los contactos, por ejemplo en los tornillos sin fin. Se deben usar con mucha atención porque no son compatibles con otros aceites, en cambio, se pueden usar mezclados con agua. Este fenómeno es particularmente peligroso porque no se nota, pero disminuye rápidamente las características lubricantes del aceite.

Además de los aceites ya mencionados, recordamos que existen otros aceites para la industria alimenticia. Estos aceites se usan específicamente en la industria alimenticia porque son productos especiales que no dañan la salud. Varios productores suministran aceites que pertenecen a todas las familias con características muy similares. Más adelante se encuentra una tabla comparativa.

1.8 Lubrificação

Os óleos disponíveis pertencem geralmente a três grandes famílias:

- 1) Óleos minerais
- 2) Óleos sintéticos Poli-Alfa-Olefine
- 3) Óleos sintéticos Poliglicol

A escolha mais apropriada está geralmente ligada às condições de uso. Redutores com carga moderada e com um ciclo de uso descontinuo, sem variações térmicas importantes, podem certamente ser lubrificados com óleo mineral.

Em casos de uso crítico, quando os redutores operam com muita carga e em modo contínuo, com consequente aumento da temperatura, é preferível o uso de lubrificantes sintéticos do tipo polialfaolefine (PAO).

Os óleos do tipo poliglicol (PG) são usados rigorosamente no caso de aplicações com fortes fricções entre os contatos, por ex. nos parafusos sem fim. Devem ser utilizados com grande atenção já que não são compatíveis com os outros óleos, sendo completamente miscíveis em água. Este fenômeno é particularmente perigoso pois não é distinguível, degradando rapidamente as características lubrificantes do óleo.

Além dos óleos mencionados, recordamos que existem os óleos para a indústria alimentar, onde encontram um uso específico pois são produtos especiais não nocivos à saúde. Vários fabricantes fornecem óleos pertencentes à todas as famílias com características muito semelhantes. Mais adiante propomos uma tabela comparativa.

Input speed n_1 (min ⁻¹)	Absorbed power (kW)	Lubrication system	Viscosity ISO VG at 40° (cSt)	
			$i \leq 10$	$i > 10$
2000 < $n_1 \leq 5000$	$P < 7.5$	Forced or Oil splash	68	68
	$7.5 \leq P \leq 22$		68	150
	$P > 22$		150	220
1000 < $n_1 \leq 2000$	$P < 7.5$	Forced or Oil splash	68	150
	$7.5 \leq P \leq 37$		150	220
	$P > 37$		220	320
300 < $n_1 \leq 1000$	$P < 15$	Forced	68	150
		Oil splash	150	220
	$15 \leq P \leq 55$	Forced	150	220
		Oil splash	220	320
	$P > 55$	Forced	220	320
		Oil splash	320	460
50 < $n_1 \leq 300$	$P < 22$	Forced	150	220
		Oil splash	220	320
	$22 \leq P \leq 75$	Forced	220	320
		Oil splash	320	460
	$P > 75$	Forced	320	460
		Oil splash	460	680

1.8 Graissage

En cas de lubrification forcée à l'aide d'une pompe, si on demande ISO VG > 220 et/ou des températures < 10°C, nous consulter.

Le tableau est applicable en cas de vitesses périphériques normales ; en cas de vitesses > 13m/s, nous consulter.

Si la température ambiante T est < 0°C, réduire d'un degré la viscosité prévue dans le tableau et l'augmenter d'un degré si T > 40°C.

Les températures admises pour les huiles minérales sont : (-10 = T = 90)°C (jusqu'à 100°C pour des périodes limitées).

Les températures admises pour les huiles synthétiques sont : (-20 = T = 110)°C (jusqu'à 120°C pour des périodes limitées).

Pour des températures d'huile différentes de celles admises pour les huiles minérales et pour augmenter l'intervalle de vidange du lubrifiant, adopter de l'huile synthétique à base de Poly-Alpha-Oléfine.

1.8 Lubricación

En caso de lubricación forzada con bomba, si se solicitan ISO VG > 220 y/o temperaturas < 10°C, consultarnos.

La tabla es válida para velocidades periféricas normales; en caso de velocidad > 13m/s, consultarnos.

Si la temperatura ambiente T < 0°C reduce un grado la viscosidad prevista en la tabla, de manera viceversa, se debe aumentar un grado si T > 40°C.

Las temperaturas admisibles para los aceites minerales son: (-10 = T = 90)°C (hasta 100°C para periodos limitados).

Las temperaturas admisibles para los aceites sintéticos son: (-20 = T = 110)°C (hasta 120°C para periodos limitados).

Para temperaturas del aceite externas a las admisibles para el mineral y para aumentar el intervalo de sustitución del lubricante adoptar aceite sintético a base de polialfaolefina.

1.8 Lubrificação

No caso de lubrificação forçada com bomba, caso sejam exigidas ISO VG > 220 e/ou temperaturas < 10°C, entre em contacto conosco.

A tabela vale para velocidades periféricas normais; no caso de velocidades > 13m/s, entre em contacto conosco.

Se a temperatura ambiente for T < 0°C, reduza de um grau a viscosidade prevista na tabela, vice-versa aumente-a de um grau se T > 40°C.

As temperaturas admitidas para os óleos minerais são:

(-10 = T = 90)°C (até 100°C por períodos limitados). As temperaturas admitidas para os óleos sintéticos são: (-20 = T = 110)°C (até 120°C por períodos limitados).

Para temperaturas do óleo externas àquelas admitidas para o óleo mineral e para aumentar o intervalo de substituição do lubrificante, use óleo sintético à base de polialfaolefina.

Manufacturer	Mineral oils(MINERAL)			Poly-Alpha-Olefin synthetic oils (PAO)			Polyglycol synthetic oils (PG)		
	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG	ISO VG
	150	220	320	150	220	320	150	220	320
AGIP	Blasia 150	Blasia 220	Blasia 320	-	Blasia SX 220	Blasia SX 320	Blasia S 150	Blasia S 220	Blasia S 320
ARAL	Degol BG 150 Plus	Degol BG 220 Plus	Degol BG 320 Plus	Degol PAS 150	Degol PAS 220	Degol PAS 320	Degol GS 150	Degol GS 220	Degol GS 320
BP	Energol GR-XP 150	Energol GR-XP 220	Energol GR-XP 320	Energol EPX 150	Energol EPX 220	Energol EPX 320	Energol SG 150	Energol SG-XP 220	Energol SG-XP 320
CASTROL	Alpha SP 150	Alpha SP 220	Alpha SP 320	Alphasyn EP 150	Alphasyn EP 220	Alphasyn EP 320	Alphasyn PG 150	Alphasyn PG 220	Alphasyn PG 320
CHEVRON	Ultra Gear 150	Ultra Gear 220	Ultra Gear 320	Tegra Synthetic Gear 150	Tegra Synthetic Gear 220	Tegra Synthetic Gear 320	HiPerSYN 150	HiPerSYN 220	HiPerSYN 320
ESSO	Spartan EP 150	Spartan EP 220	Spartan EP 320	Spartan S EP 150	Spartan S EP 220	Spartan S EP 320	Glycolube 150	Glycolube 220	Glycolube 320
KLÜBER	Klüberoil GEM 1-150	Klüberoil GEM 1-220	Klüberoil GEM 1-320	Klübersynth EG 4-150	Klübersynth EG 4-220	Klübersynth EG 4-320	Klübersynth GH 6-150	Klübersynth GH 6-220	Klübersynth GH 6-320
MOBIL	Mobilgear XMP 150	Mobilgear XMP 220	Mobilgear XMP 320	Mobilgear SHC XMP 150	Mobilgear SHC XMP 220	Mobilgear SHC XMP 320	Glygoyle 22	Glygoyle 30	Glygoyle HE320
MOLIKOTE	L-0115	L-0122	L-0132	L-1115	L-1122	L-1132	-	-	-
OPTIMOL	Optigear BM 150	Optigear BM 220	Optigear BM 320	Optigear Synthetic A 150	Optigear Synthetic A 220	Optigear Synthetic A 320	Optiflex A 150	Optiflex A 220	Optiflex A 320
PAKELO	EROLUBE EP C ISO 150	EROLUBE EP C ISO 220	EROLUBE EP C ISO 320	GEARSINT EPN ISO 150	GEARSINT EPN ISO 220	GEARSINT EPN ISO 320	ALLSINT HS ISO 150	ALLSINT HS ISO 220	ALLSINT HS ISO 320
PETRONAS	PETRONAS GEAR MEP 150	PETRONAS GEAR MEP 220	PETRONAS GEAR MEP 320	PETRONAS GEAR SYN PAO 150	PETRONAS GEAR SYN PAO 220	PETRONAS GEAR SYN PAO 320	PETRONAS GEAR SYN PAG 150	PETRONAS GEAR SYN PAG 220	PETRONAS GEAR SYN PAG 320
Q8	Goya 150	Goya 220	Goya 320	El Greco 150	El Greco 220	El Greco 320	Gade 150	Gade 220	Gade 320
SHELL	OMALA S2 GX 150	OMALA S2 GX 220	OMALA S2 GX 320	Omala S4 GXV 150	Omala S4 GXV 220	Omala S4 GXV 320	OMALA S4 WE 150	OMALA S4 WE 220	OMALA S4 WE 320
TEXACO	Meropa 150	Meropa 220	Meropa 320	Pinnacle EP 150	Pinnacle EP 220	Pinnacle EP 320	-	Synlube CLP 220	Synlube CLP 320
TOTAL	Carter EP 150	Carter EP 220	Carter EP 320	Carter SH 150	Carter SH 220	Carter SH 320	Carter SY 150	Carter SY 220	Carter SY 320
TRIBOL	1100/150	1100/220	1100/320	1510/150	1510/220	1510/320	800/150	800/220	800/320
Food-grade synthetic lubricants									
AGIP				Rocol Foodlube Hi-Torque 150	—	Rocol Foodlube Hi-Torque 320			
ESSO				—	Gear Oil FM 220	—			
FUCHS				Cassida Fluid GL 150	Cassida Fluid GL 220	Cassida Fluid GL 320			
KLÜBER				Klüberoil 4 UH1 N 150	Klüberoil 4 UH1 N 220	Klüberoil 4 UH1 N 320			
MOBIL				Mobil SHC Cibus Series 150	Mobil SHC Cibus Series 220	Mobil SHC Cibus Series 320			

1.8 Graissage

Positions de montage

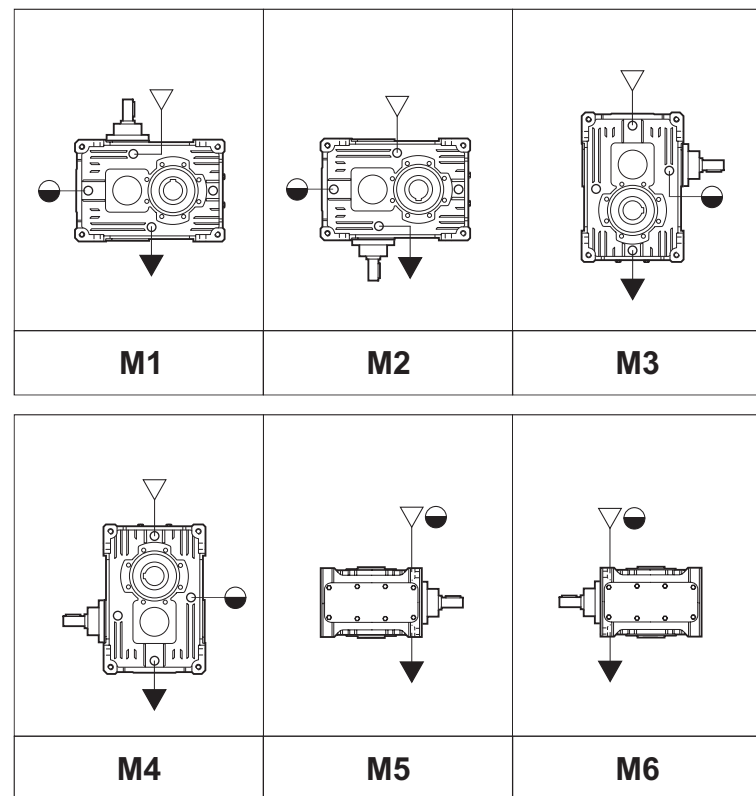
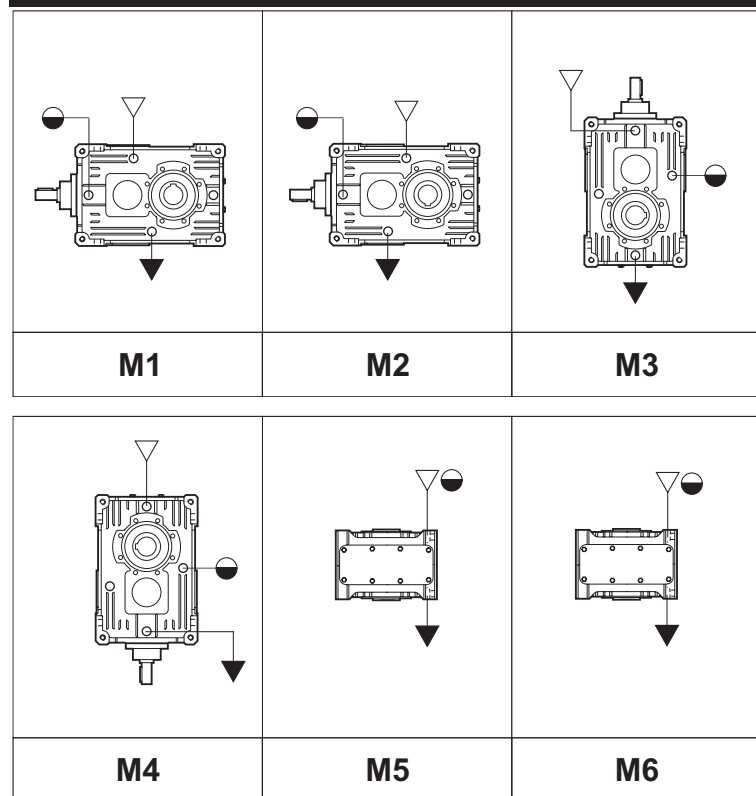
1.8 Lubricación

Posiciones de montaje

1.8 Lubrificação

Posições de montagem

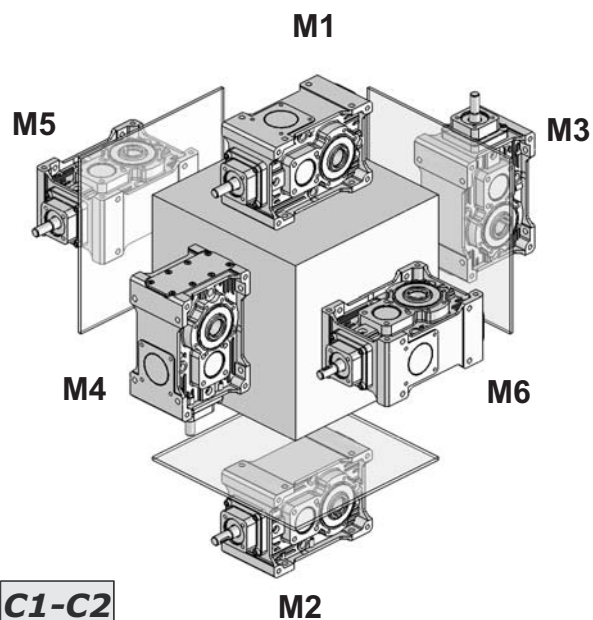
RX 700 - Series



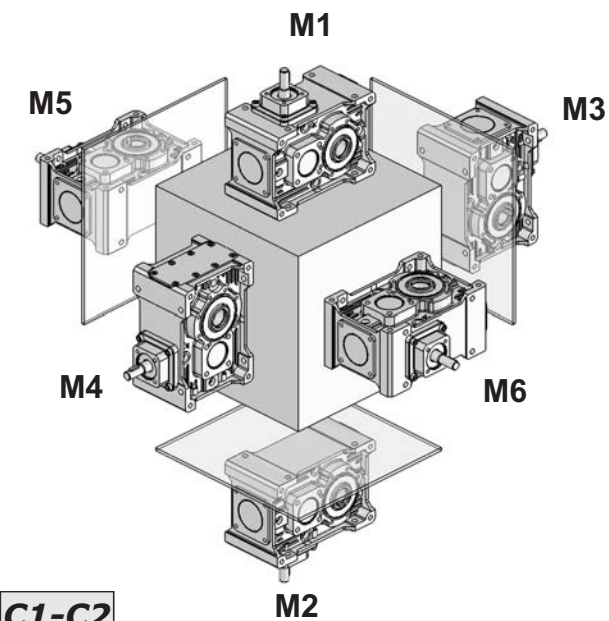
N.B. schéma également pour 3 étages
N.B. esquema representativo también para 3 etapas
OBS. esquema representativo também para 3 estágios

▽ Charge / Carga / Carga
▼ Niveau / Nivel / Nivel
● Vidange / Descarga / Descarga

RXO



RXV



L'exécution graphique représentée est la C1-C2.
Quant aux autres exécutions graphiques voir la section des POSITIONS DE MONTAGE.

La ejecución gráfica representada es la C1-C2.
Para otras ejecuciones gráficas, consultar el capítulo POSICIONES DE MONTAJE.

A execução gráfica representada é a C1-C2.
Para as outras execuções gráficas veja seção POSIÇÕES DE MONTAGEM.

1.8 Graissage

1.8 Lubricación

1.8 Lubrificação

Quantité de lubrifiant / Cantidad de lubricante / Quantidade de lubrificante [Kg]									
RX 700 Series	Position de montage Posición de montaje Posição de montagem						État de fourniture Estado del suministro Condição de fornecimento	N° de bouchons N° Tapones N° de tampas	Position de montage Posición de montaje Posição de montagem
	M1	M2	M3	M4	M5	M6			
RXO1	704	0.600					INOIL_STD	8	Non nécessaire No necesaria Não necessária
	708	1.00	1.00	1.40	1.20	1.30	OUTOIL	8	Nécessaire necesaria necessária
	712	2.20	2.20	2.50	2.50	2.60			
	716	4.00	4.00	4.40	4.40	4.50			
	720	9.10	9.10	10.2	10.5	13.3			
RXO2	708	1.10	1.10	1.40	1.40	1.20			
	712	2.20	2.20	2.50	2.50	2.60			
	716	3.70	3.70	4.50	4.50	4.80			
	720	8.70	8.70	12.2	12.4	13.3			

Quantité de lubrifiant / Cantidad de lubricante / Quantidade de lubrificante [Kg]									
RX 700 Series	Position de montage Posición de montaje Posição de montagem						État de fourniture Estado del suministro Condição de fornecimento	N° de bouchons N° Tapones N° de tampas	Position de montage Posición de montaje Posição de montagem
	M1	M2	M3	M4	M5	M6			
RXV1	704	0.600					INOIL_STD	8	Non nécessaire No necesaria Não necessária
	708	1.00	1.00	1.40	1.20	1.30	OUTOIL	8	Nécessaire necesaria necessária
	712	2.20	2.20	2.50	2.50	2.60			
	716	4.00	4.00	4.40	4.40	4.50			
	720	9.10	9.10	10.2	10.5	13.3			
RXV2	708	1.10	1.10	1.40	1.40	1.20			
	712	2.20	2.20	2.50	2.50	2.60			
	716	3.70	3.70	4.50	4.50	4.80			
	720	8.70	8.70	12.2	12.4	13.3			

Les quantités d'huile sont approximatives; en vue d'une bonne lubrification il faut se rapporter au niveau marqué sur le réducteur.

Las cantidades de aceite son estimativas; para una correcta lubricación, es necesario consultar el nivel indicado en el reductor.

As quantidades de óleo são aproximativas; para uma correta lubrificação é necessário fazer referência ao nível indicado no redutor.

ATTENTION

Le bouchon reniflard est inclus uniquement dans les réducteurs qui ont plusieurs bouchons d'huile.

Les fournitures éventuellement prévues avec des bouchons différents de ceux figurant sur le tableau devront être préalablement établies. Concernant les réducteurs pour lesquels il faut spécifier la position de montage, la position demandée est indiquée sur la plaquette du réducteur.

ATENCIÓN

El tapón de alivio se suministra solo en los reductores que tienen más de un tapón de aceite.

Eventuales suministros con predisposiciones para tapones diferentes de las indicadas en la tabla, deberán ser acordadas.

En los reductores donde es necesario especificar la posición de montaje, la posición solicitada está indicada en la placa del reductor.

ATENÇÃO

A tampa de respiro só está anexada nos redutores que possuem mais de uma tampa de óleo.

Eventuais fornecimentos com predisposições para tampas diversas da indicada na tabela, devem ser combinadas. Nos redutores onde é necessário especificar a posição de montagem, a posição pedida está indicada na placa do redutor.

1.8 Graissage

1.8 Lubricación

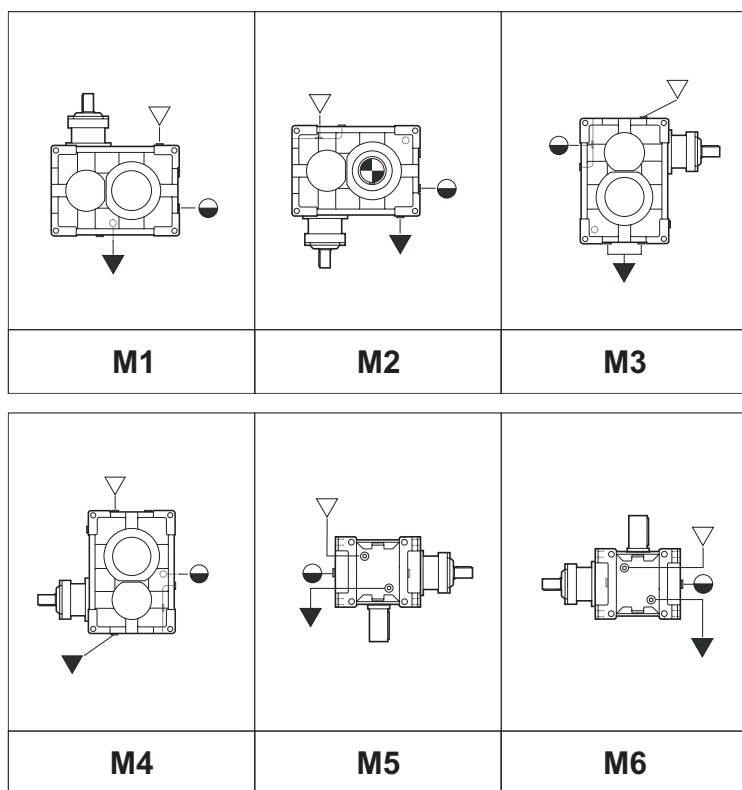
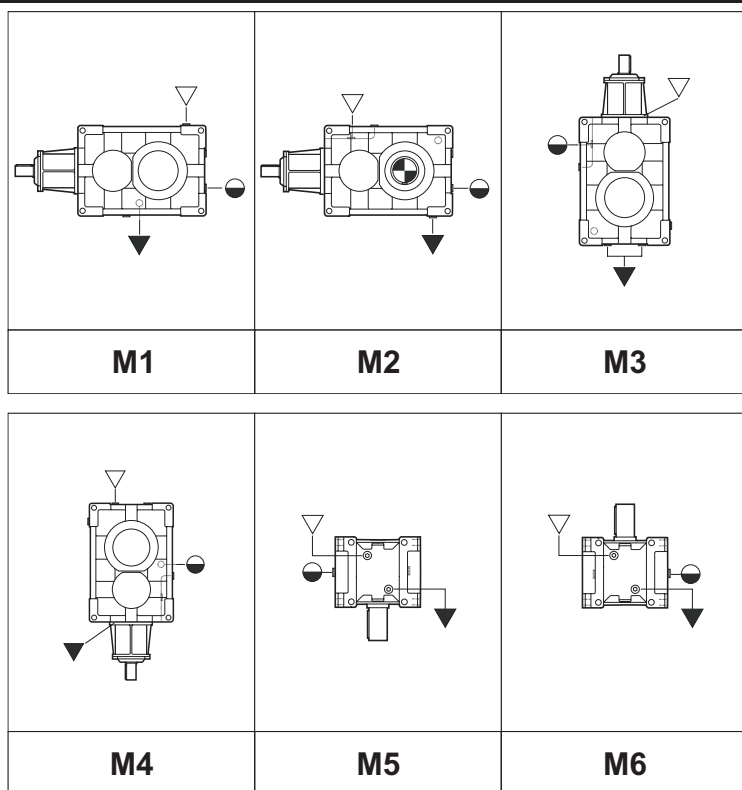
1.8 Lubrificação

Position de montage

Posición de montaje

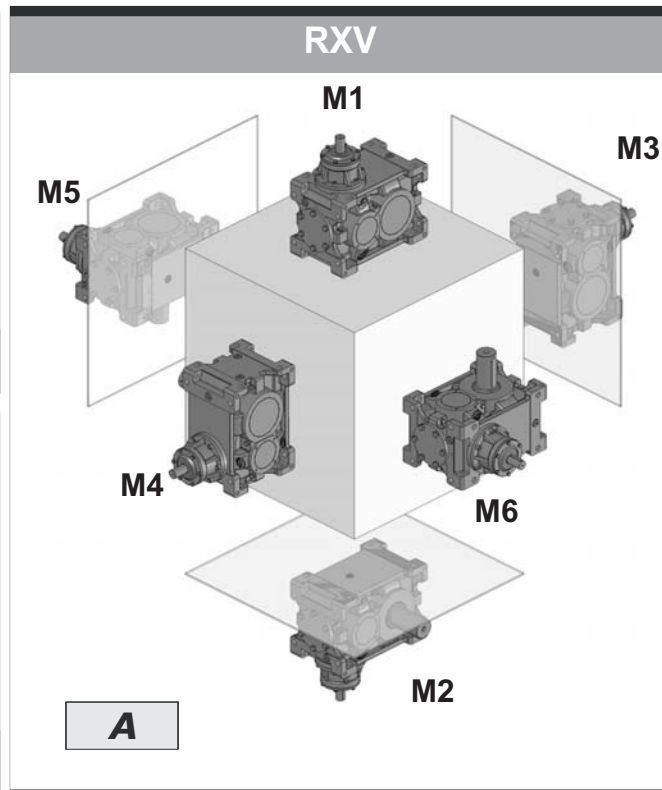
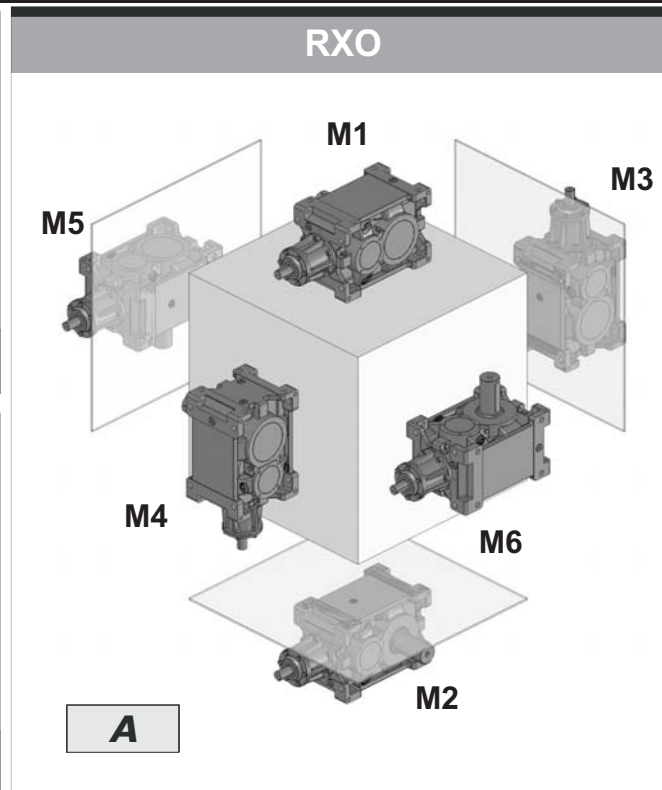
Posição de montagem

RX 800 - Series



N.B. schéma également pour 2-3-4 étages
N.B. esquema representativo también para 2-3-4 etapas
OBS. esquema representativo também para 2-3-4 estágios

- ▽ Charge / Carga / Carga
- ▼ Niveau / Nivel / Nivel
- Vidange / Descarga / Descarga



L'exécution graphique représentée est la A.
Quant aux autres exécutions graphiques voir la section des POSITIONS DE MONTAGE.
La ejecución gráfica representada es la A.
Para otras ejecuciones gráficas, consultar el capítulo POSICIONES DE MONTAJE.
A execução gráfica representada é a A.
Para as outras execuções gráficas veja seção POSIÇÕES DE MONTAGEM.

1.8 Graissage

1.8 Lubricación

1.8 Lubrificação

RX 800 Series		Quantité de lubrifiant / Cantidad de lubricante / Quantidade de lubrificante (l)															832
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	
RXO1 RXV1	M1 - M2	2,5	3,5	4,9	6,9	9,6	13,0	19,0	26,0	37,0	52,0	72,0	100,0	—	—	—	—
	M3	3,8	5,3	7,5	11,0	15,0	21,0	30,0	42,0	61,0	85,0	115,0	156,0	—	—	—	—
	M4	3,5	4,9	7,0	9,8	14,0	22,0	28,0	40,0	56,0	78,0	111,0	152,0	—	—	—	—
	M5 - M6	3,6	5,0	7,1	10,0	14,0	20,0	29,0	40,0	57,0	79,0	110,0	151,0	—	—	—	—
RXO2 RXV2	M1 - M2	3,3	4,7	6,5	9,0	13,0	18,0	25,0	35,0	49,0	69,0	113,0	158,0	221,0	265,0	370,0	—
	M3	6,1	8,6	12,0	17,0	24,0	34,0	48,0	68,0	95,0	133,0	201,0	285,0	400,0	a richiesta		—
	M4	5,1	7,2	10,0	15,0	20,0	29,0	40,0	56,0	80,0	114,0	156,0	218,0	306,0			—
	M5 - M6	4,6	6,5	9,4	13,0	18,0	25,0	35,0	50,0	70,0	99,0	139,0	196,0	275,0			—
RXO3 RXV3	M1 - M2	3,9	5,5	7,6	11,0	15,0	21,0	29,0	41,0	58,0	81,0	113,0	158,0	221,0	310,0	433,0	605,0
	M3	8,1	11,0	15,0	22,0	32,0	44,0	62,0	87,0	125,0	175,0	246,0	345,0	485,0	a richiesta		
	M4	6,6	9,2	13,0	18,0	26,0	36,0	50,0	71,0	102,0	144,0	201,0	285,0	400,0			
	M5 - M6	5,1	7,3	10,0	14,0	20,0	28,0	40,0	56,0	79,0	111,0	156,0	218,0	306,0			
RXO4	M1 - M2	4,9	6,4	9,5	12,8	18,8	24,4	36,3	47,6	—					—		
	M3	10,1	12,8	18,8	25,5	40,0	51,0	77,5	100,9								
	M4	8,3	10,7	16,3	20,9	32,5	41,8	62,5	82,4								
	M5 - M6	7,1	9,5	14,0	18,2	28,0	36,4	56,0	72,8								

Les quantités d'huile sont approximatives; en vue d'une bonne lubrification il faut se rapporter au niveau marqué sur le réducteur.

ATTENTION

Les fournitures éventuellement prévues avec des bouchons différents de ceux figurant sur le tableau devront être préalablement établies.

Graissage des roulements supérieurs

Le graissage forcé des roulements supérieurs s'associe au graissage forcé des engrenages, au cas où ce dernier s'imposerait.

Las cantidades de aceite son estimativas; para una correcta lubricación, es necesario consultar el nivel indicado en el reductor.

ATENCIÓN

Eventuales suministros con predisposiciones para tapones diferentes de las indicadas en la tabla, deberán ser acordadas.

Lubricación cojinetes superiores

La lubricación forzada de los cojinetes superiores está asociada a la lubricación forzada de los engranajes en el caso que sea necesaria.

As quantidades de óleo são aproximativas; para uma correta lubrificação é necessário fazer referência ao nível indicado no redutor.

ATENÇÃO

Eventuais fornecimentos com predisposições para tampões diversas da indicada na tabela, devem ser combinadas.

Lubrificação dos rolamentos superiores

A lubrificação forçada dos rolamentos superiores é associada à lubrificação forçada das engrenagens, caso esta última seja necessária.

Pos. Mont. / Pos. Mont. / Pos. de Mon M1 - M5 - M6

RXO		M5	M6	n ₁ ⁻¹ [min ⁻¹]	Taille / <i>Tamaño</i> / Dimensão												
RXV	M1	M5	M6		802-810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832	
RXO3				0 - n _{1max}	G							LFM3			LFM4		
RXO2				1751 - n _{1max}	G		LFM2		LFM2				LFM3			LFM4	
				1000 - 1750	G				LFM2								
				0 - 999	G						LFM2						
RXO1				1751 - n _{1max}	G		LFM2			LFM2			LFM3				
				1000 - 1750													
				0 - 999													

Pos. Mont. / Mntg. Pos. / Einbaulage M3 - M4

	n ₁ [min ⁻¹]	Taille / <i>Tamaño</i> / Dimensão													
		802-808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832	
RXO1 RXV1	1751 - n _{1max}	G	LFM1				LFM2								
	1000 - 1750	G	G		LFM1			LFM2							
	0 - 999	G	G			LFM2									
RXO2 RXV2	1751 - n _{1max}	G	G		LFM1					LFM2					
	1000 - 1750	G	G			LFM1									
	0 - 999	G	G					LFM1		LFM3					
RXO3 RXV3	0 - n _{1max}	G	G					LFM2					LFM3		

Les valeurs de n_{1max} sont reportées au paragraphe des Contrôles, point 4.

Los valores de n_{1max} se indican en el párrafo Controles, punto 4.

Os valores de n_{1max} estão registrados no parágrafo Controles, ponto 4.

	l/min	Motor	P (kW)	A
LFM1	0.5	71A4	0.25	172
LFM2	5			
LFM2				
LFM3	10	80A4	0.55	197
LFM4	20	80B4	0.75	
LFM5	30	90S4	1.1	214

LFM.: Motopompe
(voir section U accessoires et options).

LFM.: Motobomba
(consultar capítulo U Accesorios y opciones).

LFM.: Motobomba
(veja seção U Acessórios e Opções).

**1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV****1.9 Prestaciones reductores
RXO-RXV****1.9 Desempenho redutores
RXO-RXV**

RX 700							ECE-12.5 PAM-15.5						ECE-20 PAM-25					
704							708											
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N						
2850							5.2	553.3	17.3	283.9	500	5000						
1450								281.5	9.6	310.0	1000	6000						
1000								194.1	6.7	314.7	1000	6700						
500								97.1	3.4	314.7	1000	8000						
2850								7.1	400.7	15.4	348.0	500	5000					
1450									203.9	8.5	380.0	1000	6000					
1000									140.6	6.0	385.7	1000	6700					
500									70.3	3.0	385.7	1000	8000					
2850							10.0	286.0	12.7	402.9	500	5000						
1450								145.5	7.1	440.0	1000	6000						
1000								100.3	4.9	446.6	1000	6700						
500								50.2	2.5	446.6	1000	8000						
2850	9.5	299.8	7.0	210.6	300	3000	11.9	238.6	11.1	421.3	500	5000						
1450		152.5	3.9	230.0	630	3350		121.4	6.2	460.0	1000	6000						
1000		105.2	2.7	233.5	630	4000		83.7	4.3	466.9	1000	6700						
500		52.6	1.4	233.5	630	4750		41.9	2.2	466.9	1000	8000						
2850	13.8	206.3	4.8	210.6	300	3150	14.6	194.7	9.4	439.6	500	5000						
1450		105.0	2.7	230.0	630	3750		99.1	5.2	480.0	1000	6300						
1000		72.4	1.9	233.5	630	4250		68.3	3.7	487.2	1000	7100						
500		36.2	0.9	233.5	630	5000		34.2	1.8	487.2	1000	8000						
2850	15.2	187.3	4.7	228.9	300	3350	16.7	170.9	8.6	457.9	500	5000						
1450		95.3	2.6	250.0	630	4000		87.0	4.8	500.0	1000	6700						
1000		65.7	1.8	253.8	630	4500		60.0	3.4	507.5	1000	7100						
500		32.9	0.9	253.8	630	5000		30.0	1.7	507.5	1000	8000						
2850	18.5	154.0	3.7	219.8	300	3550	21.2	134.4	6.8	457.9	500	6000						
1450		78.4	2.1	240.0	630	4250		68.4	3.8	500.0	1000	7100						
1000		54.0	1.5	243.6	630	4750		47.1	2.6	507.5	1000	7500						
500		27.0	0.7	243.6	630	5000		23.6	1.3	507.5	1000	8000						
2850	22.1	128.9	3.4	238.1	250	3750	24.2	117.9	6.1	467.1	400	6000						
1450		65.6	1.9	260.0	500	4500		60.0	3.4	510.0	800	7100						
1000		45.2	1.3	263.9	500	5000		41.4	2.4	517.7	800	8000						
500		22.6	0.7	263.9	500	5000		20.7	1.2	517.7	800	8000						
2850	26.9	106.0	2.7	228.9	250	4000	31.0	91.9	4.8	476.2	400	6300						
1450		53.9	1.5	250.0	500	4750		46.7	2.7	520.0	800	7500						
1000		37.2	1.0	253.8	500	5000		32.2	1.9	527.8	800	8000						
500		18.6	0.5	253.8	500	5000		16.1	0.9	527.8	800	8000						
2850	36.4	78.3	2.0	228.9	250	4250	39.8	71.7	3.8	476.2	400	6700						
1450		39.8	1.1	250.0	500	5000		36.5	2.1	520.0	800	8000						
1000		27.5	0.8	253.8	500	5000		25.1	1.5	527.8	800	8000						
500		13.7	0.4	253.8	500	5000		12.6	0.7	527.8	800	8000						
2850	44.3	64.4	1.7	238.1	200	4500	51.0	55.8	3.0	494.5	300	7100						
1450		32.8	0.9	260.0	400	5000		28.4	1.7	540.0	630	8000						
1000		22.6	0.7	263.9	400	5000		19.6	1.2	548.1	630	8000						
500		11.3	0.3	263.9	400	5000		9.8	0.6	548.1	630	8000						
2850	52.2	54.6	1.4	228.9	200	4500	57.0	50.0	2.5	457.9	300	7100						
1450		27.8	0.8	250.0	400	5000		25.4	1.4	500.0	630	8000						
1000		19.2	0.5	253.8	400	5000		17.5	1.0	507.5	630	8000						
500		9.6	0.3	253.8	400	5000		8.8	0.5	507.5	630	8000						
2850	63.5	44.9	1.1	228.9	200	4500	73.2	38.9	2.0	457.9	300	7100						
1450		22.8	0.6	250.0	400	5000		19.8	1.1	500.0	630	8000						
1000		15.8	0.4	253.8	400	5000		13.7	0.8	507.5	630	8000						
500		7.9	0.2	253.8	400	5000		6.8	0.4	5075	630	8000						
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas P _{th} [kW] (Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)																		
	7.5						11											

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 700							Kg	ECE-34 PAM-40		712				
n ₁ min ⁻¹	ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N		Kg	ECE-58 PAM-70		716			
									ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N
2850	5.2	553.3	27.9	457.9	800	8000		5.2		553.3	55.8	915.8	1250	12500
1450		281.5	15.5	500.0	1600	10000			281.5	31.0	1000.0	2500	16000	
1000		194.1	10.9	507.5	1600	10600			194.1	21.7	1015.0	2500	17000	
500		97.1	5.4	507.5	1600	11800			97.1	10.9	1015.0	2500	20000	
2850	7.4	384.4	29.5	696.0	800	8000		7.4		384.4	50.4	1190.5	1250	12500
1450		195.6	16.4	760.0	1600	10000			195.6	28.0	1300.0	2500	16000	
1000		134.9	11.5	771.4	1600	10600			134.9	19.6	1319.5	2500	17000	
500		67.4	5.7	771.4	1600	11800			67.4	9.8	1319.5	2500	20000	
2850	10.0	286.0	28.3	897.5	800	8000		10.2		280.6	51.0	1648.4	1250	12500
1450		145.5	15.7	980.0	1600	10000			142.7	28.3	1800.0	2500	16000	
1000		100.3	11.0	994.7	1600	10600			98.4	19.8	1827.0	2500	17000	
500		50.2	5.5	994.7	1600	11800			49.2	9.9	1827.0	2500	20000	
2850	12.2	234.3	23.7	915.8	800	8000		12.2		234.3	44.9	1740.0	1250	12500
1450		119.2	13.1	1000.0	1600	10000			119.2	25.0	1900.0	2500	16000	
1000		82.2	9.2	1015.0	1600	10600			82.2	17.5	1928.5	2500	17000	
500		41.1	4.6	1015.0	1600	11800			41.1	8.7	1928.5	2500	20000	
2850	14.6	194.7	19.7	915.8	800	8000		14.6		194.7	39.3	1831.6	1250	12500
1450		99.1	10.9	1000.0	1600	10000			99.1	21.8	2000.0	2500	16000	
1000		68.3	7.6	1015.0	1600	11200			68.3	15.3	2030.0	2500	18000	
500		34.2	3.8	1015.0	1600	12500			34.2	7.6	2030.0	2500	20000	
2850	17.0	168.0	18.7	1007.4	800	8000		17.0		168.0	33.9	1831.6	1250	14000
1450		85.5	10.4	1100.0	1600	10000			85.5	18.8	2000.0	2500	16000	
1000		59.0	7.3	1116.5	1600	11200			59.0	13.2	2030.0	2500	19000	
500		29.5	3.6	1116.5	1600	12500			29.5	6.6	2030.0	2500	20000	
2850	21.2	134.4	14.9	1007.4	800	8500		21.2		134.4	28.5	1923.2	1250	15000
1450		68.4	8.3	1100.0	1600	10600			68.4	15.8	2100.0	2500	17000	
1000		47.1	5.8	1116.5	1600	11800			47.1	11.1	2131.5	2500	20000	
500		23.6	2.9	1116.5	1600	12500			23.6	5.5	2131.5	2500	20000	
2850	24.6	115.9	11.7	915.8	650	10000		24.6		115.9	24.6	1923.2	1000	15000
1450		59.0	6.5	1000.0	1250	11200			59.0	13.7	2100.0	2000	18000	
1000		40.7	4.6	1015.0	1250	12500			40.7	9.6	2131.5	2000	20000	
500		20.3	2.3	1015.0	1250	12500			20.3	4.8	2131.5	2000	20000	
2850	31.0	91.9	9.3	915.8	650	10000		31.9		89.2	18.0	1831.6	1000	16000
1450		46.7	5.2	1000.0	1250	11800			45.4	10.0	2000.0	2000	19000	
1000		32.2	3.6	1015.0	1250	12500			31.3	7.0	2030.0	2000	20000	
500		16.1	1.8	1015.0	1250	12500			15.7	3.5	2030.0	2000	20000	
2850	40.5	70.4	7.1	915.8	650	10600		40.5		70.4	14.2	1831.6	1000	17000
1450		35.8	4.0	1000.0	1250	12500			35.8	7.9	2000.0	2000	20000	
1000		24.7	2.8	1015.0	1250	12500			24.7	5.5	2030.0	2000	20000	
500		12.4	1.4	1015.0	1250	12500			12.4	2.8	2030.0	2000	20000	
2850	51.0	55.8	5.6	915.8	500	11200		52.6		54.2	10.9	1831.6	800	18000
1450		28.4	3.1	1000.0	1000	12500			27.6	6.1	2000.0	1600	20000	
1000		19.6	2.2	1015.0	1000	12500			19.0	4.3	2030.0	1600	20000	
500		9.8	1.1	1015.0	1000	12500			9.5	2.1	2030.0	1600	20000	
2850	58.0	49.1	5.0	915.8	500	11200		58.0		49.1	9.9	1831.6	800	18000
1450		25.0	2.8	1000.0	1000	12500			25.0	5.5	2000.0	1600	20000	
1000		17.2	1.9	1015.0	1000	12500			17.2	3.9	2030.0	1600	20000	
500		8.6	1.0	1015.0	1000	12500			8.6	1.9	2030.0	1600	20000	
2850	73.2	38.9	3.9	915.8	500	12500		75.4		37.8	7.6	1831.6	800	18000
1450		19.8	2.2	1000.0	1000	12500			19.2	4.2	2000.0	1600	20000	
1000		13.7	1.5	1015.0	1000	12500			13.3	3.0	2030.0	1600	20000	
500		6.8	0.8	1015.0	1000	12500			6.6	1.5	2030.0	1600	20000	
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas P _{th} [kW]														
(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)														
16.5							25							

**1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV****1.9 Prestaciones reductores
RXO-RXV****1.9 Desempenho redutores
RXO-RXV**

RX 700		 ECE-123 PAM-140	720					
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N		
2850	7.6	375.6	151.6	3663.2	2000	12000		
1450		191.1	84.2	4000.0	4000	18000		
1000		131.8	59.0	4060.0	4000	22000		
500		65.9	29.5	4060.0	4000	28000		
2850	10.3	277.1	111.9	3663.2	2000	14000		
1450		141.0	62.2	4000.0	4000	20000		
1000		97.2	43.5	4060.0	4000	24000		
500		48.6	21.8	4060.0	4000	30000		
2850	12.3	232.5	96.2	3754.7	2000	16000		
1450		118.3	53.5	4100.0	4000	22000		
1000		81.6	37.4	4161.5	4000	26000		
500		40.8	18.7	4161.5	4000	32000		
2850	14.9	190.7	80.8	3846.3	2000	18000		
1450		97.0	44.9	4200.0	4000	24000		
1000		66.9	31.4	4263.0	4000	28000		
500		33.5	15.7	4263.0	4000	34000		
2850	20.2	141.1	59.8	3846.3	2000	20000		
1450		71.8	33.2	4200.0	4000	26000		
1000		49.5	23.3	4263.0	4000	30000		
500		24.8	11.6	4263.0	4000	35000		
2850	24.6	115.8	50.2	3937.9	2000	22000		
1450		58.9	27.9	4300.0	4000	28000		
1000		40.6	19.5	4364.5	4000	32000		
500		20.3	9.8	4364.5	4000	35000		
2850	33.4	85.4	37.9	4029.5	2000	24000		
1450		43.4	21.1	4400.0	4000	30000		
1000		30.0	14.7	4466.0	4000	34000		
500		15.0	7.4	4466.0	4000	35000		
2850	40.7	70.0	29.0	3754.7	2000	26000		
1450		35.6	16.1	4100.0	4000	32000		
1000		24.6	11.3	4161.5	4000	35000		
500		12.3	5.6	4161.5	4000	35000		
2850	51.3	55.6	25.2	4121.1	2000	28000		
1450		28.3	14.0	4500.0	4000	34000		
1000		19.5	9.8	4567.5	4000	35000		
500		9.7	4.9	4567.5	4000	35000		
2850	57.4	49.6	21.0	3846.3	2000	30000		
1450		25.3	11.7	4200.0	4000	35000		
1000		17.4	8.2	4263.0	4000	35000		
500		8.7	4.1	4263.0	4000	35000		
2850	72.3	39.4	15.9	3663.2	2000	32000		
1450		20.1	8.8	4000.0	4000	35000		
1000		13.8	6.2	4060.0	4000	35000		
500		6.9	3.1	4060.0	4000	35000		
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas P _{IN} [kW] (Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)								
39.0								



1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800						 82	802					 114						804					 154						806						
n ₁ min ⁻¹		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN					
1450				329	40	1.1						4.39		331	58	1.6																			
1000	4.40			227	33	1.3					10.2 2.9			228	45	1.8							13.6 3.6												
500			114	18.8	1.5								114	26	2.1																				
1450				278	40	1.3					9.7 3.0	4.93		294	58	1.8							13.0 3.8	4.93		294	84	2.6				16.3 4.6			
1000	5.22			192	32	1.5								203	47	2.1												203	65	2.9					
500			96	19.0	1.8										101	27	2.4												101	37	3.3				
1450				262	40	1.4					9.1 3.2	5.57		260	60	2.1							12.2 4.0	5.57		260	83	2.9				15.3 4.9			
1000	5.54			181	32	1.6								180	45	2.3												180	63	3.2					
500			90	18.9	1.9										90	27	2.7												90	37	3.7				
1450				232	41	1.6					8.3 3.3	5.93		244	59	2.2							11.5 4.2	5.93		244	83	3.1				14.7 5.1			
1000	6.26			160	32	1.8								169	46	2.5												169	63	3.4					
500			80	17.6	2.0										84.3	26	2.8												84	36	3.9				
1450				203	40	1.8					9.6 3.5	6.77		214	59	2.5							12.9 4.4	6.77		214	83	3.5				16.2 5.4			
1000	7.13			140	31	2.0								148	46	2.8												148	63	3.9					
500			70	16.2	2.1										73.9	24	3.0												73.9	37	4.5				
1450				190	42	2.0					7.4 3.6	7.25		200	59	2.7							10.0 4.6	7.25		200	81	3.7				12.5 5.6			
1000	7.63			131	30	2.1								138	46	3.0												138	64	4.2					
500			66	15.1	2.1										69.0	24	3.1												69	35	4.6				
1450				165	40	2.2					7.0 3.8	8.39		173	59	3.1							8.3 4.8	8.39		173	82	4.3				9.5 5.9			
1000	8.81			113	27	2.2								119	42	3.2												119	62	4.7					
500			57	13.7	2.2										60	21	3.2												60	32	4.8				
1450				152	37	2.2					9.3 3.9	9.83		148	50	3.1							10.4 5.0	9.83		148	75	4.6				11.6 6.1			
1000	9.52			105	25	2.2								102	36	3.2												102	53	4.7					
500			53	12.7	2.2										51	18.5	3.3												51	27	4.8				
1450				129	30	2.1					10.3 4.1	10.7		135	43	2.9							11.9 5.2	10.7		135	64	4.3				13.5 6.4			
1000	11.2			89	21	2.1								93	31	3.0												93	45	4.4					
500			45	10.8	2.2										47	15.9	3.1												47	23	4.5				
1450				109	24	2.0					11.1 4.2	12.6		115	33	2.6							15.0 5.4	12.6		115	48	3.8				18.8 7.1			
1000	13.3			75.4	17.4	2.1								79	23	2.6												79	34	3.9					
500			37.7	9.1	2.2										40	11.8	2.7												40	17.4	4.0				
1450				101	25	2.2					12.1 4.4	14.8		98	32	3.0							16.4 5.6	14.8		98	48	4.4				20.6 7.6			
1000	14.3			69.8	16.9	2.2								68	23	3.1												68	34	4.5					
500			34.9	8.5	2.2										34	11.9	3.2												34	17.5	4.7				
1450				86	19.9	2.1					10.9 4.5	16.1		90	30	3.0							14.9 6.2	16.1		90	44	4.4				18.8 7.1			
1000	16.9			59	13.7	2.1								62	21	3.0												62	31	4.5					
500			30	7.2	2.2										31	10.9	3.2												31	15.7	4.6				
1450				79	16.4	1.9					10.4 4.7	17.6		82	25	2.8							14.3 5.8	17.6		82	36	4.0				18.1 7.4			
1000	18.5			54	11.9	2.0								57	17.5	2.8												57	26	4.1					
500			27	6.0	2.0										28	9.1	2.9												28	13.4	4.3				
1450				72	11.9	1.5					12.1 4.8	20.7		70	16.9	2.2							16.4 6.0	20.7		70	23	3.0				20.6 7.6			
1000	20.1			50	8.2	1.5								48	11.7	2.2												48	16.5	3.1					
500			25	4.4	1.6										24	6.1	2.3												24	8.5	3.2				
1450				61	12.1	1.8					13.6 5.0	22.6		64	17.0	2.4							18.2 6.2	22.6		64	23	3.3				22.7 7.9			
1000	23.7			42	8.4	1.8								44	11.7	2.4												44	16.1	3.3					
500			21	4.4	1.9										22	6.1	2.5												22	8.5	3.5				
1450				56	11.7	1.9					13.1 5.1	24.7		59	16.8	2.6							17.8 6.4	24.7		59	23	3.6				22.5 8.1			
1000	25.9			39	8.5	2.0								40	12.0	2.7												40	16.5	3.7					
500			19.3	4.3	2.0										20	6.2	2.8												20	8.5	3.8				
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas (Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)																																			
30						39						51																							

**1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV****1.9 Prestaciones reductores
RXO-RXV****1.9 Desempenho redutores
RXO-RXV**

RX 800						 211	808					 292						810					 387						812				
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN				
1450	4.39	331	116	3.2	22.9 6.6	4.39	331	149	4.1	28.6 7.9	4.48	324	196	5.5	35.0 10.2																		
1000		228	88	3.5			228	105	4.2			223	153	6.2																			
500		114	44	3.5			114	53	4.2			112	76	6.2																			
1450	4.93	294	113	3.5	22.1 6.8	4.93	294	149	4.6	27.6 8.3	5.03	288	197	6.2	33.7 10.5																		
1000		203	89	4.0			203	105	4.7			199	153	7.0																			
500		101	45	4.0			101	52	4.7			99	77	7.0																			
1450	5.57	260	115	4.0	20.9 7.1	5.57	260	149	5.2	26.3 8.6	5.67	256	197	7.0	32.1 10.9																		
1000		180	88	4.5			180	105	5.3			176	153	7.9																			
500		90	44	4.5			90	52	5.3			88	77	7.9																			
1450	6.33	229	116	4.6	20.3 7.3	6.33	229	149	5.9	25.4 8.9	6.44	225	198	8.0	30.0 11.2																		
1000		158	89	5.1			158	104	6.0			155	152	8.9																			
500		79	44	5.1			79	52	6.0			78	77	9.0																			
1450	7.25	200	115	5.2	22.9 7.6	7.25	200	148	6.7	28.7 9.2	6.89	211	197	8.5	33.3 11.6																		
1000		138	88	5.8			138	105	6.9			145	152	9.5																			
500		69	44	5.8			69	52	6.9			73	77	9.6																			
1450	7.79	186	115	5.6	18.9 7.8	7.79	186	148	7.2	23.9 9.6	7.92	183	198	9.8	26.4 11.9																		
1000		128	89	6.3			128	105	7.4			126	153	11.0																			
500		64	45	6.3			64	52	7.4			63	76	11.0																			
1450	9.06	160	115	6.5	15.8 8.1	8.39	173	148	7.8	20.1 9.9	8.53	170	198	10.6	23.0 12.3																		
1000		110	81	6.7			119	105	8.0			117	152	11.8																			
500		55	41	6.7			60	53	8.0			59	77	11.9																			
1450	9.83	148	106	6.5	17.5 8.3	9.83	148	146	9.0	22.6 10.2	9.99	145	199	12.4	27.3 12.6																		
1000		102	75	6.7			102	103	9.2			100	144	13.1																			
500		51	38	6.8			51	52	9.3			50	73	13.3																			
1450	10.7	135	91	6.1	19.5 8.6	10.7	135	125	8.4	25.3 10.5	10.9	133	176	12.0	28.1 13.0																		
1000		93	64	6.2			93	87	8.5			92	124	12.2																			
500		47	33	6.4			47	45	8.8			46	64	12.7																			
1450	11.7	124	68	5.0	27.6 8.8	11.7	124	105	7.7	34.4 10.9	11.9	122	149	11.1	40.8 13.3																		
1000		85	48	5.1			85	74	7.9			84	105	11.3																			
500		43	25	5.3			43	39	8.2			42	54	11.7																			
1450	14.8	98	68	6.3	29.3 9.1	14.8	98	93	8.6	36.4 11.2	15.0	96	133	12.5	41.9 13.7																		
1000		68	48	6.4			68	66	8.8			67	93	12.7																			
500		34	25	6.7			34	34	9.1			33	48	13.2																			
1450	16.1	90	61	6.2	25.7 9.3	16.1	90	84	8.5	33.6 11.5	16.4	89	120	12.3	40.8 14.0																		
1000		62	43	6.3			62	59	8.7			61	84	12.5																			
500		31	23	6.6			31	31	9.0			31	43	12.9																			
1450	17.6	82	53	5.8	27.0 9.6	17.6	82	72	7.9	32.7 11.8	17.9	81	101	11.3	39.6 14.4																		
1000		57	37	5.9			57	50	8.0			56	71	11.5																			
500		28	19.1	6.1			28	26	8.3			28	37	11.9																			
1450	20.7	70	33	4.3	29.3 9.8	20.7	70	45	5.9	36.4 12.2	21.1	69	65	8.6	41.9 14.7																		
1000		48	23	4.4			48	32	6.1			47	45	8.7																			
500		24	11.9	4.5			24	16.7	6.3			24	24	9.0																			
1450	22.6	64	33	4.7	31.6 10.1	22.6	64	46	6.5	39.1 12.5	23.0	63	65	9.3	47.4 15.1																		
1000		44	23	4.8			44	32	6.6			44	46	9.5																			
500		22	12.2	5.0			22	16.6	6.8			22	24	9.8																			
1450	24.7	59	33	5.1	30.9 10.3	24.7	59	46	7.1	38.8 12.8	25.1	58	65	10.2	45.6 15.4																		
1000		40	23	5.2			40	32	7.2			40	46	10.4																			
500		20	12.0	5.4			20	16.7	7.5			20	23	10.7																			
1450	27.2	53	32	5.4	29.3 10.6	27.2	53	43	7.4	36.4 13.1																							
1000		37	22	5.5			37	30	7.5																								
500		18	11.5	5.7			18	15.8	7.8																								

Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas
(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)

66

82

104

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800  561 814						 782 816					 1090 818				
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	4.40	329	265	7.3	42.3 10.3	4.39	331	379	10.4	55.5 11.0	4.39	331	547	15.0	68.5 19.0
1000		227	205	8.2			228	284	11.3			228	415	16.5	
500		114	109	8.7			114	142	11.3			114	239	19.0	
1450	4.93	294	266	8.2	41.0 11.0	4.93	294	376	11.6	53.9 11.7	4.93	294	502	15.5	68.1 19.7
1000		203	206	9.2			203	286	12.8			203	386	17.3	
500		101	110	9.8			101	143	12.8			101	224	20.1	
1450	5.54	262	265	9.2	39.2 11.6	5.57	260	376	13.1	51.6 12.5	5.57	260	502	17.5	65.4 20.5
1000		181	205	10.3			180	285	14.4			180	386	19.5	
500		90	109	11.0			90	142	14.4			89.8	223	22.6	
1450	6.26	232	265	10.4	36.9 12.2	5.93	244	377	14.0	50.2 13.2	6.33	229	502	19.9	63.6 21.3
1000		160	204	11.6			169	284	15.3			158	386	22.2	
500		79.9	109	12.4			84	142	15.3			79	224	25.7	
1450	7.13	203	264	11.8	44.1 12.8	6.77	214	377	16.0	58.0 14.0	6.77	214	500	21.2	73.5 22.1
1000		140	204	13.2			148	284	17.5			148	386	23.7	
500		70	110	14.2			74	142	17.5			74	224	27.5	
1450	7.63	190	266	12.7	38.7 13.5	7.79	186	377	18.4	50.6 14.7	7.25	200	500	22.7	64.2 22.9
1000		131	205	14.2			128	285	20.1			138	386	25.4	
500		70	110	15.2			64	142	20.1			69	224	29.5	
1450	8.81	165	264	14.6	28.7 14.1	9.06	160	377	21.4	45.3 15.5	8.39	173	501	26.3	57.6 23.7
1000		113	205	16.4			110	284	23.4			119	386	29.4	
500		57	109	17.5			55	142	23.4			59.6	224	34.1	
1450	9.52	152	265	15.8	32.0 15.0	9.83	148	377	23.2	36.1 16.2	9.83	148	501	30.8	45.4 24.5
1000		105	205	17.7			102	285	25.4			102	386	34.5	
500		53	109	18.9			51	142	25.4			51	224	40.0	
1450	10.3	141	265	17.1	30.0 14.5	10.7	135	349	23.4	42.4 17.0	10.7	135	501	33.6	53.8 25.3
1000		97	205	19.2			93	246	23.9			93	359	34.9	
500		49	109	20.4			47	127	24.7			47	186	36.1	
1450	11.2	129	233	16.4	30.8 15.3	11.7	124	294	21.6	62.0 17.7	12.9	113	360	29.1	75.5 26.1
1000		89	164	16.7			85	208	22.1			78	253	29.6	
500		45	85	17.3			43	107	22.8			39	131	30.6	
1450	13.3	109	183	15.2	44.4 16.0	13.6	106	261	22.3	66.9 18.5	14.8	98	347	32.1	84.3 26.9
1000		75	139	16.7			73	197	24.4			68	267	35.9	
500		38	72	17.3			37	102	25.3			34	140	37.5	
1450	14.3	101	183	16.4	49.0 16.6	16.1	90	237	23.9	58.2 19.2	16.1	90	346	34.9	73.9 27.7
1000		70	138	17.9			62	166	24.3			62	243	35.6	
500		35	69	17.9			31	86	25.2			31	126	36.9	
1450	16.9	86	159	16.8	45.2 17.2	17.6	82	200	22.1	60.0 20.0	17.6	82	293	32.3	72.6 28.5
1000		59	112	17.1			57	141	22.5			57	206	32.9	
500		30	58	17.7			28	73	23.3			28	107	34.1	
1450	18.5	79	134	15.5	41.8 18.8	20.7	70	137	17.8	66.9 20.7	19.4	75	244	29.7	84.3 29.3
1000		54	94	15.8			48	96	18.1			52	171	30.2	
500		27	49	16.3			24	50	18.8			26	89	31.3	
1450	20.1	72	96	12.1	49.0 18.5	22.6	64	137	19.4	73.0 21.5	22.6	64	187	26.5	90.9 30.1
1000		50	68	12.4			44	96	19.7			44	132	27.0	
500		25	35	12.8			22	50	20.4			22	68	28.0	
1450	23.7	61	96	14.3	54.0 19.1	24.7	59	137	21.2	71.1 22.2	24.7	59	187	29.0	90.1 30.9
1000		42	68	14.6			40	96	21.6			40	132	29.6	
500		21	35	15.1			20	50	22.4			20	68	30.6	
1450	25.9	56	96	15.6	54.3 19.7	27.2	53	121	20.6	66.9 23.0	27.2	53	177	30.2	84.3 31.7
1000		39	68	15.9			37	85	21.0			37	124	30.7	
500		19.3	35	16.5			18.4	44	21.7			18.4	64	31.8	
1450	28.5	51	81	14.4	49.0 20.3										
1000		35	57	14.7											
500		17.6	29	15.2											

Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas

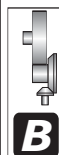
(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)

	127	158	203
--	-----	-----	-----

**1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV****1.9 Prestaciones reductores
RXO-RXV****1.9 Desempenho redutores
RXO-RXV**

RX 800						 1522	820					 2126						822					 2971						824				
n ₁ min ⁻¹		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN			
1450	4.47			325	690	19.3					95.1 28.0	4.41			329	1036	28.6					119.5 37.4	4.57			317	1926	55.1					
1000				224	532	21.6							227	799	32.0					219	1328			55.1									
500				112	318	25.8							113	466	37.3					109	664			55.1									
1450	5.02			289	690	21.7					92.9 28.9	4.95			293	980	30.4					118.0 35.7	5.13			283	1926	61.9					
1000				199	533	24.3							202	756	34.0					195	1328			61.9									
500				100	318	29.0							101	466	41.9					97	664			61.9									
1450	5.67			256	692	24.6					89.9 29.7	5.60			259	979	34.3					114.4 36.8	5.79			250	1927	69.9					
1000				176	534	27.5							179	756	38.4					173	1329			69.9									
500				88	318	32.8							89	466	47.4					86	664			69.9									
1450	6.45			225	691	27.9					85.9 30.5	6.36			228	981	39.1					109.4 37.8	6.58			220	1927	79.4					
1000				155	533	31.2							157	756	43.7					152	1329			79.4									
500				78	318	37.2							79	465	53.7					76	665			79.4									
1450	7.38			196	692	32.0					99.9 31.3	7.29			199	980	44.7					127.9 38.9	7.03			206	1926	84.8					
1000				135	532	35.7							137	756	50.0					142	1328			84.8									
500				68	318	42.6							69	465	61.6					71	664			84.8									
1450	7.93			183	690	34.3					88.4 32.2	7.83			185	979	48.0					114.2 39.39	8.09			179	1927	97.6					
1000				126	533	38.4							128	756	53.7					124	1329			97.6									
500				63	318	45.8							64	465	66.1					62	665			97.6									
1450	9.23			157	692	40.0					80.0 33.0	9.11			159	978	55.8					104.3 41.0	8.71			167	1926	105					
1000				108	533	44.7							110	754	62.4					115	1328			105									
500				54	318	53.3							55	464	76.8					57	664			105									
1450	10.0			145	691	43.3					69.9 33.8	9.88			147	980	60.6					92.1 42.0	10.2			142	1926	123					
1000				100	532	48.4							101	755	67.7					98	1328			123									
500				50	318	57.8							51	464	83.3					49	664			123									
1450	10.9			133	691	47.2					78.4 34.6	10.8			135	975	65.7					102.8 43.1	11.1			131	1323	92.0					
1000				92	498	49.3							93	698	68.2					90	946			95.4									
500				46	258	51.1							46	361	70.6					45	490			98.8									
1450	11.7			124	484	35.5					110.5 35.5	12.4			117	650	50.6					139.8 44.1	12.8			114	888	71.0					
1000				85	373	39.7							80	500	56.5					78	685			79.4									
500				43	199	42.3							40	282	63.6					39	386			89.5									
1450	13.6			106	484	41.3					117.2 36.3	14.6			100	637	58.1					149.8 45.2	14.9			97	884	82.7					
1000				73	373	46.2							69	490	64.9					67	681			92.4									
500				37	199	49.2							34	281	74.5					33	386			105									
1450	16.1			90	484	48.8					104.5 37.1	15.9			91	678	67.4					137.0 46.2	16.3			89	959	97.7					
1000				62	344	50.3							63	482	69.5					61	676			99.9									
500				31	178	52.1							32	250	72.0					31	350			103									
1450	17.6			82	414	45.7					107.8 37.9	17.4			83	580	63.1					136.6 47.3	17.8			81	813	90.6					
1000				57	291	46.5							58	408	64.3					56	571			92.3									
500				28	151	48.2							29	211	66.5					28	295			95.5									
1450	19.4			75	345	41.9					117.2 38.8	19.1			76	484	57.9					149.8 48.3	19.6			74	677	83.1					
1000				52	242	42.7							52	340	59.0					51	476			84.6									
500				26	125	44.2							26	176	61.0					26	246			87.6									
1450	22.6			64	267	37.8					126.3 39.6	22.5			64	367	51.8					158.9 49.4	22.9			63	514	73.7					
1000				44	188	38.5							44	257	52.7					44	361			75.1									
500				22	97	39.9							22	133	54.6					22	187			77.7									
1450	24.7			59	267	41.4					123.4 40.4	24.7			59	366	56.6					157.4 50.4	25.1			58	513	80.6					
1000				40	188	42.2							40	258	57.7					40	361			82.1									
500				20	97	43.7							20	133	59.7					19.9	187			85.0									
1450	27.2			53	247	42.6					117.2 41.2	27.2			53	346	58.9					149.8 51.5	27.6			53	489	84.5					
1000				37	176	43.4							37	243	60.0					36	344			86.1									
500				18.4	91	44.9							18.4	126	62.1					18.4	178			89.1									
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas (Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)																																	
252						304						368																					

Sur demande / A pedido / Sob encomenda



1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

708							712					
ECE-19 PAM-22							ECE-36 PAM-41					
n_{1-1} min	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N

2850	68.5	41.6	3.0	641.1	350	8000	60.8	46.9	5.8	1099	500	12500
1450		21.2	1.7	700.0	630	8000		23.8	3.2	1200	1000	12500
1000		14.6	1.2	710.5	630	8000		16.4	2.3	1218	1000	12500
500	86.4	7.3	0.6	710.5	630	8000	74.5	8.2	1.1	1218	1000	12500
2850		33.0	2.4	641.1	350	8000		38.2	4.9	1145	500	12500
1450		16.8	1.3	700.0	630	8000		19.5	2.7	1250	1000	12500
1000	99.5	11.6	0.9	710.5	630	8000	98.4	13.4	1.9	1269	1000	12500
500		5.8	0.5	710.5	630	8000		6.7	1.0	1269	1000	12500
2850		28.6	2.1	641.1	350	8000	125.2	29.0	3.9	1191	500	12500
1450	124.9	14.6	1.1	700.0	630	8000		14.7	2.2	1300	1000	12500
1000		10.0	0.8	710.5	630	8000		10.2	1.5	1320	1000	12500
500	143.1	5.0	0.4	710.5	630	8000	142.6	5.1	0.8	1320	1000	12500
2850		22.8	1.7	659.4	250	8000		22.8	3.1	1209	400	12500
1450		11.6	0.9	720.0	500	8000	168.1	11.6	1.7	1320	800	12500
1000	186.6	8.0	0.7	730.8	500	8000		8.0	1.2	1340	800	12500
500		4.0	0.3	730.8	500	8000		4.0	0.6	1340	800	12500
2850	235.6	19.9	1.5	668.5	250	8000	202.5	20.0	2.8	1236	400	12500
1450		10.1	0.8	730.0	500	8000		10.2	1.5	1350	800	12500
1000		7.0	0.6	741.0	500	8000	234.7	7.0	1.1	1370	800	12500
500	263.7	3.5	0.3	741.0	500	8000		3.5	0.5	1370	800	12500
2850		15.3	1.1	668.5	250	8000		17.0	2.4	1282	400	12500
1450	302.4	7.8	0.6	730.0	500	8000	259.9	8.6	1.4	1400	800	12500
1000		5.4	0.4	741.0	500	8000		6.0	1.0	1421	800	12500
500		2.7	0.2	741.0	500	8000	296.1	3.0	0.5	1421	800	12500
2850	378.2	12.1	0.9	668.5	200	8000		14.1	2.0	1282	400	12500
1450		6.2	0.5	730.0	400	8000		7.2	1.1	1400	800	12500
1000	433.6	4.2	0.4	741.0	400	8000	304.1	4.9	0.8	1421	800	12500
500		2.1	0.2	741.0	400	8000		2.5	0.4	1421	800	12500
2850	500.2	10.8	0.8	668.5	200	8000	372.7	12.1	1.8	1282	315	12500
1450		5.5	0.5	730.0	400	8000		6.2	1.0	1400	630	12500
1000		3.8	0.3	741.0	400	8000	424.6	4.3	0.7	1421	630	12500
500	578.3	1.9	0.2	741.0	400	8000		2.1	0.3	1421	630	12500
2850		9.4	0.7	677.7	200	8000	571*	11.0	1.6	1282	315	12500
1450		4.8	0.4	740.0	400	8000		5.6	0.9	1400	630	12500
1000	500.2	3.3	0.3	751.1	400	8000		3.8	0.6	1421	630	12500
500		1.7	0.1	751.1	400	8000	304.1	1.9	0.3	1421	630	12500
2850	378.2	8.3	0.6	641.1	200	8000		9.6	1.4	1282	315	12500
1450		4.2	0.3	700.0	400	8000	296.1	4.9	0.8	1400	630	12500
1000		2.9	0.2	710.5	400	8000		3.4	0.5	1421	630	12500
500	433.6	1.5	0.1	710.5	400	8000		1.7	0.3	1421	630	12500
2850		7.5	0.5	641.1	200	8000	304.1	9.4	1.3	1209	315	12500
1450		3.8	0.3	700.0	400	8000		4.8	0.7	1320	630	12500
1000	500.2	2.6	0.2	710.5	400	8000		3.3	0.5	1340	630	12500
500		1.3	0.1	710.5	400	8000	372.7	1.6	0.2	1340	630	12500
2850	578.3	6.6	0.4	604.4	200	8000		7.6	1.0	1209	315	12500
1450		3.3	0.2	660.0	400	8000	424.6	3.9	0.6	1320	630	12500
1000		2.3	0.2	669.9	400	8000		2.7	0.4	1340	630	12500
500	500.2	1.2	0.1	669.9	400	8000		1.3	0.2	1340	630	12500
2850		5.7	0.4	604.4	200	8000	571*	6.7	0.9	1209	315	12500
1450		2.9	0.2	660.0	400	8000		3.4	0.5	1320	630	12500
1000	578.3	2.0	0.2	669.9	400	8000		2.4	0.4	1340	630	12500
500		1.0	0.1	669.9	400	8000	571*	1.2	0.2	1340	630	12500
2850		4.9	0.3	604.4	200	8000		5.0	0.7	1209	315	12500
1450	578.3	2.5	0.2	660.0	400	8000		2.5	0.4	1320	630	12500
1000		1.7	0.1	669.9	400	8000		1.8	0.3	1340	630	12500
500		0.9	0.1	669.9	400	8000		0.9	0.1	1340	630	12500

Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas P_{TN} [kW]
(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)

12

18

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible. ø 45.

* En las relaciones marcadas, no está disponible la versión salida con eje hueco. ø 45.

* Nas relações marcadas não está disponível a versão com eixo oco. ø 45".

RX 700							ECE-66 PAM-76						716	ECE-124 PAM-131							720
n ₁ min		ir	n ₂ min ⁻¹		P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N	ir		n ₂ min-1		P _N kW	T _N Nm	Fr ₁ N	Fr ₂ N					
2850	61,9		46,0	11,4	2198	800	20000	46.0		61.9	26.8	3846	1600	35000							
1450			23,4	6,3	2400	1600	20000			31.5	14.9	4200	2500	35000							
1000			16,1	4,4	2436	1600	20000			21.7	10.4	4263	2500	35000							
500	74,5		8,1	2,2	2436	1600	20000	54.9		10.9	5.2	4263	2500	35000							
2850			38,2	10,3	2381	800	20000			52.0	26.8	4579	1600	35000							
1450			19,5	5,7	2600	1600	20000			26.4	14.9	5000	2500	35000							
1000	100,1		13,4	4,0	2639	1600	20000	66.9		18.2	10.4	5075	2500	35000							
500			6,7	2,0	2639	1600	20000			9.1	5.2	5075	2500	35000							
2850			28,5	7,9	2473	800	20000			42.6	22.0	4579	1600	35000							
1450	125,2		14,5	4,4	2700	1600	20000	79.5		21.7	12.2	5000	2500	35000							
1000			10,0	3,1	2741	1600	20000			14.9	8.5	5075	2500	35000							
500			5,0	1,5	2741	1600	20000			7.5	4.3	5075	2500	35000							
2850	145,0		22,8	6,6	2564	625	20000	102.5		35.8	18.5	4579	1600	35000							
1450			11,6	3,7	2800	1250	20000			18.2	10.3	5000	2500	35000							
1000			8,0	2,6	2842	1250	20000			12.6	7.2	5075	2500	35000							
500	177,7		4,0	1,3	2842	1250	20000	125.0		6.3	3.6	5075	2500	35000							
2850			19,6	6,1	2747	625	20000			27.8	14.3	4579	1600	35000							
1450			10,0	3,4	3000	1250	20000			14.1	8.0	5000	2500	35000							
1000	206,0		6,9	2,4	3045	1250	20000	159.5		9.8	5.6	5075	2500	35000							
500			3,4	1,2	3045	1250	20000			4.9	2.8	5075	2500	35000							
2850			16,0	5,0	2747	625	20000			22.8	11.8	4579	1600	35000							
1450	238,7		8,2	2,8	3000	1250	20000	205.7		11.6	6.5	5000	2500	35000							
1000			5,6	1,9	3045	1250	20000			8.0	4.6	5075	2500	35000							
500			2,8	1,0	3045	1250	20000			4.0	2.3	5075	2500	35000							
2850	267,6		13,8	4,3	2747	625	20000	250.5		17.9	9.2	4579	1600	35000							
1450			7,0	2,4	3000	1250	20000			9.1	5.1	5000	2500	35000							
1000			4,9	1,7	3045	1250	20000			6.3	3.6	5075	2500	35000							
500	310,2		2,4	0,8	3045	1250	20000	315.6		3.1	1.8	5075	2500	35000							
2850			11,9	3,6	2656	500	20000			13.9	7.1	4579	1600	35000							
1450			6,1	2,0	2900	1000	20000			7.0	4.0	5000	2500	35000							
1000	342,3		4,2	1,4	2944	1000	20000	371.6		4.9	2.8	5075	2500	35000							
500			2,1	0,7	2944	1000	20000			2.4	1.4	5075	2500	35000							
2850			10,6	3,1	2564	500	20000			11.4	5.9	4579	1600	35000							
1450	383,8		5,4	1,7	2800	1000	20000	452.5		5.8	3.3	5000	2500	35000							
1000			3,7	1,2	2842	1000	20000			4.0	2.3	5075	2500	35000							
500			1,9	0,6	2842	1000	20000			2.0	1.1	5075	2500	35000							
2850	444,8		9,2	2,7	2564	500	20000	569.4		9.0	4.7	4579	1600	35000							
1450			4,7	1,5	2800	1000	20000			4.6	2.6	5000	2500	35000							
1000			3,2	1,0	2842	1000	20000			3.2	1.8	5075	2500	35000							
500	561,2		1,6	0,5	2842	1000	20000	569.4		1.6	0.9	5075	2500	35000							
2850			8,3	2,4	2564	500	20000			7.7	4.0	4579	1600	35000							
1450			4,2	1,3	2800	1000	20000			3.9	2.2	5000	2500	35000							
1000	61,9		2,9	0,9	2842	1000	20000	452.5		2.7	1.5	5075	2500	35000							
500			1,5	0,5	2842	1000	20000			1.3	0.8	5075	2500	35000							
2850			7,4	2,1	2518	500	20000			6.3	3.2	4579	1600	35000							
1450	74,5		3,8	1,2	2750	1000	20000	569.4		3.2	1.8	5000	2500	35000							
1000			2,6	0,8	2791	1000	20000			2.2	1.3	5075	2500	35000							
500			1,3	0,4	2791	1000	20000			1.1	0.6	5075	2500	35000							
2850	100,1		6,4	1,8	2473	500	20000	569.4		5.0	2.6	4579	1600	35000							
1450			3,3	1,0	2700	1000	20000			2.5	1.4	5000	2500	35000							
1000			2,2	0,7	2741	1000	20000			1.8	1.0	5075	2500	35000							
500	125,2		1,1	0,3	2741	1000	20000	569.4		0.9	0.5	5075	2500	35000							
2850			5,1	1,4	2473	500	20000														
1450			2,6	0,8	2700	1000	20000														
1000	145,0		1,8	0,5	2740	1000	20000	569.4													
500			0,9	0,3	2740	1000	20000														
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas P _{TN} [kW]																					
(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)																					
26							35														

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800  98 802						 131 804						 183 806					
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN		
1450	19.4	75	27	3.2	12 1.8	19.4	75	39	4.6	16 2.0	20.5	71	56	7.0	21 3.1		
1000		52	18.6	3.2			52	27	4.7			49	39	7.1			
500		26	9.3	3.2			26	13.6	4.7			24	20	7.4			
1450	21.9	66	24	3.2	12 1.8	21.9	66	34	4.6	16 2.0	21.8	67	52	7.0	20 3.1		
1000		46	17.0	3.3			46	24	4.7			46	37	7.1			
500		23	8.7	3.4			23	12.6	4.9			23	19.1	7.4			
1450	24.9	58	22	3.3	12 1.9	24.9	58	31	4.7	15 2.2	24.6	59	46	7.0	19 3.2		
1000		40	14.9	3.3			40	22	4.8			41	33	7.2			
500		20	7.7	3.4			20	11.1	4.9			20	16.9	7.4			
1450	28.5	51	18.9	3.3	12 1.9	30.6	47	25	4.7	15 2.2	28.0	52	41	7.1	19 3.2		
1000		35	13.4	3.4			33	17.7	4.8			36	29	7.2			
500		17.6	6.9	3.5			16.4	9.2	5.0			17.9	15.1	7.5			
1450	30.6	47	17.6	3.3	11 2	32.9	44	23	4.7	15 2.2	30.0	48	39	7.1	19 3.4		
1000		33	12.5	3.4			30	16.4	4.8			33	27	7.2			
500		16.3	6.4	3.5			15.2	8.5	5.0			16.7	14.1	7.5			
1450	32.9	44	16.3	3.3	11 2	38.5	38	20	4.8	15 2.3	34.6	42	34	7.2	19 3.4		
1000		30	11.6	3.4			26	14.3	4.9			29	24	7.3			
500		15.2	6.0	3.5			13.0	7.3	5.0			14.4	12.3	7.6			
1450	38.6	38	13.9	3.3	11 2.1	41.9	35	18.7	4.8	15 2.3	37.4	39	31	7.2	19 3.6		
1000		26	9.9	3.4			24	13.1	4.9			27	22	7.3			
500		13.0	5.1	3.5			11.9	6.7	5.0			13.4	11.4	7.6			
1450	46.0	32	12.1	3.4	11 2.1	45.9	32	17.1	4.8	15 2.3	44.1	33	27	7.2	19 3.6		
1000		22	8.3	3.4			22	12.0	4.9			23	18.9	7.4			
500		10.9	4.3	3.5			10.9	6.1	5.0			11.3	9.7	7.6			
1450	49.6	29	11.2	3.4	11 2.1	49.5	29	15.8	4.8	15 2.3	52.1	28	23	7.3	19 3.6		
1000		20	7.7	3.4			20	11.1	4.9			19.2	16.0	7.4			
500		10.1	4.0	3.5			10.1	5.7	5.0			9.6	8.2	7.6			
1450	58.1	25	9.5	3.4	11 2.1	58.0	25	13.8	4.9	15 2.3	56.3	26	21	7.3	19 3.6		
1000		17.2	6.8	3.5			17.2	9.7	5.0			17.8	15.0	7.5			
500		8.6	3.4	3.5			8.6	4.9	5.0			8.9	7.6	7.6			
1450	63.3	23	8.8	3.4	11 2.2	63.1	23	12.7	4.9	15 2.5	66.3	22	18.2	7.4	19 3.8		
1000		15.8	6.2	3.5			15.8	8.9	5.0			15.1	12.7	7.5			
500		7.9	3.1	3.5			7.9	4.5	5.0			7.5	6.4	7.6			
1450	69.2	21	8.0	3.4	11 2.2	69.1	21	11.6	4.9	15 2.5	72.5	20	16.4	7.4	19 3.8		
1000		14.4	5.7	3.5			14.5	8.1	5.0			13.8	11.8	7.6			
500		7.2	2.8	3.5			7.2	4.1	5.0			6.9	5.9	7.6			
1450	81.5	17.8	7.0	3.5	11 2.2	81.3	17.8	9.8	4.9	15 2.5	79.8	18.2	15.3	7.5	19 3.8		
1000		12.3	4.8	3.5			12.3	6.9	5.0			12.5	10.7	7.6			
500		6.1	2.4	3.5			6.1	3.5	5.0			6.3	5.4	7.6			
1450	88.7	16.3	6.4	3.5	11 2.2	88.5	16.4	9.2	5.0	15 2.5	93.0	15.6	13.1	7.5	19 3.8		
1000		11.3	4.4	3.5			11.3	6.4	5.0			10.8	9.2	7.6			
500		5.6	2.2	3.5			5.7	3.2	5.0			5.4	4.6	7.6			
1450	97.1	14.9	5.9	3.5	11 2.2	96.8	15.0	8.4	5.0	15 2.5	102	14.3	12.2	7.6	19 3.8		
1000		10.3	4.1	3.5			10.3	5.8	5.0			9.8	8.4	7.6			
500		5.1	2.0	3.5			5.2	2.9	5.0			4.9	4.2	7.6			
1450	107*	13.6	5.3	3.5	11 2.2	107*	13.6	7.7	5.0	15 2.5	112	13.0	11.1	7.6	19 3.8		
1000		9.4	3.7	3.5			9.4	5.3	5.0			8.9	7.6	7.6			
500		4.7	1.8	3.5			4.7	2.6	5.0			4.5	3.8	7.6			
1450	118*	12.2	4.8	3.5	11 2.2	118*	12.3	6.9	5.0	15 2.5	124*	11.7	10.0	7.6	19 3.8		
1000		8.5	3.3	3.5			8.5	4.8	5.0			8.1	6.9	7.6			
500		4.2	1.7	3.5			4.2	2.4	5.0			4.0	3.5	7.6			
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas (Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)																	
	24						30						40				

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C"- "UB"- "B"- "CD".

* En las relaciones marcadas, no está disponible la versión salida con eje hueco. "C"- "UB"- "B"- "CD"

* Nas relações marcadas não está disponível a versão com eixo oco "C"- "UB"- "B"- "CD"

**1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV****1.9 Prestaciones reductores
RXO-RXV****1.9 Desempenho redutores
RXO-RXV**

RX 800						 247	808					 352						810					 477						812				
n ₁ min ⁻¹		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN		ir		n ₂ min ⁻¹		P _N kW		T _N kNm		Fr ₂ Fr ₁ kN			
1450	19.7			74	82	9.9				38		20.1			72	110	13.6				48		19.1			76	172	20.1				51	
1000				51	58	10.1				5.8					50	78	13.9				6.8					52	121	20.5					9.3
500				25	30	10.5									25	40	14.4									26	63	21.3					
1450	22.3			65	73	10.0				36		22.7			64	99	13.7				46		21.5			67	154	20.3				51	
1000				45	52	10.2				5.8					44	69	14.0				6.8					46	108	20.7					9.3
500				22	27	10.5									22	36	14.4									23	56	21.4					
1450	23.7			61	69	10.0				34		24.2			60	93	13.7				44		24.5			59	136	20.4				49	
1000				42	48	10.2				6.1					41	65	14.0				7.0					41	96	20.8					9.5
500				21	25	10.6									21	34	14.5									20	49	21.5					
1450	27.1			54	61	10.1				34		27.6			53	82	13.8				44		28.0			52	119	20.5				49	
1000				37	43	10.3				6.1					36	58	14.1				7.0					36	84	20.9					9.5
500				18.5	22	10.6									18.1	30	14.6									18	44	21.7					
1450	29.0			50	57	10.1				34		29.5			49	77	13.9				44		30.1			48	112	20.6				49	
1000				34	40	10.3				6.3					34	54	14.1				7.2					33	78	21.0					9.7
500				17.2	21	10.7									16.9	28	14.6									17.8	41	21.7					
1450	33.5			43	50	10.2				34		34.1			42	67	14.0				44		35.0			41	97	20.8				49	
1000				30	35	10.4				6.3					29	47	14.2				7.2					29	68	21.2					9.7
500				14.9	18.1	10.8									14.6	24	14.7									14.3	35	21.9					
1450	39.3			37	43	10.3				34		40.0			36	57	14.1				44		41.4			35	82	20.9				49	
1000				25	30	10.5				6.6					25	40	14.4				7.5					24	58	21.3					10.0
500				12.7	15.4	10.8									12.5	21	14.8									12.1	30	21.9					
1450	46.8			31	36	10.4				34		43.6			33	53	14.2				44		45.3			32	76	21.0				49	
1000				21	25	10.6				6.6					23	37	14.4				7.5					22	53	21.4					10.0
500				10.7	13.0	10.8									11.5	19.1	14.8									11.0	27	21.9					
1450	50.5			29	34	10.4				34		51.4			28	45	14.3				44		52.7			28	66	21.2				49	
1000				19.8	24	10.6				6.6					19.5	32	14.5				7.5					19.0	46	21.6					10.0
500				9.9	12.0	10.8									9.7	16.2	14.8									9.5	23	21.9					
1450	59.2			25	29	10.5				34		60.2			24	39	14.4				44		57.2			25	61	21.3				49	
1000				16.9	20	10.7				6.6					16.6	27	14.7				7.5					17.5	43	21.7					10.0
500				8.5	10.3	10.8									8.3	13.8	14.8									8.7	22	21.9					
1450	64.4			23	27	10.5				34		65.6			22	36	14.4				44		62.3			23	56	21.4				49	
1000				15.5	18.7	10.7				6.9					15.3	25	14.7				7.7					16.1	39	21.8					10.4
500				7.8	9.4	10.8									7.6	12.7	14.8									8.0	19.8	21.9					
1450	70.5			21	25	10.6				34		71.7			20	33	14.5				44		68.1			21	51	21.5				49	
1000				14.2	17.2	10.8				6.9					13.9	23	14.8				7.7					14.7	36	21.9					10.4
500				7.1	8.6	10.8									7.0	11.6	14.8									7.3	18.1	21.9					
1450	77.6			18.7	22	10.6				34		84.4			17.2	28	14.6				44		80.2			18.1	44	21.7				49	
1000				12.9	15.7	10.8				6.9					11.8	19.7	14.8				7.7					12.5	31	21.9					10.4
500				6.4	7.8	10.8									5.9	9.9	14.8									6.2	15.4	21.9					
1450	90.3			16.0	19.3	10.7				34		92.0			15.8	26	14.7				44		87.3			16.6	41	21.7				49	
1000				11.1	13.4	10.8				6.9					10.9	18.1	14.8				7.7					11.5	28	21.9					10.4
500				5.5	6.7	10.8									5.4	9.1	14.8									5.7	14.1	21.9					
1450	98.9			14.7	17.8	10.8				34		101			14.4	24	14.8				44		95.6			15.2	37	21.8				49	
1000				10.1	12.3	10.8				6.9					9.9	16.5	14.8				7.7					10.5	26	21.9					10.4
500				5.1	6.1	10.8									5.0	8.3	14.8									5.2	12.9	21.9					
1450	109			13.3	16.1	10.8				34		111*			13.1	22	14.8				44		105*			13.8	34	21.9				49	
1000				9.2	11.2	10.8				6.9					9.0	15.0	14.8				7.7					9.5	23	21.9					10.4
500				4.6	5.6	10.8									4.5	7.5	14.8									4.8	11.7	21.9					
1450	121			12.0	14.6	10.8				34		123*			11.8	19.7	14.8				44		117*			12.4	31	21.9				49	
1000				8.3	10.1	10.8				6.9					8.2	13.6	14.8				7.7					8.6	21	21.9					10.4
500				4.1	5.0	10.8									4.1	6.8	14.8									4.3	10.6	21.9					
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas																																	
(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)																																	
52						65						82																					

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C"- "UB"- "B"- "CD".

* En las relaciones marcadas, no está disponible la versión salida con eje hueco. "C"- "UB"- "B"- "CD"

* Nas relações marcadas não está disponível a versão com eixo oco "C"- "UB"- "B"- "CD"

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800  659 814						 917 816						 1281 818						 1789 820					
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN			
1450	19.4	75	232	27.5	60	19.4	75	331	39.4	75	19.4	745	490	58.1	103	19.7	74	661	79.9	145			
1000		52	163	28.0	11.5		52	233	40.2	14.7		52	338	58.2	16.7		51	464	81.4	19.3			
500		26	84	29.0			26	121	41.6			26	169	58.2			25	240	84.2				
1450	21.9	66	206	27.7	60	21.9	66	296	39.7	72	21.8	67	438	58.5	103	22.3	65	588	80.3	145			
1000		46	145	28.2	11.5		46	208	40.4	14.7		46	308	59.6	16.7		45	414	81.9	19.3			
500		23	75	29.2			23	107	41.8			23	156	60.4			22	214	84.7				
1450	24.9	58	183	27.9	58	24.9	58	262	39.9	70	24.6	59	390	58.8	100	23.7	61	554	80.6	142			
1000		40	128	28.4	11.7		40	184	40.7	14.8		41	274	60.0	17.1		42	389	82.1	19.8			
500		20	66	29.4			20	95	42.1			20	142	62.1			21	201	85.0				
1450	28.5	51	160	28.0	58	26.6	55	246	40.0	70	28.0	52	345	59.2	100	27.1	54	489	81.1	142			
1000		35	113	28.6	11.7		38	173	40.8	14.8		36	242	60.3	17.1		37	344	82.7	19.8			
500		17.6	58	29.6			18.8	89	42.2			17.9	125	62.5			18.5	178	85.6				
1450	30.6	47	150	28.1	58	30.6	47	215	40.3	70	30.0	48	323	59.4	100	31.1	47	428	81.7	142			
1000		33	106	28.7	12.0		33	151	41.1	15.1		33	227	60.5	17.6		32	300	83.2	20.2			
500		16	55	29.7			16.4	78	42.5			16.7	118	62.7			16.1	156	86.2				
1450	32.9	44	140	28.3	58	32.9	44	201	40.5	70	34.6	42	282	59.9	100	36.3	40	370	82.3	142			
1000		30	98	28.8	12.0		30	141	41.2	15.1		29	198	61.0	17.6		28	260	83.9	20.2			
500		15	51	29.8			15.2	73	42.7			14.4	102	63.1			13.8	135	86.8				
1450	38.6	38	120	28.5	58	38.5	38	173	40.8	70	37.4	39	262	60.1	100	39.3	37	343	82.7	142			
1000		26	84	29.0	12.2		26	121	41.6	15.5		27	184	61.2	18.0		25	241	84.2	20.7			
500		13.0	44	29.9			13.0	62	42.8			13.4	95	63.2			12.7	124	86.8				
1450	46.0	32	102	28.7	58	45.9	32	146	41.2	70	44.1	33	224	60.6	100	46.8	31	290	83.4	142			
1000		22	72	29.3	12.2		22	103	41.9	15.5		23	157	61.7	18.0		21	204	85.0	20.7			
500		10.9	37	29.9			10.9	52	42.8			11.3	81	63.2			10.7	104	86.8				
1450	49.6	29	95	28.8	58	49.5	29	136	41.3	70	52.1	28	191	61.1	100	54.5	27	251	84.0	142			
1000		20	67	29.4	12.2		20	96	42.1	15.5		19	134	62.2	18.0		18.3	177	85.6	20.7			
500		10.1	34	29.9			10	49	42.8			9.6	68	63.2			9.2	89	86.8				
1450	58.1	25	82	29.1	58	58.0	25	117	41.6	70	56.3	26	178	61.3	100	59.2	25	233	84.4	142			
1000		17.2	57	29.6	12.2		17	82	42.4	15.5		17.8	125	62.5	18.0		16.9	164	86.0	20.7			
500		8.6	29	29.9			8.6	42	42.8			8.9	63	63.2			8.5	83	86.8				
1450	63.3	23	75	29.2	58	63.1	23	108	41.8	70	66.3	22	152	61.8	100	64.4	23	214	84.7	142			
1000		15.8	53	29.7	12.4		15.8	76	42.6	15.7		15.1	107	63.0	18.9		15.5	151	86.3	21.6			
500		7.9	27	29.9			7.9	38	42.8			7.5	54	63.2			7.8	76	86.8				
1450	69.2	21	69	29.3	58	69.1	21	99	42.0	70	72.5	20	140	62.1	100	70.5	21	197	85.1	142			
1000		14.4	49	29.9	12.4		14.5	70	42.8	15.7		13.8	98	63.2	18.9		14.2	138	86.7	21.6			
500		7.2	24	29.9			7.2	35	42.8			6.9	49	63.2			7.1	69	86.8				
1450	81.5	17.8	59	29.6	58	81.3	17.8	85	42.3	70	78.9	18.4	129	62.4	100	83.0	17.5	169	85.8	142			
1000		12.3	41	29.9	12.4		12.3	59	42.8	15.7		12.7	90	63.2	18.9		12.1	118	86.8	21.6			
500		6.1	21	29.9			6.1	30	42.8			6.3	45	63.2			6.0	59	86.8				
1450	88.7	16.3	55	29.7	58	88.5	16.4	78	42.5	70	93.0	15.6	110	62.9	100	90.3	16.0	156	86.2	142			
1000		11.3	38	29.9	12.4		11.3	54	42.8	15.7		10.8	76	63.2	18.9		11.1	108	86.8	21.6			
500		5.6	19.0	29.9			5.7	27	42.8			5.4	38	63.2			5.5	54	86.8				
1450	97.1	14.9	50	29.8	58	96.8	15.0	72	42.7	70	102	14.3	101	63.2	100	98.9	14.7	143	86.6	142			
1000		10.3	35	29.9	12.4		10.3	50	42.8	15.7		9.8	70	63.2	18.9		10.1	99	86.8	21.6			
500		5.2	17.3	29.9			5.2	25	42.8			4.9	35	63.2			5.1	49	86.8				
1450	107*	13.6	46	29.9	58	107*	13.6	66	42.8	70	112*	13.0	92	63.2	100	109*	13.3	130	86.8	142			
1000		9.4	31	29.9	12.4		9.4	45	42.8	15.7		8.9	64	63.2	18.9		9.2	90	86.8	21.6			
500		4.7	15.7	29.9			4.7	23	42.8			4.5	32	63.2			4.6	45	86.8				
1450	118*	12.2	41	29.9	58	118*	12.3	59	42.8	70	124*	11.7	83	63.2	100	121*	12.0	117	86.8	142			
1000		8.4	28	29.9	12.4		8.5	41	42.8	15.7		8.1	57	63.2	18.9		8.3	81	86.8	21.6			
500		4.2	14.2	29.9			4.2	20.4	42.8			4.0	29	63.2			4.1	40	86.8				

Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas

(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)

	102	127	165	205
--	-----	-----	-----	-----

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C"- "UB"- "B"- "CD".

* En las relaciones marcadas, no está disponible la versión salida con eje hueco. "C"- "UB"- "B"- "CD"

* Nas relações marcadas não está disponível a versão com eixo oco "C"- "UB"- "B"- "CD"

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800						Kg G-2711 A-2499 822						Kg G-3711 A-2972 824						Kg G-4661 A-3911 826						Kg 6211 828					
n ₁ min ⁻¹		ir	n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir		n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir		n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir		n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN					
1450			72	887	109				75	1369	163					75	1813	216				73	2312	281					
1000	20.1		50	624	111	182 **			52	956	165	205 **				51	1251	216	240 **			51	1595	281					
500			25	323	115				26	478	165					26	625	216				25	797	281					
1450			64	790	110				66	1219	164					66	1655	223	240 **			65	2312	317					
1000	22.7		44	555	112	182 **			46	857	167	205 **				46	1163	227	240 **			45	1595	317					
500			22	287	116				23	444	173					23	602	235				22	797	317					
1450			56	700	111				58	1079	165					58	1466	225	235 **			57	2052	319					
1000	25.8		39	492	113	178 **			40	758	168	200 **				40	1030	229	235 **			39	1442	325					
500			19.4	254	117				20	393	174					20	533	237				19.7	746	337					
1450			53	657	111				51	949	166					51	1288	226	235 **			54	1926	320					
1000	27.6		36.3	461	113	178 **			35	667	169	200 **				35	905	230	235 **			37	1353	326					
500			18.1	239	117				17.5	345	175					17.5	469	239				18.4	701	338					
1450			49	615	111				47	887	167					47	1204	227	235 **			47	1687	323					
1000	29.5		34	432	113	178 **			33	623	170	200 **				33	846	231	235 **			32	1185	329					
500			16.9	224	117				16.3	323	176					16.3	438	239				16.0	613	340					
1450			43	536	112				41	768	168					44	1122	228	235 **			43	1572	324					
1000	34.1		29	376	114	178 **			28	539	171	200 **				30	788	232	235 **			30	1105	330					
500			14.6	195	118				14.0	279	177					15.1	408	240				14.9	572	341					
1450			36	461	113				38	711	169					37	965	230	235 **			37	1353	326					
1000	40.0		25	324	115	178 **			26	500	172	200 **				26	678	234	235 **			25	951	332					
500			12.5	167	119				12.9	257	177					12.9	349	241				12.7	489	342					
1450			33	425	114				31	602	170					34	890	231	235 **			31	1146	329					
1000	43.6		23	299	116	178 *			22	423	173	200 **				24	625	235	235 **			21	805	335					
500			11.5	153	119				10.8	216	177					11.8	321	241				10.7	411	342					
1450			28	356	115				28	530	171					29	746	233	235 **			30	1093	330					
1000	52.5		19.1	250	117	178 **			19.0	372	175	200 **				19.7	524	237	235 **			20	768	336					
500			9.5	127	119				9.5	189	177					9.8	266	241				10.2	391	342					
1450			24	313	115				25	491	172					25	667	234	235 **			25	941	333					
1000	60.2		16.6	219	118	178 **			17.5	345	175	200 **				17.5	469	239	235 **			17.3	661	339					
500			8.3	111	119				8.7	174	177					8.7	237	241				8.7	334	342					
1450			22	288	116				21	415	174					23	615	235	235 **			23	868	334					
1000	65.6		15.3	202	118	178 **			14.7	292	177	200 **				16.0	432	240	235 **			15.9	610	340					
500			7.6	102	119				7.3	146	177					8.0	217	241				8.0	306	342					
1450			20	265	116				19.3	379	174					21	564	236	235 **			21	797	336					
1000	71.7		13.9	186	119	178 **			13.3	265	177	200 **				14.7	397	241	235 **			14.6	560	342					
500			7.0	93	119				6.7	133	177					7.3	199	241				7.3	280	342					
1450			18.4	242	117				18.1	356	175					19.3	515	237	235 **			17.9	680	338					
1000	79.0		12.7	169	119	178 **			12.5	248	177	200 **				13.3	361	241	235 **			12.3	474	342					
500			6.3	85	119				6.2	124	177					6.7	181	241				6.2	237	342					
1450			15.8	209	118				15.2	301	177					16.4	440	239	235 **			16.4	627	340					
1000	92.0		10.9	145	119	178 **			10.5	208	177	200 **				11.3	306	241	235 **			11.3	435	342					
500			5.4	73	119				5.2	104	177					5.7	153	241				5.7	218	342					
1450			14.4	192	118				13.8	274	177					13.6	368	241	235 **			15.0	576	341					
1000	101		9.9	133	119	178 **			9.5	189	177	200 **				9.4	254	241	235 **			10.3	398	342					
500			5.0	66	119				4.8	95	177					4.7	127	241				5.2	199	342					
1450			13.1	175	119				12.4	248	177					12.3	333	241	235 **			13.6	524	342					
1000	111		9.0	121	119	178 **			8.6	171	177	200 **				8.5	229	241	235 **			9.4	362	342					
500			4.5	60	119				4.3	85	177					4.2	115	241				4.7	181	342					
1450			11.8	158	119				11.1	195	156					11.0	274	222	235 **			12.3	473	342					
1000	123*		8.2	109	119	178 **			7.7	137	159	200 **				7.6	192	226	235 **			8.5	326	342					
500			4.1	54	119				3.8	71	165					3.8	99.5	234				4.2	163	342					

Sur Demande / A pedido / Sob encomenda

Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas
(Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamen)

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C"- "UB"- "B"- "CD".

* En las relaciones marcadas, no está disponible la versión salida con eje hueco. "C"- "UB"- "B"- "CD"

* Nas relações marcadas não está disponível a versão com eixo oco "C"-"UB"-"B"-"CD"

**** Fr_1 - Sur Demande / A pedido / Sob encomenda**

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800  110 802						 139 804					 204 806					 284 808							
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr_2 Fr_1 kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr_2 Fr_1 kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr_2 Fr_1 kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr_2 Fr_1 kN			
1450	110	13.2	5.3	3.5	11 1.9	118	12.3	7.1	5.0	15 2.2	114	12.7	11.1	7.6	19.0 3.3	120	12.1	15.0	10.8	34.0 6.1			
1000		9.1	3.6	3.5			8.5	4.9	5.0			8.8	7.7	7.6			8.3	10.3	10.8				
500		4.5	1.8	3.5			4.2	2.4	5.0			4.4	3.8	7.6			4.2	5.2	10.8				
1450	121	12.0	4.8	3.5	11 1.9	129	11.3	6.5	5.0	15 2.2	124	11.7	10.2	7.6	19.0 3.3	131	11.1	13.8	10.8	34.0 6.1			
1000		8.3	3.3	3.5			7.8	4.5	5.0			8.1	7.0	7.6			7.7	9.5	10.8				
500		4.1	1.7	3.5			3.9	2.2	5.0			4.0	3.5	7.6			3.8	4.8	10.8				
1450	147	9.9	4.0	3.5	11 1.9	142	10.2	5.9	5.0	15 2.2	136	10.7	9.3	7.6	19.0 3.3	143	10.2	12.6	10.8	34.0 6.1			
1000		6.8	2.7	3.5			7.1	4.1	5.0			7.4	6.4	7.6			7.0	8.7	10.8				
500		3.4	1.4	3.5			3.5	2.0	5.0			3.7	3.2	7.6			3.5	4.3	10.8				
1450	168	8.6	3.5	3.5	11 1.9	163	8.9	5.1	5.0	15 2.2	168	8.6	7.5	7.6	19.0 3.3	165	8.8	10.9	10.8	34.0 6.1			
1000		5.9	2.4	3.5			6.1	3.5	5.0			6.0	5.2	7.6			6.1	7.5	10.8				
500		3.0	1.2	3.5			3.1	1.8	5.0			3.0	2.6	7.6			3.0	3.8	10.8				
1450	181	8.0	3.2	3.5	11 1.9	175	8.3	4.7	5.0	15 2.2	181	8.0	7.0	7.6	19.0 3.3	194	7.5	9.3	10.8	34.0 6.1			
1000		5.5	2.2	3.5			5.7	3.3	5.0			5.5	4.8	7.6			5.2	6.4	10.8				
500		2.8	1.1	3.5			2.8	1.6	5.0			2.8	2.4	7.6			2.6	3.2	10.8				
1450	195	7.4	3.0	3.5	11 1.9	205	7.1	4.1	5.0	15 2.2	214	6.8	5.9	7.6	19.0 3.3	211	6.9	8.5	10.8	34.0 6.1			
1000		5.1	2.1	3.5			4.9	2.8	5.0			4.7	4.1	7.6			4.7	5.9	10.8				
500		2.6	1.0	3.5			2.4	1.4	5.0			2.3	2.0	7.6			2.4	2.9	10.8				
1450	228	6.4	2.6	3.5	11 1.9	224	6.5	3.7	5.0	15 2.2	234	6.2	5.4	7.6	19.0 3.3	231	6.3	7.8	10.8	34.0 6.1			
1000		4.4	1.8	3.5			4.5	2.6	5.0			4.3	3.7	7.6			4.3	5.4	10.8				
500		2.2	0.88	3.5			2.2	1.3	5.0			2.1	1.9	7.6			2.2	2.7	10.8				
1450	248	5.8	2.3	3.5	11 1.9	264	5.5	3.2	5.0	15 2.2	257	5.6	4.9	7.6	19.0 3.3	254	5.7	7.1	10.8	34.0 6.1			
1000		4.0	1.6	3.5			3.8	2.2	5.0			3.9	3.4	7.6			3.9	4.9	10.8				
500		2.0	0.81	3.5			1.9	1.1	5.0			1.9	1.7	7.6			2.0	2.4	10.8				
1450	272	5.3	2.1	3.5	11 2.2	309	4.7	2.7	5.0	15 2.5	273	5.3	4.6	7.6	19.0 3.8	291	5.0	6.2	10.8	34.0 6.9			
1000		3.7	1.5	3.5			3.2	1.9	5.0			3.7	3.2	7.6			3.4	4.3	10.8				
500		1.8	0.74	3.5			1.6	0.93	5.0			1.8	1.6	7.6			1.7	2.1	10.8				
1450	293	4.9	2.0	3.5	11 2.2	337	4.3	2.5	5.0	15 2.5	321	4.5	3.9	7.6	19.0 3.8	317	4.6	5.7	10.8	34.0 6.9			
1000		3.4	1.4	3.5			3.0	1.7	5.0			3.1	2.7	7.6			3.2	3.9	10.8				
500		1.7	0.69	3.5			1.5	0.85	5.0			1.6	1.4	7.6			1.6	2.0	10.8				
1450	343	4.2	1.7	3.5	11 2.2	368	3.9	2.3	5.0	15 2.5	351	4.1	3.6	7.6	19.0 3.8	347	4.2	5.2	10.8	34.0 6.9			
1000		2.9	1.2	3.5			2.7	1.6	5.0			2.8	2.5	7.6			2.9	3.6	10.8				
500		1.5	0.59	3.5			1.4	0.78	5.0			1.4	1.2	7.6			1.4	1.8	10.8				
1450	409	3.5	1.4	3.5	11 2.2	370	3.9	2.2	5.0	15 2.5	387	3.8	3.3	7.6	19.0 3.8	382	3.8	4.7	10.8	34.0 6.9			
1000		2.4	0.98	3.5			2.7	1.6	5.0			2.6	2.3	7.6			2.6	3.2	10.8				
500		1.2	0.49	3.5			1.4	0.78	5.0			1.3	1.1	7.6			1.3	1.6	10.8				
1450	481	3.0	1.2	3.5	11 2.2	434	3.3	1.9	5.0	15 2.5	451	3.2	2.8	7.6	19.0 3.8	445	3.3	4.0	10.8	34.0 6.9			
1000		2.1	0.83	3.5			2.3	1.3	5.0			2.2	1.9	7.6			2.2	2.8	10.8				
500		1.0	0.42	3.5			1.2	0.66	5.0			1.1	0.97	7.6			1.1	1.4	10.8				
1450	524	2.8	1.1	3.5	11 2.2	517	2.8	1.6	5.0	15 2.5	493	2.9	2.6	7.6	19.0 3.8	487	3.0	3.7	10.8	34.0 6.9			
1000		1.9	0.77	3.5			1.9	1.1	5.0			2.0	1.8	7.6			2.1	2.5	10.8				
500		0.95	0.38	3.5			0.97	0.56	5.0			1.0	0.89	7.6			1.0	1.3	10.8				
1450	574	2.5	1.0	3.5	11 2.2	568*	2.6	1.5	5.0	15 2.5	542	2.7	2.3	7.6	19.0 3.8	536	2.7	3.4	10.8	34.0 6.9			
1000		1.7	0.70	3.5			1.8	1.0	5.0			1.8	1.6	7.6			1.9	2.3	10.8				
500		0.87	0.35	3.5			0.88	0.51	5.0			0.92	0.80	7.6			0.93	1.2	10.8				
1450	631*	2.3	0.92	3.5	12 2.5	629*	2.3	1.3	5.0	16.0 2.9	600*	2.4	2.1	7.6	21.0 4.4	593	2.4	3.0	10.8	38.0 7.8			
1000		1.6	0.64	3.5			1.6	0.91	5.0			1.7	1.5	7.6			1.7	2.1	10.8				
500		0.79	0.32	3.5			0.79	0.46	5.0			0.83	0.73	7.6			0.84	1.04	10.8				
1450	700*	2.1	0.83	3.5	12 2.5	697*	2.1	1.2	5.0	16.0 2.9	661*	2.2	1.9	7.6	21.0 4.4	653	2.2	2.8	10.8	38.0 7.8			
1000		1.4	0.57	3.5			1.4	0.82	5.0			1.5	1.3	7.6			1.5	1.9	10.8				
500		0.71	0.29	3.5			0.72	0.41	5.0			0.76	0.66	7.6			0.77	0.95	10.8				
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas (Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamen)																							
	14						17						23						30				

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C"- "UB"- "B"- "CD".

* En las relaciones marcadas, no está disponible la versión salida con eje hueco. "C"- "UB"- "B"- "CD"

* Nas relações marcadas não está disponível a versão com eixo oco "C"- "UB"- "B"- "CD"

**1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV****1.9 Prestaciones reductores
RXO-RXV****1.9 Desempenho redutores
RXO-RXV**

RX 800							393		810									545		812									769		814									1056		816							
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN		ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN														
1450	116	12.5	21.3	14.8	44.0 7.2	114	12.7	32.3	21.9	49.0 9.7	110	13.2	45	29.9	58.0 12.1	118	12.3	61	42.8	70.0 15.4	129	11.3	55	42.8	70.0 15.4																								
1000		8.6	14.6	14.8			8.7	21.8	21.9			9.1	31	29.9			8.5	42	42.8			7.8	38	42.8																									
500		4.3	7.3	14.8			4.4	11.0	21.9			4.5	15.6	29.9			4.2	21	42.8			3.9	19.1	42.8																									
1450	128	11.3	19.3	14.8	44.0 7.2	124	11.7	29.4	21.9	49.0 9.7	121	12.0	41	29.9	58.0 12.1	142	10.2	50	42.8	70.0 15.4	163	8.9	44	42.8	70.0 15.4																								
1000		7.8	13.3	14.8			8.1	20.3	21.9			8.3	28	29.9			7.1	35	42.8			6.1	30	42.8																									
500		3.9	6.7	14.8			4.0	10.1	21.9			4.1	14.2	29.9			3.5	17.3	42.8			3.1	15.1	42.8																									
1450	140	10.4	17.7	14.8	44.0 7.2	136	10.6	26.6	21.9	49.0 9.7	147	9.9	34	29.9	58.0 12.1	175	8.3	41	42.8	70.0 15.4	205	7.1	35	42.8	70.0 15.4																								
1000		7.1	12.2	14.8			7.3	18.5	21.9			6.8	23	29.9			5.7	28	42.8			4.9	24	42.8																									
500		3.6	6.1	14.8			3.7	9.3	21.9			3.4	11.7	29.9			2.4	12.0	42.8			2.0	10.0	42.8																									
1450	154	9.4	16.0	14.8	44.0 7.2	166	8.8	22	21.9	49.0 9.7	168	8.6	30	29.9	58.0 12.1	224	6.5	32	42.8	70.0 15.4	245	5.9	29	42.8	70.0 15.4																								
1000		6.5	11.0	14.8			6.0	15.2	21.9			5.9	20	29.9			4.5	22	42.8			4.1	20	42.8																									
500		3.3	5.5	14.8			3.0	7.6	21.9			3.0	10.2	29.9			2.2	11.0	42.8			2.0	10.0	42.8																									
1450	165	8.8	15.0	14.8	44.0 7.2	178	8.1	20	21.9	49.0 9.7	181	8.0	28	29.9	58.0 12.1	255	7.1	35	42.8	70.0 15.4	272	5.5	28	42.8	70.0 15.4																								
1000		6.1	10.3	14.8			5.6	14.1	21.9			5.5	19.0	29.9			4.9	24	42.8			4.1	20	42.8																									
500		3.0	5.2	14.8			2.8	7.1	21.9			2.8	9.5	29.9			2.0	10.0	42.8			1.9	9.3	42.8																									
1450	191	7.6	12.9	14.8	44.0 7.2	207	7.0	17.6	21.9	49.0 9.7	195	7.4	26	29.9	58.0 12.1	264	5.5	27	42.8	70.0 16.3	309	4.7	23	42.8	70.0 16.3																								
1000		5.2	8.9	14.8			4.8	12.1	21.9			5.1	17.6	29.9			3.8	18.6	42.8			3.2	15.9	42.8																									
500		2.6	4.5	14.8			2.4	6.1	21.9			2.6	8.8	29.9			1.9	9.3	42.8			1.6	7.9	42.8																									
1450	223	6.5	11.0	14.8	44.0 7.2	225	6.5	16.2	21.9	49.0 9.7	228	6.4	22	29.9	58.0 12.1	245	5.9	29	42.8	70.0 15.4	264	5.5	27	42.8	70.0 16.3																								
1000		4.5	7.6	14.8			4.5	11.2	21.9			4.4	15.0	29.9			4.5	22	42.8			3.8	18.6	42.8																									
500		2.2	3.8	14.8			2.2	5.6	21.9			2.2	7.5	29.9			2.2	11.0	42.8			1.9	9.3	42.8																									
1450	243	6.0	10.1	14.8	44.0 7.2	245	5.9	14.9	21.9	49.0 9.7	248	5.8	20	29.9	58.0 12.1	272	5.3	18.3	29.9	58.0 12.8	293	4.2	14.5	29.9	58.0 12.8																								
1000		4.1	7.0	14.8			4.1	10.3	21.9			4.0	13.8	29.9			4.1	20	42.8			3.9	19.3	42.8																									
500		2.1	3.5	14.8			2.0	5.1	21.9			2.0	6.9	29.9			2.0	10.0	42.8			1.4	6.7	42.8																									
1450	287	5.1	8.6	14.8	44.0 7.8	268	5.4	13.6	21.9	49.0 10.6	272	5.3	18.3	29.9	58.0 12.8	309	4.7	23	42.8	70.0 16.3	336	4.0	6.7	14.8	44.0 7.8																								
1000		3.5	5.9	14.8			3.7	9.4	21.9			3.7	12.6	29.9			3.8	18.6	42.8			2.7	4.6	14.8																									
500		1.7	3.0	14.8			1.9	4.7	21.9			1.8	6.3	29.9			1.9	9.3	42.8			1.4	2.3	14.8																									
1450	336	4.3	7.3	14.8	44.0 7.8	312	4.7	11.7	21.9	49.0 10.6	293	4.9	17.0	29.9	58.0 12.8	343	4.2	14.5	29.9	58.0 12.8	370	3.9	19.2	42.8	70.0 16.3																								
1000		3.0	5.1	14.8			3.2	8.1	21.9			3.4	11.7	29.9			2.9	10.0	29.9			2.7	13.3	42.8																									
500		1.5	2.5	14.8			1.6	4.0	21.9			1.7	5.9	29.9			1.5	5.0	29.9			1.4	6.7	42.8																									
1450	366	4.0	6.7	14.8	44.0 7.8	368	3.9	9.9	21.9	49.0 10.6	409	3.5	12.2	29.9	58.0 12.8	434	3.3	16.4	42.8	70.0 16.3	472	3.1	15.1	42.8	70.0 16.3																								
1000		2.7	4.6	14.8			2.7	6.8	21.9			2.9	10.0	29.9			2.7	13.3	42.8			2.1	10.4	42.8																									
500		1.4	2.3	14.8			1.4	3.4	21.9			1.5	5.0	29.9			1.4	6.7	42.8			1.1	5.2	42.8																									
1450	401	3.6	6.2	14.8	44.0 7.8	403	3.6	9.1	21.9	49.0 10.6	481	3.0	10.3	29.9	58.0 12.8	524	2.5	8.7	29.9	58.0 12.8	568*	2.6	12.5	42.8	70.0 16.3																								
1000		2.5	4.2	14.8			2.5	6.2	21.9			2.4	8.4	29.9			2.4	8.4	29.9			1.8	8.6	42.8																									
500		1.2	2.1	14.8			1.2	3.1	21.9			1.2	4.2	29.9			1.2	4.2	29.9			0.88	4.3	42.8																									
1450	471	3.1	5.2	14.8	44.0 7.8	437	3.3	8.3	21.9	49.0 10.6	524	2.8	9.5	29.9	58.0 12.8	574	2.3	7.9	29.9	63.0 14.1	630*	2.3	11.3	42.8	75.0 17.8																								
1000		2.1	3.6	14.8			2.3	5.8	21.9			2.1	7.1	29.9			1.6	5.4	29.9			1.6	7.8	42.8																									
500		1.1	1.8	14.8			1.1	2.9	21.9			1.0	3.6	29.9			0.79	2.7	29.9			0.79	3.9	42.8																									
1450	513	2.8	4.8	14.8	44.0 7.8	516	2.8	7.1	21.9	49.0 10.6	574	2.8	9.5	29.9	58.0 12.8	697*	2.1	7.1	29.9	63.0 14.1	697*	2.1	10.2	42.8	75.0 17.8																								
1000		1.9	3.3	14.8			1.9	4.9	21.9			1.9	6.5	29.9			1.4	4.9	29.9			1.4	7.0	42.8																									
500		0.97	1.7	14.8			0.97	2.4	21.9			0.95	3.3	29.9			0.87	3.0	29.9			0.72	3.5	42.8																									
1450	562	2.6	4.4	14.8	44.0 7.8	565	2.6	6.5	21.9	49.0 10.6	631*	2.5	8.7	29.9	58.0 12.8	697*	2.5	8.7	29.9	63.0 14.1	697*	2.5	8.7	29.9	75.0 17.8																								
1000		1.8	3.0	14.8			1.8	4.5	21.9			1.7	6.0	29.9			1.6	5.4	29.9			1.6	7.8	42.8																									
500		0.89	1.5	14.8			0.89	2.2	21.9			0.87	3.0	29.9			0.79	2.7	29.9			0.72	3.5	42.8																									
1450	618*	2.3	4.0	14.8	48.0 8.7	621*	2.3	5.9	21.9	53.0 11.6	700*	2.3	7.9	29.9	63.0 14.1	697*	2.3	7.9	29.9	63.0 14.1	697*	2.3	7.9	29.9	75.0 17.8																								
1000		1.6	2.7	14.8			1.6	4.0	21.9			1.6	5.4	29.9			1.6	7.8	42.8			1.6	7.8	42.8																									
500		0.81	1.4	14.8			0.80	2.0	21.9			0.79	2.7	29.9			0.79	3.9	42.8			0.79	3.9	42.8																									
1450	685*	2.1	3.6	14.8	48.0 8.7	689*	2.1	5.3	21.9	53.0 11.6	700*	2.1	7.1	29.9	63.0 14.1	697*	2.1	10.2	42.8	63.0 14.1	697*	2.1	10.2	42.8	75.0 17.8																								
1000		1.5	2.5	14.8			1.5	3.7	21.9			1.4	4.9	29.9			1.4	7.0	42.8			1.4	7.0	42.8																									
500		0.73	1.2	14.8			0.73	1.8	21.9			0.71	2.5	29.9			0.72	3.5	42.8			0.72	3.5	42.8																									

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800  1475 818						 G-2060 A-2117 820					 3011 822					 G-4111 A-4011 824					
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN	
1450	114	12.7	92.8	63.2	100.0 17.5	112	13.0	129	86.8	142 20.4	108	13.4	184.2	119	178 28.5	113	12.9	261.6	177	200 37.0	
1000		8.8	64.1	63.2			8.9	89	86.8			9.3	126.5	119			8.9	180.4	177		
500		4.4	31.6	63.2			4.5	45	86.8			4.7	63.2	119			4.4	90.2	177		
1450	124	11.7	84.6	63.2	100.0 17.5	122	11.9	119	86.8	142 20.4	125	11.7	158.6	119	178 28.5	122	11.8	241.2	177	200 37.0	
1000		8.1	58.6	63.2			8.2	82	86.8			8.0	109.3	119			8.2	166.4	177		
500		4.0	28.8	63.2			4.1	41	86.8			4.0	54.6	119			4.1	83.2	177		
1450	136	10.7	77.3	63.2	100.0 17.5	147	9.9	99	86.8	142 20.4	134	10.8	147.7	119	178 28.5	146	9.9	202.4	177	200 37.0	
1000		7.3	53.2	63.2			6.8	68	86.8			7.5	101.7	119			6.9	139.6	177		
500		3.7	27.1	63.2			3.4	34	86.8			3.7	50.3	119			3.4	69.8	177		
1450	149	9.7	70	63.2	100.0 17.5	169	8.6	86	86.8	142 20.4	159	9.1	125.2	119	178 28.5	161	9.0	183.9	177	200 37.0	
1000		6.7	49	63.2			5.9	59	86.8			6.3	86.3	119			6.2	126.8	177		
500		3.3	24	63.2			3.0	30	86.8			3.2	42.7	119			3.1	63.4	177		
1450	185	7.9	57	63.2	100.0 17.5	196	7.4	74	86.8	142 20.4	173	8.4	114.1	119	178 28.5	178	8.1	166	177	200 37.0	
1000		5.4	39	63.2			5.1	51	86.8			5.8	78.9	119			5.6	114	177		
500		2.7	19.6	63.2			2.5	25	86.8			2.9	39.0	119			2.8	57	177		
1450	199	7.3	53	63.2	100.0 17.5	213	6.8	68	86.8	142 20.4	191	7.6	104	119	178 28.5	207	7.0	142	177	200 37.0	
1000		5.0	36	63.2			4.7	47	86.8			5.2	72	119			4.8	98	177		
500		2.5	18.2	63.2			2.3	23	86.8			2.6	36	119			2.4	49	177		
1450	235	6.2	45	63.2	100.0 17.5	232	6.3	62	86.8	142 20.4	223	6.5	89	119	178 28.5	225	6.5	131	177	200 37.0	
1000		4.3	31	63.2			4.3	43	86.8			4.5	61	119			4.5	91	177		
500		2.1	15.4	63.2			2.2	21	86.8			2.2	31	119			2.2	45	177		
1450	257	5.6	41	63.2	100.0 17.5	254	5.7	57	86.8	142 20.4	243	6.0	81	119	178 28.5	249	5.8	118	177	200 37.0	
1000		3.9	28	63.2			3.9	39	86.8			4.1	56	119			4.0	82	177		
500		1.9	14.1	63.2			2.0	19.6	86.8			2.1	28	119			2.0	41	177		
1450	278	5.2	38	63.2	100.0 19.0	295	4.9	49	86.8	142 21.8	287	5.1	69	119	178 31.3	268	5.4	110	177	200 39.0	
1000		3.6	26	63.2			3.4	34	86.8			3.5	48	119			3.7	76	177		
500		1.8	13.1	63.2			1.7	16.9	86.8			1.7	24	119			1.9	38	177		
1450	300	4.8	35	63.2	100.0 19.0	320	4.5	45	86.8	142 21.8	336	4.3	59	119	178 31.3	312	4.7	95	177	200 39.0	
1000		3.3	24	63.2			3.1	31	86.8			3.0	41	119			3.2	65	177		
500		1.7	12.1	63.2			1.6	15.6	86.8			1.5	20	119			1.6	33	177		
1450	354	4.1	30	63.2	100.0 19.0	349	4.2	41	86.8	142 21.8	366	4.0	54	119	178 31.3	338	4.3	87	177	200 39.0	
1000		2.8	21	63.2			2.9	29	86.8			2.7	37	119			3.0	60	177		
500		1.4	10.3	63.2			1.4	14.3	86.8			1.4	18.7	119			1.5	30	177		
1450	387	3.7	27	63.2	100.0 19.0	382	3.8	38	86.8	142 21.8	401	3.6	49	119	178 31.3	403	3.6	73	177	200 39.0	
1000		2.6	18.8	63.2			2.6	26	86.8			2.5	34	119			2.5	50	177		
500		1.3	9.4	63.2			1.3	13.1	86.8			1.2	17.1	119			1.2	25	177		
1450	421	3.4	25	63.2	100.0 19.0	449	3.2	32	86.8	142 21.8	471	3.1	42	119	178 31.3	437	3.3	67	177	200 39.0	
1000		2.4	17.2	63.2			2.2	22	86.8			2.1	29	119			2.3	47	177		
500		1.2	8.6	63.2			1.1	11.1	86.8			1.1	14.5	119			1.1	23	177		
1450	496	2.9	21	63.2	100.0 19.0	489	3.0	30	86.8	142 21.8	513	2.8	39	119	178 31.3	474	3.1	62	177	200 39.0	
1000		2.0	14.6	63.2			2.0	20	86.8			1.9	27	119			2.1	43	177		
500		1.0	7.3	63.2			1.0	10.2	86.8			0.97	13.3	119			1.1	21	177		
1450	543	2.7	19.4	63.2	80.0 19.0	536	2.7	27	86.8	142 21.8	562	2.6	35	119	178 31.3	565	2.6	52	177	200 39.0	
1000		1.8	13.4	63.2			1.9	18.6	86.8			1.8	24	119			1.8	36	177		
500		0.92	6.7	63.2			0.93	9.3	86.8			0.89	12.2	119			0.89	18.0	177		
1450	597*	2.4	17.6	63.2	108.0 21.2	589*	2.5	25	86.8	150 24.5	618	2.3	32	119	188 34.1	621	2.3	47	177	210 44.3	
1000		1.7	12.2	63.2			1.7	16.9	86.8			1.6	22	119			1.6	33	177		
500		0.84	6.1	63.2			0.85	8.5	86.8			0.81	11.0	119			0.80	16.4	177		
1450	661*	2.2	15.9	63.2	108.0 21.2	653*	2.2	22	86.8	150 24.5	685*	2.1	29	119	188 34.1	689*	2.1	43	177	210 44.3	
1000		1.5	11.0	63.2			1.5	15.3	86.8			1.5	19.9	119			1.5	30	177		
500		0.76	5.5	63.2			0.77	7.6	86.8			0.73	10.0	119			0.73	14.8	177		
Puissances thermiques / Potencias térmicas / Potências térmicas (Sans refroidissement / Sin enfriamiento / Sem resfriamento)																					
101						127					156					195					

* Dans le cas des rapports marqués la version sortie avec arbre creux n'est pas disponible "C"- "UB"- "B"- "CD".

**1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV****1.9 Prestaciones reductores
RXO-RXV****1.9 Desempenho redutores
RXO-RXV**

RX 800						Kg	G-5161 A-4941	826																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	</
--------	--	--	--	--	--	----	------------------	-----	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

1.9 Performances réducteurs RXO-RXV

1.9 Prestaciones reductores RXO-RXV

1.9 Desempenho redutores RXO-RXV

RX 800							110		802									135		804									205		806									285		808							
n ₁ min ⁻¹		ir		n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN				ir		n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN				ir		n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN				ir		n ₂ min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	Fr ₂ Fr ₁ kN															
1450	693	2.09	0.840	3.5	12	0.5	624	2.32	1.332	5.0	16	0.5	622	2.33	2.030	7.6	21	0.8	587	2.47	3.062	10.8	38	0.8	679	2.47	3.062	10.8	38	0.8	733	2.47	3.062	10.8	38	0.8	795	2.47	3.062	10.8	38	0.8							
1000		1.44	0.579	3.5				1.60	0.918	5.0				1.61	1.400	7.6				1.71	2.112	10.8				1.71	2.112	10.8				1.71	2.112	10.8				1.71	2.112	10.8									
500		0.72	0.290	3.5				0.80	0.459	5.0				0.80	0.700	7.6				0.85	1.056	10.8				0.85	1.056	10.8				0.85	1.056	10.8				0.85	1.056	10.8									
1450	812	1.79	0.717	3.5	12	0.5	731	1.98	1.137	5.0	16	0.5	672	2.16	1.880	7.6	21	0.8	679	2.14	2.647	10.8	38	0.8	733	2.14	2.647	10.8	38	0.8	795	2.14	2.647	10.8	38	0.8													
1000		1.23	0.494	3.5				1.37	0.784	5.0				1.49	1.297	7.6				1.47	1.825	10.8				1.47	1.825	10.8				1.47	1.825	10.8			1.47	1.825	10.8										
500		0.62	0.247	3.5				0.68	0.392	5.0				0.74	0.648	7.6				0.74	0.913	10.8				0.74	0.913	10.8				0.74	0.913	10.8			0.74	0.913	10.8										
1450	884	1.64	0.658	3.5	12	0.5	796	1.82	1.044	5.0	16	0.5	792	1.83	1.595	7.6	21	0.8	733	1.98	2.450	10.8	38	0.8	795	1.98	2.450	10.8	38	0.8	947	1.98	2.450	10.8	38	0.8													
1000		1.13	0.454	3.5				1.26	0.720	5.0				1.26	1.100	7.6				1.36	1.689	10.8				1.36	1.689	10.8				1.36	1.689	10.8			1.36	1.689	10.8										
500		0.57	0.227	3.5				0.63	0.360	5.0				0.63	0.550	7.6				0.68	0.845	10.8				0.68	0.845	10.8				0.68	0.845	10.8			0.68	0.845	10.8										
1450	1007	1.44	0.578	3.5	12	0.5	908	1.60	0.916	5.0	16	0.5	902	1.61	1.401	7.6	21	0.8	795	1.82	2.259	10.8	38	0.8	947	1.82	2.259	10.8	38	0.8	1043	1.82	2.259	10.8	38	0.8													
1000		0.99	0.399	3.5				1.10	0.632	5.0				1.11	0.966	7.6				1.26	1.558	10.8				1.26	1.558	10.8				1.26	1.558	10.8			1.26	1.558	10.8										
500		0.50	0.199	3.5				0.55	0.316	5.0				0.55	0.483	7.6				0.63	0.779	10.8				0.63	0.779	10.8				0.63	0.779	10.8			0.63	0.779	10.8										
1450	1180	1.23	0.493	3.5	12	0.5	1063	1.36	0.782	5.0	16	0.5	974	1.49	1.298	7.6	21	0.8	947	1.53	1.896	10.8	38	0.8	1043	1.53	1.896	10.8	38	0.8	1152	1.53	1.896	10.8	38	0.8													
1000		0.85	0.340	3.5				0.94	0.539	5.0				1.03	0.895	7.6				1.06	1.307	10.8				1.06	1.307	10.8				1.06	1.307	10.8			1.06	1.307	10.8										
500		0.42	0.170	3.5				0.47	0.270	5.0				0.51	0.447	7.6				0.53	0.654	10.8				0.53	0.654	10.8				0.53	0.654	10.8			0.53	0.654	10.8										
1450	1285	1.13	0.453	3.5	12	0.5	1157	1.25	0.719	5.0	16	0.5	1148	1.26	1.100	7.6	21	0.8	1043	1.39	1.722	10.8	38	0.8	1152	1.39	1.722	10.8	38	0.8	1373	1.39	1.722	10.8	38	0.8													
1000		0.78	0.312	3.5				0.86	0.496	5.0				0.87	0.759	7.6				0.96	1.188	10.8				0.96	1.188	10.8				0.96	1.188	10.8			0.96	1.188	10.8										
500		0.39	0.156	3.5				0.43	0.248	5.0				0.44	0.379	7.6				0.48	0.594	10.8				0.48	0.594	10.8				0.48	0.594	10.8			0.48	0.594	10.8										
1450	1406	1.03	0.414	3.5	12	0.5	1266	1.15	0.657	5.0	16	0.5	1381	1.05	0.915	7.6	21	0.8	1152	1.26	1.559	10.8	38	0.8	1373	1.26	1.559	10.8	38	0.8	1511	1.26	1.559	10.8	38	0.8													
1000		0.71	0.285	3.5				0.79	0.453	5.0				0.72	0.631	7.6				0.87	1.075	10.8				0.87	1.075	10.8				0.87	1.075	10.8			0.87	1.075	10.8										
500		0.36	0.143	3.5				0.39	0.226	5.0				0.36	0.316	7.6				0.43	0.537	10.8				0.43	0.537	10.8				0.43	0.537	10.8			0.43	0.537	10.8										
1450	1539	0.94	0.378	3.5	12	0.5	1387	1.05	0.599	5.0	16	0.5	1485	0.98	0.851	7.6	21	0.8	1373	1.06	1.308	10.8	38	0.8	1511	1.06	1.308	10.8	38	0.8	1618	1.06	1.308	10.8	38	0.8													
1000		0.65	0.261	3.5				0.72	0.413	5.0				0.67	0.587	7.6				0.73	0.902	10.8				0.73	0.902	10.8				0.73	0.902	10.8			0.73	0.902	10.8										
500		0.32	0.130	3.5				0.36	0.207	5.0				0.34	0.294	7.6				0.36	0.451	10.8				0.36	0.451	10.8				0.36	0.451	10.8			0.36	0.451	10.8										
1450	1657	0.87	0.351	3.5	12	0.5	1494	0.97	0.557	5.0	16	0.5	1603	0.90	0.788	7.6	21	0.8	1511	0.96	1.188	10.8	38	0.8	1618	0.96	1.188	10.8	38	0.8	1749	0.96	1.188	10.8	38	0.8													
1000		0.60	0.242	3.5				0.67	0.384	5.0				0.62	0.544	7.6				0.66	0.820	10.8				0.66	0.820	10.8				0.66	0.820	10.8			0.66	0.820	10.8										
500		0.30	0.121	3.5				0.33	0.192	5.0				0.31	0.272	7.6				0.33	0.410	10.8				0.33	0.410	10.8				0.33	0.410	10.8			0.33	0.410	10.8										
1450	1942	0.75	0.300	3.5	12	0.5	1749	0.83	0.475	5.0	16	0.5	1782	0.81	0.709	7.6	21	0.8	1618	0.90	1.110	10.8	38	0.8	1749	0.90	1.110	10.8	38	0.8	2059	0.90	1.110	10.8	38	0.8													
1000		0.51	0.207	3.5				0.57	0.328	5.0				0.56	0.489	7.6				0.62	0.765	10.8				0.62	0.765	10.8				0.62	0.765	10.8			0.62	0.765	10.8										
500		0.26	0.103	3.5				0.29	0.164	5.0				0.28	0.244	7.6				0.31	0.383	10.8				0.31	0.383	10.8				0.31	0.383	10.8			0.31	0.383	10.8										
1450	2115	0.69	0.275	3.5	12	0.5	1904	0.76	0.437	5.0	16	0.5	1890	0.77	0.669	7.6	21	0.8	1749	0.83	1.027	10.8	38	0.8	2059	0.83	1.027	10.8	38	0.8	2260	0.83	1.027	10.8	38	0.8													
1000		0.47	0.190	3.5				0.53	0.301	5.0				0.53	0.461	7.6				0.57	0.708	10.8				0.57	0.708	10.8				0.57	0.708	10.8			0.57	0.708	10.8										
500		0.24	0.095	3.5				0.26	0.151	5.0				0.26	0.231	7.6				0.29	0.354	10.8				0.29	0.354	10.8				0.29	0.354	10.8			0.29	0.354	10.8										
1450	2314	0.63	0.251	3.5	12	0.5	2083	0.70	0.399	5.0	16	0.5	2059	0.70	0.614	7.6	21	0.8	1896	0.76	0.947	10.8	38	0.8	2260	0.76	0.947	10.8	38	0.8	2487	0.76	0.947	10.8	38	0.8													
1000		0.43	0.173	3.5				0.48	0.275	5.0				0.49	0.423	7.6				0.53	0.653	10.8				0.53	0.653	10.8				0.53	0.653	10.8			0.53	0.653	10.8										
500		0.22	0.087	3.5				0.24	0.138	5.0				0.24	0.212	7.6				0.26	0.327	10.8				0.26	0.327	10.8				0.26	0.327	10.8			0.26	0.327	10.8										
1450	2589	0.56	0.225	3.5	12	0.5	2332	0.62	0.356	5.0	16	0.5	2222	0.65	0.569	7.6	21	0.8	2260	0.64	0.795	10.8	38	0.8	2487	0.64	0.795	10.8	38	0.8	2629	0.64	0.795	10.8	38	0.8													
1000		0.39	0.155	3.5				0.43	0.246	5.0				0.45	0.392	7.6				0.44	0.548	10.8				0.44	0.548	10.8				0.44	0.548	10.8			0.44	0.548	10.8										
500		0.19	0.078	3.5				0.21	0.123	5.0				0.22	0.196	7.6				0.22	0.274	10.8				0.22	0.274	10.8				0.22	0.274	10.8			0.22	0.274	10.8										
1450	2820	0.51	0.206	3.5	12	0.5	2539	0.57	0.327	5.0	16	0.5	2392	0.61	0.528	7.6	21	0.8	3133	0.58	0.722	10.8	38	0.8	3448	0.58	0.722	10.8	38	0.8	4205	0.58	0.722	10.8	38	0.8													
1000		0.35	0.142	3.5				0.39	0.226	5.0				0.42	0.364	7.6				0.40	0.498	10.8				0.40	0.498	10.8				0.40	0.498	10.8			0.40	0.498	10.8										
500		0.18	0.071	3.5				0.20	0.113	5.0	0.21	0.182	7.6	0.20	0.249	10.8	0.21	0.182	7.6	0.21	0.182	7.6	0.21	0.182	7.6	0.21	0.182	7.6	0.21	0.182	7.6	0.21	0.182	7.6	0.21	0.182	7.6	0.21	0.182	7.6									
1450	3086	0.47	0.189	3.5	12	0.5	2778	0.52	0.299	5.0	16	0.5	2763	0.52	0.457	7.6	21	0.8	2629	0.55	0.683	10.8	38	0.8	3133	0.55	0.683	10.8	38	0.8	3448	0.55	0.683	10.8	38	0.8													
1000		0.32	0.130	3.5				0.36	0.206	5.0				0.36	0.315	7.6				0.38	0.471	10.8				0.38	0.471	10.8				0.38	0.471																

1.9 Performances réducteurs
RXO-RXV

1.9 RXO-RXV gear unit ratings

1.9 Leistungen der RXO-V Getriebe

RX 800  395 810						 555 812					 780 814					 1070 816				
n_1 min ⁻¹	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN	ir	n_2 min ⁻¹	P _N kW	T _N kNm	$\frac{Fr_2}{Fr_1}$ kN
1450	621	2.34	3.964	14.8	48	624	2.32	5.836	21.9	53	604	2.40	8.238	29.9	63	563	2.58	12.613	42.7	75
1000		1.61	2.734	14.8	1.1		1.60	4.025	21.9	1.1		1.66	5.681	29.9	1.6		1.78	8.699	42.7	1.6
500		0.81	1.367	14.8			0.80	2.013	21.9			0.83	2.841	29.9			0.89	4.349	42.7	
1450	671	2.16	3.669	14.8	48	674	2.15	5.402	21.9	53	648	2.24	7.670	29.9	63	647	2.24	10.967	42.7	75
1000		1.49	2.530	14.8	1.1		1.48	3.725	21.9	1.1		1.54	5.290	29.9	1.6		1.54	7.564	42.7	1.6
500		0.75	1.265	14.8			0.74	1.863	21.9			0.77	2.645	29.9			0.77	3.782	42.7	
1450	727	1.99	3.383	14.8	48	731	1.98	4.981	21.9	53	698	2.08	7.121	29.9	63	697	2.08	10.185	42.7	75
1000		1.37	2.333	14.8	1.1		1.37	3.435	21.9	1.1		1.43	4.911	29.9	1.6		1.43	7.024	42.7	1.6
500		0.69	1.167	14.8			0.68	1.718	21.9			0.72	2.456	29.9			0.72	3.512	42.7	
1450	792	1.83	3.107	14.8	48	796	1.82	4.574	21.9	53	818	1.77	6.077	29.9	63	816	1.78	8.697	42.7	75
1000		1.26	2.143	14.8	1.1		1.26	3.154	21.9	1.1		1.22	4.191	29.9	1.6		1.22	5.998	42.7	1.6
500		0.63	1.071	14.8			0.63	1.577	21.9			0.61	2.096	29.9			0.61	2.999	42.7	
1450	867	1.67	2.839	14.8	48	871	1.66	4.180	21.9	53	891	1.63	5.581	29.9	63	889	1.63	7.988	42.7	75
1000		1.15	1.958	14.8	1.1		1.15	2.883	21.9	1.1		1.12	3.849	29.9	1.6		1.13	5.509	42.7	1.6
500		0.58	0.979	14.8			0.57	1.441	21.9			0.56	1.924	29.9			0.56	2.755	42.7	
1450	1054	1.38	2.334	14.8	48	1060	1.37	3.437	21.9	53	975	1.49	5.100	29.9	63	972	1.49	7.302	42.7	75
1000		0.95	1.610	14.8	1.1		0.94	2.370	21.9	1.1		1.03	3.517	29.9	1.6		1.03	5.036	42.7	1.6
500		0.47	0.805	14.8			0.47	1.185	21.9			0.51	1.759	29.9			0.51	2.518	42.7	
1450	1148	1.26	2.144	14.8	48	1154	1.26	3.156	21.9	53	1149	1.26	4.327	29.9	63	1147	1.26	6.189	42.7	75
1000		0.87	1.478	14.8	1.1		0.87	2.177	21.9	1.1		0.87	2.984	29.9	1.6		0.87	4.268	42.7	1.6
500		0.44	0.739	14.8			0.43	1.088	21.9			0.44	1.492	29.9			0.44	2.134	42.7	
1450	1256	1.15	1.959	14.8	48	1263	1.15	2.884	21.9	53	1346	1.08	3.693	29.9	63	1344	1.08	5.285	42.7	75
1000		0.80	1.351	14.8	1.1		0.79	1.989	21.9	1.1		0.74	2.547	29.9	1.6		0.74	3.645	42.7	1.6
500		0.40	0.676	14.8			0.40	0.994	21.9			0.37	1.273	29.9			0.37	1.822	42.7	
1450	1481	0.98	1.662	14.8	48	1488	0.97	2.447	21.9	53	1466	0.99	3.391	29.9	63	1463	0.99	4.854	42.7	75
1000		0.68	1.146	14.8	1.1		0.67	1.688	21.9	1.1		0.68	2.339	29.9	1.6		0.68	3.348	42.7	1.6
500		0.34	0.573	14.8			0.34	0.844	21.9			0.34	1.169	29.9			0.34	1.674	42.7	
1450	1600	0.91	1.538	14.8	48	1608	0.90	2.265	21.9	53	1604	0.90	3.099	29.9	63	1600	0.91	4.437	42.7	75
1000		0.63	1.061	14.8	1.1		0.62	1.562	21.9	1.1		0.62	2.137	29.9	1.6		0.62	3.060	42.7	1.6
500		0.31	0.530	14.8			0.31	0.781	21.9			0.31	1.069	29.9			0.31	1.530	42.7	
1450	1735	0.84	1.419	14.8	48	1744	0.83	2.088	21.9	53	1898	0.76	2.620	29.9	63	1948	0.74	3.644	42.7	75
1000		0.58	0.978	14.8	1.1		0.57	1.440	21.9	1.1		0.53	1.807	29.9	1.6		0.51	2.513	42.7	1.6
500		0.29	0.489	14.8			0.29	0.720	21.9			0.26	0.903	29.9			0.26	1.257	42.7	
1450	1889	0.77	1.303	14.8	48	1899	0.76	1.918	21.9	53	2089	0.69	2.380	29.9	63	2087	0.69	3.402	42.7	75
1000		0.53	0.898	14.8	1.1		0.53	1.323	21.9	1.1		0.48	1.642	29.9	1.6		0.48	2.347	42.7	1.6
500		0.26	0.449	14.8			0.26	0.661	21.9			0.24	0.821	29.9			0.24	1.173	42.7	
1450	2067	0.70	1.190	14.8	48	2078	0.70	1.752	21.9	53	2244	0.65	2.216	29.9	63	2241	0.65	3.169	42.7	75
1000		0.48	0.821	14.8	1.1		0.48	1.209	21.9	1.1		0.45	1.528	29.9	1.6		0.45	2.185	42.7	1.6
500		0.24	0.410	14.8			0.24	0.604	21.9			0.22	0.764	29.9			0.22	1.093	42.7	
1450	2553	0.57	0.964	14.8	48	2566	0.57	1.419	21.9	53	2416	0.60	2.058	29.9	63	2413	0.60	2.943	42.7	75
1000		0.39	0.665	14.8	1.1		0.39	0.979	21.9	1.1		0.41	1.419	29.9	1.6		0.41	2.030	42.7	1.6
500		0.20	0.332	14.8			0.19	0.489	21.9			0.21	0.709	29.9			0.21	1.015	42.7	
1450	2750	0.53	0.895	14.8	48	2764	0.52	1.317	21.9	53	2831	0.51	1.756	29.9	63	2826	0.51	2.513	42.7	75
1000		0.36	0.617	14.8	1.1		0.36	0.909	21.9	1.1		0.35	1.211	29.9	1.6		0.35	1.733	42.7	1.6
500		0.18	0.309	14.8			0.18	0.454	21.9			0.18	0.605	29.9			0.18	0.867	42.7	
1450	2971	0.49	0.828	14.8	48	2987	0.49	1.219	21.9	53	3083	0.47	1.612	29.9	63	3076	0.47	2.308	42.7	75
1000		0.34	0.571	14.8	1.1		0.33	0.841	21.9	1.1		0.32	1.112	29.9	1.6		0.33	1.592	42.7	1.6
500		0.17	0.286	14.8			0.17	0.420	21.9			0.16	0.556	29.9			0.16	0.796	42.7	
1450	3222	0.45	0.764	14.8	48	3239	0.45	1.124	21.9	53	3374	0.43	1.473	29.9	63	3365	0.43	2.110	42.7	75
1000		0.31	0.527	14.8	1.1		0.31	0.775	21.9	1.1		0.30	1.016	29.9	1.6		0.30	1.455	42.7	1.6
500		0.16	0.263	14.8			0.15	0.388	21.9			0.15	0.508	29.9			0.15	0.728	42.7	
1450	3840	0.38	0.641	14.8	48	3860	0.38	0.944	21.9	53	3760	0.39	1.322	29.9	63	3751	0.39	1.893	42.7	75
1000		0.26	0.442	14.8	1.1		0.26	0.651	21.9	1.1		0.27	0.912	29.9	1.64		0.27	1.305	42.7	1.6
500		0.13	0.221	14.8			0.13	0.325	21.9			0.13	0.456	29.9			0.13	0.653	42.7	
1450	4190	0.45	0.587	14.8	48	4212	0.45	0.865	21.9	53	4114	0.43	1.208	29.9	63	4104	0.43	1.730	42.7	75
1000		0.31	0.405	14.8	1.1		0.31	0.596	21.9	1.1		0.30	0.833	29.9	1.6		0.30	1.193	42.7	1.6
500		0.16	0.203	14.8			0.15	0.298	21.9			0.15	0.417	29.9			0.15	0.597	42.7	

1.10 Moments d'inertie

1.10 Momentos de inercia

1.10 Momentos de inércia

RX 700 Series		RX01 - RXV1 RX02 - RXV2				
		704	708	712	716	720
ir	-	Sur demande - A pedido - Sob encomenda				
J1	kgm ²					

RX 800 Series		RX01 - RXV1											
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824
ir	-	4.40	4.39		4.39	4.39	4.48	4.40	4.39	4.39	4.47	4.41	4.57
J1	kgm ²	0.0022	0.0039		0.0125	0.0220	0.0392	0.0694	0.1237	0.2200	0.3912	0.6959	1.2379
ir	-	5.22	4.93	4.93	4.93	4.93	5.03	4.93	4.93	4.93	5.02	4.95	5.13
J1	kgm ²	0.0021	0.0037	0.0066	0.0118	0.0209	0.0372	0.0660	0.1175	0.2090	0.3715	0.6609	1.1756
ir	-	5.54	5.57	5.57	5.57	5.57	5.67	5.54	5.57	5.57	5.67	5.60	5.79
J1	kgm ²	0.0020	0.0035	0.0063	0.0112	0.0198	0.0353	0.0627	0.1116	0.1985	0.3529	0.6276	1.1164
ir	-	6.26	5.93	5.93	6.33	6.33	6.44	6.26	5.93	6.33	6.45	6.36	6.58
J1	kgm ²	0.0019	0.0033	0.0060	0.0106	0.0188	0.0335	0.0596	0.1060	0.1885	0.3352	0.5960	1.0602
ir	-	7.13	6.77	6.77	7.25	7.25	6.89	7.13	6.77	6.77	7.39	7.29	7.03
J1	kgm ²	0.0018	0.0032	0.0058	0.0102	0.0182	0.0324	0.0576	0.1024	0.1820	0.3237	0.5755	1.0237
ir	-	7.63	7.25	7.25	7.79	7.79	7.92	7.63	7.79	7.25	7.93	7.83	8.09
J1	kgm ²	0.0017	0.0031	0.0054	0.0097	0.0172	0.0306	0.0544	0.0967	0.1720	0.3058	0.5439	0.9675
ir	-	8.81	8.39	8.39	9.06	8.39	8.53	8.81	9.06	8.39	9.23	9.11	8.71
J1	kgm ²	0.0016	0.0029	0.0052	0.0092	0.0163	0.0290	0.0516	0.0917	0.1630	0.2899	0.5155	0.9170
ir	-	9.52	9.83	9.83	9.83	9.83	9.99	9.52	9.83	9.83	10.01	9.88	10.20
J1	kgm ²	0.0016	0.0028	0.0049	0.0088	0.0156	0.0277	0.0493	0.0877	0.1560	0.2774	0.4933	0.8775
ir	-	11.2	10.7	10.7	10.7	10.7	10.9	11.2	10.7	10.70	10.9	10.8	11.1
J1	kgm ²	0.0015	0.0027	0.0048	0.0085	0.0151	0.0269	0.0478	0.0849	0.1510	0.2685	0.4775	0.8494
ir	-	13.3	12.6	12.6	11.7	11.7	11.9	13.3	11.7	12.9	11.7	12.4	12.8
J1	kgm ²	0.0014	0.0025	0.0045	0.0080	0.0142	0.0253	0.0449	0.0799	0.1420	0.2525	0.4490	0.7987
ir	-	14.3	14.8	14.8	14.8	14.8	15.0	14.3	13.6	14.8	13.6	14.6	14.9
J1	kgm ²	0.0014	0.0025	0.0044	0.0078	0.0139	0.0247	0.0440	0.0782	0.1390	0.2472	0.4396	0.7820
ir	-	16.9	16.1	16.1	16.1	16.1	16.4	16.9	16.1	16.1	16.1	15.9	16.3
J1	kgm ²	0.0013	0.0024	0.0042	0.0075	0.0134	0.0238	0.0424	0.0754	0.1340	0.2383	0.4238	0.7539
ir	-	18.5	17.6	17.6	17.6	17.6	17.9	18.5	17.6	17.6	17.6	17.4	17.8
J1	kgm ²	0.0013	0.0023	0.0041	0.0074	0.0131	0.0233	0.0414	0.0737	0.1310	0.2330	0.4143	0.7370
ir	-	20.1	20.7	20.7	20.7	20.7	21.1	20.1	20.7	19.4	19.4	19.1	19.6
J1	kgm ²	0.0013	0.0022	0.0040	0.0070	0.0125	0.0222	0.0395	0.0702	0.1249	0.2221	0.3950	0.7026
ir	-	23.7	22.6	22.6	22.6	22.6	23.0	23.7	22.6	22.6	22.6	22.5	22.9
J1	kgm ²	0.0012	0.0022	0.0039	0.0069	0.0123	0.0219	0.0389	0.0692	0.1230	0.2187	0.3890	0.6920
ir	-	25.9	24.7	24.7	24.7	24.7	25.1	25.9	24.7	24.7	24.7	24.7	25.1
J1	kgm ²	0.0008	0.0014	0.0024	0.0043	0.0076	0.0135	0.0240	0.0427	0.0760	0.1352	0.2403	0.4274
ir	-				27.2	27.2		28.5	27.2	27.2	27.2	27.2	27.6
J1	kgm ²				0.0042	0.0074		0.0234	0.0416	0.0740	0.1316	0.2340	0.4162

RX 800 Series		RX02 - RXV2													
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828
ir	-	19.4	19.4	20.5	19.7	20.1	19.1	19.4	19.4	19.4	19.7	20.1	19.4	19.5	19.8
J1	kgm ²	0.0016	0.0029	0.0050	0.0083	0.0150	0.0271	0.0479	0.0850	0.1512	0.2690	0.4785	0.8503	1.5118	2.6814
ir	-	21.9	21.9	21.8	22.3	22.7	21.5	21.9	21.9	21.8	22.3	22.7	21.9	22.0	22.3
J1	kgm ²	0.0014	0.0027	0.0046	0.0078	0.0141	0.0252	0.0447	0.0793	0.1411	0.2510	0.4465	0.7936	1.4111	2.5028
ir	-	24.9	24.9	24.6	23.7	24.2	24.5	24.9	24.9	24.6	23.7	25.8	24.9	25.0	25.4
J1	kgm ²	0.0013	0.0024	0.0042	0.0073	0.0132	0.0235	0.0417	0.0740	0.1317	0.2342	0.4167	0.7407	1.3170	2.3360
ir	-	28.5	30.6	28.0	27.1	27.6	28.0	28.5	26.6	28.0	27.1	27.6	28.6	28.6	27.1
J1	kgm ²	0.0012	0.0022	0.0039	0.0069	0.0123	0.0219	0.0389	0.0691	0.1229	0.2186	0.3888	0.6913	1.2293	2.1804
ir	-	30.6	32.9	30.0	29.0	29.5	30.1	30.6	30.6	30.0	31.1	29.5	30.7	30.7	31.2
J1	kgm ²	0.0011	0.0020	0.0036	0.0065	0.0115	0.0204	0.0363	0.0645	0.1147	0.2040	0.3628	0.6452	1.1474	2.0351
ir	-	33.0	38.5	34.6	33.5	34.1	35.0	33.0	32.9	34.6	36.3	34.1	35.7	33.1	33.6
J1	kgm ²	0.0011	0.0019	0.0034	0.0060	0.0107	0.0190	0.0339	0.0602	0.1071	0.1904	0.3386	0.6022	1.0709	1.8995
ir	-	38.6	41.9	37.4	39.3	40.0	41.4	38.6	38.5	37.4	39.3	40.0	38.7	38.8	39.3
J1	kgm ²	0.0010	0.0018	0.0032	0.0056	0.0100	0.0178	0.0316	0.0562	0.1000	0.1777	0.3161	0.5621	0.9995	1.7728
ir	-	46.0	45.9	44.1	46.8	43.6	45.3	46.0	45.9	44.1	46.8	43.6	46.1	42.3	46.8
J1	kgm ²	0.0009	0.0017	0.0030	0.0053	0.0093	0.0166	0.0295	0.0525	0.0933	0.1659	0.2950	0.5246	0.9329	1.6547
ir	-	49.6	49.5	52.1	50.5	51.4	52.7	49.6	49.5	52.1	54.5	52.5	52.7	50.9	49.2
J1	kgm ²	0.0009	0.0016	0.0028	0.0049	0.0087	0.0155	0.0275	0.0489	0.0870	0.1546	0.2750	0.4890	0.8696	1.5424
ir	-	58.1	58.0	56.3	59.2	60.2	57.2	58.1	58.0	56.3	59.2	60.2	57.2	57.2	57.6
J1	kgm ²	0.0008	0.0014	0.0026	0.0045	0.0081	0.0143	0.0255	0.0454	0.0806	0.1434	0.2550	0.4535	0.8064	1.4303
ir	-	63.3	63.1	66.3	64.4	65.6	62.3	63.3	63.1	66.3	64.4	65.6	68.1	62.3	62.8
J1	kgm ²	0.0007	0.0013	0.0024	0.0042	0.0074	0.0132	0.0235	0.0418	0.0743	0.1322	0.2350	0.4179	0.7431	1.3180
ir	-	69.2	69.1	72.5	70.5	71.7	68.1	69.2	69.1	72.5	70.5	71.7	75.0	68.2	68.7
J1	kgm ²	0.0007	0.0012	0.0022	0.0038	0.0068	0.0121	0.0215	0.0382	0.0680	0.1209	0.2150	0.3823	0.6799	1.2059
ir	-	81.5	81.3	79.8	77.6	84.4	80.2	81.5	81.3	78.9	83.0	79.0	80.2	75.1	81.2
J1	kgm ²	0.0007	0.0012	0.0021	0.0037	0.0065	0.0153	0.0205	0.0365	0.0648	0.1153	0.2050	0.3646	0.6483	1.1499
ir	-	88.7	88.5	93.0	90.3	92.0	87.3	88.7	88.5	93.0	90.3	92.0	95.6	88.6	88.4
J1	kgm ²	0.0006	0.0011	0.0020	0.0035	0.0062	0.0110	0.0195	0.0347	0.0617	0.1097	0.1950	0.3468	0.6166	1.0937
ir	-	97.1	96.8	101.7	98.9	100.6	95.6	97.1	96.8	101.7	98.9	100.6	105.2	106.7	96.7
J1	kgm ²	0.0006	0.0010	0.0019	0.0033	0.0059	0.0104	0.0185	0.0329	0.0585	0.1040	0.1850	0.3290	0.5850	1.0376
ir	-	106.9	106.6	111.9	108.8	110.7	105.2	106.9	106.6	111.9	108.8	110.7	116.5	118.2	106.4
J1	kgm ²	0.0006	0.0010	0.0018	0.0031	0.0055	0.0098	0.0175	0.0311	0.0553	0.0984	0.1750	0.3112	0.5534	0.9816
ir	-	118.4	118.0	123.9	120.5	122.7	116.5	118.4	118.0	123.9	120.5	122.7	130.2	132.0	117.8
J1	kgm ²	0.0006	0.0010	0.0017	0.0031	0.0055	0.0097	0.0173	0.0308	0.0547	0.0973	0.1730	0.3076	0.5471	0.9704

1.10 Moments d'inertie

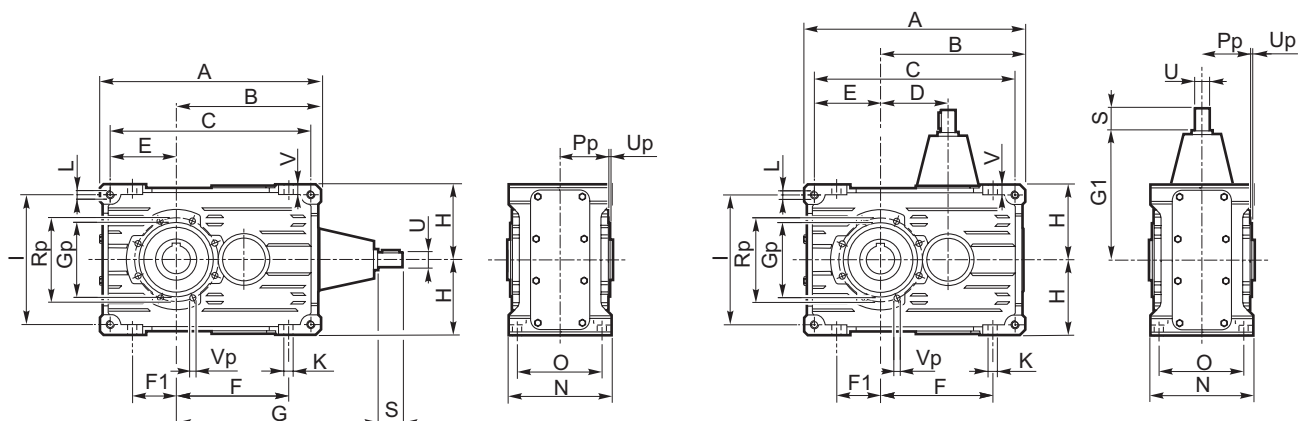
1.10 Momentos de inercia

1.10 Momentos de inércia

RX 800 Series		RX03 - RXV3															
		802	804	806	808	810	812	814	816	818	820	822	824	826	828	830	832
ir	-	110.1	117.7	113.9	119.9	112.1	114	110.1	117.7	114	111.9	108	108.4	110.1	110	117	104
J1	kgm ²	0.0001	0.0015	0.0012	0.0014	0.0027	0.0042	0.0072	0.0129	0.0240	0.0414	0.0744	0.1312	0.2334	0.4142	0.7379	1.3133
ir	-	120.5	128.7	124.0	130.5	122.6	124	120.5	128.7	124	121.8	125	118.6	120.5	131	128	122
J1	kgm ²	0.0001	0.0010	0.0010	0.0012	0.0023	0.0038	0.0065	0.0115	0.0212	0.0368	0.0660	0.1166	0.2074	0.3683	0.6558	1.1673
ir	-	146.9	141.7	135.7	142.8	134.8	136	146.9	141.7	136	146.6	134	144.6	146.9	144	141	146
J1	kgm ²	0.0001	0.0007	0.0008	0.0010	0.0020	0.0033	0.0058	0.0103	0.0187	0.0328	0.0586	0.1037	0.1843	0.3275	0.5829	1.0375
ir	-	168.3	163.0	167.8	165.2	153.8	165.7	168.3	163.0	149.4	168.7	159	165.7	168.3	159.9	155.7	160
J1	kgm ²	0.0001	0.0005	0.0006	0.0009	0.0017	0.0029	0.0052	0.0092	0.0165	0.0292	0.0520	0.0921	0.1638	0.2912	0.5181	0.9221
ir	-	180.8	175.5	181.2	193.5	164.8	177.9	180.8	175.5	184.7	196.4	173	177.9	180.8	183.9	178.0	177.6
J1	kgm ²	0.0001	0.0003	0.0005	0.0008	0.0015	0.0026	0.0046	0.0082	0.0146	0.0259	0.0461	0.0819	0.1456	0.2589	0.4605	0.8196
ir	-	194.7	205.5	213.6	210.8	190.7	207.1	194.7	205.5	199.4	212.9	190.7	207.1	194.7	198.0	205.6	190.8
J1	kgm ²	0.0001	0.0002	0.0004	0.0007	0.0013	0.0023	0.0041	0.0073	0.0129	0.0230	0.0409	0.0728	0.1294	0.2302	0.4093	0.7285
ir	-	228.1	223.7	233.6	230.6	223.4	224.6	228.1	223.7	235.1	231.9	223.4	224.6	228.1	231.9	222.0	222.0
J1	kgm ²	0.0001	0.0002	0.0004	0.0006	0.0012	0.0021	0.0036	0.0065	0.0115	0.0205	0.0364	0.0647	0.1151	0.2046	0.3638	0.6475
ir	-	248.4	264.0	256.9	253.8	243.3	244.5	248.4	245.2	257.1	253.8	243.3	249.3	248.4	252.5	240.5	240.7
J1	kgm ²	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0010	0.0018	0.0032	0.0057	0.0102	0.0182	0.0323	0.0575	0.1023	0.1819	0.3234	0.5756
ir	-	272.0	309.2	272.6	291.2	286.9	267.7	272.0	264.0	277.9	295.5	286.9	267.7	272.0	271.7	303.4	279.6
J1	kgm ²	0.0001	0.0002	0.0011	0.0003	0.0005	0.0009	0.0016	0.0029	0.0051	0.0162	0.0288	0.0511	0.0909	0.1617	0.2875	0.5117
ir	-	293.0	336.6	321.4	317.1	336.2	311.6	293.0	309.2	300.0	320.4	336.2	311.6	293.0	292.5	327.5	325.4
J1	kgm ²	0.0001	0.0002	0.0003	0.0005	0.0009	0.0015	0.0027	0.0048	0.0085	0.0151	0.0268	0.0476	0.0846	0.1505	0.2677	0.4765
ir	-	343.3	368.3	351.5	347.0	366.1	368.0	343.3	368.3	353.7	348.9	366.1	337.9	343.3	342.6	354.9	352.9
J1	kgm ²	0.0001	0.0001	0.0003	0.0004	0.0008	0.0014	0.0025	0.0044	0.0078	0.0139	0.0248	0.0441	0.0784	0.1394	0.2478	0.4410
ir	-	409.1	370.3	386.5	381.9	400.6	402.6	409.1	370.3	386.8	381.8	400.6	402.6	373.8	373.0	422.3	420.5
J1	kgm ²	0.0001	0.0001	0.0002	0.0004	0.0007	0.0013	0.0023	0.0041	0.0072	0.0128	0.0228	0.0405	0.0721	0.1282	0.2280	0.4058
ir	-	481.5	433.6	450.8	444.8	471.5	437.0	481.5	433.6	420.8	449.4	471.5	437.0	481.5	480.5	465.3	458.2
J1	kgm ²	0.0001	0.0001	0.0002	0.0004	0.0007	0.0012	0.0021	0.0037	0.0066	0.0117	0.0208	0.0370	0.0658	0.1171	0.2028	0.3371
ir	-	524.3	516.5	493.0	486.7	513.4	516.0	524.3	472.1	496.1	489.4	513.4	473.9	524.3	523.1	504.2	496.9
J1	kgm ²	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0011	0.0019	0.0034	0.0060	0.0106	0.0188	0.0335	0.0596	0.1059	0.1884	0.3353
ir	-	573.8	568.3	542.1	535.6	561.8	564.7	573.8	568.3	542.5	535.5	561.8	564.7	573.8	572.3	600.0	592.1
J1	kgm ²	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0011	0.0019	0.0034	0.0060	0.0106	0.0188	0.0335	0.0596	0.1059	0.1884	0.3353
ir	-	631.4	629.5	600.2	593.5	618.3	621.5	631.4	629.6	596.6	589.3	618.3	621.5	631.4	629.6	659.8	651.6
J1	kgm ²	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0006	0.0010	0.0018	0.0032	0.0056	0.0100	0.0178	0.0317	0.0564	0.1003	0.1784	0.3175
ir	-	699.6	697.4	660.6	653.0	685.1	688.6	699.6	697.4	660.6	653.0	685.1	688.6	699.6	697.4	730.6	722.0
J1	kgm ²	0.0001	0.0001	0.0002	0.0003	0.0005	0.0010	0.0017	0.0030	0.0053	0.0095	0.0169	0.0300	0.0533	0.0948	0.1685	0.2999

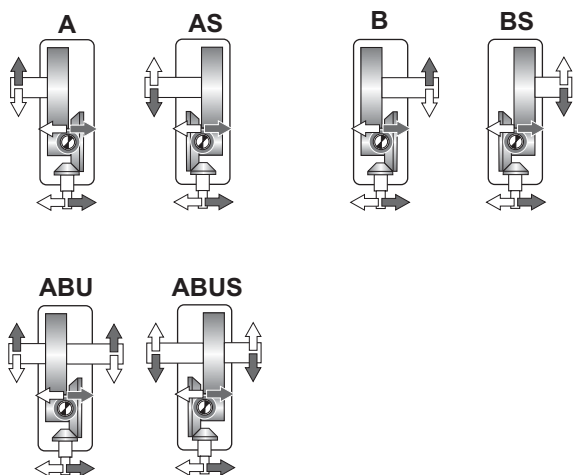
RX 800 Series		RX04							
		802	804	806	808	810	812	814	816
ir	-	Sur demande - A pedido - Sob encomend							
J1	kgm ²								

704-708-712-716-720

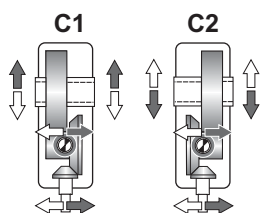
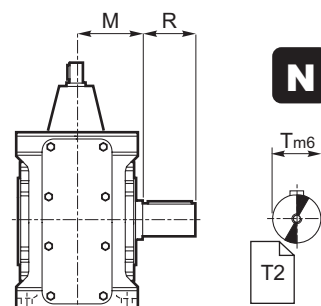


Exécution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica

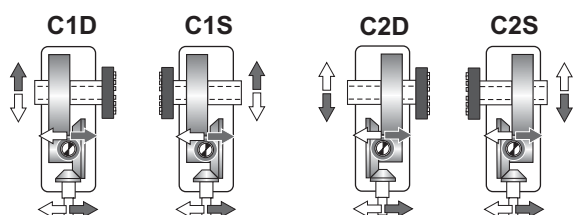
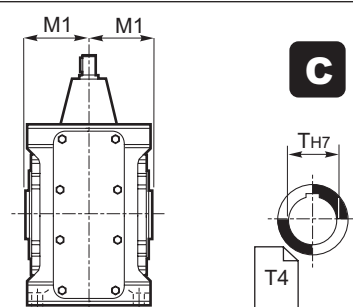
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



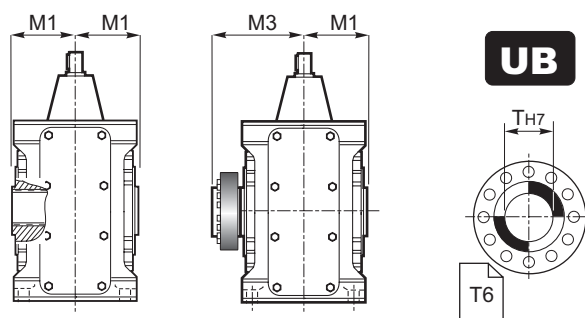
⇒ **N D FD**



⇒ **C**



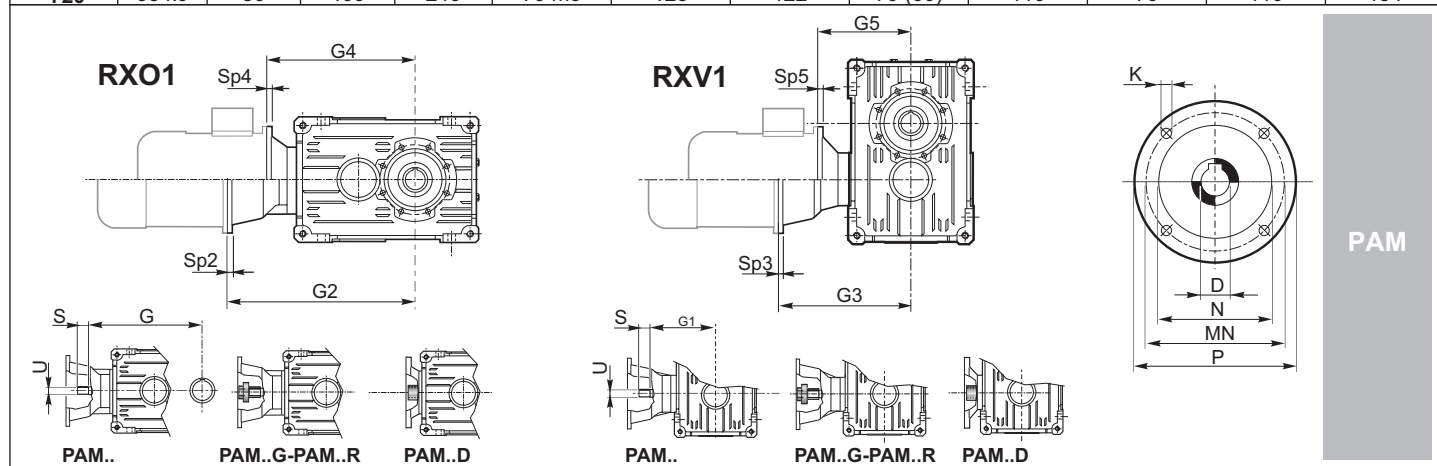
⇒ **UB B CD**



1.11 Dimensions**1.11 Dimensiones****1.11 Dimensões**

RX 700	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais																				
	A	B	C	D	E	F	F1	H h11	I	K	L	N h11	O	V	Gp	Pp	Rp	Up	Vp	kg ECE	kg PAM
704	206	135	186	65	61	102	38	71	122	9	M8	112	90	10	75	51	85	3	M6	12.5	15.5
708	262	172	237	80	77.5	134	52	90	155	11	M10	127	104	12	90	58.5	105	3	M8	20	25
712	326	214	296	100	97	166	64	112	194	13	M12	150	125	15	110	70.5	125	3	M8	34	40
716	407	267	371	127	122	209	82	140	244	15	M14	175	145	16	130	81	150	3	M10	58	70
720	522.5	342.5	482.5	160	160	272.5	110	180	320	17	M16	215	180	17	170	103.5	200	4	M12	123	140

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada				Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída									
	ECE				N		C		UB		B			
	U	S	G	G1	T	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3		
704	14 j6	30	175	110	24 j6	50	62.5	24 (28)	57.5	25	57.8	82.5		
708	19 j6	40	210	130	32 k6	60	71	32 (30) (35)	65	35	65	95		
712	24 j6	50	260	160	42 k6	80	85.5	42 (40) (45)	77.5	45	77.5	112.5		
716	28 j6	60	317	190	55 k6	100	100	55 (50)	90	55	90	125		
720	38 k6	80	400	240	70 m6	125	122	70 (60)	110	70	110	154		



	IEC											
	63	71	80	90	100	112	132	160	180	200		
D H7	B5 11	B5 14	B5 19	B14 19	B5 24	B14 24	B5 28	B14 28	B5 38	B14 38	B5 42	B5 48
P	140	160	200	120	200	140	250	160	250	160	300	200
MN	115	130	165	100	165	115	215	130	215	130	265	165
N G6	95	110	130	80	130	95	180	110	180	110	230	130
K	M8	M8	M10	M6	M10	M8	M12	M8	M12	M8	M12	M10
SP2/SP3/SP4/SP5	Sur demande / A pedido / Sob encomenda											

RX01	704	PAM... PAM..G - R PAM..D	G2 G4	232 205	239 205	260 205	— 205	260 205	— 205				
	708	PAM... PAM..G - R PAM..D	G2 G4	— 244	284 244	305 244	— 244	305 244	— 244	315 244	— 244	315 244	— 244
	712	PAM... PAM..G - R PAM..D	G2 G4	— —	365 311	— —	365 311	— —	375 311	— —	375 311	— 311	— 311
	716	PAM... PAM..G - R PAM..D	G2 G4	— —	— 362	— —	— 362	— —	442 362	— —	442 362	— 362	— 362
	720	PAM... PAM..G - R PAM..D	G2 G4	— —	— 411	— —	— 411	— —	442 411	— —	442 411	— 411	— 411

RXV1	704	PAM... PAM..G - R PAM..D	G3 G5	167 140	174 140	195 140	— 140	195 140	— 140				
	708	PAM... PAM..G - R PAM..D	G3 G5	— 164	204 164	225 164	— 164	225 164	— 164	235 164	— 164	235 164	— 164
	712	PAM... PAM..G - R PAM..D	G3 G5	— —	265 211	— —	265 211	— —	275 211	— —	275 211	— 211	— 211
	716	PAM... PAM..G - R PAM..D	G3 G5	— —	— 239	— —	— 239	— —	316 239	— —	316 239	— 239	— 239
	720	PAM... PAM..G - R PAM..D	G3 G5	— —	— 251	— —	— 251	— —	316 251	— —	316 251	— 251	— 251

* Uniquement PAM...G - fournis avec joint de type Rotex*

* Solo PAM...G - suministrados con acoplamiento tipo Rotex

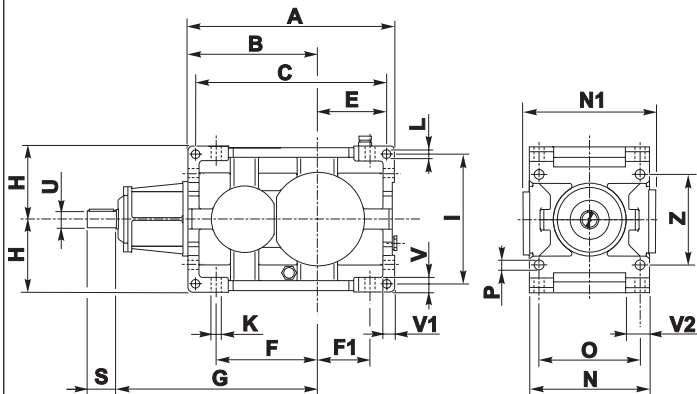
* Apenas PAM...G - fornecidos com junta tipo Rotex.

1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

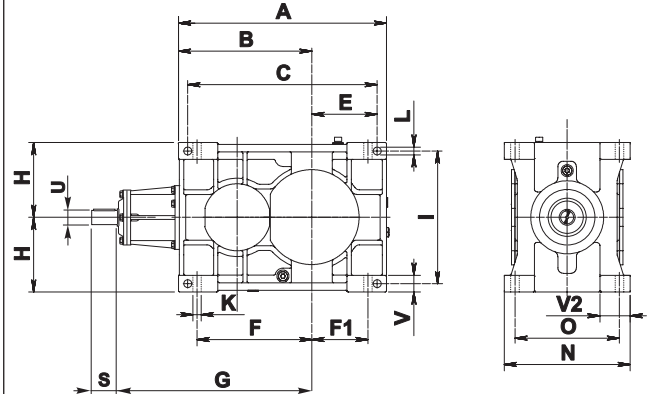
1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

802-820

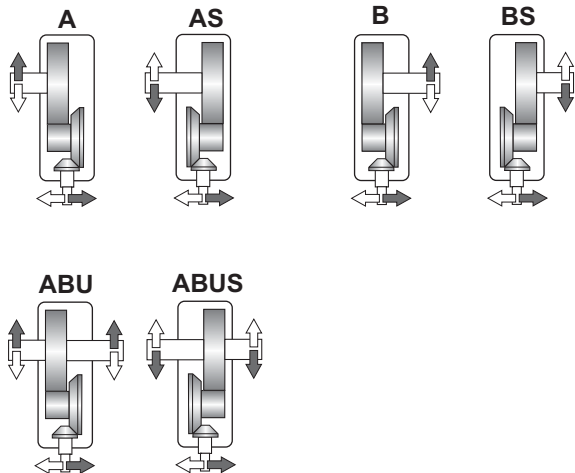


822-824

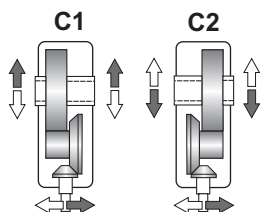
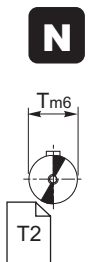
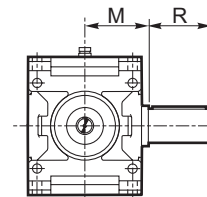


Exécution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica

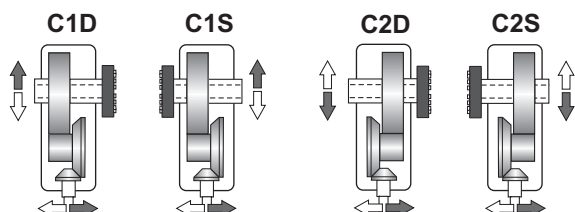
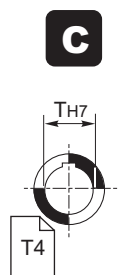
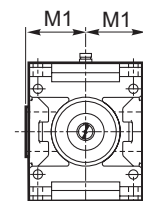
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



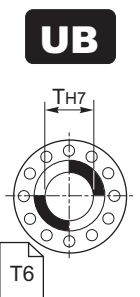
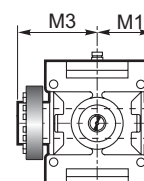
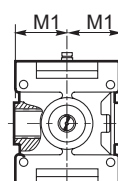
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



⇒ **UB B CD**



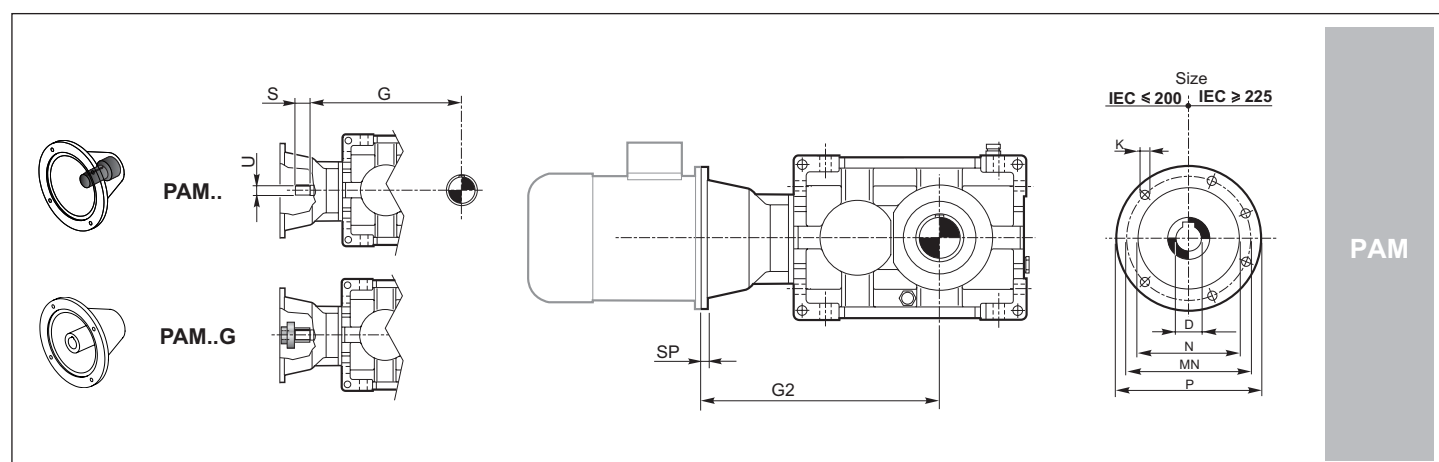
1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais																		Kg
	A	B	C	E	F	F1	H h11	I	K	L	N h11	N1	O	P	V	V1	V2	Z	
802	355	225	327	116	175	90	125	224	18	14	213	219	180	18	25	20	44.5	160	82
804	402	252	370	134	196	104	140	250	20	16	237	241	200	20	28	22.5	49	180	114
806	455	285	421	153	222	117	160	280	22	18	269	271	225	22	32	25	56.5	200	154
808	510	320	472	171	250	130	180	320	25	20	297	299	250	25	36	28	59.5	224	211
810	570	360	530	190	280	145	200	360	27	22	335	327	280	27	40	32	67.5	250	292
812	645	405	600	217.5	315	160	225	400	30	24	379	380	315	30	45	36	78.5	280	387
814	715	450	665	240	350	180	250	450	33	27	427	424	355	33	50	40	89	320	561
816	805	505	749	272	393	203	280	500	36	30	479	473	400	36	56	45	96.5	360	782
818	910	570	846	308	445	230	315	560	39	35	541	497	450	39	63	50	114.5	400	1090
820	1020	640	948	344	500	260	355	638	42	39	599	550	500	42	70	56	124	450	1522
822	1115	715	1015	350	615	300	400	710	45	42	675	—	560	—	90	—	163	—	2126
824	1255	805	1145	395	675	320	450	800	48	45	761	—	630	—	100	—	176	—	2971

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB  B 			
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	28 j6	50	350	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	32 k6	56	390	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	35 k6	63	440	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	40 k6	70	495	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	45 k6	80	555	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	50 k6	90	625	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	55 m6	100	700	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	60 m6	112	780	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	70 m6	125	880	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	80 m6	140	990	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	90 m6	160	1110	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	100 m6	180	1250	220	400	383	220	383	220	383	617	



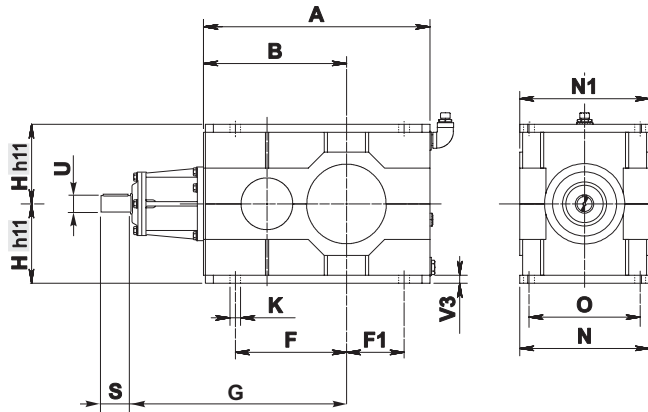
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802				464	464	484	514	514	514					
	804						530	560	560	560	590				
	806						587	617	617	617	647				
	808						679	679	679	679	709	709	709		
	810							749	749	749	779	779	779	809	
	812							829	829	859	859	859	859	889	
	814									944	944	944	944	974	1014
	816									1036	1036	1036	1036	1066	1106
	818										1149	1149	1149	1179	1219
	820												1274	1304	1344
822-824		Sur demande / A pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

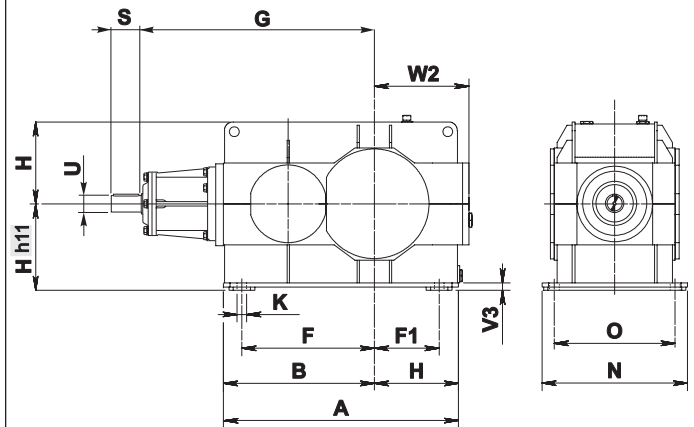
1.11 Material Carcasa – “Acero”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

802-814



816-824

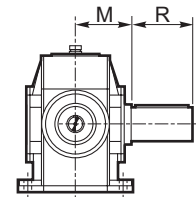
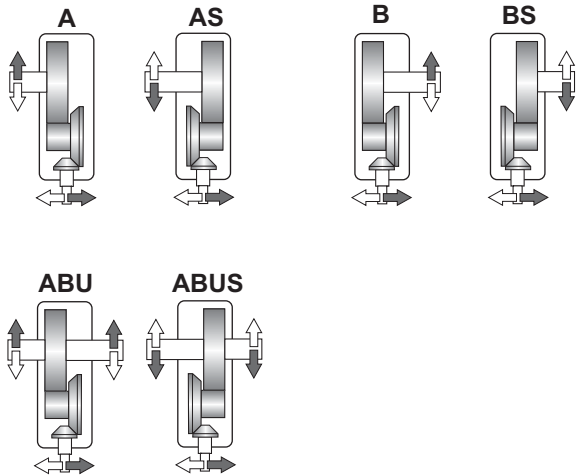


Exécution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica

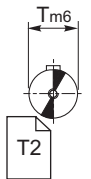
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



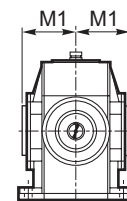
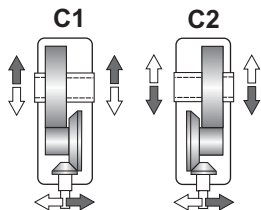
N D FD Fn



N



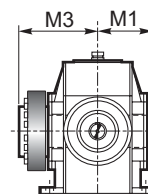
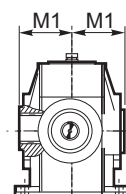
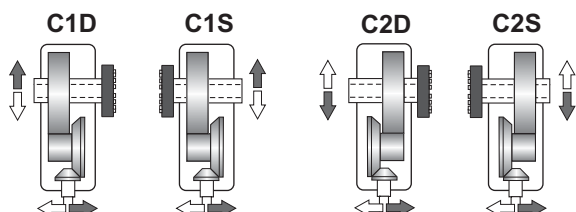
C



C



UB B CD



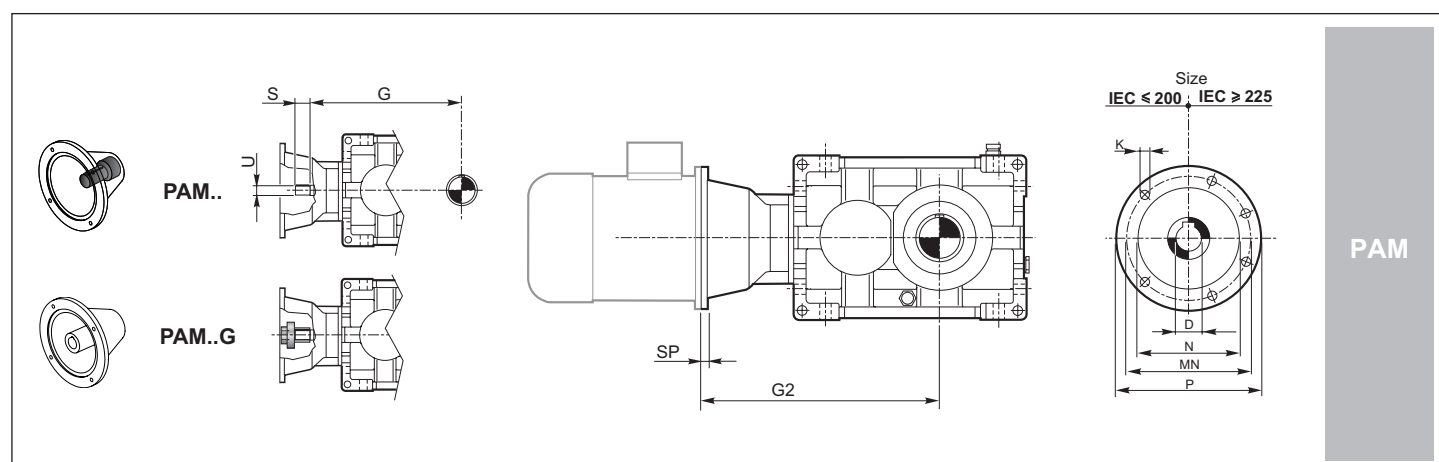
UB



1.11 Matériau de la Carcasse -
« Acier »
1.11 Material Carcasa – “Acero”
1.11 Material da Carcaça - “Aço”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais											
	A	B	F	F1	H	K	N	N1	O	W2	V3	kg
802	355	225	175	90	125	18	213	218	180	-	10	82
804	402	252	196	104	140	20	237	241	200	-	12	114
806	455	285	222	117	160	22	269	266	225	-	15	154
808	510	320	250	130	180	25	297	299	250	-	15	211
810	570	360	280	145	200	27	327	327	280	-	20	292
812	645	405	315	160	225	30	380	376	315	-	20	387
814	715	450	350	180	250	33	427	420	355	-	20	561
816	775	495	393	203	280	36	480	-	400	305	30	782
818	875	560	445	230	315	39	541	-	450	340	30	1090
820	980	625	500	260	355	42	599	-	500	380	30	1522
822	1100	700	615	300	400	45	675	-	560	438	35	2126
824	1240	790	675	320	450	48	761	-	630	490	40	2971

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB  B 			
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	28 j6	50	350	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	32 k6	56	390	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	35 k6	63	440	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	40 k6	70	495	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	45 k6	80	555	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	50 k6	90	625	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	55 m6	100	700	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	60 m6	112	780	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	70 m6	125	880	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	80 m6	140	990	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	90 m6	160	1110	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	100 m6	180	1250	220	400	383	220	383	220	383	617	



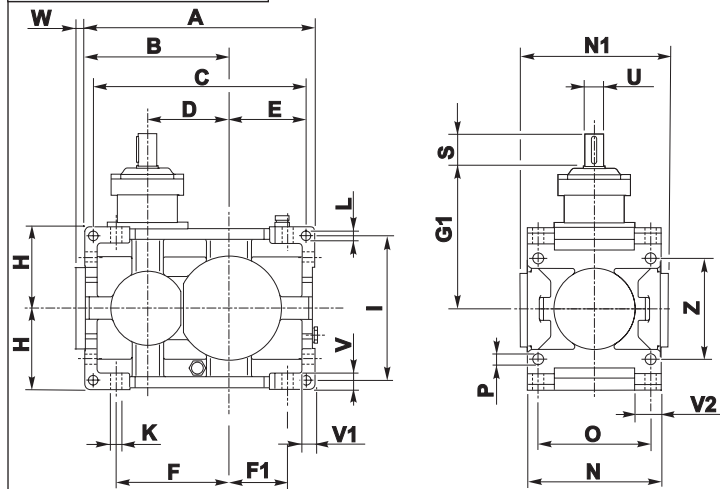
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802				464	464	484	514	514	514					
	804						530	560	560	560	590				
	806						587	617	617	617	647				
	808							679	679	679	709	709	709		
	810								749	749	779	779	779	809	
	812								829	829	859	859	859	889	
	814										944	944	944	974	1014
	816										1036	1036	1036	1066	1106
	818											1149	1149	1179	1219
	820												1274	1304	1344
822-824		Sur demande / A pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

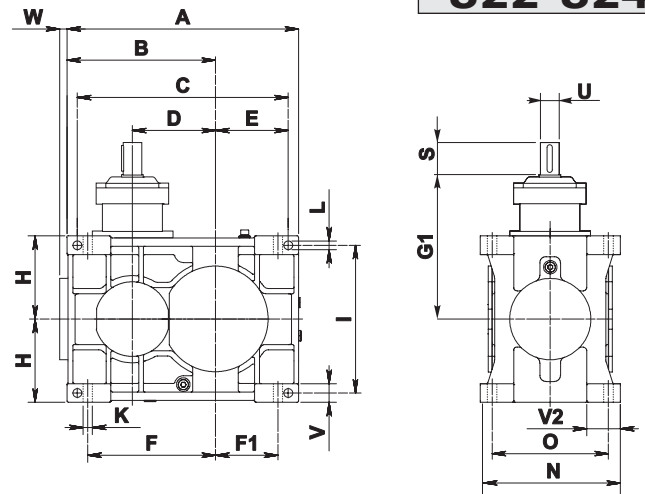
1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

802-820

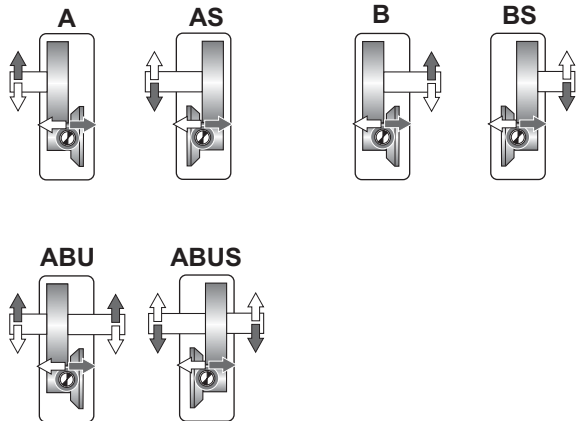


822-824

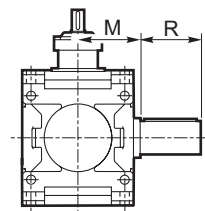


Exécution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica

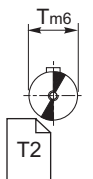
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



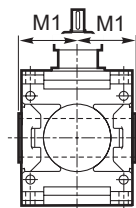
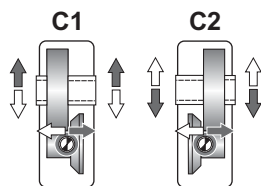
N D FD Fn



N



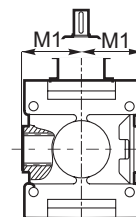
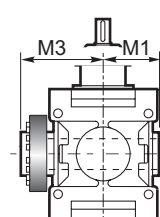
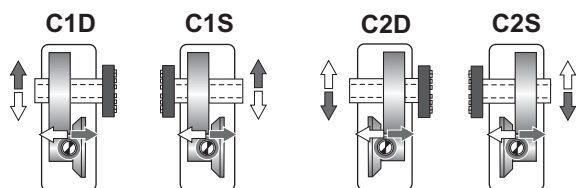
C



C



UB B CD



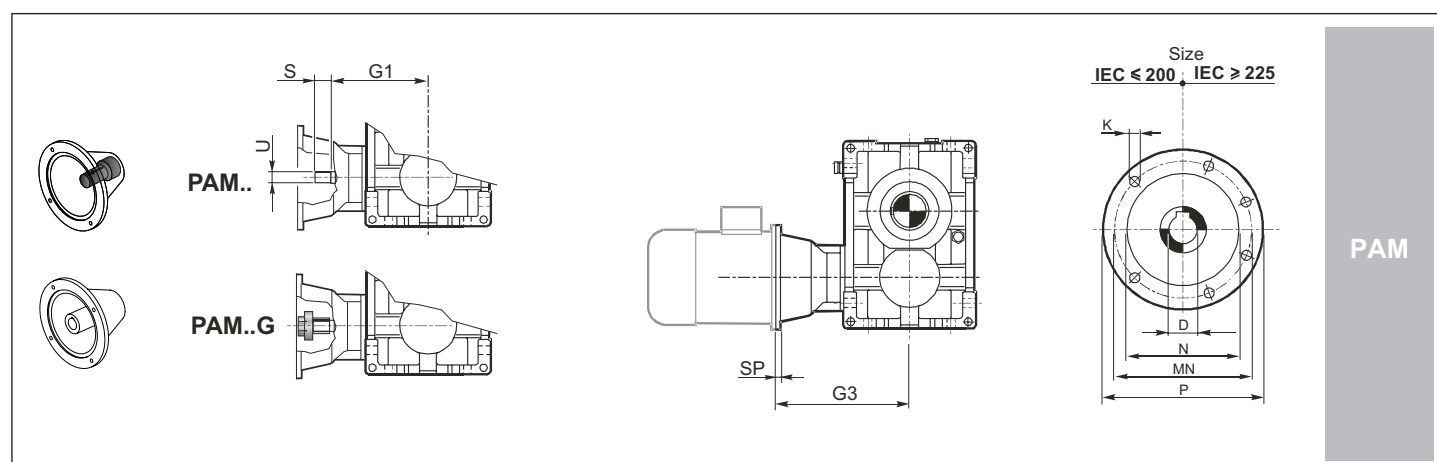
UB



1.11 Matériau de la Carcasse -
« Fonte »1.11 Material Carcasa – “Hierro
fundido”1.11 Material da Carcaça - “Ferro
Fundido”

RX 800	Dimensions générale / Dimensiones generales / Dimensões gerais																				Kg
	A	B	C	D	E	F	F1	H h11	I	K	L	N h11	N1	O	P	V	V1	V2	W	Z	
802	355	225	327	125	116	175	90	125	224	18	14	213	219	180	18	25	20	44.5	17	160	82
804	402	252	370	140	134	196	104	140	250	20	16	237	241	200	20	28	22.5	49	18	180	114
806	455	285	421	160	153	222	117	160	280	22	18	269	271	225	22	32	25	56.5	20	200	154
808	510	320	472	180	171	250	130	180	320	25	20	297	299	250	25	36	28	59.5	21	224	211
810	570	360	530	200	190	280	145	200	360	27	22	335	327	280	27	40	32	67.5	24	250	292
812	645	405	600	225	217.5	315	160	225	400	30	24	379	380	315	30	45	36	78.5	28	280	387
814	715	450	665	250	240	350	180	250	450	33	27	427	424	355	33	50	40	89	29	320	561
816	805	505	749	280	272	393	203	280	500	36	30	479	473	400	36	56	45	96.5	30	360	782
818	910	570	846	320	308	445	230	315	560	39	35	541	497	450	39	63	50	114.5	33	400	1090
820	1020	640	948	360	344	500	260	355	638	42	39	599	550	500	42	70	56	124	36	450	1522
822	1115	715	1015	400	350	615	300	400	710	45	42	675	—	560	—	90	—	163	39	—	2126
824	1255	805	1145	450	395	675	320	450	800	48	45	761	—	630	—	100	—	176	42	—	2971

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída									
	ECE 			N 			C 		UB 			B 	
	U	S	G1	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3		
802	28 j6	50	225	60	112	109	60	109	60	109	170		
804	32 k6	56	250	70	125	121	70	121	70	121	192		
806	35 k6	63	280	80	140	137	80	137	80	137	215		
808	40 k6	70	315	90	160	151	90	151	90	151	246		
810	45 k6	80	355	100	180	170	100	170	100	170	266		
812	50 k6	90	400	110	200	192	110	192	110	192	302		
814	55 m6	100	450	125	225	216	125	216	125	216	335		
816	60 m6	112	500	140	250	242	140	242	140	242	370		
818	70 m6	125	560	160	280	273	160	273	160	273	422		
820	80 m6	140	630	180	315	302	180	302	180	302	477		
822	90 m6	160	710	200	355	340	200	340	200	340	570		
824	100 m6	180	800	220	400	383	220	383	220	383	617		



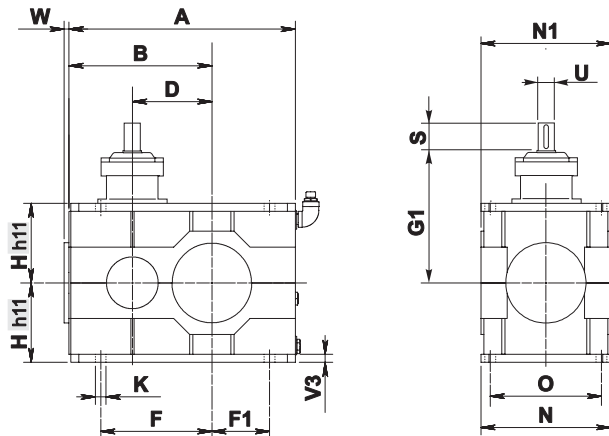
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802				339	339	359	389	389	389					
	804						390	420	420	420	450				
	806						427	457	457	457	487				
	808							499	499	499	529	529	529		
	810								549	549	579	579	579	609	
	812								604	604	634	634	634	664	
	814										694	694	694	724	764
	816										756	756	756	786	826
	818											829	829	859	899
	820												914	944	984
822-824		Sur demand / Sobre pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

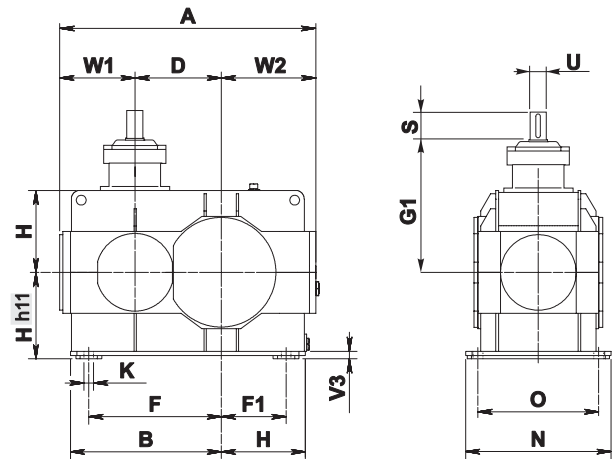
1.11 Material Carcasa – “Acero”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

802-814

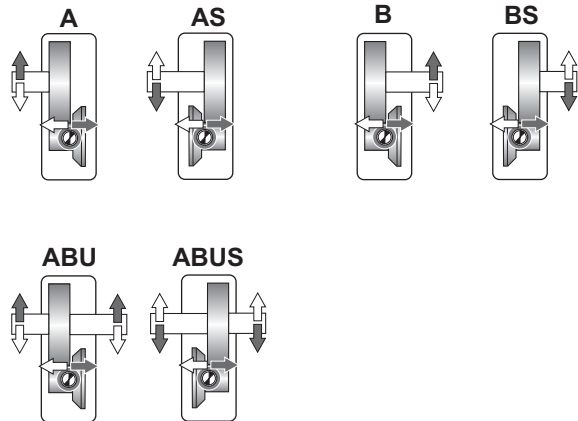


816-824

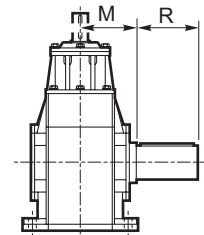


Exécution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica

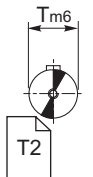
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



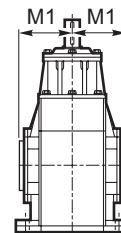
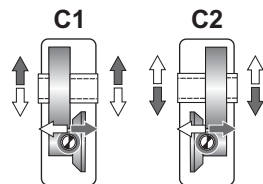
N D FD Fn



N



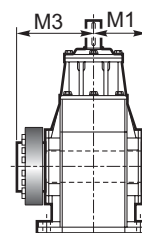
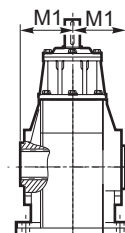
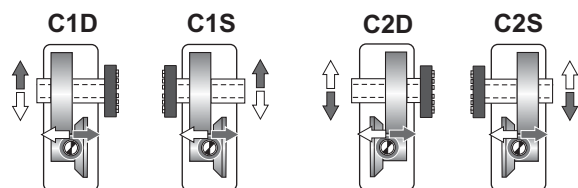
C



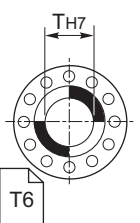
C



UB B CD



UB



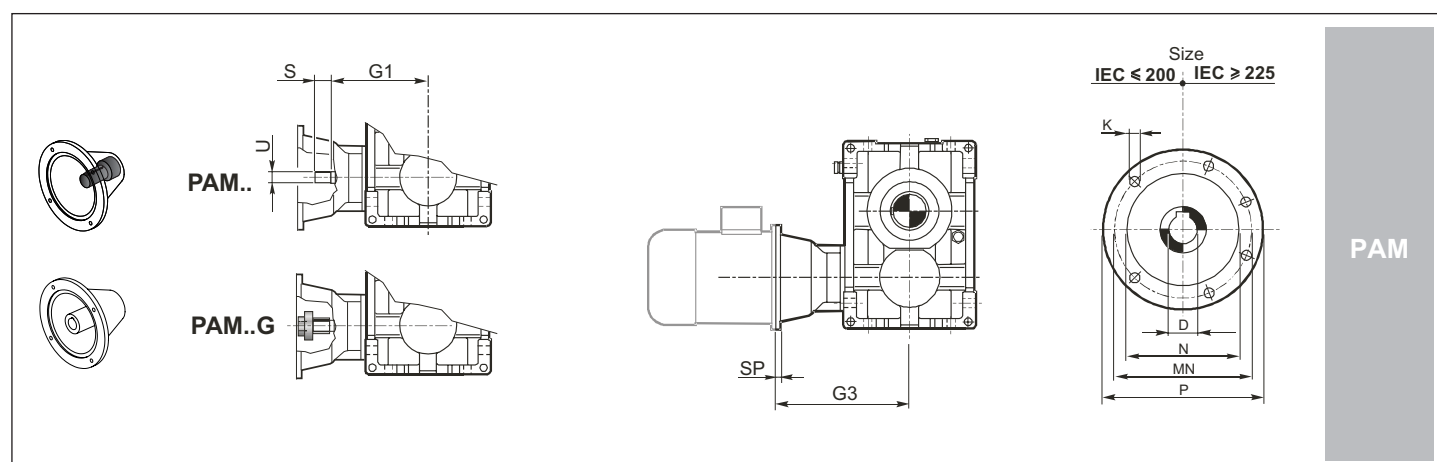
1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

1.11 Material Carcasa – “Acero”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

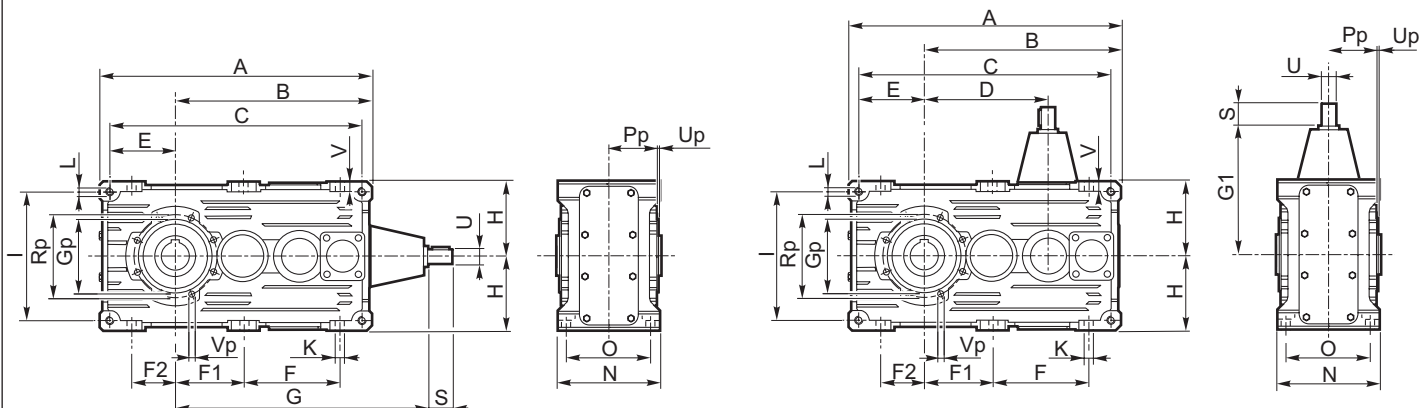
RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais														
	A	B	D	F	F1	H	K	N	N1	O	W	W1	W2	V3	kg
802	355	225	125	175	90	125	18	213	218	180	17	-	-	10	82
804	402	252	140	196	104	140	20	237	241	200	18	-	-	12	114
806	455	285	160	222	117	160	22	269	266	225	20	-	-	15	154
808	510	320	180	250	130	180	25	297	299	250	21	-	-	15	211
810	570	360	200	280	145	200	27	327	327	280	24	-	-	20	292
812	605	405	225	315	160	225	30	380	376	315	28	-	-	20	387
814	715	450	250	350	180	250	33	427	420	355	29	-	-	20	561
816	775	495	280	393	203	280	36	480	-	400	-	255	305	30	782
818	875	560	320	445	230	315	39	541	-	450	-	290	340	30	1090
820	980	625	360	500	260	355	42	599	-	500	-	320	380	30	1522
822	1100	700	400	615	300	400	45	675	-	560	-	370	438	35	2126
824	1240	790	450	675	320	450	48	761	-	630	-	400	490	40	2971

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída							
	ECE 			N 			C 		UB  B 		
	U	S	G1	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3
802	28 j6	50	225	60	112	109	60	109	60	109	170
804	32 k6	56	250	70	125	121	70	121	70	121	192
806	35 k6	63	280	80	140	137	80	137	80	137	215
808	40 k6	70	315	90	160	151	90	151	90	151	246
810	45 k6	80	355	100	180	170	100	170	100	170	266
812	50 k6	90	400	110	200	192	110	192	110	192	302
814	55 m6	100	450	125	225	216	125	216	125	216	335
816	60 m6	112	500	140	250	242	140	242	140	242	370
818	70 m6	125	560	160	280	273	160	273	160	273	422
820	80 m6	140	630	180	315	302	180	302	180	302	477
822	90 m6	160	710	200	355	340	200	340	200	340	570



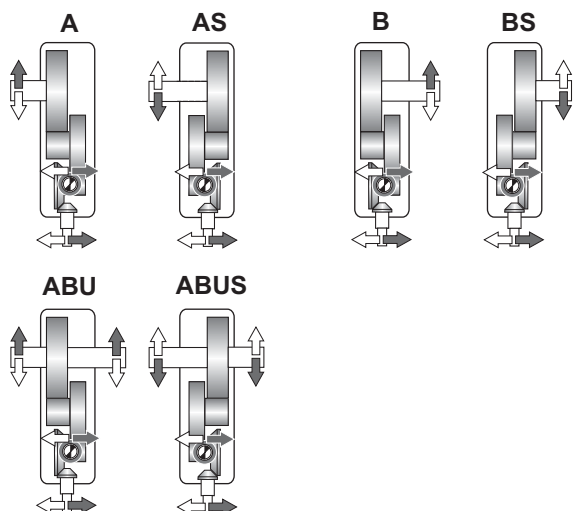
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802				339	339	359	389	389	389					
	804						390	420	420	420	450				
	806						427	457	457	457	487				
	808							499	499	499	529	529	529		
	810								549	549	579	579	579	609	
	812								604	604	634	634	634	664	
	814										694	694	694	724	764
	816										756	756	756	786	826
	818											829	829	859	899
	820												914	944	984
822-824		Sur demand / Sobre pedido / Sob encomenda													

708-712-716-720

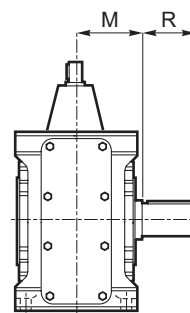


Exécution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica

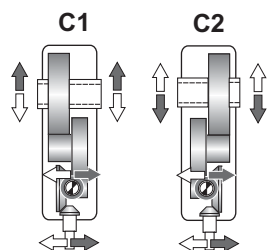
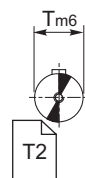
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



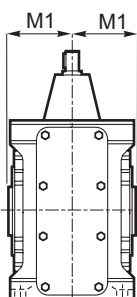
N D FD



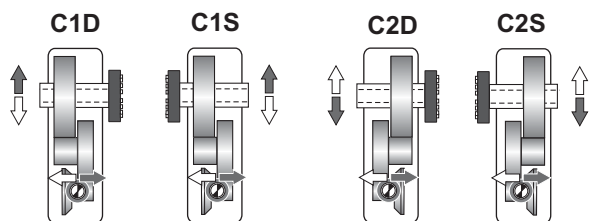
N



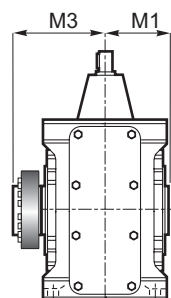
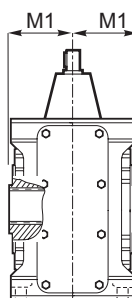
C



C



UB B CD



UB



1.11 Dimensions**1.11 Dimensiones****1.11 Dimensões**

RX 700	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais																				kg ECE	kg PAM
	A	B	C	D	E	F	F1	F2	H h11	I	K	L	N h11	O	V	Gp	Pp	Rp	Up	Vp		
708	306	226	281	141	67.5	106	82	42	80	135	11	M10	127	104	12	90	58.5	105	3	8	19	22
712	384	284	354	180	85	134	102	52	100	170	13	M12	150	125	15	110	70.5	125	3	8	36	41
716	479	354	443	227	107	169	127	67	125	214	15	M14	175	145	16	130	81	150	3	10	66	76
720	609.5	449.5	569.5	285	140	217	162.5	90	160	280	17	M16	215	180	17	170	103.5	200	4	M12	124	131

Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada

Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída

ECE



U

S

G

G1

T

R

M

T H7

M1

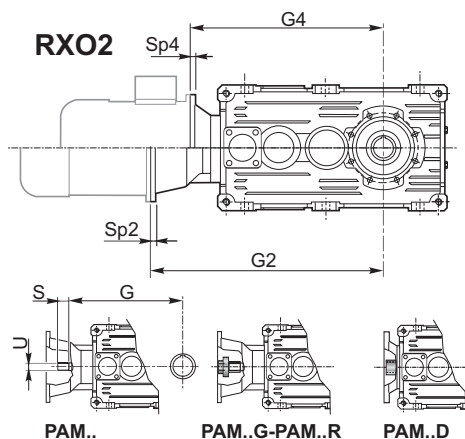
T H7

M1

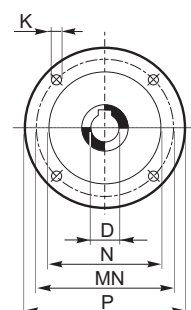
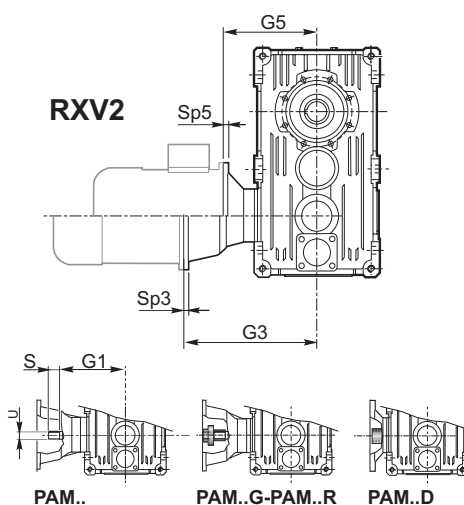
M3

708	14 j6	30	251	110	32 k6	60	71	32 (30) (35)	65	35	65	95
712	19 j6	40	310	130	42 k6	80	85.5	42 (40) (45)	77.5	45	77.5	112.5
716	24 j6	50	387	160	55 k6	100	100	55 (50)	90	55	90	125
720	28 j6	60	475	190	70 m6	125	122	70 (60)	110	70	110	154

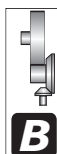
RX02



RXV2



PAM



			IEC														
			63	71	80		90		100		112		132		160	180	200
			B5	B5	B5	B14	B5	B14	B5	B14	B5	B14	B5	B14	B5	B5	B5
D H7			11	14	19	19	24	24	28	28	28	28	38	38	42	48	55
P			140	160	200	120	200	140	250	160	250	160	300	200	350	350	400
MN			115	130	165	100	165	115	215	130	215	130	265	165	300	300	350
N G6			95	110	130	80	130	95	180	110	180	110	230	130	250	250	300
K			M8	M8	M10	M6	M10	M8	M12	M8	M12	M8	M12	M10	M16	M16	M16
SP2/SP3/SP4/SP5			Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda														
708	PAM... PAM..G - R	G2	308	315	336	—	336	—									
	PAM..D	G4	281	281	281	281	281	281									
712	PAM... PAM..G - R	G2		384	405	—	405	—	415	—	415	—					
	PAM..D	G4		344	344	344	344	344	344	344	344	344					
716	PAM... PAM..G - R	G2			492	—	492	—	502	—	502	—	522	—			
	PAM..D	G4			438	—	438	—	438	—	438	—	438	438			
720	PAM...	G2							600	—	600	—	—	—	—	—	
	PAM..G - R	G2			—	—	—	—	—	—	600	—	554*	—	563*	563*	
	PAM..D	G4			520	—	520	—	520	—	520	—	520	520	—	—	
708	PAM... PAM..G - R	G3	167	174	195	—	195	—									
	PAM..D	G5	140	140	140	140	140	140									
712	PAM... PAM..G - R	G3		204	225	—	225	—	235	—	235	—					
	PAM..D	G5		164	164	164	164	164	164	164	164	164					
716	PAM... PAM..G - R	G3			265	—	265	—	275	—	275	—	295	—			
	PAM..D	G5			211	—	211	—	211	—	211	—	211	211			
720	PAM...	G3							315	—	315	—	—	—	—	—	
	PAM..G - R								—	—	—	269*	—	278*	278*		
	PAM..D	G5			235	—	235	—	235	—	235	—	235	235	—	—	

* Uniquement PAM...G - fournis avec joint de type Rotex.

* Solo PAM...G - suministrados con acoplamiento tipo Rotex.

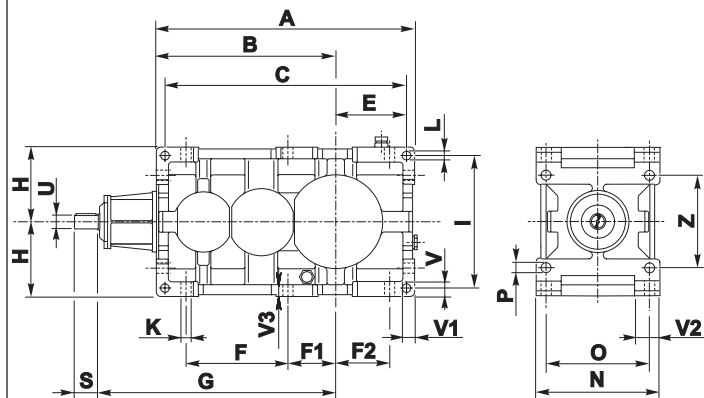
* Apenas PAM...G - fornecidos com junta tipo Rotex.

1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

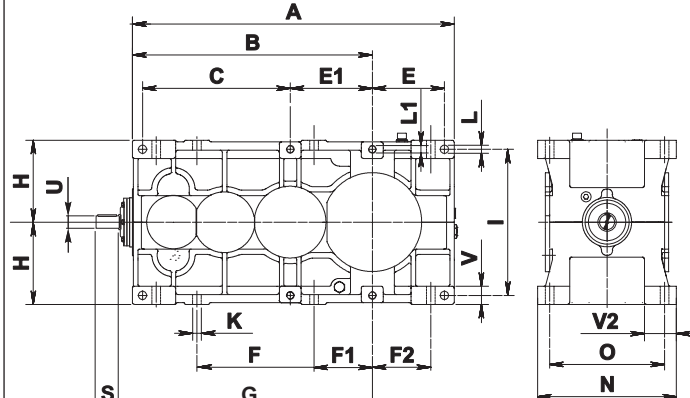
1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

802-820

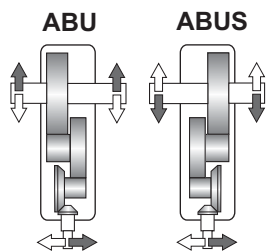
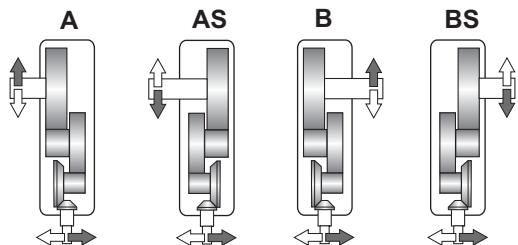


822-826

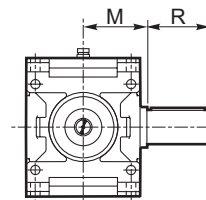


Exécution graphique - Ejecución gráfica - Execução gráfica

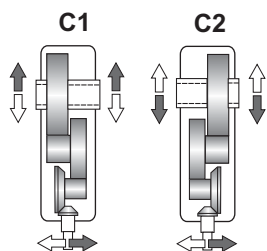
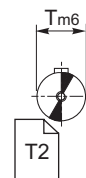
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



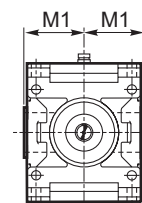
N D FD Fn



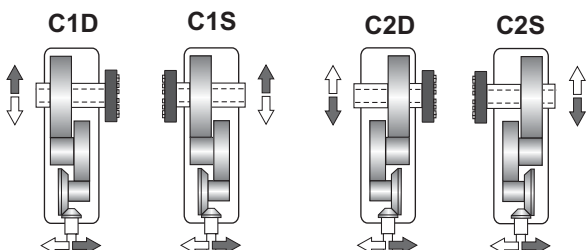
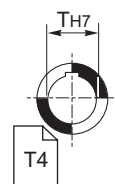
N



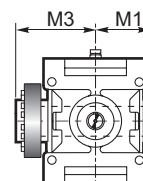
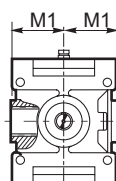
C



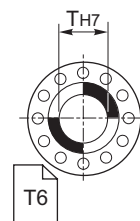
C



UB B CD



UB

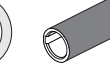


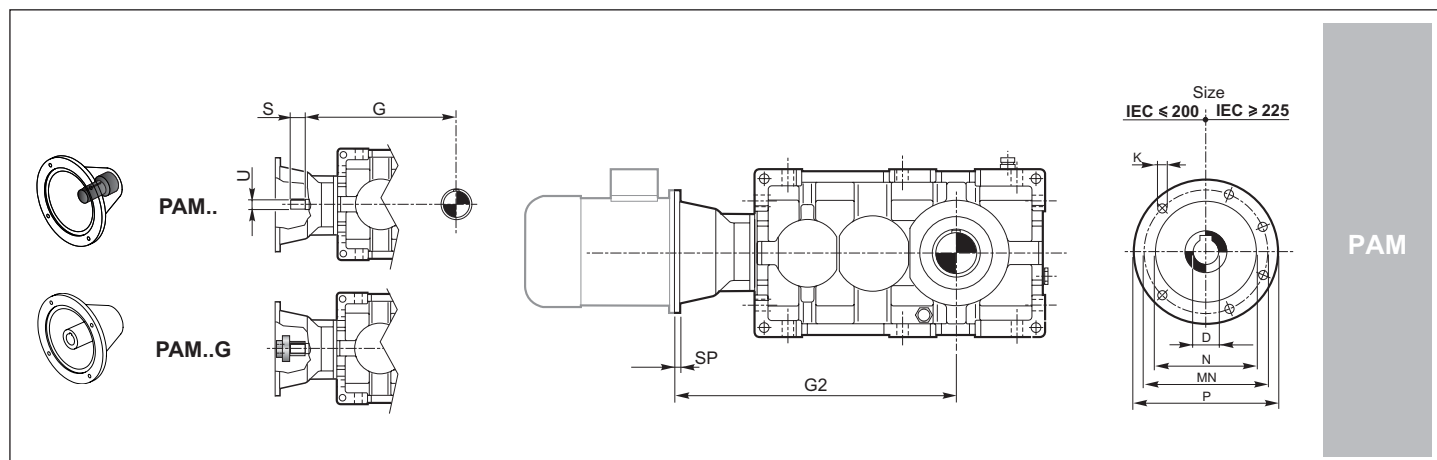
1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais																					
	A	B	C	E	E1	F	F1	F2	H _{h11}	I	K	L	L1	N _{h11}	O	P	V	V1	V2	V3	Z	Kg
802	435	305	407	116	—	172.5	82.5	90	125	224	18	14	—	213	180	18	25	20	44.5	19	160	98
804	492	342	460	134	—	195	91	104	140	250	20	16	—	237	200	20	28	22.5	49	23	180	131
806	555	385	521	153	—	219.5	102.5	117	160	280	22	18	—	269	225	22	32	25	56.5	25	200	183
808	622	432	584	171	—	246	116	130	180	320	25	20	—	297	250	25	36	28	59.5	28	224	247
810	695	485	655	190	—	275	130	145	200	360	27	22	—	335	280	27	40	32	67.5	32	250	352
812	785	545	740	217.5	—	307.5	147.5	160	225	400	30	24	—	379	315	30	45	36	78.5	36	280	477
814	875	610	825	240	—	345	165	180	250	450	33	27	—	427	355	33	50	40	89	40	320	659
816	985	685	929	272	—	388	185	203	280	500	36	30	—	479	400	36	56	45	96.5	45	360	917
818	1110	770	1046	308	—	437.5	207.5	230	315	560	39	35	—	541	450	39	63	50	114.5	48	400	1281
820	1245	865	1173	344	—	492.5	232.5	260	355	638	42	39	—	599	500	42	70	56	124	56	450	1789
822	1570	1170	720	350	400	570	300	300	400	710	45	42	M39	675	560	-	90	-	162	50	-	2711
824	1765	1315	810	395	450	640	320	320	450	800	48	45	M42	761	630	-	100	-	175	55	-	3711
826	1970	1470	910	440	500	715	365	365	500	900	52	52	M45	855	710	-	100	-	197	55	-	4661

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			G 		UB  B 			
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	22 j6	40	405	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	24 j6	45	452	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	28 j6	50	510	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	32 k6	56	570	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	35 k6	63	640	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	40 k6	70	720	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	45 k6	80	805	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	50 k6	90	905	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	55 m6	100	1020	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	60 m6	112	1140	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	70 m6	125	1280	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	80 m6	140	1440	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	90 m6	160	1610	250	450	430	250	430	250	430	685	

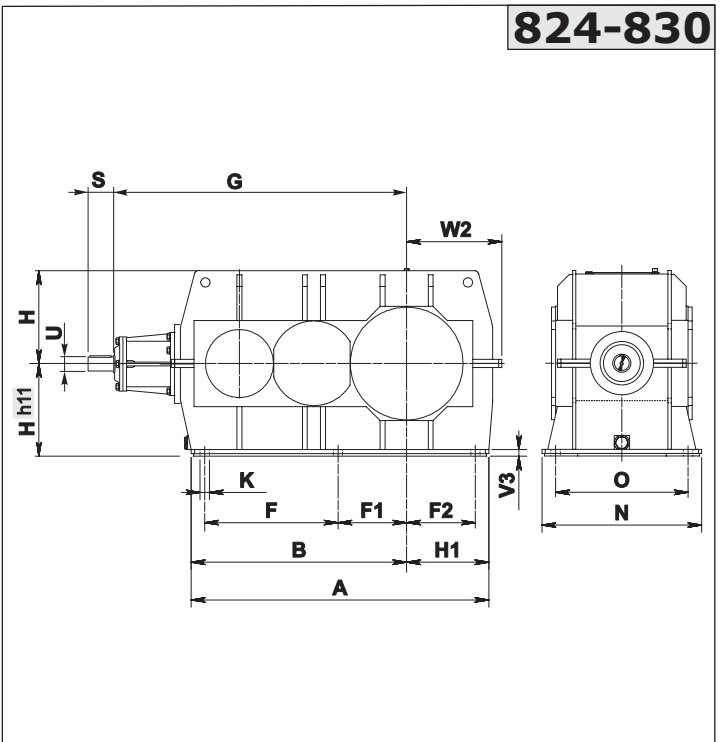
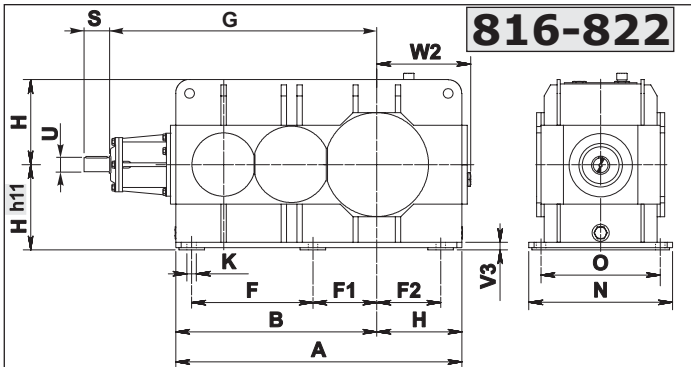
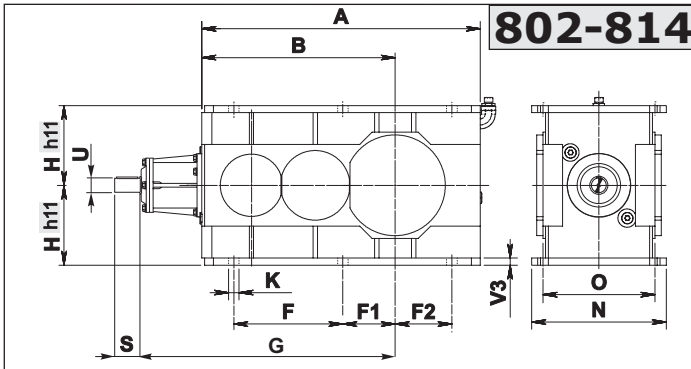


		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802			499	509	509	529	559	559	559					
	804				561	561	581	611	611	611	641				
	806				624	624	644	674	674	674	704				
	808						710	740	740	740	770	770	770		
	810						787	817	817	817	847	847	847	877	
	812						874	904	904	904	934	934	934	964	
	814							999	999	999	1029	1029	1029	1059	
	816							1109	1109	1109	1139	1139	1139	1169	1209
	818									1234	1264	1264	1264	1294	1334
	820										1396	1396	1396	1426	1466
822-826		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

1.11 Material Carcasa – “Acero”

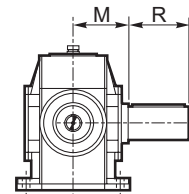
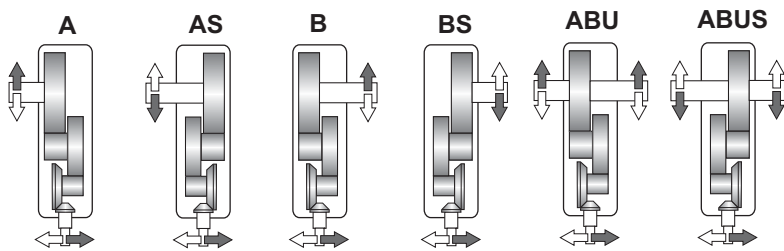
1.11 Material da Carcaça - “Aço”



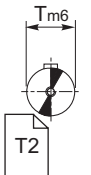
Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída

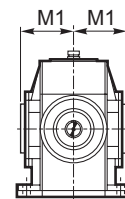
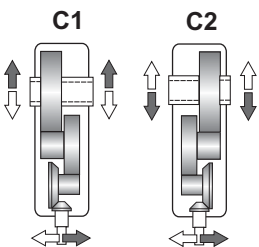
→ **N D FD Fn**



N



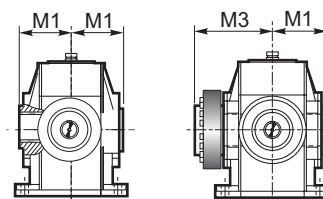
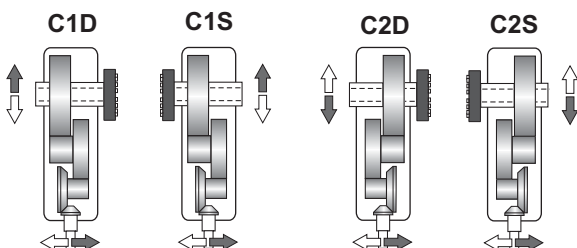
→ **C**



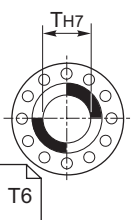
C



→ **UB B CD**



UB



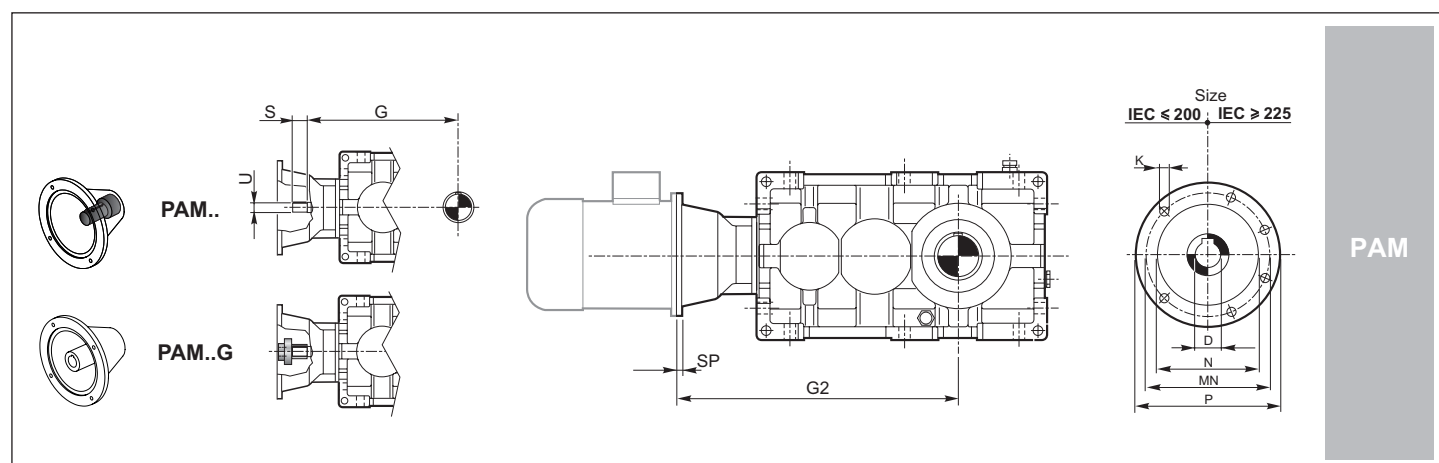
1.11 Matériau de la Carcasse -
« Acier »

1.11 Material Carcasa – “Acero”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais												
	A	B	F	F1	F2	H	H1	K	N	O	V3	W2	ka
802	435	305	172.5	82.5	90	125	-	18	213	180	10	-	98
804	492	342	195	91	104	140	-	20	237	200	12	-	131
806	555	385	219.5	102.5	117	160	-	22	269	225	15	-	183
808	632	432	246	116	130	180	-	25	297	250	15	-	247
810	695	485	275	130	145	200	-	27	335	280	20	-	352
812	785	545	307.5	147.5	160	225	-	30	379	315	20	-	477
814	875	610	345	165	180	250	-	33	427	355	20	-	659
816	950	670	388	185	203	280	-	36	479	400	30	321	917
818	1060	745	437.5	207.5	230	315	-	39	541	450	30	356	1281
820	1195	840	492.5	232.5	260	355	-	42	599	500	30	396	1789
822	1345	945	570	300	300	400	-	45	675	560	35	441	2499
824	1400	1020	640	320	320	450	380	48	761	630	35	480	2972
826	1575	1145	715	365	365	500	430	52	855	710	35	545	3911
828	1797	1301	805	415	415	560	496	56	965	800	40	575	6211
830	2050	1500	950	470	470	630	550	60	1080	900	45	665	9411

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			 N 			 C 		 UB 			
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	22 j6	40	405	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	24 j6	45	452	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	28 j6	50	510	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	32 k6	56	570	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	35 k6	63	640	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	40 k6	70	720	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	45 k6	80	805	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	50 k6	90	905	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	55 m6	100	1020	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	60 m6	112	1140	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	70 m6	125	1280	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	80 m6	140	1440	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	90 m6	160	1610	250	450	430	250	430	250	430	685	
828	100 m6	180	1810	280	500	485	280	485	280	485	765	
830	110 m6	200	2040	320	500	545	320	545	320	545	840	



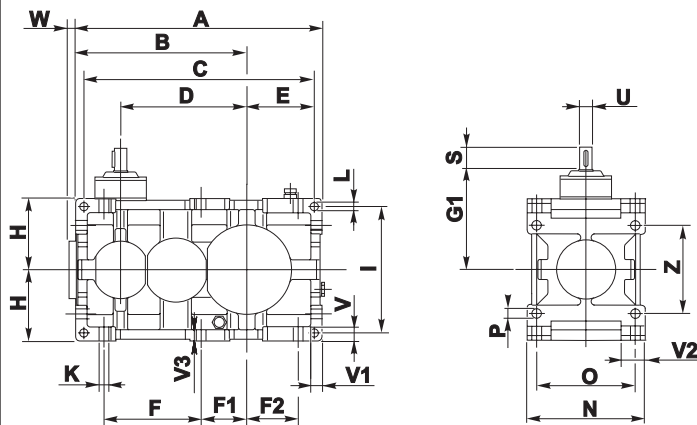
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802			499	509	509	529	559	559	559					
	804				561	561	581	611	611	611	641				
	806				624	624	644	674	674	674	704				
	808						710	740	740	740	770	770	770		
	810						787	817	817	817	847	847	847	877	
	812						874	904	904	904	934	934	934	964	
	814							999	999	999	1029	1029	1029	1059	
	816							1109	1109	1109	1139	1139	1139	1169	1209
	818									1234	1264	1264	1264	1294	1334
	820										1396	1396	1396	1426	1466
822-830		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomende													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

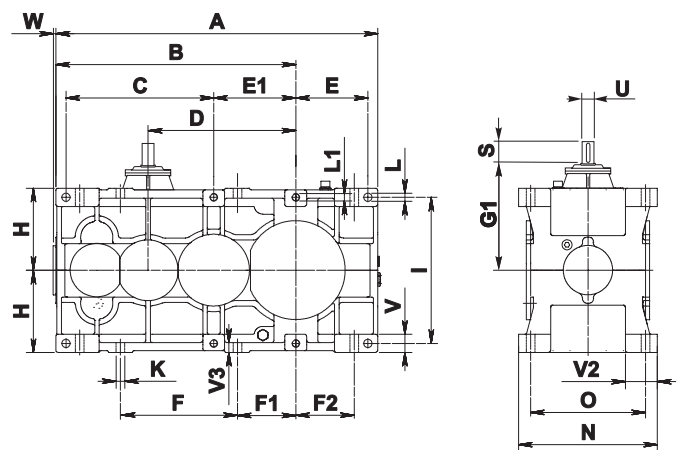
1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

802-820



822-826

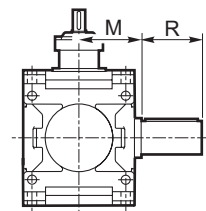
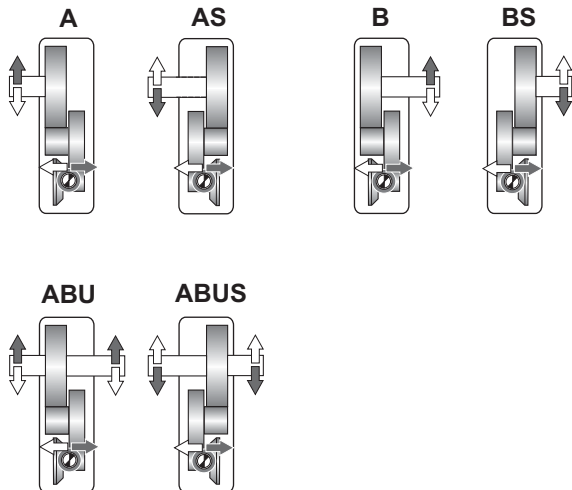


Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



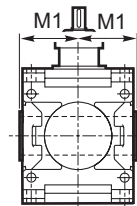
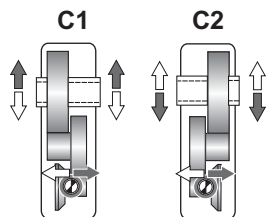
N D FD Fn



N



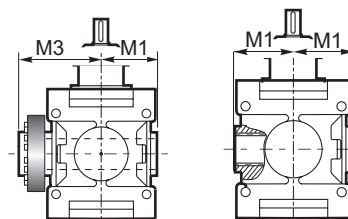
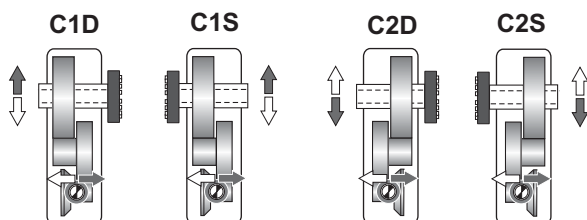
C



C



UB B CD

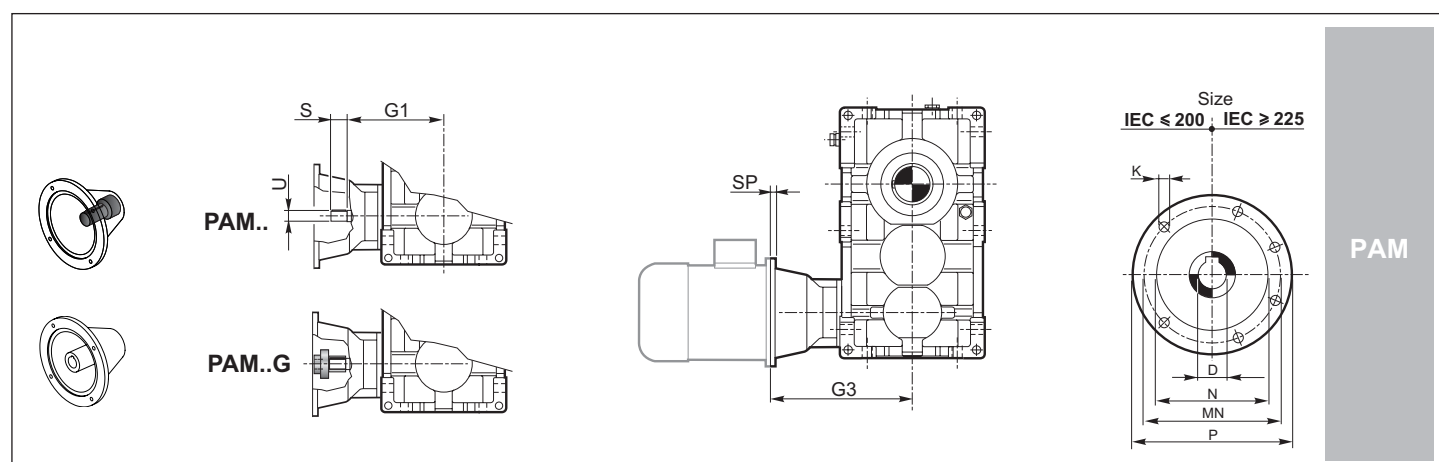


UB

1.11 Matériau de la Carcasse -
« Fonte »1.11 Material Carcasa – “Hierro
fundido”1.11 Material da Carcaça - “Ferro
Fundido”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais																							
	A	B	C	D	E	E1	F	F1	F2	H h11	I	K	L	L1	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	W	Z	K _g
802	435	305	407	225	116	—	172.5	82.5	90	125	224	18	14	—	213	180	18	25	20	44.5	19	14	160	98
804	492	342	460	252	134	—	195	91	104	140	250	20	16	—	237	200	20	28	22.5	49	23	15	180	131
806	565	385	521	285	153	—	219.5	102.5	117	160	280	22	18	—	269	225	22	32	25	56.5	25	17	200	183
808	632	432	584	320	171	—	246	116	130	180	320	25	20	—	297	250	25	36	28	59.5	28	18	224	247
810	695	485	655	360	190	—	275	130	145	200	360	27	22	—	335	280	27	40	32	67.5	32	20	250	352
812	785	545	740	405	217.5	—	307.5	147.5	160	225	400	30	24	—	379	315	30	45	36	78.5	36	21	280	477
814	875	610	825	450	240	—	345	165	180	250	450	33	27	—	427	355	33	50	40	89	40	24	320	659
816	985	685	929	505	272	—	388	185	203	280	500	36	30	—	479	400	36	56	45	96.5	45	28	360	917
818	1110	770	1046	570	308	—	437.5	207.5	230	315	560	39	35	—	541	450	39	63	50	114.5	48	29	400	1281
820	1245	865	1173	640	344	—	492.5	232.5	260	355	638	42	39	—	599	500	42	70	56	124	56	30	450	1789
822	1570	1170	720	720	350	400	570	300	300	400	710	45	42	M39	675	560	-	90	-	162	50	29	-	2711
824	1765	1315	810	810	395	450	640	320	320	450	800	48	45	M42	761	630	-	100	-	175	55	30	-	3711
826	1970	1470	910	900	440	500	715	365	365	500	900	52	52	M45	855	710	-	100	-	197	55	33	-	4661

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB  B 			
	U	S	G1	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	22 i6	40	180	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	24 i6	45	200	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	28 i6	50	225	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	32 k6	56	250	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	35 k6	63	280	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	40 k6	70	315	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	45 k6	80	355	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	50 k6	90	400	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	55 m6	100	450	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	60 m6	112	500	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	70 m6	125	560	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	80 m6	140	630	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	90 m6	160	710	250	450	430	250	430	250	430	685	



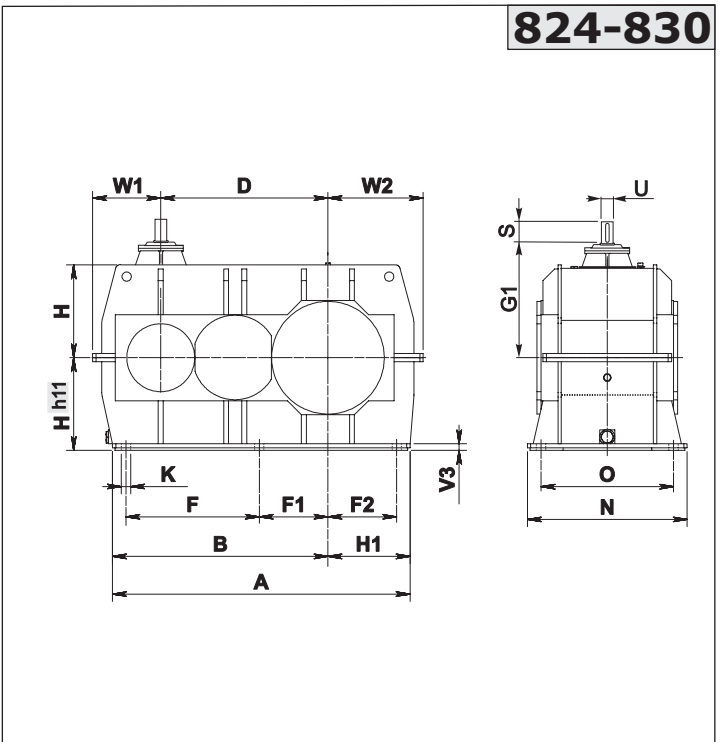
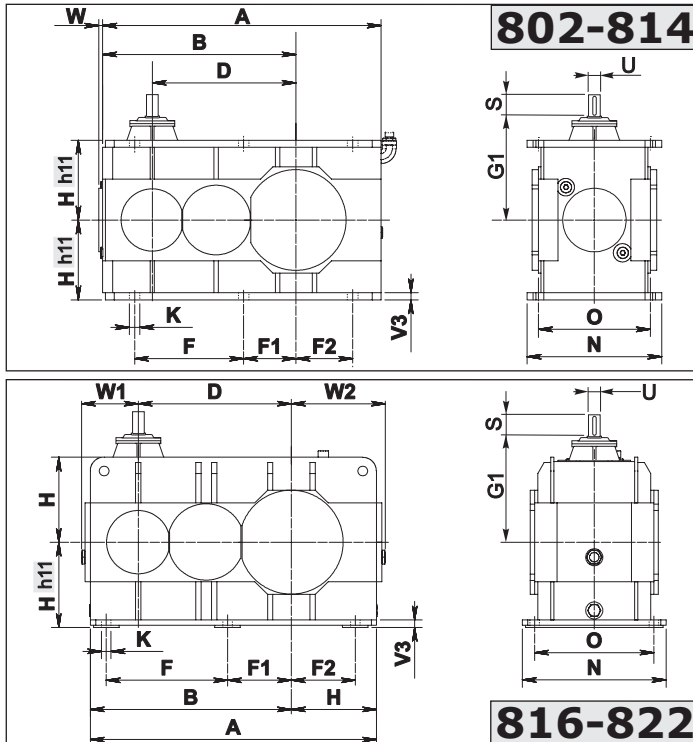
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802			274	284	284	304	334	334	334					
	804				309	309	329	359	359	359	389				
	806				339	339	359	389	389	389	419				
	808						390	420	420	420	450	450	450		
	810						427	457	457	457	487	487	487	517	
	812						469	499	499	499	529	529	529	559	
	814							549	549	549	579	579	579	609	
	816							604	604	604	634	634	634	664	704
	818									664	694	694	694	724	764
	820										756	756	756	786	826
822-826		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda													

Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda

1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

1.11 Material Carcasa – “Acero”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

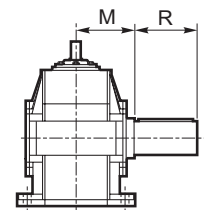
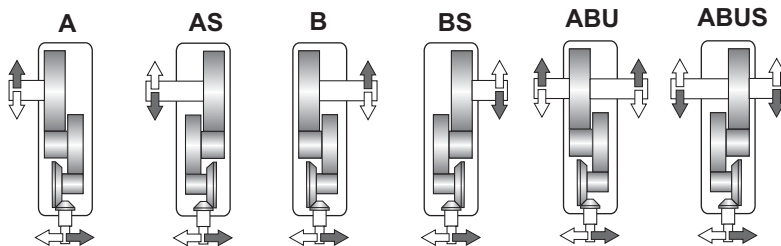


Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

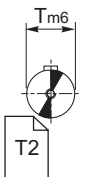
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



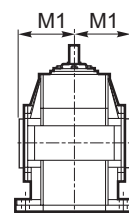
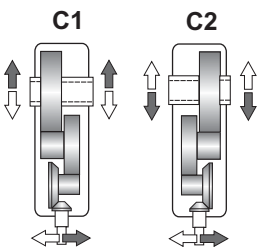
N D FD Fn



N



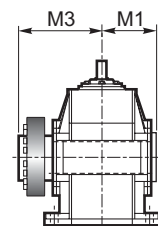
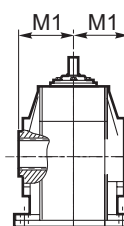
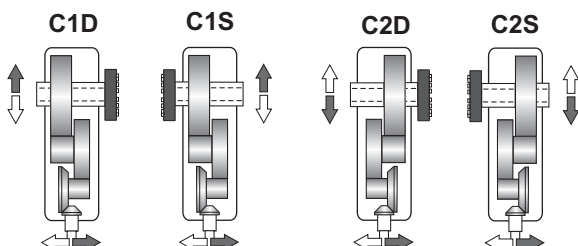
G



C



UB B CD



UB



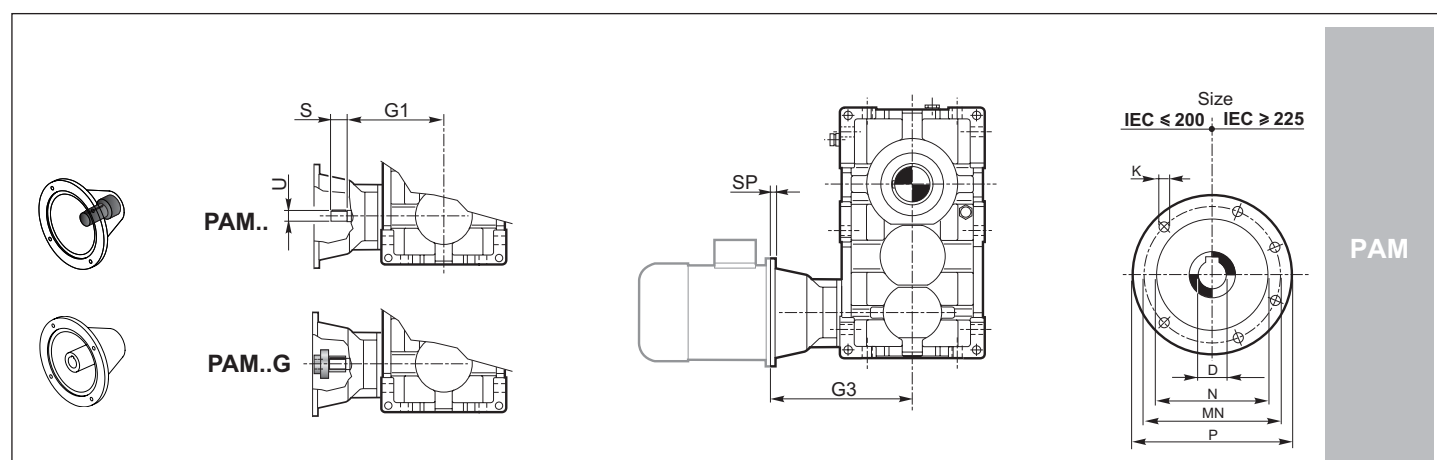
1.11 Matériau de la Carcasse -
« Acier »

1.11 Material Carcasa – “Aço”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais															
	A	B	D	F	F1	F2	H	H1	K	N	O	V3	W	W1	W2	ka
802	435	305	225	172.5	82.5	90	125	-	18	213	180	10	14	-	-	98
804	492	342	252	195	91	104	140	-	20	237	200	12	15	-	-	131
806	565	385	285	219.5	102.5	117	160	-	22	269	225	15	17	-	-	183
808	632	432	320	246	116	130	180	-	25	297	250	15	18	-	-	247
810	695	485	360	275	130	145	200	-	27	335	280	20	20	-	-	352
812	785	545	405	307.5	147.5	160	225	-	30	379	315	20	21	-	-	477
814	875	610	450	345	165	180	250	-	33	427	355	20	24	-	-	659
816	950	670	505	388	185	203	280	-	36	479	400	30	-	196	321	917
818	1060	745	570	437.5	207.5	230	315	-	39	541	450	30	-	216	356	1281
820	1195	840	640	492.5	232.5	260	355	-	42	599	500	30	-	241	396	1789
822	1345	945	720	570	300	300	400	-	45	675	560	35	-	266	441	2499
824	1400	1020	810	640	320	320	450	380	48	761	630	35	-	300	480	2972
826	1575	1145	900	715	365	365	500	430	52	855	710	35	-	335	545	3911
828	1797	1301	1010	805	415	415	560	496	56	965	800	40	-	411	575	6211
830	2050	1500	1140	950	470	470	630	550	60	1080	900	45	-	475	665	9411

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB 		B 	
	U	S	G1	T _{m6}	R	M	T _{H7}	M1	T _{H7}	M1	M3	
802	22 i6	40	180	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	24 i6	45	200	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	28 i6	50	225	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	32 k6	56	250	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	35 k6	63	280	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	40 k6	70	315	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	45 k6	80	355	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	50 k6	90	400	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	55 m6	100	450	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	60 m6	112	500	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	70 m6	125	560	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	80 m6	140	630	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	90 m6	160	710	250	450	430	250	430	250	430	685	
828	100 m6	180	800	280	500	485	280	485	280	485	765	
830	110 m6	200	900	320	500	545	320	545	320	545	840	



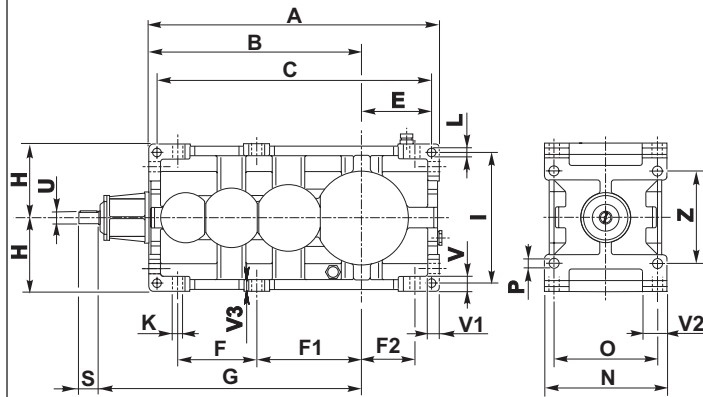
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802			274	284	284	304	334	334	334					
	804				309	309	329	359	359	359	389				
	806				339	339	359	389	389	389	419				
	808						390	420	420	420	450	450	450		
	810						427	457	457	457	487	487	487	517	
	812						469	499	499	499	529	529	529	559	
	814							549	549	549	579	579	579	609	
	816							604	604	604	634	634	634	664	704
	818									664	694	694	694	724	764
	820										756	756	756	786	826
822-830		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

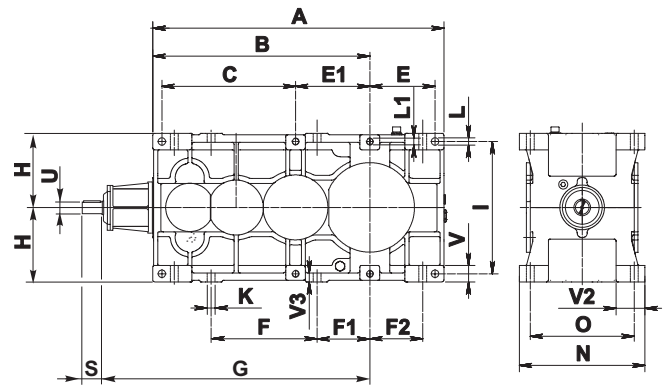
1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

802-820

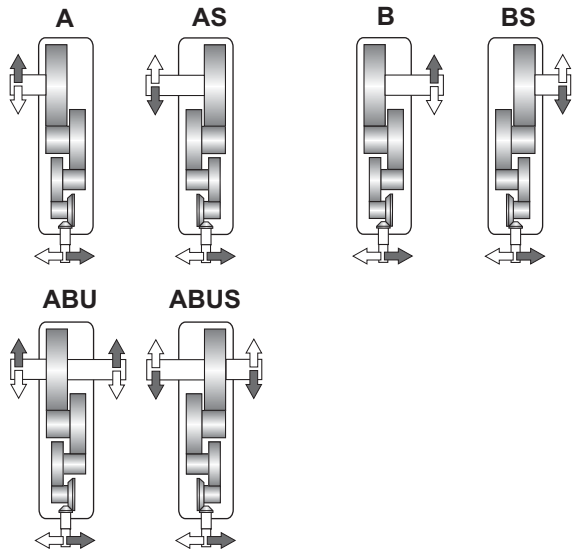


822-826

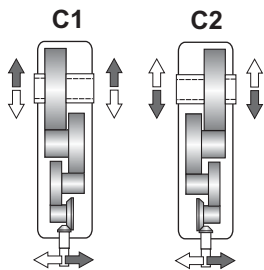
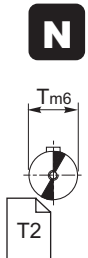
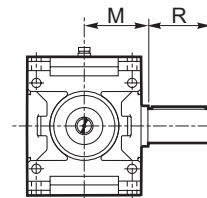


Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

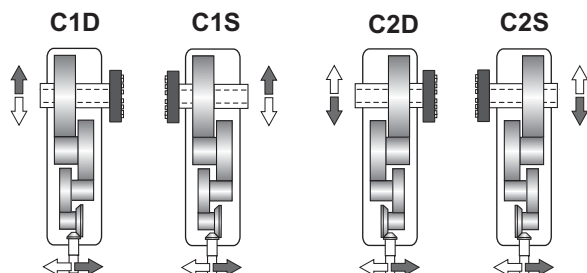
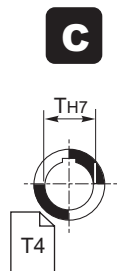
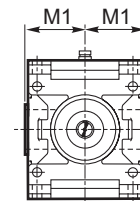
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



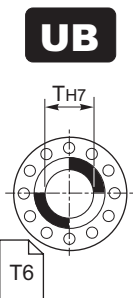
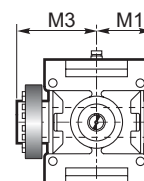
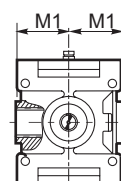
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



⇒ **UB B CD**



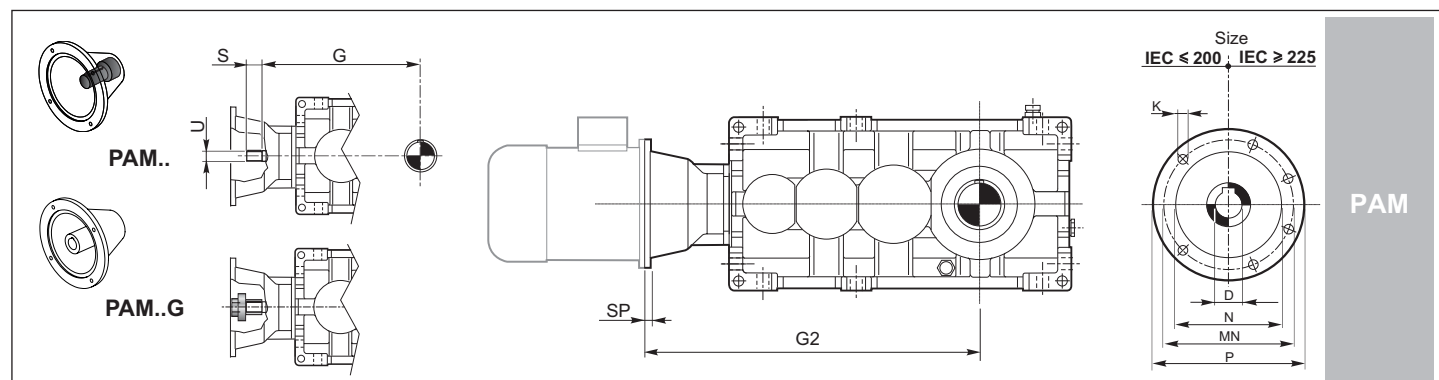
1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais																					Kg
	A	B	C	E	E1	F	F1	F2	H h11	I	K	L	L1	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	Z	
802	498	368	470	116	—	136	182	90	125	224	18	14	—	213	180	18	25	20	44.5	19	160	110
804	562	412	530	134	—	153	202.5	103.5	140	250	20	16	—	237	200	20	28	22.5	49	23	180	139
806	635	465	601	153	—	173	229	117	160	280	22	18	—	269	225	22	32	25	56.5	25	200	204
808	712	522	674	171	—	194	258	130	180	320	25	20	—	297	250	25	36	28	59.5	28	224	284
810	795	585	755	190	—	216	288	144	200	360	27	22	—	335	280	27	40	32	67.5	32	250	393
812	897	657	852	217.5	—	242	324.5	159.5	225	400	30	24	—	379	315	30	45	36	78.5	36	280	545
814	1000	735	950	240	—	271	363	179	250	450	33	27	—	427	355	33	50	40	89	40	320	769
816	1125	825	1069	272	—	305	407.5	202.5	280	500	36	30	—	479	400	36	56	45	96.5	45	360	1056
818	1270	930	1206	308	—	345	460	230	315	560	39	35	—	541	450	39	63	50	114.5	48	400	1475
820	1425	1045	1353	344	—	388	516.5	259.5	355	638	42	39	—	599	500	42	70	56	124	56	450	2060
822	1570	1170	1520	350	400	770	300	300	400	710	45	42	M39	675	560	-	90	-	162	50	-	3011
824	1765	1315	1710	395	450	865	320	320	450	800	48	45	M42	761	630	-	100	-	175	55	-	4111
826	1970	1470	1910	440	500	970	365	365	500	900	52	52	M45	855	710	-	100	-	197	55	-	5161

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB 		B 	
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	18 j6	32	445	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	20 j6	36	502	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	22 j6	40	565	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	24 j6	45	632	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	28 j6	50	710	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	32 k6	56	795	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	35 k6	63	890	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	40 k6	70	1000	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	45 k6	80	1125	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	50 k6	90	1265	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	55 m6	100	1420	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	60 m6	112	1590	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	70 m6	125	1780	250	450	430	250	430	250	430	685	

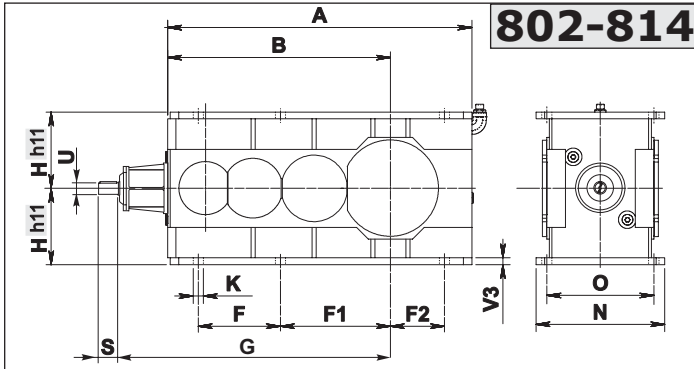


		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802	511	521	531	541	541	561								
	804		582	592	602	602	622								
	806		649	659	669	669	689	719							
	808		721	731	741	741	761	791							
	810			814	824	824	844	874	874						
	812			915	915	915	935	965	965	965					
	814				1017	1017	1037	1067	1067	1067	1097				
	816				1134	1134	1154	1184	1184	1184	1214	1214			
	818						1289	1319	1319	1319	1349	1349	1349		
	820						1439	1469	1469	1469	1499	1499	1499	1529	
822-826		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda													

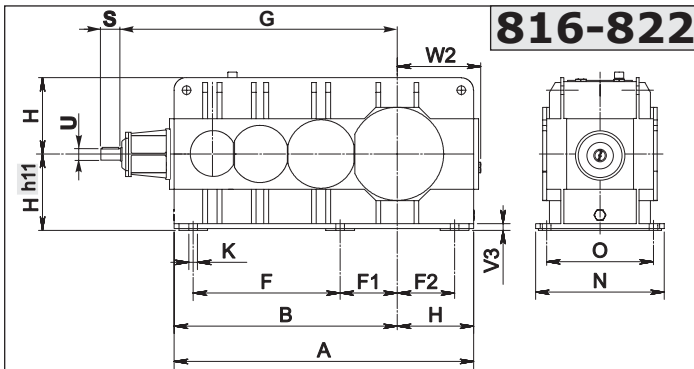
1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

1.11 Material Carcasa – “Acero”

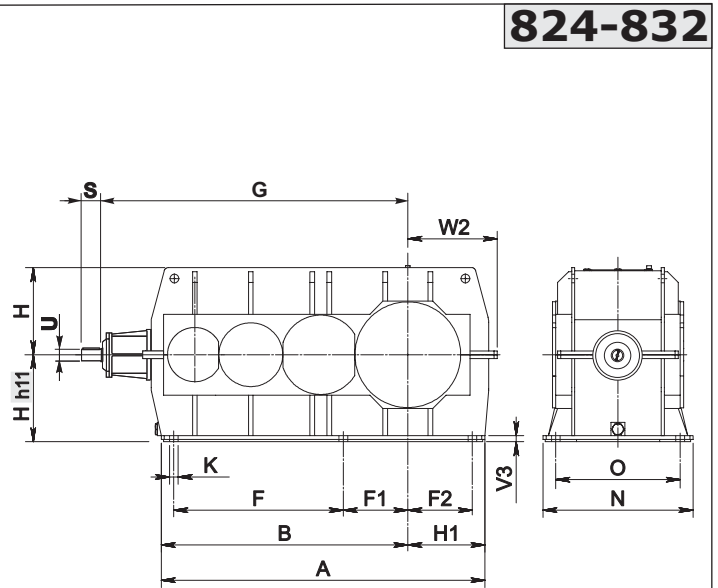
1.11 Material da Carcaça - “Aço”



802-814



816-822



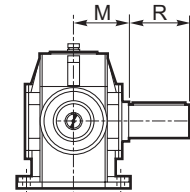
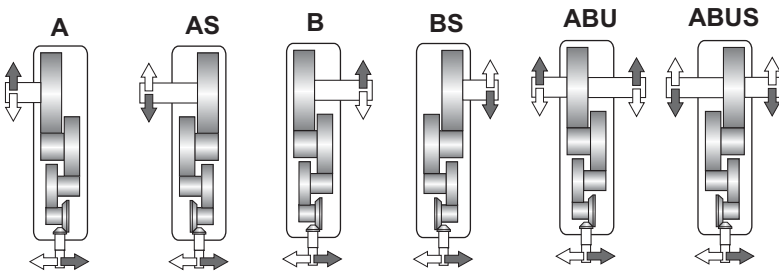
824-832

Execution graphique / Ejecucion gráfica / Execução gráfica

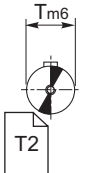
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



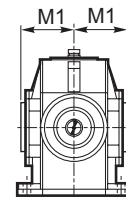
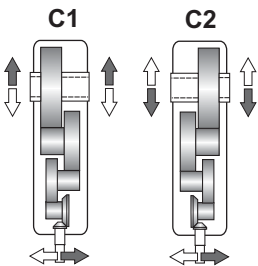
N D FD Fn



N



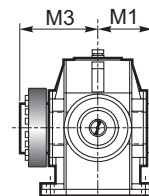
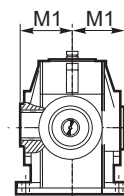
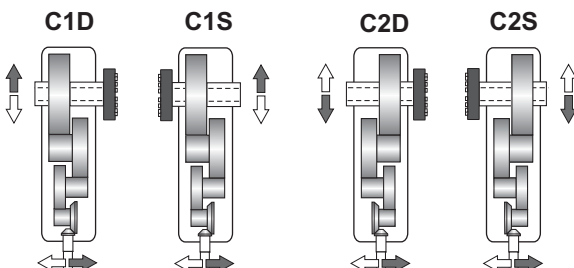
G



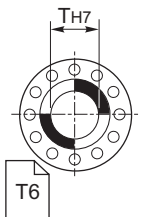
C



UB B CD



UB



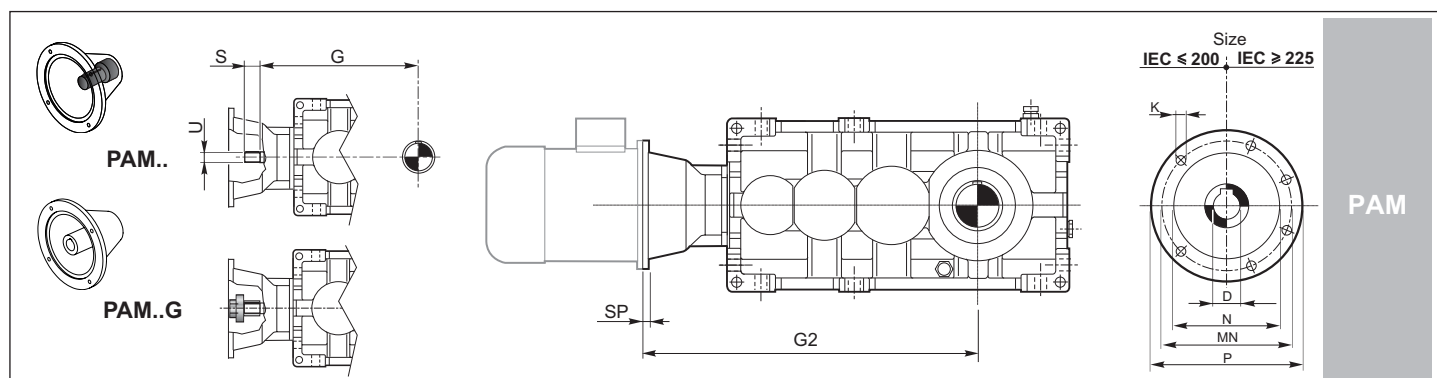
1.11 Matériau de la Carcasse -
« Acier »

1.11 Material Carcasa – “Açero”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais												
	A	B	F	F1	F2	H	H1	K	N	O	V3	W2	kq
802	498	368	136	182	90	125	-	18	213	180	10	-	110
804	562	412	153	202.5	103.5	140	-	20	237	200	12	-	139
806	635	465	173	229	117	160	-	22	269	225	15	-	204
808	712	522	194	258	130	180	-	25	297	250	15	-	284
810	795	585	216	288	144	200	-	27	335	280	20	-	393
812	897	657	242	324.5	159.5	225	-	30	379	315	20	-	545
814	1000	735	271	363	179	250	-	33	427	355	20	-	769
816	1105	825	305	407.5	202.5	280	-	36	479	400	30	318	1056
818	1245	930	345	460	230	315	-	39	541	450	30	357	1475
820	1400	1045	388	516.5	259.5	355	-	42	599	500	30	407	2117
822	1570	1170	770	300	300	400	-	45	675	560	35	437	3011
824	1635	1255	865	320	320	450	380	48	761	630	37	480	4011
826	1830	1400	970	365	365	500	430	52	850	710	40	545	4941
828	2082	1586	1090	415	415	560	496	56	965	800	40	575	7111
830	2355	1805	1225	470	470	630	550	60	1080	900	45	665	10511
832	2685	2055	1375	540	540	710	630	60	1180	1000	50	735	13911

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			 N 			 G 			 UB  B 		
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	18 i6	32	445	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	20 i6	36	502	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	22 i6	40	565	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	24 i6	45	632	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	28 i6	50	710	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	32 k6	56	795	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	35 k6	63	890	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	40 k6	70	1000	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	45 k6	80	1125	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	50 k6	90	1265	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	55 m6	100	1420	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	60 m6	112	1590	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	70 m6	125	1780	250	450	430	250	430	250	430	685	
828	80 m6	140	2000	280	500	485	280	485	280	485	765	
830	90 m6	160	2250	320	500	545	320	545	320	545	840	
832	100 m6	180	2530	360	560	595	360	595	360	595	970	



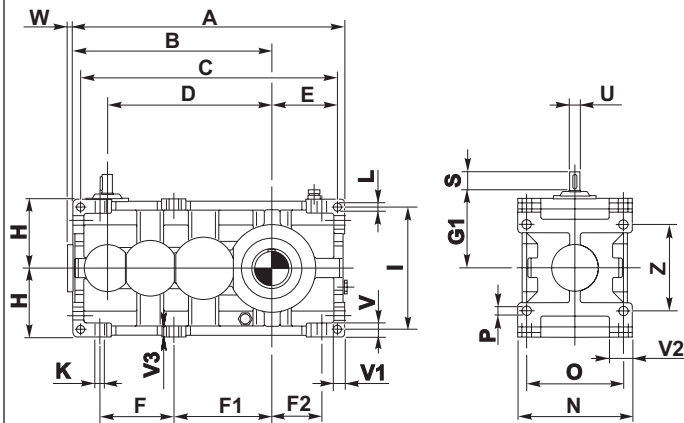
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G2	802	511	521	531	541	541	561								
	804		582	592	602	602	622								
	806		649	659	669	669	689	719							
	808		721	731	741	741	761	791							
	810			814	824	824	844	874	874						
	812			915	915	915	935	965	965	965					
	814				1017	1017	1037	1067	1067	1067	1097				
	816				1134	1134	1154	1184	1184	1184	1214	1214			
	818						1289	1319	1319	1319	1349	1349	1349		
	820						1439	1469	1469	1469	1499	1499	1499	1529	
822-832		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

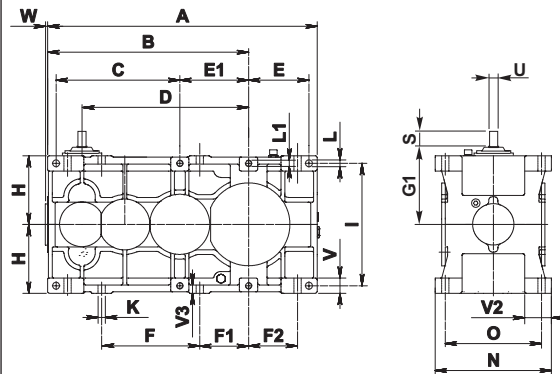
1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

802-820

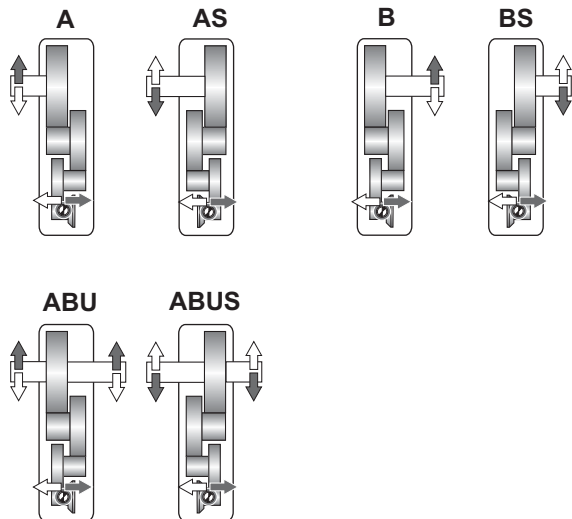


822-826

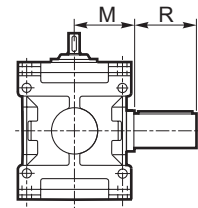


Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

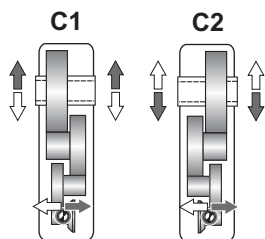
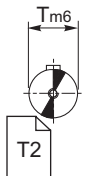
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



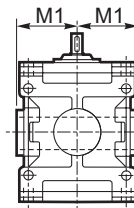
N D FD Fn



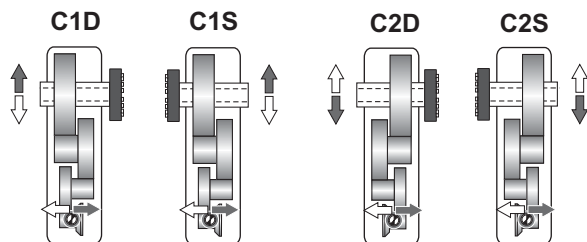
N



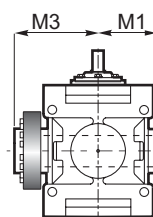
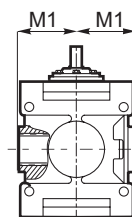
C



C



UB B CD

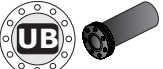
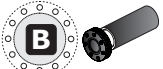


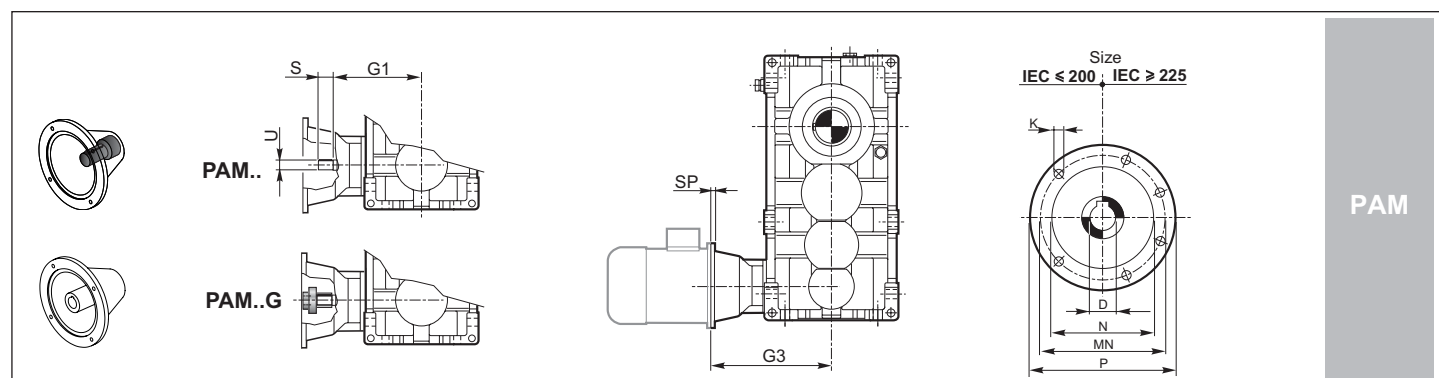
UB



1.11 Matériau de la Carcasse -
« Fonte »1.11 Material Carcasa – “Hierro
fundido”1.11 Material da Carcaça - “Ferro
Fundido”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais																								Kg
	A	B	C	D	E	E1	F	F1	F2	H h11	I	K	L	L1	N h11	O	P	V	V1	V2	V3	W	Z		
802	498	368	470	305	116	—	136	182	90	125	224	18	14	—	213	180	18	25	20	44.5	19	11	160	110	
804	562	412	530	342	134	—	153	202.5	103.5	140	250	20	16	—	237	200	20	28	22.5	49	23	14	180	139	
806	635	465	601	385	153	—	173	229	117	160	280	22	18	—	269	225	22	32	25	56.5	25	16	200	204	
808	712	522	674	432	171	—	194	258	130	180	320	25	20	—	297	250	25	36	28	59.5	28	16	224	284	
810	795	585	755	485	190	—	216	288	144	200	360	27	22	—	335	280	27	40	32	67.5	32	18	250	393	
812	897	657	852	545	217.5	—	242	324.5	159.5	225	400	30	24	—	379	315	30	45	36	78.5	36	19	280	545	
814	1000	735	950	610	240	—	271	363	179	250	450	33	27	—	427	355	33	50	40	89	40	22	320	769	
816	1125	825	1069	685	272	—	305	407.5	202.5	280	500	36	30	—	479	400	36	56	45	96.5	45	21	360	1056	
818	1270	930	1206	770	308	—	345	460	230	315	560	39	35	—	541	450	39	63	50	114.5	48	24	400	1475	
820	1425	1045	1353	865	344	—	388	516.5	259.5	355	638	42	39	—	599	500	42	70	56	124	56	28	450	2060	
822	1570	1170	1470	970	350	400	770	300	300	400	710	45	42	M39	675	560	-	90	-	162	50	29	-	3011	
824	1765	1315	1615	1090	395	450	865	320	320	450	800	48	45	M42	761	630	-	100	-	175	55	30	-	4111	
826	1970	1470	1910	1220	440	500	970	365	365	500	900	52	52	M45	855	710	-	100	-	197	55	33	-	5161	

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB  B 			
	U	S	G1	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	18 j6	32	140	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	20 j6	36	160	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	22 j6	40	180	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	24 j6	45	200	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	28 j6	50	225	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	32 k6	56	250	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	35 k6	63	280	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	40 k6	70	315	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	45 k6	80	355	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	50 k6	90	400	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	55 m6	100	450	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	60 m6	112	500	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	70 m6	125	560	250	450	430	250	430	250	430	685	

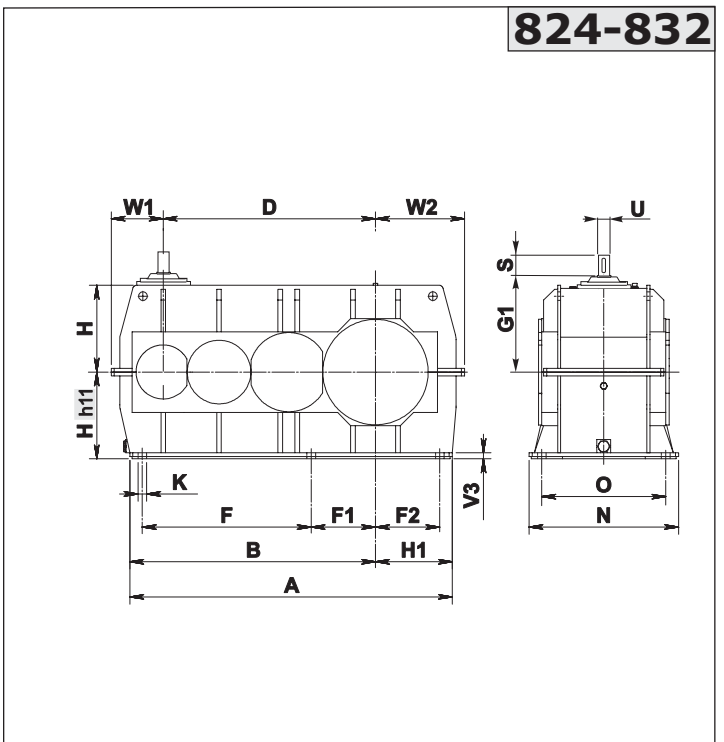
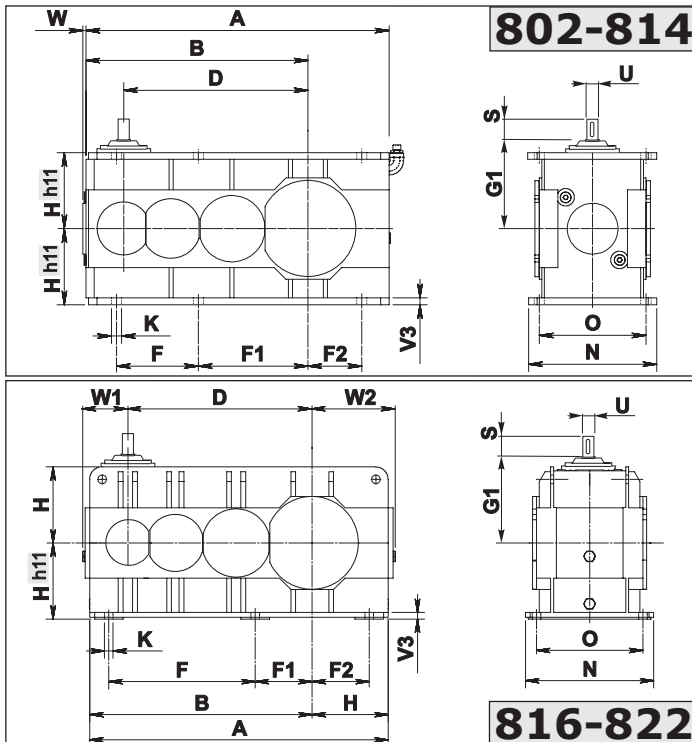


		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802	206	216	226	236	236	256								
	804		240	250	260	260	280								
	806		264	274	284	284	304	334							
	808		289	299	309	309	329	359							
	810			329	339	339	359	389	389						
	812			370	370	370	390	420	420	420					
	814				407	407	427	457	457	457	487				
	816				449	449	469	499	499	499	529	529			
	818						519	549	549	549	579	579	579		
	820						574	604	604	604	634	634	634	664	
822-826		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

1.11 Material Carcasa – “Acero”

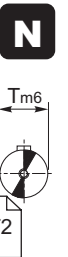
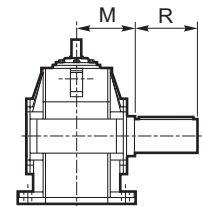
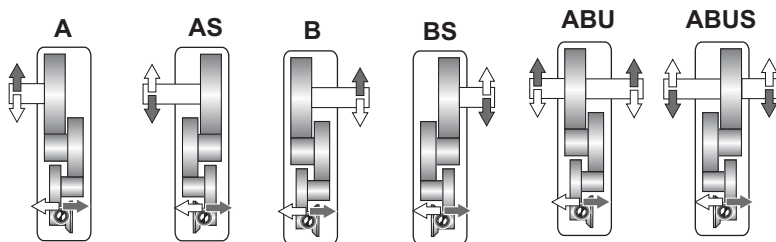
1.11 Material da Carcaça - “Aço”



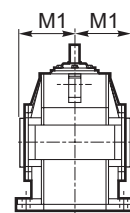
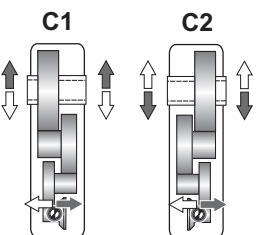
Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída

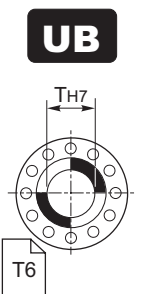
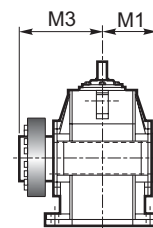
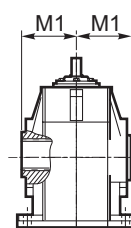
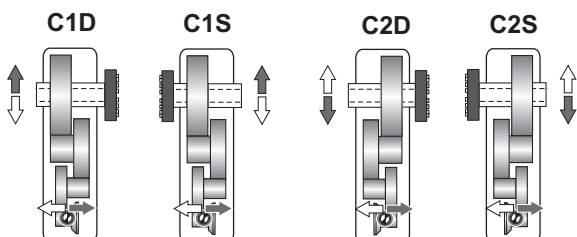
⇒ **N D FD Fn**



⇒ **C**



⇒ **UB B CD**

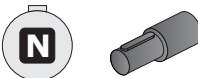
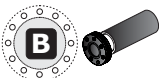


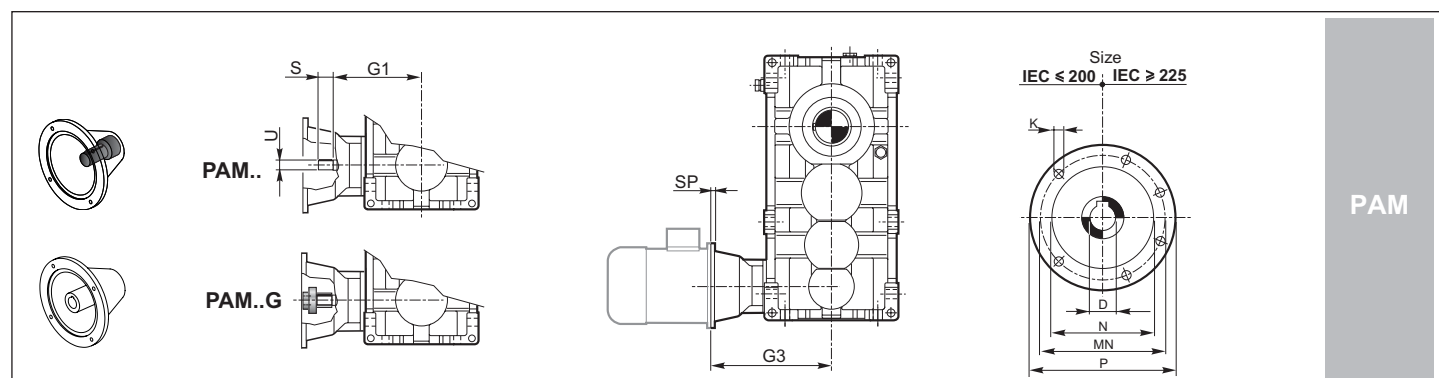
1.11 Matériau de la Carcasse -
« Acier »

1.11 Material Carcasa – “Aço”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais															
	A	B	D	F	F1	F2	H	H1	K	N	O	V3	W	W1	W2	kq
802	498	368	305	136	182	90	125	-	18	213	180	10	11	-	-	110
804	562	412	342	153	202.5	103.5	140	-	20	237	200	12	14	-	-	139
806	635	465	385	173	229	117	160	-	22	269	225	15	16	-	-	204
808	712	522	432	194	258	130	180	-	25	297	250	15	16	-	-	284
810	795	585	485	216	288	144	200	-	27	335	280	20	18	-	-	393
812	897	657	545	242	324.5	159.5	225	-	30	379	315	20	19	-	-	545
814	1000	735	610	271	363	179	250	-	33	427	355	20	22	-	-	769
816	1105	825	685	305	407.5	202.5	280	-	36	479	400	30	-	178	318	1056
818	1245	930	770	345	460	230	315	-	39	541	450	30	-	202	357	1475
820	1400	1045	865	388	516.5	259.5	355	-	42	599	500	30	-	232	407	2117
822	1570	1170	970	770	300	300	400	-	45	675	560	35	-	237	437	3011
824	1635	1255	1090	865	320	320	450	380	48	761	630	37	-	265	480	4011
826	1830	1400	1220	970	365	365	500	430	52	850	710	40	-	295	545	4941
828	2082	1586	1370	1090	415	415	560	496	56	965	800	40	-	336	575	7111
830	2355	1805	1540	1225	470	470	630	550	60	1080	900	45	-	380	665	10511
832	2685	2055	1730	1375	540	540	710	630	60	1180	1000	50	-	430	735	13911

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB  B 			
	U	S	G1	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	18 i6	32	140	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	20 i6	36	160	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	22 i6	40	180	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	24 i6	45	200	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	28 i6	50	225	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	32 k6	56	250	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	35 k6	63	280	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	40 k6	70	315	140	250	242	140	242	140	242	370	
818	45 k6	80	355	160	280	273	160	273	160	273	422	
820	50 k6	90	400	180	315	302	180	302	180	302	477	
822	55 m6	100	450	200	355	340	200	340	200	340	570	
824	60 m6	112	500	220	400	383	220	383	220	383	617	
826	70 m6	125	560	250	450	430	250	430	250	430	685	
828	80 m6	140	630	280	500	485	280	485	280	485	765	
830	90 m6	160	710	320	500	545	320	545	320	545	840	
832	100 m6	180	800	360	560	595	360	595	360	595	970	



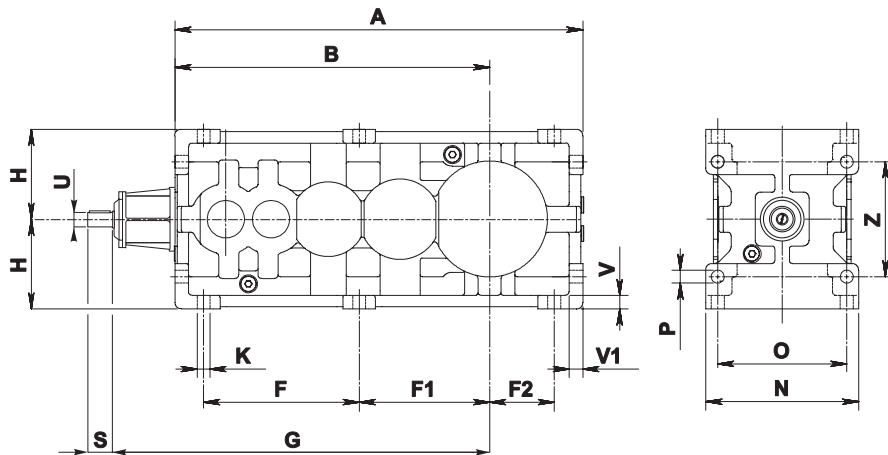
		IEC													
		71	80	90	100	112	132	160	180	200	225	250	280	315	355
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48	55	60	65	75	80	100
P		160	200	200	250	250	300	350	350	400	450	550	550	660	800
MN		130	165	165	215	215	265	300	300	350	400	500	500	600	740
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250	300	350	450	450	550	680
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16	M16	M16	M16	M16	M20	M20
SP		12	12	12	14	14	16	18	18	20	20	20	20	24	30
G3	802	206	216	226	236	236	256								
	804		240	250	260	260	280								
	806		264	274	284	284	304	334							
	808		289	299	309	309	329	359							
	810			329	339	339	359	389	389						
	812			370	370	370	390	420	420	420					
	814				407	407	427	457	457	457	487				
	816				449	449	469	499	499	499	529	529			
	818						519	549	549	549	579	579	579		
	820						574	604	604	604	634	634	634	664	
822-832		Sur demande / Sobre pedido / Sob encomenda													

1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

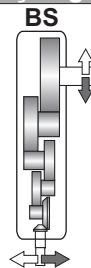
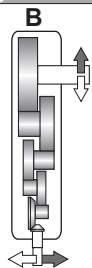
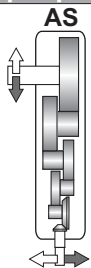
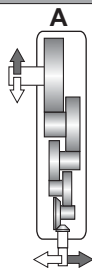
1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

802-816

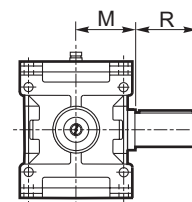
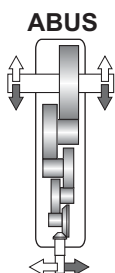
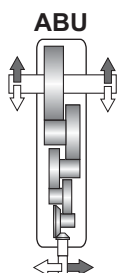


Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

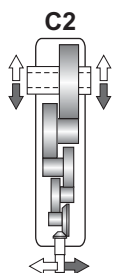
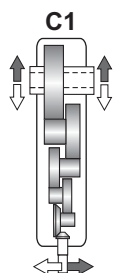
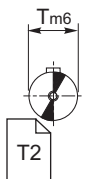
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



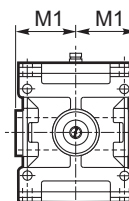
N D FD Fn



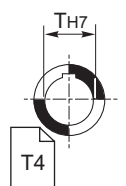
N



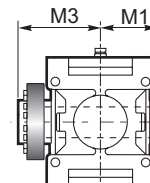
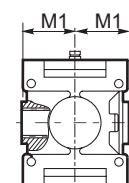
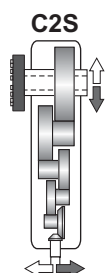
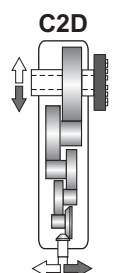
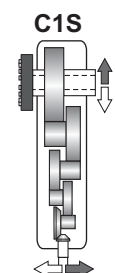
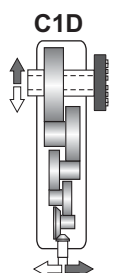
C



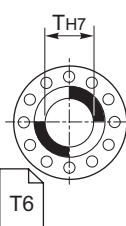
C



UB B CD



UB



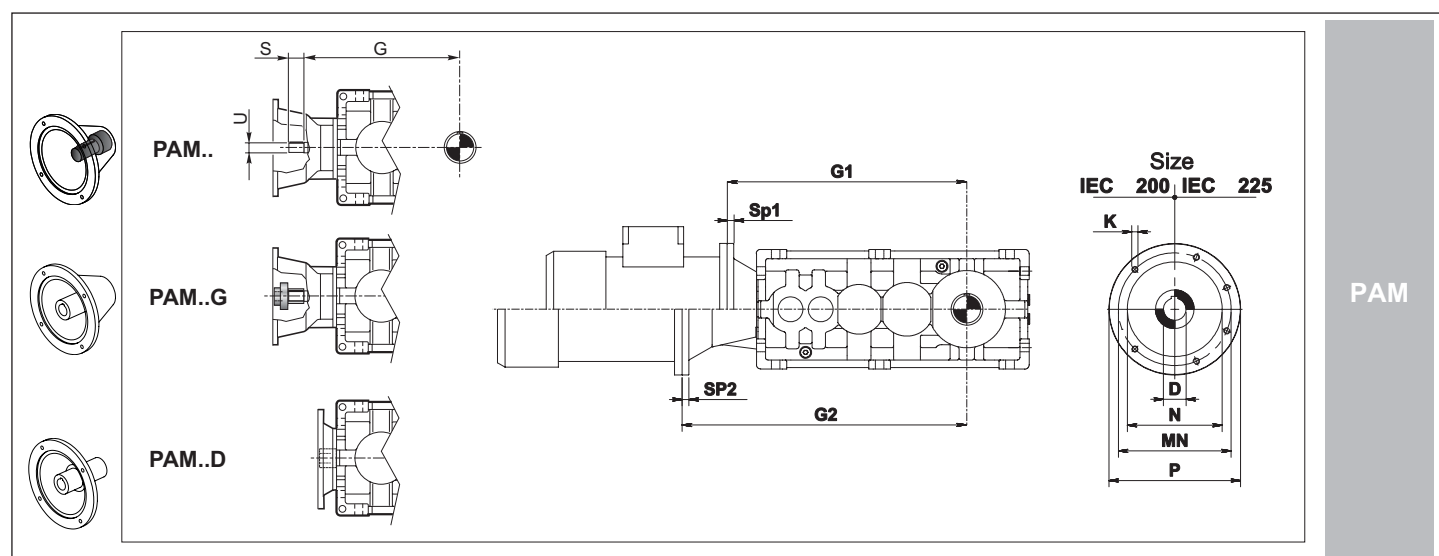
1.11 Matériau de la Carcasse - « Fonte »

1.11 Material Carcasa – “Hierro fundido”

1.11 Material da Carcaça - “Ferro Fundido”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais													
	A	B	F	F1	F2	H _{h11}	K	N _{h11}	O	P	V	V1	Z	Kg
802	569	439	217	182	90	125	18	213	180	18	19	19	160	110
804	626	476	229	202.5	103.5	140	20	237	200	20	21	21	180	135
806	718	548	266	229	117	160	22	269	225	22	25	25	200	205
808	785	595	280	258	130	180	25	297	250	25	28	28	224	285
810	901	691	337	288	144	200	27	335	280	27	32	32	250	395
812	991	751	355	324.5	159.5	225	30	379	315	30	36	36	280	555
814	1136	871	422	363	179	250	33	427	355	33	40	40	320	780
816	1246	946	441	407.5	202.5	280	36	479	400	36	45	45	360	1070

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			 N 			 C 		 UB   B 			
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	14 j6	30	479	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	14 j6	30	516	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	19 j6	40	586	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	19 j6	40	633	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	24 j6	50	737	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	24 j6	50	797	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	28 j6	60	921	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	28 j6	60	996	140	250	242	140	242	140	242	370	



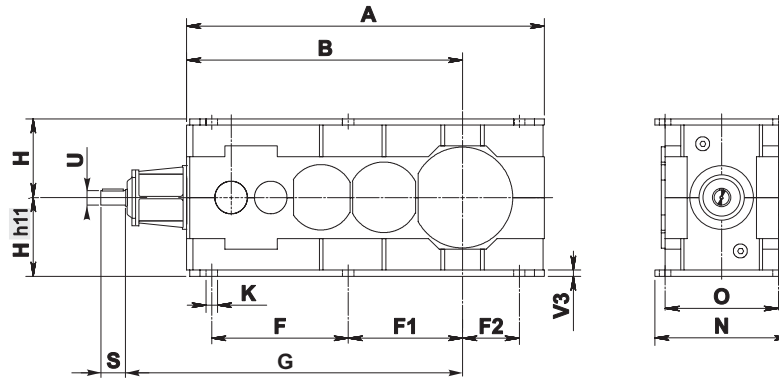
		IEC							
		71	80	90	100	112	132	160	180
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48
P		160	200	200	250	250	300	350	350
MN		130	165	165	215	215	265	300	300
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16
SP		12	12	12	14	14	16	18	18
G1/G2	802	509 / 543	509 / 564	509 / 564					
	804	546 / 580	546 / 601	546 / 601					
	806	620 / 660	620 / 681	620 / 681	620 / 691	620 / 691			
	808	667 / 707	667 / 728	667 / 728	667 / 738	667 / 738			
	810		788 / 842	788 / 842	788 / 852	788 / 852	788 / 872		
	812		848 / 902	848 / 902	848 / 912	848 / 912	848 / 932		
	814			970 / -	970 / 1047	970 / 1047	970 / 1000*	- / 1009*	- / 1009*
	816			1045 / -	1045 / 1122	1045 / 1122	1045 / 1075*	- / 1084*	- / 1084*

* Uniquement PAM...G - fournis avec joint de type Rotex.

* Solo PAM...G - suministrados con acoplamiento tipo Rotex

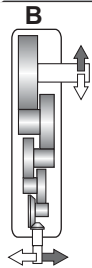
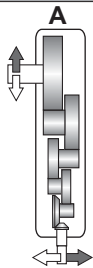
* Apenas PAM...G - fornecidos com junta tipo Rotex.

802-816

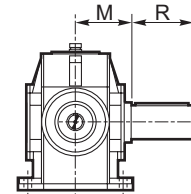


Execution graphique / Ejecución gráfica / Execução gráfica

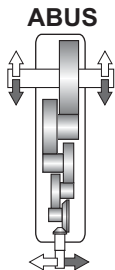
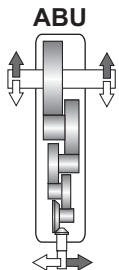
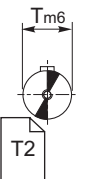
Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída



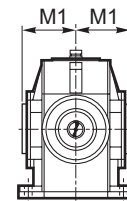
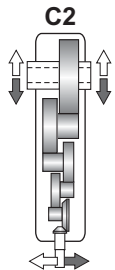
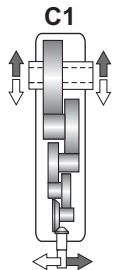
⇒ **N D FD Fn**



N



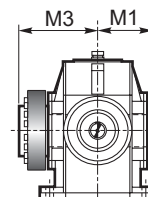
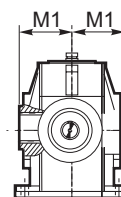
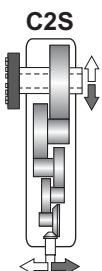
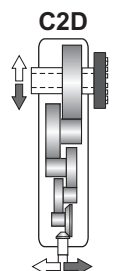
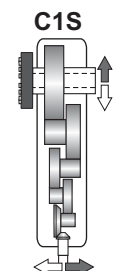
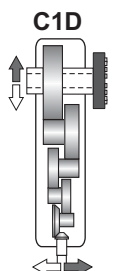
⇒ **C**



C



⇒ **UB B CD**



UB



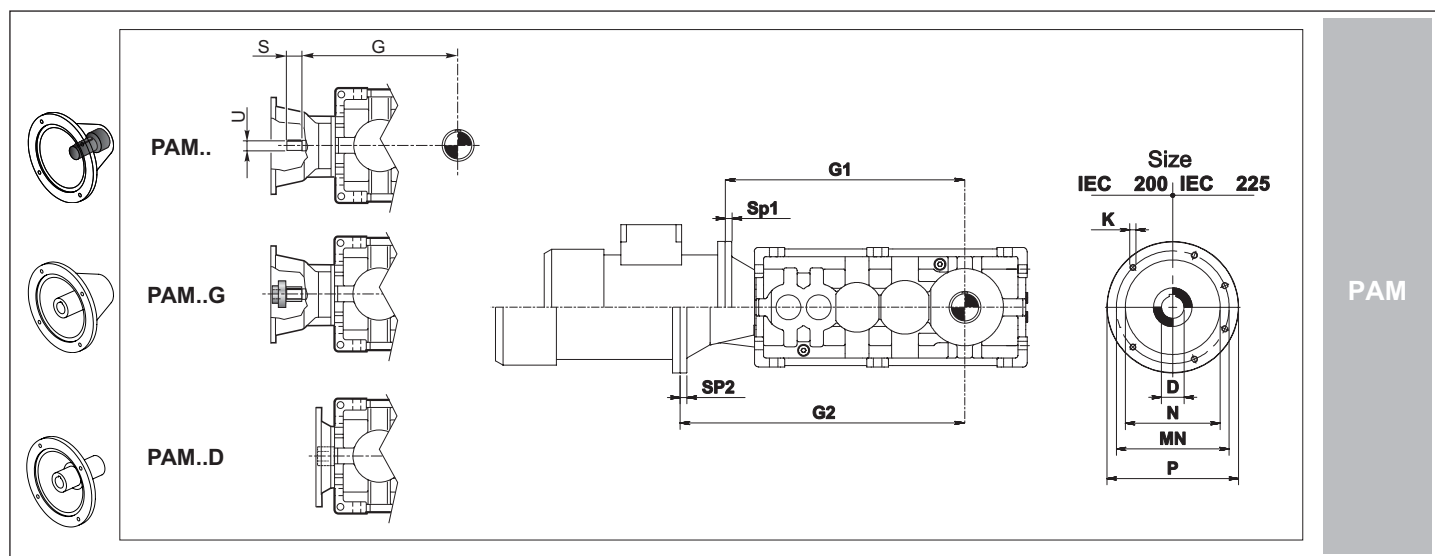
1.11 Matériau de la Carcasse - « Acier »

1.11 Material Carcasa – “Acero”

1.11 Material da Carcaça - “Aço”

RX 800	Dimensions générales / Dimensiones generales / Dimensões gerais											
	A	B	F	F1	F2	H _{h11}	H1	K	N _{h11}	O	V3	Kg
802	569	439	217	182	90	125	-	18	213	180	10	110
804	626	476	229	202.5	103.5	140	-	20	237	200	12	135
806	718	548	266	229	117	160	-	22	269	225	15	200
808	785	595	280	258	130	180	-	25	297	250	15	280
810	901	691	337	288	144	200	-	27	335	280	20	390
812	991	751	355	324.5	159.5	225	-	30	379	315	20	550
814	1136	871	422	363	179	250	-	33	427	355	20	770
816	1246	946	441	407.5	202.5	280	-	36	479	400	20	1060

	Arbre côté entrée / Eje entrada / Eixo de entrada			Arbre côté sortie / Eje salida / Eixo de saída								
	ECE 			N 			C 		UB  B 			
	U	S	G	T m6	R	M	T H7	M1	T H7	M1	M3	
802	14 j6	30	479	60	112	109	60	109	60	109	170	
804	14 j6	30	516	70	125	121	70	121	70	121	192	
806	19 j6	40	586	80	140	137	80	137	80	137	215	
808	19 j6	40	633	90	160	151	90	151	90	151	246	
810	24 j6	50	737	100	180	170	100	170	100	170	266	
812	24 j6	50	797	110	200	192	110	192	110	192	302	
814	28 j6	60	921	125	225	216	125	216	125	216	335	
816	28 j6	60	996	140	250	242	140	242	140	242	370	

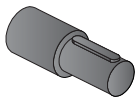


		IEC							
		71	80	90	100	112	132	160	180
D H7		14	19	24	28	28	38	42	48
P		160	200	200	250	250	300	350	350
MN		130	165	165	215	215	265	300	300
N G6		110	130	130	180	180	230	250	250
K		M8	M10	M10	M12	M12	M12	M16	M16
SP		12	12	12	14	14	16	18	18
G1/G2	802	509 / 543	509 / 564	509 / 564					
	804	546 / 580	546 / 601	546 / 601					
	806	620 / 660	620 / 681	620 / 681	620 / 691	620 / 691			
	808	667 / 707	667 / 728	667 / 728	667 / 738	667 / 738			
	810		788 / 842	788 / 842	788 / 852	788 / 852	788 / 872		
	812		848 / 902	848 / 902	848 / 912	848 / 912	848 / 932		
	814			970 / -	970 / 1047	970 / 1047	970 / 1000*	- / 1009*	- / 1009*
	816			1045 / -	1045 / 1122	1045 / 1122	1045 / 1075*	- / 1084*	- / 1084*

* Uniquement PAM...G - fournis avec joint de type Rotex.

* Solo PAM...G - suministrados con acoplamiento tipo Rotex

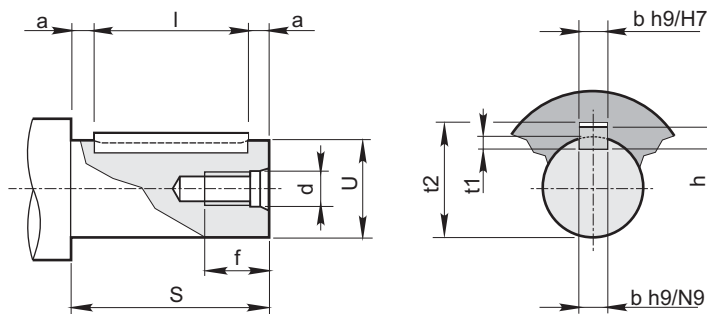
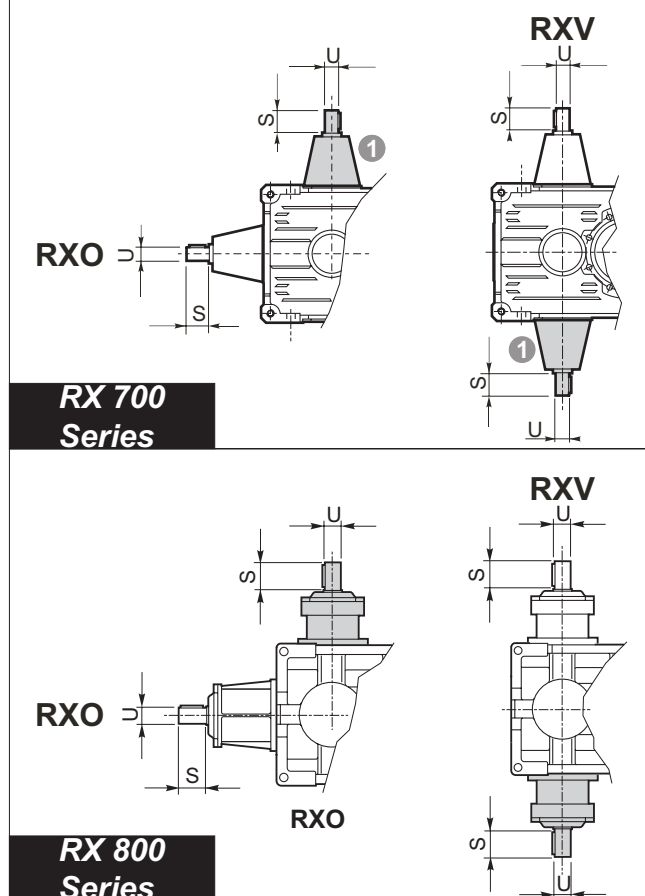
* Apenas PAM...G - fornecidos com junta tipo Rotex.



1.12 - Extrémité de l'arbre d'entrée

1.12 - Extremidades del eje entrada

1.12 - Extremidade do eixo de entrada



Extrémité Supplémentaire
Extremidad suplementaria
Extremidade suplementar

①

Sur demande
A pedido
Sob encomenda

RX 800 Series

RXO 1 RXV 1			RXO 2 RXV 2			RXO 3 RXV 3			Trou fil. tête Orificio rosc. cabeza Furo rosc. cabeça		Creuse Ranura Cavidade		Extrémité de l'arbre Extremidades del eje Extremidade do eixo		Clavette Lingueta Lingueta		
Size	U	S	Size	U	S	Size	U	S	d	f	b	t ₁	t ₂	U	S _{a11}	a	bxhxl
									M6	18	6	3.5	20.8	18 j6	32	2	6x6x28
									M6	18	6	3.5	22.8	20 j6	36	2	6x6x32
									M6	18	6	3.5	24.8	22 j6	40	2.5	6x6x35
									M8	22	8	4	27.3	24 j6	45	2.5	8x7x40
									M8	22	8	4	31.3	28 j6	50	2.5	8x7x45
802	28 j6	50	806	35 k6	63	810	40 k6	70	M8	22	10	5	35.3	32 k6	56	3	10x8x50
804	32 k6	56	808	38 j6	50	812	45 k6	80	M10	27	10	5	38.3	35 k6	63	4	10x8x55
806	35 k6	63	810	42 k6	70	814	48 k6	90	M10	27	12	5	43.3	40 k6	70	5	12x8x60
808	40 k6	70	812	45 k6	80	816	50 k6	90	M10	27	14	5.5	48.8	45 k6	80	5	14x9x70
810	45 k6	80	814	50 k6	90	818	55 m6	100	M12	35	14	5.5	53.8	50 k6	90	5	14x9x80
812	50 k6	90	816	55 m6	100	820	60 m6	112	M12	35	16	6	59.3	55 m6	100	5	16x10x90
814	55 m6	100	818	60 m6	112	822	70 m6	125	M12	35	18	7	64.4	60 m6	112	6	18x11x100
816	60 m6	112	820	70 m6	125	824	80 m6	140	M16	39	20	7.5	74.9	70 m6	125	7.5	20x12x110
818	70 m6	125	822	80 m6	140	826	90 m6	160	M16	39	22	9	85.4	80 m6	140	7.5	22x14x125
820	80 m6	140	824	90 m6	160	828	100 m6	180	M16	39	25	9	95.4	90 m6	160	10	25x14x140
822	90 m6	160	826	110 m6	200	830			M20	46	28	10	106.4	100 m6	180	10	28x16x160
824	100 m6	180	830			832			M20	46	28	10	116.4	110 m6	200	10	28x16x180

RX 700 Series

RXO 1 RXV 1			RXO 2 RXV 2		
Size	U	S	Size	U	S
704	14 j6	30	708	14 j6	30
708	19 j6	40	712	19 j6	40
712	24 j6	50	716	24 j6	50
716	28 j6	60	720	28 j6	60
720	38 k6	80			

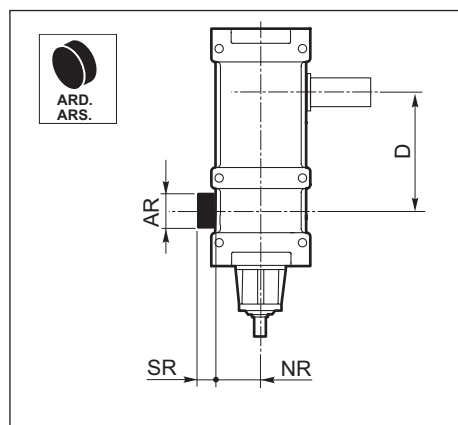
RX 800 Series

RXO 4		
Size	U	S
802 804	14 j6	30
806 808	19 j6	40
810 812	24 j6	50
814 816	28 j6	60

Trou fil. tête <i>Orificio rosc.</i> <i>cabeza</i> Furo rosc. <i>cabeça</i>		Creuse <i>Ranura</i> Cavidade			Extrémité de l'arbre <i>Extremidades del eje</i> Extremidade do eixo		Clavette <i>Lingueta</i> Lingueta	
d	f	b	t1	t2	U	S _{a11}	a	bxhxl
M6	14	5	3	16.3	14 j6	30	2.5	5X5X25
M6	15	6	3.5	21.8	19 j6	40	5	6X6X30
M8	20	8	4	27.3	24 j6	50	5	8X7X40
M8	20	8	4	31.3	28 j6	60	5	8X7X50
M10	27	10	5	41.3	38 k6	80	5	10X8X70

1.13 Accessoires

Anti-retour



1.13 Accesorios

Dispositivo anti-retorno

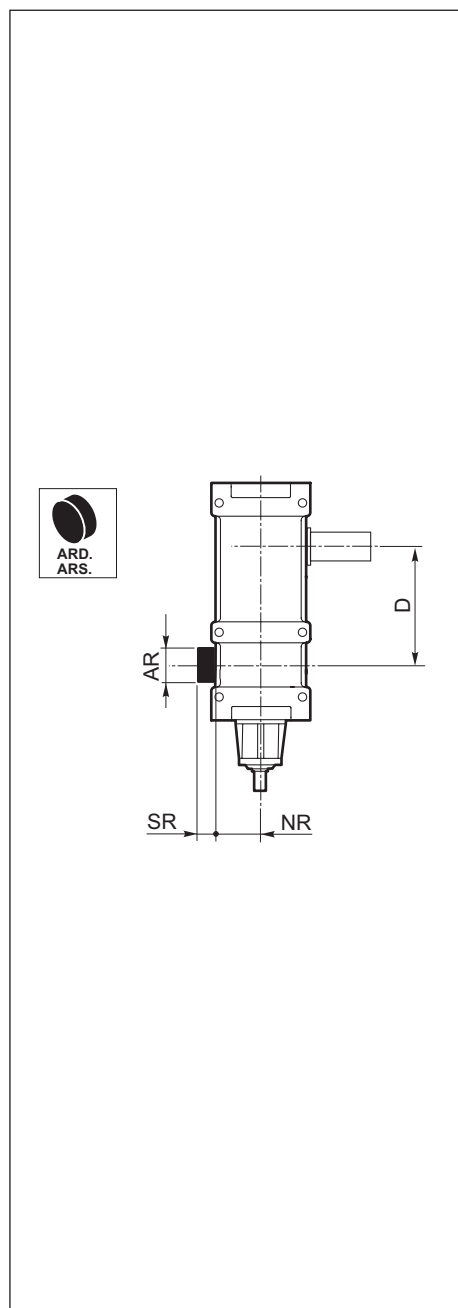
RX 700 Series	RXO1 - RXV1			
	NR	SR	AR	D
704	51	14	40	65
708	58.5	13.5	50	80
712	70.5	23	55	100
716	81	29	60	127
720	103.5	21	80	160

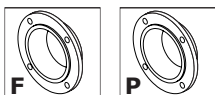
RX 700 Series	RXO2 - RXV2			
	NR	SR	AR	D
708	54	11.8	40	141
712	66.5	10	76	180
716	79	14	55	227
720	99	29	60	285

RX 800 Series	RXO1 - RXV1			
	NR	SR	AR	D
802	109.5	60	90	125
804	120.5	60	100	140
806	135.5	60	110	160
808	149.5	60	120	180
810	163.5	90	130	200
812	190	90	150	225
814	212	90	170	250
816	236.5	110	180	280
818	248.5	110	200	320
820 ... 824	Sur demande / A pedido / Sob encomenda			

RX 800 Series	RXO2 - RXV2			
	NR	SR	AR	D
802	90	41	72	225
804	100	57	80	252
806	112.5	66	90	285
808	125	57	100	320
810	140	58	110	360
812	157.5	63	120	405
814	177.5	86	130	450
816	200	81	150	505
818	225	67	170	570
820	250	97	180	640
822	280	80	190	720
824	315	82	240	810
826	355	115	270	900
828 ... 830	Sur demande / A pedido / Sob encomenda			

RX 800 Series	RXO3 - RXV3			
	NR	SR	AR	D
802	90	8	56	305
804	100	9	63	342
806	112.5	10	72	385
808	125	11	80	432
810	140	12	90	485
812	157.5	14	100	545
814	177.5	16	110	610
816	200	18	120	685
818	225	20	130	770
820	250	22	150	865
822 ... 832	Sur demande / A pedido / Sob encomenda			





1.13 Accessoires

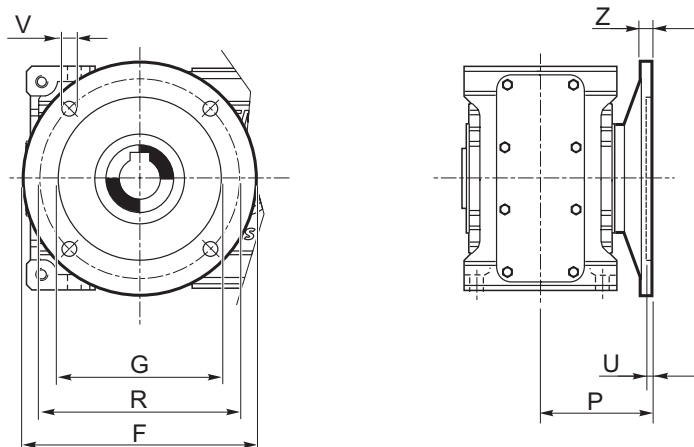
1.13 Accesorios

1.13 Acessórios

Brides de sortie - F

Brida de saída -F

Flange de saída -F

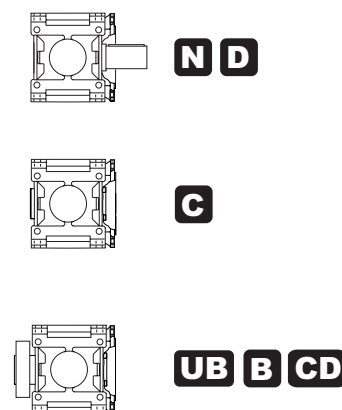
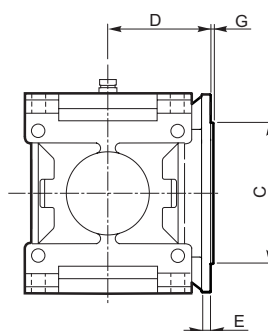
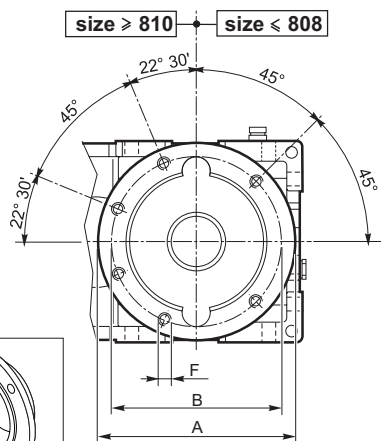


RX 700 Series	704	708	712	716	720
F	160	200	250	300	350
G F8	110	130	180	230	250
R	130	165	215	265	300
P	87	100	125	150	180
U	4	4.5	5	5	6
V	9	11	13	15	17
Z	8	11	14	16	25

Brides de sortie - P

Brida de saída - P

Flange de saída - P



RX 800 Series	A	B	∅ C h7	D	E	F	G
802	250	215	180	121	31	M16	5
804	300	265	230	133	33	M16	5
806	350	300	250	148	35	M18	5
808	350	300	250	164	39	M20	5
810	400	350	300	200	30	M20	5
812	450	400	350	225	32	M22	5
814	550	500	450	253	37	M24	7
816	550	500	450	283	41	M27	7
818	660	600	550	293	45	M30	7
820	660	600	550	322	49	M33	7

1.13 Accessoires

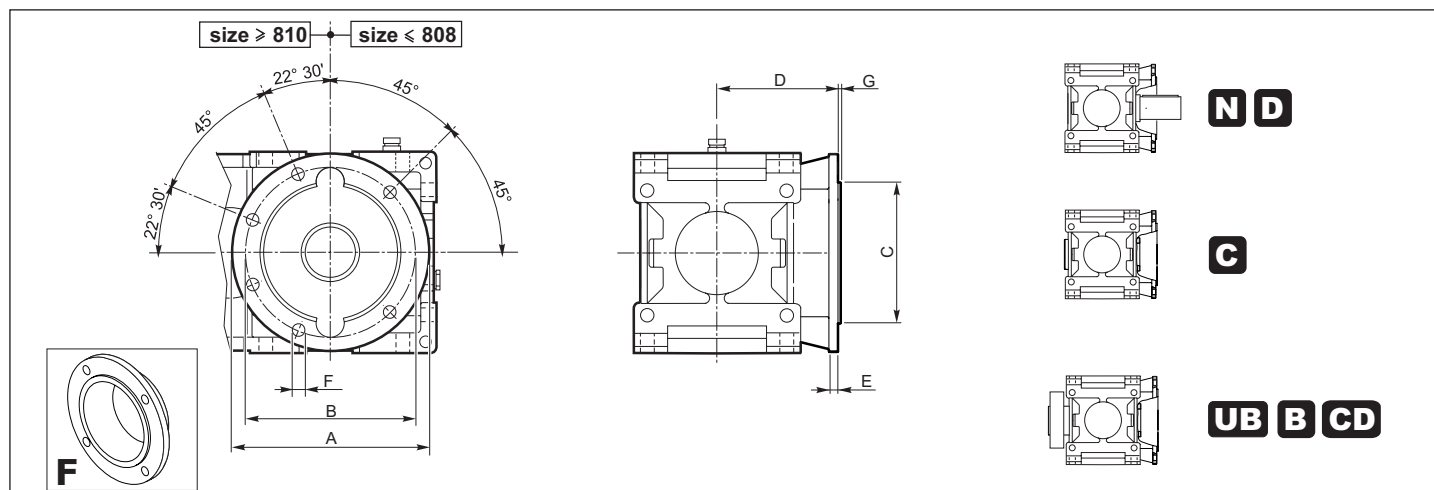
1.13 Accesorios

1.13 Acessórios

Brides de sortie - F

Brida de saída -F

Flange de saída -F

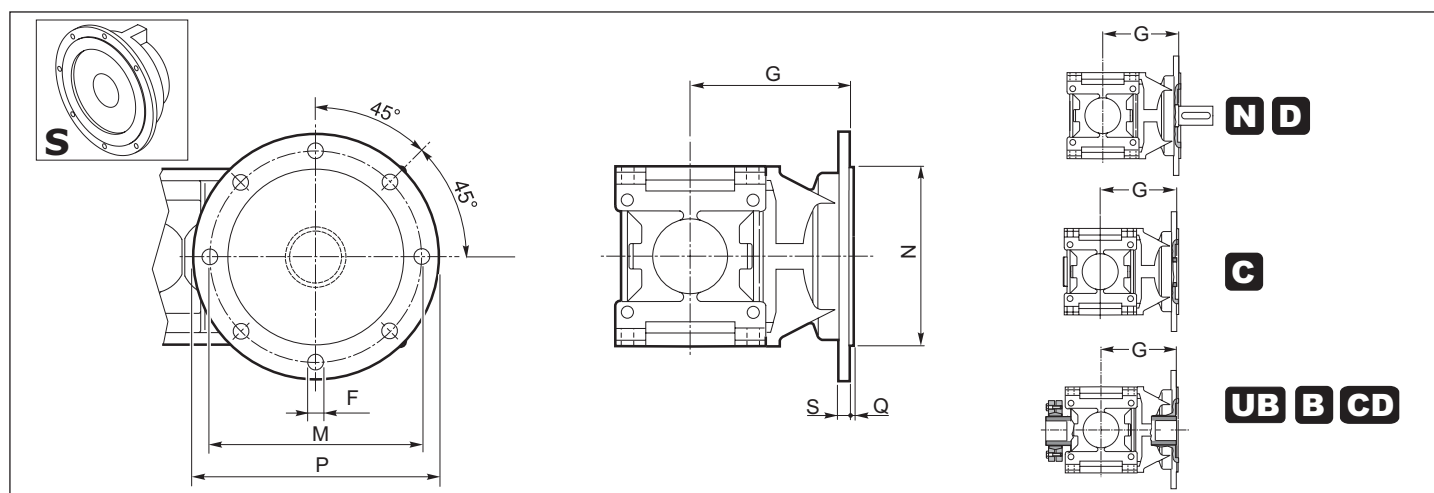


RX 800 Series	A	B	Ø C h7	D	E	F	G
802	250	215	180	155	14	18	5
804	300	265	230	175	14	18	5
806	350	300	250	195	16	20	5
808	350	300	250	215	16	22	5
810	400	350	300	240	16	22	5
812	450	400	350	270	16	24	5
814	550	500	450	300	18	27	7
816	550	500	450	340	20	30	7
818	660	600	550	375	22	33	7
820	660	600	550	410	22	36	7

Brides de sortie - S

Brida de saída - S

Flange de saída -S



RX 800 Series	F	G	M	N	P	Q	S
802	16	228	300	250	350	4	16
804	16	248	300	250	350	4	18
806	18	268	350	300	400	5	18
808	18	303	400	350	450	5	20
810	20	333	450	400	500	6	20
812	20	372	500	450	550	6	22
814	22	407	550	500	600	7	22
816	25	452	600	550	650	7	25
818	27	502	650	600	700	8	25
820	30	551	750	650	800	8	28



1.13 Accessoires

1.13 Accesorios

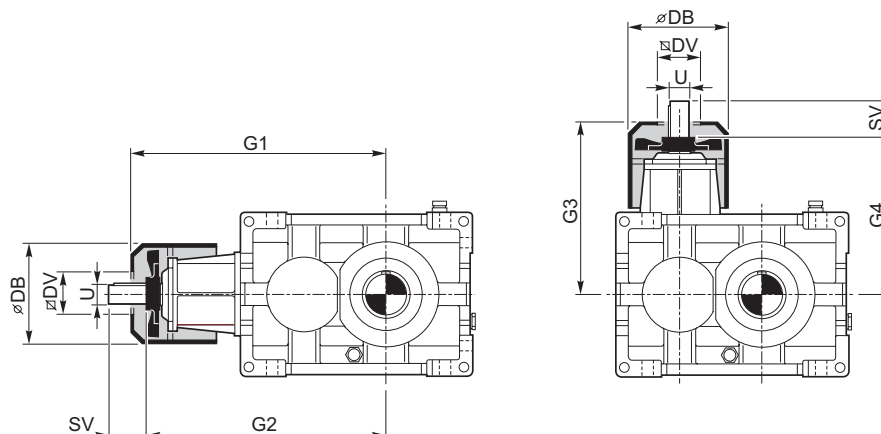
1.13 Acessórios

Système avec ventilateur - VE

Sistema con ventilador - VE

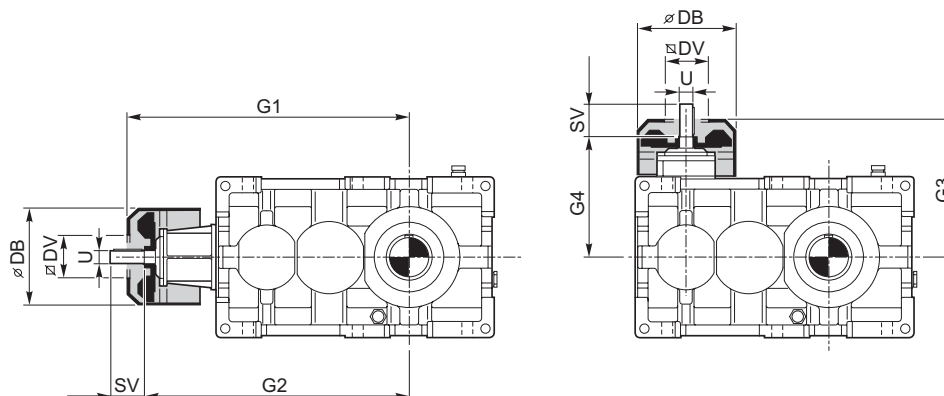
Sistema com ventoinha - VE

VE



RX800 Series	RX01 - RXV1												
	G1	G2	G3	G4	Ø DB	DV	SV						U
							i<11	i<12	i<13	i>11	i>12	i>13	
802	403	369	278	244	176	89		31			31		28 j6
804	454	416	314	276	220	98		30			30		32 k6
806	504	466	343	306	220	98		37			37		35 k6
808	557	521	377	341	220	98	70			44			40 k6
810	633	585	433	385	260	118		80			50		45 k6
812	702	655	477	430	260	118		90			60		50 m6
814	793	738	543	488	310	138		100			62		55 m6
816	871	818	591	538	310	138		112			74		60 m6
818	1009	930	689	610	394	214			125			75	70 m6
820	1116	1040	756	680	394	214	140			90			80 m6

VE



RX 800 Series	RX02 - RXV2									
	G1	G2	G3	G4	Ø DB	∅ DV	SV RX02 i ≤ 47.5	SV RX02 i > 47.5	U	
	806	563	529	281	244	176	89	31	31	28 k6
	808	634	596	314	276	220	98	30	30	32 k6
	810	704	666	344	306	220	98	37	37	35 k6
	812	782	746	377	341	220	98	70	44	40 k6
	814	883	835	385	337	260	118	80	50	45 k6
	816	983	935	430	394	260	118	90	60	50 k6
	818	1113	1058	543	488	310	138	100	62	55 m6
	820	1231	1178	591	538	310	138	112	74	60 m6

1.13 Accessoires

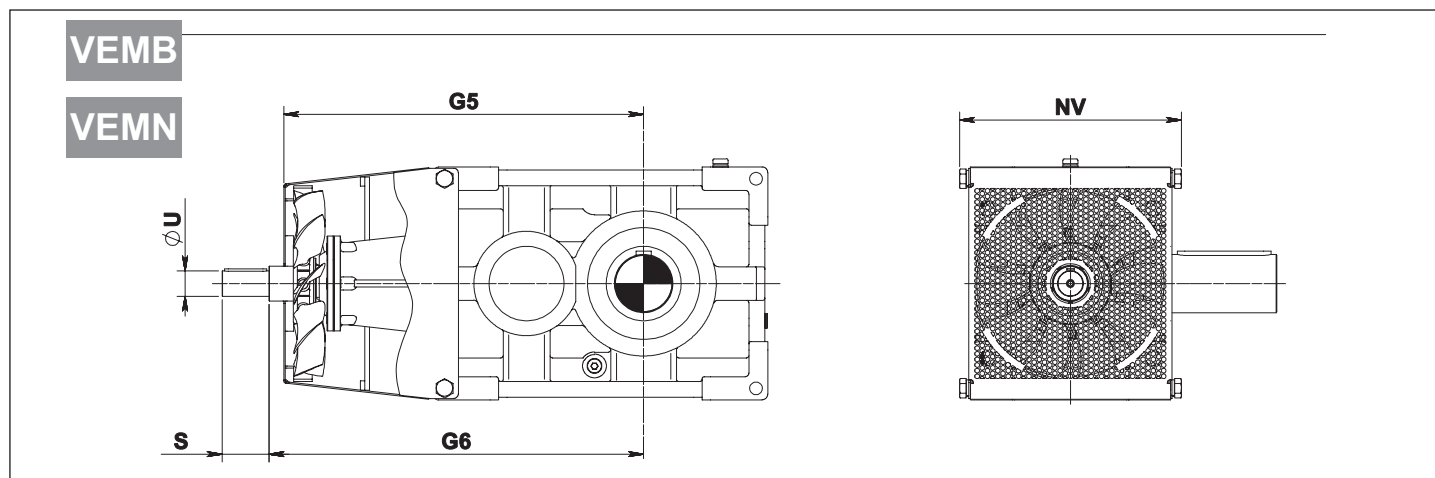
1.13 Accesorios

1.13 Acessórios

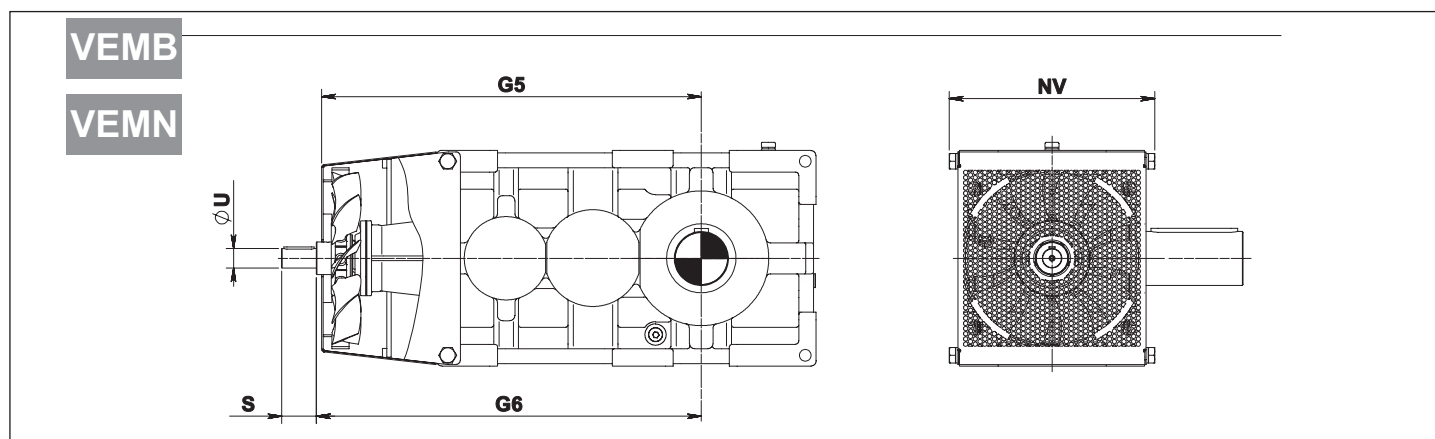
Système avec ventilateur - VEMB-VEMN

Sistema con ventilador - VEMB-VEMN

Sistema com ventoinha- VEMB-VEMN



RX 800 Series	RX01					
	G5	G6	NV	S	U	ir max
808	541	561	334	70	40 k6	10,7
810	613	638	375	80	45 k6	11,7
812	683	708	423	90	50 m6	11,9
814	768	800	473	100	55 m6	11,2
816	848	876	530	112	60 m6	11,7
818	967	996	600	125	70 m6	12,9
820	1086	1120	663	140	80 m6	10,9
822	1213	1250	744	160	90 m6	10,8
824	Sur demande - A pedido - Sob encomenda					



RX 800 Series	RX02					
	G5	G6	NV	S	U	ir max
812	781	786	423	70	40 k6	45,3
814	875	888	473	80	45 k6	46,0
816	977	988	530	90	50 m6	45,9
818	1104	1120	600	100	55 m6	44,1
820	1225	1236	663	112	60 m6	46,8
822	1387	1396	744	125	70 m6	52,5
824	1558	1570	832	140	80 m6	46,1
826	1738	1750	936	160	90 m6	50,9
828	Sur demande - A pedido - Sob encomenda					

